



Организация Объединенных Наций

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости

**за 12-месячный период с 1 июля 2003 года
по 30 июня 2004 года**

Доклад Комиссии ревизоров

**Том II
Операции Организации Объединенных
Наций по поддержанию мира**

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят девятая сессия
Дополнение № 5 (A/59/5)**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят девятая сессия
Дополнение № 5 (A/59/5)

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости

**за 12-месячный период с 1 июля 2003 года
по 30 июня 2004 года**

Доклад Комиссии ревизоров

**Том II
Операции Организации Объединенных Наций
по поддержанию мира**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2005

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

[14 февраля 2005 года]

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Сокращения		xii
Препроводительные письма		xv
I. Финансовый доклад по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года	1–31	1
А. Введение	1	1
В. Управление	2–9	1
С. Общий финансовый обзор	10–12	3
D. Начисленные взносы	13–14	3
Е. Задолженность по начисленным взносам	15–16	4
F. Расходы	17–18	6
G. Ликвидность: имеющаяся наличность в сопоставлении с пассивами	19–24	7
1. Действующие миссии	19–21	7
2. Завершенные миссии	22–24	8
H. Резервный фонд для операций по поддержанию мира	25–27	11
I. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	28	12
J. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия	29–31	12
Приложение. Дополнительная информация		13
II. Доклад Комиссии ревизоров		14
Резюме		14
А. Введение	1–12	16
1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме	9–10	18
2. Основные рекомендации	11–12	18
В. Финансовые вопросы	13–76	19
1. Финансовый обзор	13–19	19
2. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций	20	23
3. Формат финансовых ведомостей и содержащаяся в них информация	21–33	23

4.	Финансовое положение завершенных миссий	34–35	26
5.	Механизм контроля за средствами	36–51	27
6.	Резервный фонд для операций по поддержанию мира	52–53	29
7.	Добровольные взносы к получению и незарегистрированные обязательства: Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре	54–55	30
8.	Имущество длительного пользования	56–65	31
9.	Дебиторская и кредиторская задолженность	66–69	33
10.	Банки и денежная наличность	70–71	34
11.	Журналы	72–74	35
12.	Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества	75	35
13.	Выплаты ex gratia	76	35
C.	Вопросы управления	77–348	36
1.	Рекомендации Специального комитета по операциям по поддержа- нию мира и Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира	77–94	36
2.	Воздушный транспорт	95–160	40
3.	Стратегические запасы материальных средств для развертывания	161–193	55
4.	Пайки	194–234	62
5.	Управление закупками и исполнением контрактов	235–280	71
6.	Управленческие обзоры	281–289	81
7.	Составление бюджетов, ориентированных на конкретные результа- ты	290–301	82
8.	Информационно-коммуникационная технология	302–312	84
9.	Людские ресурсы	313–332	86
10.	Принадлежащее контингентам имущество	333–339	90
11.	Ликвидация миссий	340–343	92
12.	Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	344–348	93
D.	Выражение признательности	349	95
Приложения			
I.	Перечень миссий, в которых проводилась ревизия		96
II.	Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендаций, содержа- щихся в докладе за финансовый период, закончившийся 30 июня 2003 года (A/58/5, том II, глава II)		99

III.	Ход выполнения рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира и Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира	102
III.	Заключение ревизоров	118
IV.	Удостоверение финансовых ведомостей	120
V.	Финансовые ведомости за 12-месячный период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года	121
	Сводная информация по всем операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира	
Ведомость I.	Сводная информация по всем операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	122
	Таблица 1.1 Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: сводные данные о расходах по действующим операциям по поддержанию мира за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	123
Ведомость II.	Сводная информация по всем операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	124
Ведомость III.	Сводная информация по всем операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: ведомость движения денежной наличности за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	126
	Действующие операции по поддержанию мира	
Ведомость IV.	Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	127
	Таблица 4.1 Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК): расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	130
Ведомость V.	Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций (ЧВСООН), 1973 год, и Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	131
	Таблица 5.1 Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР): расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	134

Ведомость VI.	Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	135
	Таблица 6.1 Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ): расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	138
Ведомость VII.	Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	139
	Таблица 7.1 Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН): расходы за период с 1 июля 2003 года по 31 октября 2003 года по состоянию на 30 июня 2004 года	141
Ведомость VIII.	Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	142
	Таблица 8.1 Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС): расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	145
Ведомость IX.	Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	146
	Таблица 9.1 Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ): расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	148
Ведомость X.	Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) и Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	149
	Таблица 10.1 Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ): расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	152

Ведомость XI.	Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	153
	Таблица 11.1 Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК): расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	156
Ведомость XII.	Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	157
	Таблица 12.1 Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК): расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	160
Ведомость XIII.	Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ)/Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	161
	Таблица 13.1 Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ): расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	164
Ведомость XIV.	Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	165
	Таблица 14.1 Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ): расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	168
Ведомость XV.	Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 августа 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	169
	Таблица 15.1 Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ): расходы за период с 1 августа 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	172

Ведомость XVI.	Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 4 апреля 2004 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	173
	Таблица 16.1 Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ): расходы за период с 4 апреля 2004 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	175
Ведомость XVII.	Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 мая 2004 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	176
	Таблица 17.1 Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ): расходы за период с 1 мая 2004 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	178
Ведомость XVIII.	Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 21 апреля 2004 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	179
	Таблица 18.1 Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ): расходы за период с 21 апреля 2004 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	181
	Счета для специальных целей	
Ведомость XIX.	Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	182
Ведомость XX.	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	184
	Таблица 20.1 Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира: расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года	186
Ведомость XXI.	База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	187

Таблица 21.1 База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия (БСООН): расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года

190

Завершенные операции по поддержанию мира

Ведомость XXII.	Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 января 1996 года по 30 июня 2003 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	191
Ведомость XXIII.	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 16 декабря 1994 года по 15 мая 2000 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	194
Ведомость XXIV.	Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити (МООНПГ), Переходная миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ПМООНГ) и Гражданская полицейская миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 1996 года по 15 марта 2000 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	196
Ведомость XXV.	Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 15 апреля 1998 года по 15 февраля 2000 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	198
Ведомость XXVI.	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) и Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 3 января 1989 года по 26 февраля 1999 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	200
Ведомость XXVII.	Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 января 1996 года по 15 октября 1999 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	202
Ведомость XXVIII.	Временная администрация Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) и Группа поддержки гражданской полиции: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 января 1996 года по 30 ноября 1998 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	204

Ведомость XXIX.	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (МНООНЛ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 22 сентября 1993 года по 30 июня 1998 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	206
Ведомость XXX.	Миротворческие силы Организации Объединенных Наций (МСООН): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 12 января 1992 года по 30 июня 1997 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	208
Ведомость XXXI.	Группа военных наблюдателей Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГUA): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 15 февраля 1997 года по 31 мая 1997 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	211
Ведомость XXXII.	Миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 23 сентября 1993 года по 31 июля 1996 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	213
Ведомость XXXIII.	Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР) и Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда (МНООНУР): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 22 июня 1993 года по 19 апреля 1996 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	215
Ведомость XXXIV.	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 7 ноября 1989 года по 31 мая 1995 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	217
Ведомость XXXV.	Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 15 октября 1992 года по 31 марта 1995 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	219
Ведомость XXXVI.	Операция Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 мая 1992 года по 28 февраля 1995 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	221
Ведомость XXXVII.	Группа военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже (ГВСООНК): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 15 ноября 1993 года по 15 ноября 1994 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	223

Ведомость XXXVIII.	Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 ноября 1991 года по 31 марта 1994 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	225
Ведомость XXXIX.	Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 апреля 1988 года по 30 июня 1991 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	227
Ведомость XL.	Ирано-иракская группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (ИИГВНООН): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 9 августа 1988 года по 31 марта 1991 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	229
Ведомость XLI.	Специальный счет для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (ЧВСООН) 1956 года: ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 5 ноября 1956 года по 30 июня 1967 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	231
Ведомость XLII.	Специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций в Конго (ОНУК): ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 14 июля 1960 года по 30 июня 1964 года по состоянию на 30 июня 2004 года и ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года	233
	Примечания к финансовым ведомостям операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года	235

Сокращения

БСООН	База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций
ВАООНВС	Временная администрация Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема
ВАООНВТ	Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе
ВСООНК	Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре
ВСООНЛ	Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане
ГВНООНИП	Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане
ГВСООН	Группа военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже
ГНООН в ЦА	Группа наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке
ГПМООНГ	Гражданская полицейская миссия Организации Объединенных Наций в Гаити
ИИГВНООН	Ирано-иракская группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций
ИКМООНН	Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению
КМООНА	Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе
МИНУГУА	Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Гватемале
МНООНА	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе
МНООНЛ	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии
МНООНС	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре
МНООНСЛ	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне
МНООНТ	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане
МНООНУР	Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда

МООНБ	Миссия Организации Объединенных Наций в Бурунди
МООНБГ	Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине
МООНВТ	Миссия Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе
МООНГ	Миссия Организации Объединенных Наций в Гаити
МООНДРК	Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго
МООНК	Миссия Организации Объединенных Наций в Косово
МООНКИ	Миссия Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре
МООНЛ	Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии
МООННГ	Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии
МООНПГ	Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити
МООНПВТ	Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе
МООНПР	Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде
МООНРЗС	Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре
МООНСГ	Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити
МООНСЛ	Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне
МООНЦАР	Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике
МООНЭЭ	Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее
МСООН	Миротворческие силы Организации Объединенных Наций
ОНВУП	Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия
ОНУК	Операция Организации Объединенных Наций в Конго
ОНЮБ	Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди
ОООНКИ	Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре
ПМООНГ	Переходная миссия Организации Объединенных Наций в Гаити
ПМООНК	Передовая миссия Организации Объединенных Наций в Камбодже
СООННР	Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением
СООНО	Силы Организации Объединенных Наций по охране
СПРООН	Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций

ЧВС ООН	Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций
ЮНОМОЗ	Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике
ЮНОСОМ	Операция Организации Объединенных Наций в Сомали
ЮНТАГ	Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период
ЮНТАК	Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже

Препроводительные письма

29 сентября 2004 года

Уважаемый г-н Председатель,

В соответствии с положением 6.5 Финансовых положений имею честь представить отчетность операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за 12-месячный период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, которую я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены и заверены Контролером.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

С уважением,

(Подпись) Кофи А. Аннан

Г-ну Шаукету А. Факи
Председателю
Комиссии ревизоров Организации
Объединенных Наций
Нью-Йорк

8 февраля 2005 года

Г-н Председатель,

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2004 года, которые были представлены Генеральным секретарем. Эти ведомости были проверены Комиссией ревизоров.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров в отношении вышеупомянутой отчетности с прилагаемым заключением ревизоров.

(Подпись) Гильермо Н. Караг
Председатель Филиппинской ревизионной комиссии
и Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Финансовый доклад по операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года

A. Введение

1. Генеральный секретарь имеет честь представить свой финансовый доклад по отчетности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года. В финансовом докладе описаны действующие механизмы управления и надзора в отношении операций по поддержанию мира и представлены основные финансовые результаты за период, закончившийся 30 июня 2004 года.

B. Управление

2. Существует несколько механизмов управления операциями по поддержанию мира. Ниже описаны механизмы, имеющие самое прямое отношение к финансовым операциям, например механизмы, касающиеся мандатов, составления бюджетов и представления отчетов об их исполнении, внутренней и внешней ревизии и норм поведения.

a. Мандаты

3. Каждая миротворческая миссия учреждается Советом Безопасности с конкретным мандатом и установленными целями, которые служат основой для подготовки бюджетных предложений Генеральным секретарем.

b. Бюджеты

4. Для увязки требуемых ресурсов с ожидаемыми достижениями на логической основе используется модель составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Бюджетные предложения по каждой миссии изучаются Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и его доклад вместе с предложениями администрации рассматриваются затем Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи. На основе рекомендаций Пятого комитета Ассамблея утверждает бюджет каждой миссии и ассигнует соответствующие суммы. Расходование средств в пределах ассигнованных сумм санкционируется администрацией путем выделения ассигнований. Фактически расходуемые суммы учитываются на постоянной основе и соотносятся с размером выделенных ассигнований.

c. Представление отчетов об исполнении бюджетов

5. По окончании финансового периода по каждой миссии готовится отчет об исполнении бюджета. В отчете объясняются причины расхождений между расходами и ассигнованиями и содержится информация о степени достижения общих целей в контексте модели составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Отчеты рассматриваются Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Пятым комитетом и являются

важной составляющей механизмов управления, обеспечивающей надлежащее использование ресурсов.

6. Администрацией готовятся также соответствующие финансовые отчеты для рассмотрения Генеральной Ассамблеей. В течение года, закончившегося 30 июня 2004 года, были подготовлены отчеты о завершенных миссиях и Резервном фонде для операций по поддержанию мира. Помимо финансовых отчетов, Совету Безопасности или Генеральной Ассамблее, в соответствии с установленным порядком, регулярно представляются основные доклады о деятельности миссий.

d. Внутренняя ревизия

7. Управление служб внутреннего надзора организует и проводит любую работу, которую она считает необходимой для выполнения своих обязанностей в области контроля, внутренней ревизии, инспекции, оценки и расследований, и отчитывается о ее результатах, пользуясь при этом оперативной самостоятельностью под руководством Генерального секретаря. Периодически издаются отчеты по результатам внутренней ревизии миротворческих миссий. Кроме того, Управление имеет во многих миротворческих миссиях своих ревизоров-резидентов. Администрация изучает все представляемые Управлением выводы и принимает соответствующие меры. Сводный доклад о выводах и рекомендациях Управления служб внутреннего надзора и принятых администрацией мерах ежегодно представляется Генеральной Ассамблее.

e. Внешняя ревизия

8. В соответствии с требованием Финансовых положений финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира проверяются независимой Комиссией ревизоров, назначаемой Генеральной Ассамблеей. Ее выводы, рекомендации и общее заключение по финансовым ведомостям изучаются Пятым комитетом и Генеральной Ассамблеей и служат еще одной важной составляющей системы управления и надзора в Организации Объединенных Наций.

f. Нормы поведения

9. Все сотрудники Организации Объединенных Наций обязаны соблюдать установленные нормы поведения для международных гражданских служащих. Эти нормы поведения описаны в информационном бюллетене Генерального секретаря ST/SGB/2002/13 от 1 ноября 2002 года. В нем описаны также обязанности, обязательства и привилегии сотрудников и содержатся комментарии, поясняющие конкретные положения и помогающие сотрудникам понять каждое положение.

С. Общий финансовый обзор

10. В таблице I.1 дается общий финансовый обзор операций по поддержанию мира.

Таблица I.1

Основные данные о финансовом положении

	2003 год ^a	2004 год	Изменение
	(В млн. долл. США)		(в процентах)
Общая сумма начисленных взносов	2 519,2	2 927,4	+16
Задолженность по начисленным взносам ^b			
Действующие миссии	461,8	963,5	+109
Завершенные миссии	577,2	543,6	-6
Общая сумма расходов	2 499,8	2 933,8	+17
Ликвидность: имеющаяся наличность в сопоставлении с пассивами ^b			
Действующие миссии	(21,8)	(547,3)	+2 510
Завершенные миссии	45,1	(37,9)	-184

^a Данные пересчитаны без учета МООНКИ.

^b С учетом перевода МООНБГ из категории действующих в категорию завершенных миссий в текущем периоде.

11. Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в текущем периоде существенно расширились: были учреждены четыре новые миротворческие миссии — Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ), Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ), Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ) и Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

12. В результате увеличилась сумма начисленных взносов, задолженности по начисленным взносам и расходов по действующим миссиям, а показатель ликвидности, наоборот, сократился. Показатель ликвидности по завершенным миссиям также сократился ввиду зачета остатков средств в счет взносов государств-членов.

Д. Начисленные взносы

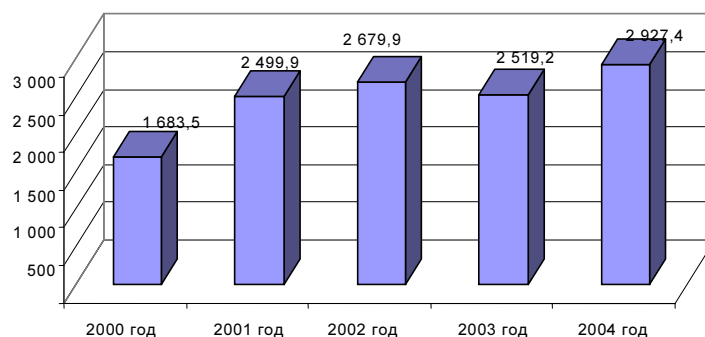
13. В текущем периоде общая сумма начисленных взносов в целом увеличилась на 16 процентов с 2519,2 млн. долл. США до 2927,4 млн. долл. США, что в основном обусловлено начислением взносов на четыре новые миссии. Кроме того, если сумма начисленных взносов на Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) несколько увеличилась, что отражает увеличение санкционированной численности военнослужащих Миссии, то сумма начисленных взносов на Временные силы Организа-

ции Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), Миссию Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ), Миссию Организации Объединенных Наций в Косово (МООНК), Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) и Миссию Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) уменьшилась, что объясняется сокращением деятельности этих миссий.

14. На диаграмме I.1 показана динамика изменения суммы начисленных взносов на операции по поддержанию мира за текущий и четыре предыдущих финансовых периода.

Диаграмма I.1

Начисленные взносы на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
(В млн. долл. США)



Е. Задолженность по начисленным взносам

15. Общая задолженность по начисленным взносам по состоянию на 30 июня 2004 года составила 1520,7 млн. долл. США по сравнению с 1077,6 млн. долл. США по состоянию на 30 июня 2003 года. Задолженность по начисленным взносам на действующие миссии возросла на 501,7 млн. долл. США, или 109 процентов, что объяснялось в основном созданием четырех новых миротворческих миссий, на которые приходилось 439,5 млн. долл. США, или 88 процентов общего прироста. Кроме того, на 47 млн. долл. США возросла также задолженность по начисленным взносам на МООНК. Существенного изменения размера задолженности по начисленным взносам на завершённые миссии не произошло.

16. В таблице I.2 показан размер задолженности по начисленным взносам по каждой операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на конец текущего периода и четырех предыдущих финансовых периодов.

Таблица I.2
Задолженность по начисленным взносам
(В млн. долл. США)

	<i>На 30 июня 2000 года</i>	<i>На 30 июня 2001 года</i>	<i>На 30 июня 2002 года</i>	<i>На 30 июня 2003 года</i>	<i>На 30 июня 2004 года</i>
Действующие миссии^a					
ВСООНК	18,0	18,3	13,7	13,7	14,9
СООННР/ЧВС ООН	15,1	14,4	15,4	14,1	15,9
ВСООНЛ	111,6	165,6	84,3	71,8	62,8
ИКМООНН	11,6	13,5	12,2	9,6	5,4
МООНРЗС	76,7	90,0	48,5	41,6	42,5
МООННГ	12,1	12,5	6,5	8,0	8,2
МООНСЛ/МНООНСЛ	135,3	243,9	141,1	93,7	108,6
МООНК	93,7	120,1	48,7	51,4	98,4
МООНДРК	165,2	118,1	94,3	56,1	61,7
ВАООНВТ/МООНПВТ	171,7	190,9	110,7	74,1	80,5
МООНЭЭ	—	121,0	33,4	27,7	25,1
МООНЛ	—	—	—	—	245,1
ОООНКИ	—	—	—	—	95,8
МООНСГ	—	—	—	—	49,0
ОНЮБ	—	—	—	—	49,6
Итого	811,0	1 108,3	608,8	461,8	963,5
Завершенные миссии^a					
МООНБГ	44,7	50,2	53,4	46,5	37,6
МНООНТ	2,5	1,7	1,5	0,4	0,1
МООНПГ/ПМООНГ/ ГПМООНГ	21,1	20,2	19,8	19,8	19,5
МООНЦАР	40,6	36,2	36,0	36,0	35,7
МНООНА/КМООНА	95,4	75,8	51,6	43,4	36,4
СПРООН	9,6	9,4	3,6	2,6	1,4
ВАООНВС	26,3	26,1	14,4	12,3	9,4
МНООНЛ	5,4	4,0	3,5	1,5	0,1
МСООН	621,5	617,0	192,0	155,2	151,0
МИНУГУА	0,2	0,1	0,1	0,2	0,2
МООНГ	7,3	2,7	2,0	1,9	0,6
МООНПР/МНООНУР	24,9	24,4	19,4	15,3	10,5
МНООНС	2,9	2,8	2,8	2,8	2,7
ЮНОМОЗ	19,1	18,8	18,8	18,7	18,7
ЮНОСОМ	233,8	194,1	61,4	61,2	60,4
ГВСООН	—	—	—	—	—
ЮНТАК	45,7	43,8	43,1	42,8	42,7
ЮНТАГ	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1

	На 30 июня 2000 года	На 30 июня 2001 года	На 30 июня 2002 года	На 30 июня 2003 года	На 30 июня 2004 года
ИИГВНООН	0,1	0,1	0,1	—	—
ЧВС ООН (1956 год)	42,6	42,6	42,6	42,6	42,6
ОНУК	73,9	73,9	73,9	73,9	73,9
Итого	1 317,9	1 244,0	640,1	577,2	543,6
БСООН (стратегические запасы материальных средств для развер- тывания)	—	—	—	38,6	13,6
Всего	2 128,9	2 352,3	1 248,9	1 077,6	1 520,7

^a Разбивка миссий на действующие и завершённые приводится по состоянию на 30 июня 2004 года, и показатели задолженности по миссиям за предыдущие годы реклассифицированы соответствующим образом.

Г. Расходы

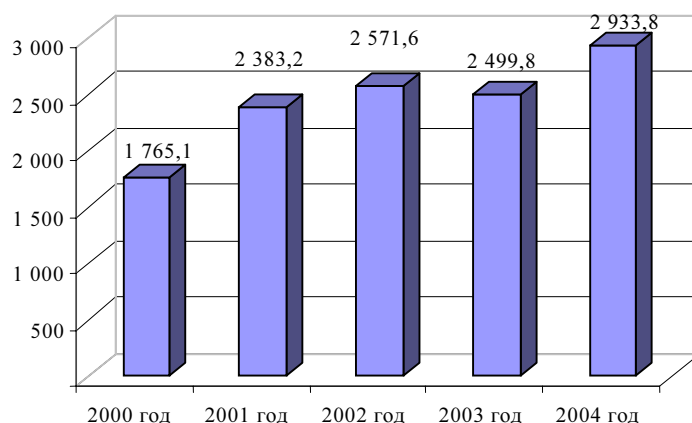
17. Общая сумма расходов в текущем периоде возросла на 17 процентов с уровня 2499,8 млн. долл. США, о котором сообщалось в прошлом году, до 2933,8 млн. долл. США. Общее увеличение расходов обусловлено в основном деятельностью четырех новых миротворческих миссий и МООНДРК и компенсируется сокращением уровня расходов в ВСООНЛ, МООНСЛ, МООНК, МООНПВТ и МООНЭЭ.

18. На диаграмме I.2 показана динамика изменения общего объема расходов на все операции по поддержанию мира за период, закончившийся 30 июня 2004 года, и четыре предыдущих финансовых периода.

Диаграмма I.2

Расходы на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира^a

(В млн. долл. США)



^a Расходы за финансовые периоды с 2000 по 2003 год перераспределены таким образом, чтобы их разбивка соответствовала нынешнему формату представления данных.

Г. Ликвидность: имеющаяся наличность в сопоставлении с пассивами

1. Действующие миссии

19. В таблице I.3 приводятся сводные данные об имеющейся наличности по каждой действующей миротворческой миссии и дается сопоставление с общей суммой ее пассивов.

Таблица I.3

Имеющаяся наличность в сопоставлении с пассивами по состоянию на 30 июня 2004 года: действующие миссии
(В млн. долл. США)

	Имеющаяся наличность ^a на 30 июня 2004 года	Пассивы ^b на 30 июня 2004 года	Избыток (дефицит) на 30 июня 2004 года	Избыток (дефицит) на 30 июня 2003 года
	(1)	(2)	(1)–(2)	
ВСООНК	9,2	13,2	(4,0)	(6,5)
СООННР/ЧВС ООН	25,3	20,0	5,3	7,7
ВСООНЛ	130,8	58,4	72,4	69,7
ИКМООНН	52,8	13,6	39,2	29,2
МООНРЗС	4,2	17,2	(13,0)	(9,7)
МООННГ	6,6	8,0	(1,4)	1,7
МООНСЛ/МНООНСЛ	320,4	377,0	(56,6)	(76,4)
МООНК	4,8	96,5	(91,7)	(38,3)
МООНДРК	238,4	272,3	(33,9)	68,1
ВАООНВТ/МООНПВТ	61,3	108,4	(47,1)	(63,3)
МООНЭЭ	91,3	97,8	(6,5)	(4,0)
МООНЛ	88,3	319,0	(230,7)	–
ОООНКИ	4,2	98,5	(94,3)	–
МООНСГ	7,4	47,0	(39,6)	–
ОНЮБ	7,3	52,7	(45,4)	–
Итого	1 052,3	1 599,6	(547,3)	(21,8)

^a Представляет собой сумму наличных и срочных вкладов и свободной денежной наличности.

^b Представляет собой общую сумму пассивов.

20. Из таблицы I.3 видно, что на состоянии ликвидности действующих миссий негативно отразилось начало развертывания в 2004 году четырех новых миссий, операции которых на начальном этапе финансировались за счет займов из Резервного фонда для операций по поддержанию мира. Ликвидные позиции МООНДРК и МООНК также ухудшились по сравнению с предыдущим годом, что в основном объяснялось соответственно зачетом остатков в счет взносов государств-членов и несвоевременным получением начисленных взносов. Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) по-прежнему испытывала дефицит ликвидных

средств, и для безотлагательного покрытия ее расходов пришлось заимствовать денежную наличность со счетов завершенных миссий.

21. Ликвидная позиция каждой миссии служит фактором, определяющим целесообразность и сроки ее платежей по возмещению расходов странам, предоставляющим войска. В принципе, администрация производит выплаты в порядке возмещения расходов на воинские контингенты и принадлежащее контингентам имущество на ежеквартальной основе, удерживая при этом достаточную сумму денежной наличности для покрытия оперативных расходов, которые подлежат срочной оплате. Сроки платежей по возмещению расходов на принадлежащее контингентам имущество зависят также от подачи странами, предоставляющими войска, платежных требований и их последующего удостоверения. В таблице I.4 указан последний месяц, за который были произведены платежи по возмещению расходов на воинские контингенты и принадлежащее контингентам имущество по состоянию на 30 июня 2004 года.

Таблица I.4

Состояние платежей по возмещению расходов на воинские контингенты и принадлежащее контингентам имущество по состоянию на 30 июня 2004 года: действующие миссии

	<i>Расходы на воинские контингенты возмещены по</i>	<i>Расходы на принадлежащее контингентам имущество возмещены по</i>
ВСООНК	31 января 2004 года	март 2004 года
СООННР/ЧВС ООН	30 апреля 2004 года	март 2004 года
ВСООНЛ	30 апреля 2004 года	декабрь 2003 года
ИКМООНН	31 марта 2003 года ^a	январь 2004 года
МООНРЗС	31 марта 2002 года	декабрь 2001 года
МООННГ	Не применимо	Не применимо
МООНСЛ/МНООНСЛ	30 апреля 2004 года	апрель 2004 года
МООНК	31 декабря 2002 года	март 2004 года
МООНДРК	30 апреля 2004 года	декабрь 2003 года
ВАООНВТ/МООНПВТ	30 апреля 2004 года	март 2004 года
МООНЭЭ	30 апреля 2004 года	март 2004 года
МООНЛ	31 января 2004 года	Платежи не производились
ОООНКИ	Платежи не производились	Платежи не производились
МООНСГ	Платежи не производились	Платежи не производились
ОНЮБ	Платежи не производились	Платежи не производились

^a Окончательный платеж.

2. Завершенные миссии

22. В таблице I.5 приводятся сводные данные об имеющейся наличности и общей сумме пассивов по всем завершенным миссиям.

Таблица I.5

Имеющаяся наличность в сопоставлении с пассивами по состоянию на 30 июня 2004 года: завершённые миссии
(В млн. долл. США)

	Имеющаяся наличность ^a на 30 июня 2004 года (1)	Пассивы ^b на 30 июня 2004 года (2)	Избыток (дефицит) на 30 июня 2004 года (1)–(2)	Избыток (дефицит) на 30 июня 2003 года
МООНБГ	26,4	19,2	7,2	10,6
МНООНТ	6,7	4,7	2,0	5,3
МООНПГ/ПМООНГ/ ГПМООНГ	2,0	9,9	(7,9)	(8,4)
МООНЦАР	0,1	24,5	(24,4)	(27,7)
МНООНА/КМООНА	42,4	21,7	20,7	33,8
СПРООН	18,4	11,2	7,2	6,1
ВАООНВС	27,4	14,9	12,5	14,2
МНООНЛ	7,8	6,6	1,2	9,0
МСООН	67,5	20,4 ^c	47,1	78,6 ^c
МИНУГУА	–	0,1	(0,1)	(0,1)
МООНГ	44,3	16,0	28,3	28,5
МООНПР/МНООНУР	23,7	10,9	12,8	20,3
МНООНС	5,6	5,1	0,5	3,2
ЮНОМОЗ	0,1	1,3	(1,2)	(1,5)
ЮНОСОМ	2,6	20,7	(18,1)	(20,8)
ГВСООН	0,2	0,1	0,1	0,1
ЮНТАК	0,1	41,6	(41,5)	(41,9)
ЮНТАГ	28,1	28,1	–	19,0
ИИГВНООН	4,3	–	4,3	4,2
ЧВС ООН (1956 год)	–	41,7	(41,7)	(40,8)
ОНУК	–	46,9	(46,9)	(46,6)
Итого	307,7	345,6	(37,9)	45,1

^a Представляет собой сумму наличных и срочных вкладов и свободной денежной наличности.

^b Представляет собой общую сумму пассивов.

^c Без учета отсроченных зачитываемых сумм в размере 127,4 млн. долл. США, которые представляют собой расходы, возмещаемые государствами-членами.

23. Как можно видеть из таблицы I.5, ликвидные позиции завершённых миссий с избытком денежной наличности ухудшились, поскольку в соответствии с резолюцией 58/288 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 2004 года в счет взносов государств-членов были зачтены остатки средств на общую сумму 84 млн. долл. США. Ликвидные позиции завершённых миссий с дефицитом денежной наличности не претерпели существенных изменений по сравнению с предыдущим периодом.

24. Завершенные миссии с избытком денежной наличности по-прежнему остаются единственным имеющимся источником заемных средств для действующих миротворческих миссий, трибуналов и регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. За год, закончившийся 30 июня 2004 года, сумма таких займов составила 178 млн. долл. США, из которых 141 млн. долл. США были возвращены к 30 июня 2004 года и 37 млн. долл. США остаются непогашенными. Подробные данные об этих займах показаны в таблице I.6.

Таблица I.6

Заимствование средств со счетов завершенных миссий
(В млн. долл. США)

Сумма	Из	В	Месяц получения заемных средств	Месяц погашения заемных средств	Непогашенный остаток по состоянию на 30 июня 2004 года
Займы для миротворческих миссий					
14	МСООН	МООНК	январь 2004 года	март 2004 года	—
35	МСООН	МООНК	февраль 2004 года	март 2004 года	—
4	МСООН	МООНРЗС	февраль 2004 года	—	4
20	МСООН	МООНК	июнь 2004 года	—	20
8	МСООН	МООНК	июнь 2004 года	—	8
81					32
16	ЮНТАГ	МООНК	октябрь 2003 года	март 2004 года	—
2	ЮНТАГ	МООНРЗС	октябрь 2003 года	—	2
18					2
3	МНООНЛ	МООНРЗС	сентябрь 2003 года		3
Итого	102				37
Займы для трибуналов					
5	МНООНА	МТБЮ	июль 2003 года	январь 2004 года	—
6	МНООНА	МУТР	сентябрь 2003 года	март 2004 года	—
14	МНООНА	МТБЮ	сентябрь 2003 года	февраль 2004 года	—
10	МНООНА	МТБЮ	ноябрь 2003 года	апрель 2004 года	—
35					
5	МООНПР	МТБЮ	июль 2003 года	январь 2004 года	—
2	МООНПР	МУТР	август 2003 года	февраль 2004 года	—
2	МООНПР	МУТР	август 2003 года	февраль 2004 года	—
5	МООНПР	МТБЮ	август 2003 года	февраль 2004 года	—
14					
6	ЮНТАГ	МУТР	ноябрь 2003 года	март 2004 года	—
9	ВАООНВС	МТБЮ	декабрь 2003 года	апрель 2004 года	—
12	СПРООН	МУТР	декабрь 2003 года	апрель 2004 года	—

	<i>Сумма Из</i>	<i>В</i>	<i>Месяц получения заемных средств</i>	<i>Месяц погашения заемных средств</i>	<i>Непогашенный остаток по состоянию на 30 июня 2004 года</i>
Итого	76				—
Всего	178				37

Н. Резервный фонд для операций по поддержанию мира

25. В соответствии с резолюцией 57/317 от 18 июня 2003 года для частичного покрытия потребностей в ресурсах вспомогательного счета для операций по поддержанию мира из Резервного фонда для операций по поддержанию мира в текущем периоде было перечислено 33,3 млн. долл. США. В результате общий объем резервных средств и остатков по состоянию на 30 июня 2004 года сократился до 163,8 млн. долл. США, которые складывались из резервных средств в размере 150 млн. долл. США и совокупного положительного остатка в размере 13,8 млн. долл. США.

26. В течение периода, закончившегося 30 июня 2004 года, Резервный фонд для операций по поддержанию мира использовался также для финансирования начального этапа деятельности четырех новых миссий. Были заимствованы средства на общую сумму 112,2 млн. долл. США, из которых 76,2 млн. долл. США были выплачены к 30 июня 2004 года и 36 млн. долл. США остались непогашенными. Займы и платежи в погашение займов показаны в таблице I.7 ниже.

Таблица I.7

Заимствование средств из Резервного фонда для операций по поддержанию мира в период, закончившийся 30 июня 2004 года
(В млн. долл. США)

	<i>Сумма</i>	<i>Месяц получения заемных средств</i>	<i>Месяц погашения заемных средств</i>	<i>Непогашенный остаток по состоянию на 30 июня 2004 года</i>
Для МООНЛ	1,2	Сентябрь 2003 года	Март 2004 года	—
	5,0	Октябрь 2003 года	Март 2004 года	—
	10,0	Ноябрь 2003 года	Март 2004 года	—
	25,0	Декабрь 2003 года	Март 2004 года	—
	15,0	Январь 2004 года	Март 2004 года	—
	20,0	Февраль 2004 года	Март 2004 года	—
Итого	76,2			—
Для ОООНКИ	2,5	Апрель 2004 года	—	2,5
	3,5	Май 2004 года	—	3,5
	8,0	Май 2004 года	—	8,0
	4,0	Июнь 2004 года	—	4,0
Итого	18,0			18,0

	Сумма	Месяц получения заемных средств	Месяц погашения заемных средств	Непогашенный остаток по состоянию на 30 июня 2004 года
Для МООНСГ	5,0	Июнь 2004 года	—	5,0
	5,0	Июнь 2004 года	—	5,0
Итого	10,0			10,0
Для ОНЮБ	8,0	Июнь 2004 года	—	8,0
Итого	8,0			8,0
Всего	112,2			36,0

27. По состоянию на 30 июня 2004 года объем резервных средств и остатков составил 163,8 млн. долл. США, которые складывались из остатка денежной наличности в размере 115 млн. долл. США, непогашенных займов, предоставленных новым миссиям, в размере 36 млн. долл. США (см. таблицу 7) и займов, предоставленных в 1998 и 1999 годах Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР), в размере 12,8 млн. долл. США.

I. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

28. В текущем периоде общий объем расходов увеличился на 14,1 млн. долл. США — с 97,1 млн. долл. США до 111,2 млн. долл. США. Это увеличение объяснялось в основном финансовыми последствиями за полный годичный период, связанными с созданием дополнительных должностей, которые были санкционированы в предыдущем периоде.

J. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия

29. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, распоряжается лишним имуществом завершенных и/или сокращенных миссий и хранит комплекты имущества для начального этапа развертывания миссий и стратегические запасы материальных средств для развертывания.

30. Генеральная Ассамблея утвердила выделение финансовых средств в размере 141,5 млн. долл. США для покрытия потребностей, связанных со стратегическими запасами материальных средств для развертывания, из которых 88,9 млн. долл. США были израсходованы к концу предыдущего финансового периода, а остальные 52,6 млн. долл. США были израсходованы в текущем периоде.

31. В финансовом году, закончившемся 30 июня 2004 года, различным миротворческим миссиям, включая четыре новые миссии, были отправлены стратегические запасы материальных средств для развертывания сметной стоимостью 80,9 млн. долл. США. К 30 июня 2004 года стратегические запасы материальных средств для развертывания были пополнены имуществом стоимостью 58,9 млн. долл. США.

Приложение

Дополнительная информация

1. В настоящем приложении содержится дополнительная информация, которую должен сообщать Генеральный секретарь.

Списание недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности

2. В соответствии с финансовым правилом 106.8 в течение периода, закончившегося 30 июня 2004 года, была списана недостающая денежная наличность и дебиторская задолженность на сумму 588 572 долл. США. Сводная ведомость по этим потерям была представлена Комиссии ревизоров в соответствии с финансовым правилом 106.8.

Списание недостающего имущества

3. В соответствии с финансовым правилом 106.9 в течение периода, закончившегося 30 июня 2004 года, было списано недостающее имущество на сумму 5 210 559 долл. США. Эта сумма рассчитана исходя из первоначальной стоимости имущества и включает списание в связи с недостачей, хищением, порчей и авариями. В результате таких списаний стоимость находящегося на балансе имущества приводится в соответствие со стоимостью фактически имеющегося имущества. Сводная ведомость с указанием стоимости имущества длительного пользования и списанного имущества была представлена Комиссии ревизоров в соответствии с финансовым правилом 106.9.

Глава II

Доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Комиссия ревизоров провела ревизию операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за год, закончившийся 30 июня 2004 года, в Центральных учреждениях, а также ревизию двух полевых миссий, финансируемых из регулярного бюджета, 12 миссий, финансируемых за счет специальных начисленных взносов, и Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия. Ревизия в Центральных учреждениях также охватывала Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира и вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, отчетность двух полевых миссий, которые ревизоры не посещали, одной ликвидированной миссии и 21 завершенной миссии. Комиссия также рассмотрела специальные просьбы Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблеи, о чем говорится в пункте 5 ниже.

Комиссия пришла к следующим основным выводам:

- а) механизм контроля за средствами не позволяет легко получить информацию о перераспределении ассигнований, что ограничивает его эффективность в области контроля за перераспределением средств;
- б) никакой конкретной базы данных или программы не использовалось для оказания помощи в анализе деятельности по использованию авиации;
- в) на финансовый период 2003/04 года лишь в одной из 14 миссий было проведено авиационное обследование. Кроме того, из примерно 125 зарегистрированных воздушных перевозчиков в течение отчетного финансового периода были проинспектированы путем выезда на места лишь 11 (9 процентов);
- г) База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций не осуществляла централизованный контроль за действиями поставщиков по непосредственному пополнению стратегических запасов материальных средств для развертывания в новых миссиях. К октябрю 2004 года были разработаны проекты стратегий и процедур в отношении ротации и пополнения стратегических запасов для развертывания, однако их окончательная подготовка еще не завершена;
- д) что касается организации снабжения пайками, то между различными миссиями и Центральными учреждениями отсутствовало непрерывное сотрудничество для обмена накопленным опытом и совместного изучения вопросов, представляющих взаимный интерес, которое могло бы быть полезным для всех;
- е) в результате отсутствия местных нормативов Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее платила за услуги по обеспечению безопасности по месячной ставке в 350 долл. США на человека, тогда как другое учреждение Организации Объединенных Наций в этом же районе платило за аналогичные услуги по ставке в 219 долл. США на человека;
- ж) до сих пор не завершена подготовка и утверждение руководящих указаний по соблюдению важнейших этических принципов сотрудниками Организации Объединенных Наций, занимающимися закупочной деятельностью;

h) не все миссии своевременно представили в Центральные учреждения планы закупок, а некоторые из представленных миссиями планов закупок были неполными;

i) регистрация потенциальных местных поставщиков в компьютерной базе данных производилась без предварительной проверки на соответствие предъявляемым требованиям, как это предписывается положениями Руководства по закупкам. Критерии предварительной проверки могут не соответствовать местным условиям;

j) при рассмотрении 88 процентов отобранных контрактов выяснилось, что данные об оценках поставщиков отсутствуют;

k) на протяжении указанного периода официальный сбор информации производился не всегда, в результате чего подготовка наборов данных для подтверждения фактических достижений, отраженных в отчетах об исполнении бюджета, в конце финансового периода оказалась необоснованно трудоемкой задачей;

l) гражданский и военный персонал Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго оказался замешан в многочисленных актах сексуальной эксплуатации и домогательств, некоторые из которых, возможно, носят уголовный характер; это замарало репутацию Организации Объединенных Наций.

Основные рекомендации Комиссии в адрес администрации сводятся к следующему: провести анализ механизма контроля за средствами; укрепить свои внутренние системы сбора и анализа данных; провести оценку рисков в целях выработки плана более регулярного проведения авиационных обследований; осуществлять централизованный контроль и учет пополнения и выдачи всех стратегических запасов для развертывания; ускорить утверждение и реализацию стратегий и процедур управления стратегическими запасами для развертывания; обеспечить, чтобы миссии информировали Центральные учреждения обо всех осуществляемых ими инициативах по согласованию процедур организации снабжения пайками; пропагандировать в рамках системы Организации Объединенных Наций установление межучрежденческих местных нормативов; установить график завершения работы по утверждению и обеспечению применения на практике руководящих указаний в отношении этических принципов; возложить на административных руководителей всех миротворческих миссий ответственность за своевременное представление полных планов закупок; провести анализ требований, предъявляемых при регистрации потенциальных местных поставщиков, с учетом возникающих трудностей; готовить оценки хода выполнения и итоговые оценки выполнения контрактов поставщиками; контролировать миссии по поддержанию мира для обеспечения соблюдения стандартизированных процедур и методов сбора информации в целях подготовки набора данных; и институционализировать представление отчетности о дисциплинарных и судебных мерах, принятых или принимаемых в отношении военного и гражданского персонала за серьезные проступки или преступления.

Основные рекомендации Комиссии перечислены в пункте 11 настоящей главы.

A. Введение

1. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 74 (I) от 7 декабря 1946 года, 47/211 от 23 декабря 1992 года и 49/233 А от 23 декабря 1994 года Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и оперативной деятельности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года. Ревизия проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложению к ним, а также общим стандартам ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и международным стандартам ревизии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.
2. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, произведены для целей, одобренных руководящими органами; были ли поступления и расходы должным образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами; а также о том, точно ли финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира отражают финансовое положение этих операций по состоянию на 30 июня 2004 года и результаты операций и движения денежной наличности за закончившийся на эту дату период в соответствии с методами бухгалтерского учета в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, изложенными в примечании 2 к финансовым ведомостям. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.
3. Во исполнение пункта 6 резолюции 47/211 Генеральной Ассамблеи Комиссия продолжала практику проведения расширенных ревизорских проверок в Центральных учреждениях, в 12 полевых миссиях и на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия. Эти проверки охватывали также ревизию отчетности одной ликвидированной миссии, 21 завершенной миссии и 2 полевых миссий, в которые ревизоры не выезжали, а также Резервного фонда Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира и вспомогательного счета для операций по поддержанию мира. Перечень миссий, в которых была проведена ревизия, приводится в приложении I к настоящей главе.
4. В дополнение к ревизии отчетности и финансовых операций Комиссия провела проверки операций по поддержанию мира в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений. Генеральная Ассамблея также просила Комиссию проверять выполнение вынесенных ранее рекомендаций и представлять ей соответствующие доклады. О результатах таких проверок говорится в пунктах 9 и 10 ниже.

5. В настоящий доклад включена также информация о выполнении конкретных просьб Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблеи, а именно:

а) рассмотреть вопрос о том, как обеспечивается снабжение пайками операций по поддержанию мира в целом (см. A/58/759/Add.10, пункт 22 и пункты 194–234 ниже);

б) продолжать заниматься вопросом периодического и своевременного проведения управленческих обзоров (см. A/58/759, пункт 33) и следить за проведением управленческого обзора кадровой и организационной структуры Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (см. A/58/759/Add.1, пункт 14 и пункты 281–289 ниже);

с) продолжать следить за такими вопросами, как эффективное и результативное использование ресурсов; контроль за качеством выполнения вынесенных ранее рекомендаций при том понимании, что руководство должно будет установить ответственность за неоднократное несоблюдение этих рекомендаций; принадлежащее контингентам имущество; управление инвентарным имуществом; управление воздушным транспортом, включая использование самолетов представительского класса; и практика закупочной деятельности (см. A/58/759/). Комиссия рассмотрела эти вопросы в соответствующих разделах настоящего доклада;

д) провести обзор выполнения рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира и Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира, одобренных Генеральной Ассамблеей, для оценки последствий мер по реформе в области управления, принятых после утверждения доклада, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу (см. резолюцию 57/318 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года и пункты 77–94 и приложение III ниже).

6. Комиссия продолжила практику представления отчетов о результатах ревизий в направляемых руководству письмах, содержащих подробные замечания и рекомендации в адрес администрации. Эта практика позволила поддерживать непрерывный диалог с администрацией. Было направлено 13 таких писем руководству, охватывающих финансовый период, закончившийся 30 июня 2004 года.

7. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. Замечания и выводы Комиссии были обсуждены с администрацией, мнения которой, когда это уместно, отражены в настоящем докладе.

8. Основные рекомендации Комиссии кратко излагаются в пункте 11 ниже. Подробная информация о результатах ревизий приводится в пунктах 13–348¹.

¹ В настоящий доклад не вносились изменения для учета просьбы, высказанной Генеральной Ассамблеей в пункте 8 ее резолюции 59/264, поскольку доклад был подготовлен до принятия этой резолюции.

1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме

Год, закончившийся 30 июня 2002 года (доклад A/57/5, том II, глава II)

9. В соответствии с пунктом 7 раздела А резолюции 51/225 Генеральной Ассамблеи от 3 апреля 1997 года Комиссия провела обзор мер, принятых администрацией в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в ее докладе за период, закончившийся 30 июня 2002 года, и подтверждает, что никаких серьезных нерешенных вопросов, за исключением тех, о которых говорится в настоящем докладе, не осталось.

Год, закончившийся 30 июня 2003 года (доклад A/58/5, том II, глава II)

10. В соответствии с резолюцией 48/216 В Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года Комиссия провела также обзор мер, принятых администрацией в целях осуществления рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе за финансовый период, закончившийся 30 июня 2003 года. Подробная информация о принятых мерах и замечания Комиссии включены в настоящий доклад и кратко излагаются в приложении II к настоящей главе. Из в общей сложности 69 рекомендаций 26 (38 процентов) выполнены, 33 (48 процентов) выполняются, а еще 10 (14 процентов) не выполнены.

2. Основные рекомендации

11. Основные рекомендации Комиссии в адрес администрации заключаются в том, чтобы:

a) провести анализ механизма контроля за средствами в целях совершенствования функции генерирования отчетов для отслеживания ежемесячного перераспределения ассигнований (пункт 51);

b) укрепить свои внутренние системы сбора данных и анализа использования авиации (пункт 101);

c) провести оценку рисков в целях выработки плана более регулярного проведения авиационных обследований (пункт 144);

d) осуществлять централизованный контроль и учет пополнения и выдачи всех стратегических запасов для развертывания (пункт 174);

e) в приоритетном порядке ускорить утверждение и реализацию своих стратегий и процедур управления стратегическими запасами для развертывания (пункт 180);

f) обеспечить, чтобы миссии информировали Центральные учреждения обо всех осуществляемых ими инициативах по согласованию процедур организации снабжения пайками, которые могут систематически применяться во всех операциях по поддержанию мира (пункт 219);

g) пропагандировать в рамках системы Организации Объединенных Наций установление межучрежденческих местных нормативов и — там, где это целесообразно, — практики совместных закупок базовых услуг и товаров (пункт 239);

h) установить график завершения работы по утверждению и обеспечению применения на практике руководящих указаний в отношении этических принципов, которыми должен руководствоваться персонал Организации Объединенных Наций, занимающийся закупочной деятельностью (пункт 251);

i) возложить на административных руководителей всех миротворческих миссий ответственность за своевременное представление Службе закупок (бывшему Отделу закупок) полных планов закупок в целях ускорения подготовки общего плана закупок (пункт 260);

j) в консультации с миссиями по поддержанию мира провести анализ требований, предъявляемых при регистрации потенциальных местных поставщиков, с учетом трудностей, возникающих у местных поставщиков, в целях рассмотрения альтернативных компенсационных методов контроля для регистрации указанных местных поставщиков в случае, когда товары и/или услуги требуются безотлагательно (пункт 269);

k) обеспечить, чтобы миссии по поддержанию мира готовили оценки хода работы и итоговые оценки выполнения контрактов поставщиками и своевременно доводили их результаты до сведения Службы закупок для недопущения ситуаций, когда контракты сохраняются, продлеваются и/или перезаключаются в отсутствие оценок результатов деятельности поставщиков (пункт 277);

l) контролировать миссии по поддержанию мира для обеспечения соблюдения стандартизированных процедур и методов сбора информации в целях подготовки набора данных для подтверждения фактических достижений, отраженных в отчетах об исполнении бюджета (пункт 294);

m) в консультации с административными органами других подразделений Организации Объединенных Наций институционализировать представление отчетности о дисциплинарных и судебных мерах, принятых или принимаемых в отношении военного и гражданского персонала за серьезные проступки или преступления, включая представление докладов с описанием статуса и характера таких мер (пункт 332).

12. Другие рекомендации Комиссии приводятся в пунктах 32, 39, 42, 45, 48, 59, 65, 68, 71, 73, 81, 86, 89, 91, 104, 110, 113, 116, 119, 122, 136, 139, 149, 152, 157, 159, 165, 167, 170, 180, 182, 185, 188, 190, 193, 200, 203, 207, 211, 214, 222, 224, 228, 233, 244, 248, 253, 258, 263, 265, 272, 274, 280, 283, 289, 296, 299, 301, 305, 309, 311, 314, 316, 322, 325, 334, 338 и 343.

В. Финансовые вопросы

1. Финансовый обзор

13. В таблице II.1 приводятся некоторые из ключевых показателей, имеющих важное значение для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, по состоянию на 30 июня 2002, 2003 и 2004 годов. Хотя финансовое положение на протяжении двух предыдущих финансовых периодов, закончившихся 30 июня 2002 и 2003 годов, оставалось практически неизменным, за

год, закончившийся 30 июня 2004 года, оно заметно ухудшилось. Причины этого анализируются ниже.

Таблица II.1

Соотношения ключевых финансовых показателей

Описание соотношения	2001/02 год	2002/03 год	2003/04 год
Соотношение задолженности по начисленным взносам и общей стоимости активов ^a	0,39	0,5	0,46
Соотношение объема денежной наличности и общей стоимости активов ^b	0,54	0,56	0,47
Соотношение объема денежной наличности и пассивов (по действующим миссиям, включая Резервный фонд, вспомогательный счет и Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций) ^c	1,06	1,18	0,74
Соотношение объема денежной наличности и пассивов (завершенные миссии) ^c	1,02	0,80	0,65
Соотношение суммы, подлежащей выплате государствам-членам, и общей стоимости пассивов ^d	0,26	0,27	0,31
Соотношение суммы непогашенных обязательств и общей стоимости пассивов ^e	0,56	0,56	0,52

^a Низкий показатель свидетельствует о хорошем финансовом положении.

^b Высокий показатель свидетельствует о хорошем финансовом положении.

^c Низкий показатель свидетельствует о том, что имеющейся денежной наличности недостаточно для погашения задолженности.

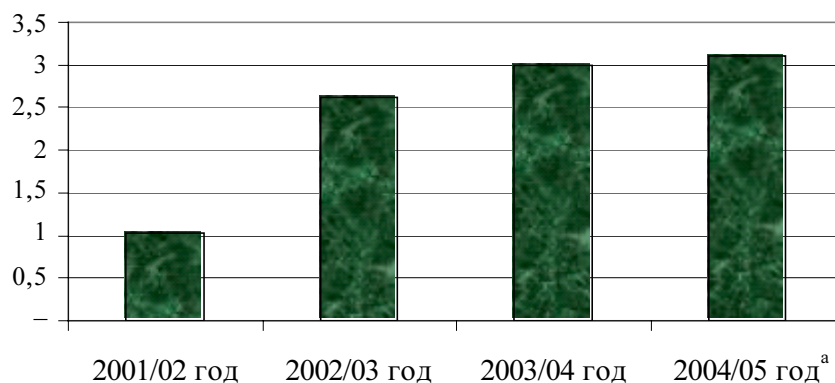
^d Низкий показатель свидетельствует о том, что задолженность перед государствами-членами погашается.

^e Низкий показатель свидетельствует о том, что обязательства погашаются.

Поступления и расходы

14. Совокупные поступления за год, закончившийся 30 июня 2004 года, составили 3 млрд. долл. США (2002/03 год: 2,7 млрд. долл. США), в то время как совокупные расходы составили 2,9 млрд. долл. США (2002/03 год: 2,5 млрд. долл. США). Объем непогашенных обязательств за год, закончившийся 30 июня 2004 года, составил 1,04 млрд. долл. США (2002/03 год: 880,4 млн. долл. США), что на 18 процентов превосходит показатель предыдущего финансового года. Около 780 млн. долл. США (75 процентов) из общего объема обязательств, не погашенных по состоянию на 30 июня 2004 года, составляют обязательства текущего года, а остаток в размере 260 млн. долл. США относится к обязательствам прошлых лет. Увеличение расходов примерно на 16 процентов отчасти объясняется началом функционирования в период 2003/04 года четырех новых миссий: Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ), Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ), Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ) и Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ). Как видно из диаграммы, на протяжении последних нескольких лет наблюдается неуклонный рост совокупного объема ассигнований на операции по поддержанию мира. Данные о влиянии новых миссий на объемы поступлений и расходов операций по поддержанию мира указаны в таблице II.2. На долю новых миссий приходится 26 процентов совокупных поступлений и 24 процента совокупных расходов за период 2003/04 года.

Диаграмма
Динамика ассигнований на операции по поддержанию мира
(В млрд. долл. США)



^а Данные об ассигнованиях на 2004/05 год рассчитаны на основе сумм по состоянию на 30 июля 2004 года.

Таблица II.2
Поступления и расходы новых миссий за период 2003/04 года
(В тыс. долл. США)

Миссия	Поступления	Доля (в процентах)	Расходы	Доля (в процентах)
МООНЛ	565 313	19	548 279	19
ООНКИ	96 392	3	83 063	3
МООНСГ	49 262	2	34 556	1
ОНЮБ	49 716	2	40 131	1
Итого по новым миссиям	760 683	26	706 029	24
Всего по операциям по поддержанию мира	3 005 627	100	2 933 807	100

Задолженность по начисленным взносам и объем денежной наличности

15. Задолженность по начисленным взносам за год, закончившийся 30 июня 2004 года, составила 1,52 млрд. долл. США (в 2002/03 году: 1,08 млрд. долл. США), что на 41 процент превышает показатель за предыдущий финансовый год. Столь существенное увеличение задолженности по взносам привело к ухудшению положения с имеющейся денежной наличностью (1,54 млрд. долл. США) для покрытия пассивов (2,01 млрд. долл. США).

16. Изменение финансового положения операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира отчасти было обусловлено началом функционирования МООНЛ, ООНКИ, МООНСГ и ОНЮБ. Влияние, оказанное этими миссиями на величину задолженности по начисленным взносам и объем денежной наличности, показано в таблице II.3.

Таблица II.3
**Задолженность по начисленным взносам и объем денежной наличности
 по новым миссиям по состоянию на 30 июня 2004 года**
(В тыс. долл. США)

Новая миссия	Начисленные взносы		Денежная наличность	
	Задолженность	В процентах	Имеющаяся	В процентах
МООНЛ	245 075	16,12	88 259	5,73
ООНКИ	95 806	6,30	4 173	0,27
МООНСГ	48 975	3,22	7 395	0,48
ОНЮБ	49 600	3,26	7 282	0,47
Итого по новым миссиям	439 456	28,9	107 109	6,95
Всего по операциям по поддержа- нию мира	1 520 687		1 539 073	

17. Совокупная величина задолженности государств-членов по начисленным взносам в размере 1,149 млрд. долл. США, указанная в докладе о положении со взносами (ST/ADM/SER.B/631), отличается от суммы в размере 1,521 млрд. долл. США, указанной в финансовых ведомостях по состоянию на 30 июня 2004 года на 372 млн. долл. США. Как отмечается в примечании 4 к финансовым ведомостям, это, как и в прошлые годы, объясняется тем, что доклад о положении со взносами был опубликован в июле, т.е. слишком рано для того, чтобы в нем могли быть отражены любые начисленные государствам-членам взносы или зачтенные им суммы, утвержденные Ассамблеей в конце июня. Балансирующие проводки, отражающие расхождения между суммой задолженности государств-членов по начисленным взносам согласно финансовым ведомостям и согласно докладу о положении со взносами, правильны.

18. Из общей суммы задолженности в размере 1,149 млрд. долл. США 611,2 млн. долл. США (53 процента) представляют собой задолженность сроком свыше одного года, причем 165,5 млн. долл. США из этой суммы относятся к действующим миссиям по поддержанию мира, а остальные 445,7 млн. долл. США — к завершенным миссиям. Удлинение сроков задолженности по начисленным взносам с сопутствующей неопределенностью в отношении возможности получения этих средств отрицательно сказывается на способности Организации выполнять свои финансовые обязательства, особенно с учетом того, что Организация Объединенных Наций не резервирует средства на случай возможного неполучения от государств-членов причитающихся взносов.

19. Невыплата государствами-членами начисленных взносов отрицательно сказалась на движении денежной наличности в финансовый период 2003/04 года, в результате чего две действующие миссии — Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) — были вынуждены заимствовать 102 млн. долл. США из бюджетов завершенных миссий (Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (МСООН), Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) и Миссии

наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ)). Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью — это один из ключевых показателей того, насколько Организация способна поддерживать свой оперативный потенциал. Общий анализ ведомости движения денежной наличности (ведомость III) свидетельствует о сокращении чистых поступлений денежной наличности в связи с оперативной деятельностью на 68 процентов с 214 млн. долл. США в период 2002/03 года до 68 млн. долл. США в отчетный финансовый период. По состоянию на 30 июня 2004 года непогашенная задолженность по указанным займам составляла 37 млн. долл. США (28 млн. долл. США для МООНК и 9 млн. долл. США для МООНРЗС).

2. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций

20. Комиссия проверила, в какой степени финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2004 года, соответствуют стандартам учета системы Организации Объединенных Наций. Финансовые ведомости соответствуют указанным стандартам.

3. Формат финансовых ведомостей и содержащаяся в них информация

21. В своей резолюции 55/220 от 23 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций совместно с Комиссией ревизоров продолжать определять, какую финансовую информацию следует представлять в финансовых ведомостях и таблицах и какую информацию следует представлять в приложениях к ведомостям. В соответствии с этой резолюцией Комиссия рассмотрела общий формат финансовых ведомостей операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период 2003/04 года и содержащуюся в них информацию.

22. Комиссия полагает, что финансовый доклад и финансовые ведомости должны содержать достаточно полную обобщенную информацию, позволяющую всем пользователям получить надлежащее представление о результатах оперативной и финансовой деятельности Организации за соответствующий финансовый период. Не следует требовать от пользователей самостоятельного сведения воедино разрозненной информации для получения такого представления.

23. Комиссия сознает, что в отдельных случаях обсуждаемые ниже принципы управления могут быть применимы к документам, представляемым Генеральной Ассамблее в рамках обычного процесса представления докладов администраций. К таким документам относятся, в частности, годовой бюджет, годовые отчеты об исполнении бюджета и годовые доклады Специального комитета по операциям по поддержанию мира.

Финансовая отчетность

24. В соответствии с передовой практикой в финансовом докладе (глава I), предшествующем финансовым ведомостям, обычно освещаются следующие вопросы управления:

- а) органы управления и другие директивные органы;

- b) отчетность о результатах деятельности и нефинансовая информация;
- c) вопросы социального учета;
- d) управление рисками, непрерывность функционирования и внутренний контроль.

Органы управления и другие директивные органы

25. В соответствии со структурами отчетности доклады об осуществлении операций по поддержанию мира представляются Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности. Однако Комиссия обнаружила, что финансовый доклад об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира не содержит информации о комитетах по надзору или описания политики в области коммуникаций.

Отчетность о результатах деятельности и нефинансовая информация

26. Комиссия обнаружила, что в финансовом докладе об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира не содержится сводной информации о результатах деятельности с точки зрения достижения их организационных целей и выполнения мандата. Хотя в нем приводится финансовая информация о расходах, нефинансовая информация не нашла отражения при подготовке нынешнего и предыдущих докладов. В докладах отсутствовало какое бы то ни было упоминание о ключевых целях операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и об увязке деятельности Организации с работой по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Такая информация, которая не относится к числу обязательной для включения в доклад финансовой информации, была бы полезной соответствующим заинтересованным сторонам. В то же время в доклад включены указания на отчеты об исполнении бюджета, готовящиеся для каждой миссии, которые рассматриваются Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи.

Вопросы социального учета

27. Информация по вопросам социального учета могла бы быть полезной, и следует рассмотреть вопрос о целесообразности включения такой информации в финансовые доклады операций по поддержанию мира. Можно было бы, в частности, рассмотреть вопрос о целесообразности включения информации по следующим вопросам:

- a) экологическая отчетность;
- b) отчетность по кадрам и/или людским ресурсам, включая анализ кадровой структуры и сопоставительный анализ специализации работающих сотрудников и требуемой специализации, а также подробная информация о будущих кадровых потребностях (такая, как план обеспечения преемственности и политика ротации);
- c) вопросы здравоохранения и охраны труда.

Управление рисками, непрерывность функционирования и внутренний контроль

28. Постоянное выявление рисков и непрерывное совершенствование систем и методов контроля для регулирования этих рисков имеют для большинства организаций решающее значение. Поэтому включение информации о рисках отвечает потребностям пользователей финансовых ведомостей. Такая информация могла бы включать сведения о принятых мерах по регулированию финансовых рисков, гарантированию сохранности активов и финансовых записей и обеспечению непрерывного функционирования в случае чрезвычайной ситуации. Ни в настоящий, ни в предыдущие финансовые доклады такая информация не включалась.

29. Комиссия обнаружила, что в финансовом докладе кратко излагается содержание финансовых ведомостей, хотя в него и не включаются ключевые показатели/соотношения, такие, как коэффициент текущей ликвидности (соотношение текущих активов и текущих пассивов) или процентная доля текущих пассивов в общей стоимости пассивов.

30. Кроме того, в финансовом докладе отсутствовала:

- а) информация о внутренних инструментах управления рисками;
- б) подробная информация о конкретном комитете, осуществляющем надзор за проведением внутренних ревизий;
- с) информация о принятых мерах по обеспечению сохранности управленческой и финансовой информации.

31. Как указано в стандартах учета системы Организации Объединенных Наций, подготовка и представление любой такой информации осуществляются с учетом, в частности, того, насколько польза от представления этой информации превышает расходы в связи с ее подготовкой, а также с учетом соответствия этой информации общим качественным характеристикам значимости, достоверности, сопоставимости и понятности.

32. Комиссия рекомендует администрации рассмотреть возможность включения в финансовый доклад в соответствии с принципами благого управления информацией, касающейся надзора, отчетности о результатах деятельности, вопросов социального учета, управления рисками, непрерывности функционирования и вопросов внутреннего контроля. В этой связи администрации следует вспомнить о пункте 6 резолюции 57/278 А от 20 декабря 2002 года, в котором Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций рассмотреть структуры и принципы управления и порядок отчетности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, поскольку включение более полной информации стало бы шагом вперед в направлении выработки активного подхода к рассмотрению, о котором просила Ассамблея.

33. Администрация информировала Комиссию о том, что в интересах согласования информации, включаемой в доклады, в рамках общей системы Организации Объединенных Наций вопросы включения более полной информации по вопросам управления будут рассмотрены Комитетом высокого уровня по вопросам управления Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций.

4. Финансовое положение завершенных миссий

34. Финансовое положение завершенных миссий продолжало вызывать беспокойство, поскольку в 9 из 21 завершенной миссии имела место нехватка денежной наличности по сравнению с пассивами. Совокупный чистый дефицит имеющейся денежной наличности для покрытия пассивов составлял по состоянию на 30 июня 2004 года почти 38 млн. долл. США. Совокупная задолженность по начисленным взносам в бюджеты завершенных миссий в размере 544 млн. долл. США составляет 36 процентов от общей суммы начисленных взносов государств-членов к получению. В таблице II.4 показано финансовое положение завершенных миссий, причем полужирным шрифтом выделены девять миссий, у которых отмечен дефицит наличных средств, и суммы задолженности по начисленным взносам.

Таблица II.4

Ключевые финансовые данные по завершенным миротворческим миссиям
(В тыс. долл. США)

Миссия	Прекращение действия мандата	(a) Имеющаяся наличность	(b) Общая сумма пассивов	(c) = (a) - (b) Избыток/(дефицит) наличности по сравнению с пассивами
МООНБГ	Декабрь 2002 года	26 337	19 155	7 182
МНООНТ	Май 2000 года	6 737	4 709	2 028
ГПМООНГ	Март 2000 года	2 005	9 893	(7 888)
МООНЦАР	Февраль 2000 года	79	24 474	(24 395)
МНООНА и КМООНА	Февраль 1999 года	42 380	21 733	20 647
СПРООН	Февраль 1999 года	18 403	11 189	7 214
ВАООНВС	Январь 1998 года	27 413	14 915	12 498
МНООНЛ	Сентябрь 1997 года	7 782	6 621	1 161
МСООН ^{a b}	Июнь 1997 года	67 534	20 459	47 075
МИНУГУА	Май 1997 года	—	131	(131)
МООНГ ^b	Июнь 1996 года	44 298	15 970	28 328
МООНПР и МННООНУР	Март 1996 года	23 725	10 879	12 846
МНООНС	Апрель 1995 года	5 610	5 121	489
ЮНОМОЗ	Декабрь 1994 года	139	1 309	(1 170)
ЮНОСОМ	Март 1995 года	2 622	20 690	(18 068)
ГВСООН	Ноябрь 1994 года	226	111	115
ЮНТАК	Март 1994 года	77	41 574	(41 497)
ЮНТАГ	Июнь 1991 года	28 092	28 105	(13)
ИИГВНООН	Июнь 1991 года	4 267	20	4 247
ЧВСООН	Июнь 1967 года	—	41 731	(41 731)
ОНУК	Июнь 1964 года	—	46 852	(46 852)
Всего		307 726	345 641	(37 915)

^a Исключая отсроченные суммы, подлежащие зачету, в размере 127,4 млн. долл. США.

^b В соответствии с положениями резолюции 56/292 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года показатель имеющейся наличности включает сумму в 29 638 000 долл. США для МСООН и 14 112 000 долл. США для МООНГ.

35. Администрация продолжает регулярно информировать государства-члены о не выплаченных ими начисленных взносах, однако не может принудить их произвести выплаты. В отсутствие достаточного объема денежной наличности администрация не в состоянии погасить обязательства и, соответственно, не может урегулировать давние нерешенные вопросы в связи с завершением миссий. Администрация отметила, что она представит Генеральной Ассамблее в ходе ее пятьдесят девятой сессии дополнительный доклад о консолидации счетов операций по поддержанию мира, как просила Генеральная Ассамблея в резолюции 57/319 от 18 июня 2003 года. Комиссия полагает, что, хотя администрация и может облегчить осуществление расчета по этим давно причитающимся суммам, сам расчет может быть произведен лишь в случае принятия соответствующими государствами-членами надлежащих мер.

5. Механизм контроля за средствами

36. Комиссия проследила за выполнением вынесенной ею ранее рекомендации о механизме контроля за средствами, который был разработан в предыдущем году для оказания миротворческим миссиям содействия в проведении новой политики в отношении перераспределения средств (см. A/58/5, том II, глава II, пункт 35).

Точность данных

37. Для того чтобы механизм контроля за средствами был эффективным, настоятельно необходимо обеспечить точность данных. Хотя администрация проводит ежедневные и еженедельные проверки для обеспечения точности данных, по состоянию на октябрь 2004 года не были устранены выявленные расхождения между данными механизма контроля за средствами и содержащейся в финансовых ведомостях информацией по расходам на сумму 419 000 долл. США нетто и по ассигнованиям на сумму 44 000 долл. США нетто.

38. Эти расхождения были обусловлены а) простыми ошибками при вводе данных, б) временным лагом между вводом данных в одну из исходных систем и передачей этих данных в механизм контроля за средствами, с) несвоевременным вводом в системы данных на местах, уже фигурирующих в Комплексной системе управленческой информации (ИМИС), и d) задержками с внедрением систем на местах в случае новых миссий, таких, как МООНСГ, и закрытием этих систем в случае ликвидации Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН).

39. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии своевременно устранять расхождения между данными механизма контроля за средствами и информацией, содержащейся в финансовых ведомостях.

Использование механизма контроля за средствами

40. По состоянию на октябрь 2004 года было зарегистрировано в общей сложности 415 пользователей механизма контроля за средствами. Сотрудники миссий в целом позитивно оценивали использование механизма контроля за

средствами для подготовки управленческих докладов по вопросам бюджета и контроля за выполнением бюджета и расходами. В некоторых случаях миссии отмечали низкую скорость обработки данных в системе.

41. Механизм контроля за средствами не использовался в Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ), поскольку миссия ожидала поступления из Центральных учреждений подтверждения того, что эта система свободна от ошибок, прежде чем продолжить ее использование. Механизм контроля за средствами не был полностью внедрен в МООНЛ в ожидании намеченной модернизации подсоединения к Интернету и установки отдельного сервера для механизма контроля за средствами. Кроме того, по состоянию на октябрь 2004 года он не был внедрен в ОНЮБ, ОООНКИ и МООНСГ.

42. Комиссия рекомендует администрации активизировать установку и внедрение механизма контроля за средствами в миссиях таким образом, чтобы обеспечить эффективный доступ и обработку данных.

43. Администрация отметила, что принимаются меры по обеспечению точности данных в механизме контроля за средствами и совершенствованию технической инфраструктуры для обеспечения полного и оперативного доступа к нему. Отдел финансирования операций по поддержанию мира в Центральных учреждениях контролировал использование механизма контроля за средствами и принимал соответствующие меры по исправлению положения в тех случаях, когда отмечался низкий уровень использования этой системы. Были назначены сотрудники по информационным технологиям и координаторы механизма контроля за средствами для содействия эффективному функционированию этой системы. Кроме того, осуществлялся регулярный контроль за решением проблем, с которыми сталкиваются пользователи этого механизма, чему способствовала работа координаторов в Центральных учреждениях, участие Службы связи и информационных технологий, еженедельное проведение совещаний пользователей механизма контроля за средствами, работа координаторов в миссиях и периодическое проведение обзоров миссий. Администрация также заявила, что все сотрудники бюджетной группы ОНЮБ прошли впоследствии обучение использованию механизма контроля за средствами и что обучение сотрудников в других миссиях запланировано на 2005 год.

Обучение сотрудников

44. К 30 июня 2004 года обучение использованию системы прошли в общей сложности 179 пользователей механизма контроля за средствами. Администрация указала, что в 2004 и 2005 годах будет организовано прохождение этапа I обучения сотрудниками новых или недавно созданных миссий, а прохождение этапа II обучения будет организовываться для сотрудников миссий и Центральных учреждений, которые завершили этап I обучения.

45. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ускорить осуществление мероприятий по организации адекватного обучения всех зарегистрированных пользователей использованию механизма контроля за средствами для оптимизации преимуществ системы.

Показатели деятельности

46. Комиссия ранее рекомендовала администрации (см. A/58/5, том II, глава II, пункт 35(е)) выработать для операций по поддержанию мира показатели, в сопоставлении с которыми можно было бы оценивать деятельность миссий с точки зрения отдачи от введения пересмотренных процедур выделения средств и механизма контроля за средствами. К октябрю 2004 года такие показатели выработаны не были.

47. Администрация начала обсуждение возможных показателей для оценки деятельности и результатов в рамках механизма контроля за средствами и уделяла этим вопросам повышенное внимание для содействия более широкому применению и автономному использованию этого инструмента в миссиях. Соответственно, администрация полагала, что устанавливать на данном этапе показатели/нормативы было бы преждевременно. Комиссия продолжает считать, что отдачу от внедрения механизма контроля за средствами можно оценить лишь на базе разумных показателей. Для начала можно было бы разработать эти показатели с учетом масштабов внедрения механизма контроля за средствами.

48. Комиссия вновь рекомендует администрации оценивать отдачу от использования механизма контроля за средствами на основе установленных показателей.

49. Администрация информировала Комиссию о том, что она будет поддерживать контакты с миссиями в целях дальнейшей разработки конкретных показателей для отдельных миссий и общих нормативов для контроля и оценки деятельности миссий. Администрация намерена в рамках последующей деятельности по обучению использованию механизма контроля за средствами обсудить эту инициативу с миссиями, с тем чтобы ознакомиться с их мнениями, что будет способствовать выработке надлежащих показателей деятельности.

Перераспределение ассигнований

50. Как оказалось, механизм контроля за средствами не позволяет легко получить информацию о перераспределении ассигнований, поскольку содержащиеся в нем данные отличаются от информации, содержащейся в ИМИС. Данные механизма контроля за средствами и ИМИС пришлось согласовывать вручную. Включение в механизм контроля за средствами функции генерирования отчетов, которая позволяла бы собирать достоверные данные о ежемесячном перераспределении ассигнований, способствовало бы более эффективному осуществлению непрерывного контроля за объемом перераспределяемых ассигнований на уровне миссий.

51. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии провести анализ механизма контроля за средствами в целях совершенствования функции генерирования отчетов для отслеживания ежемесячного перераспределения ассигнований.

6. Резервный фонд для операций по поддержанию мира

52. По состоянию на 30 июня 2004 года объем средств в Резервном фонде для операций по поддержанию мира составлял 163,8 млн. долл. США (30 июня 2003 года: 194,3 млн. долл. США), что примерно на 13,8 млн. долл. США пре-

вышло утвержденный объем в размере 150 млн. долл. США. Генеральный секретарь рекомендовал в докладе A/58/724 использовать излишек средств для удовлетворения потребностей, связанных с финансированием вспомогательного счета для операций по поддержанию мира в период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года. По состоянию на октябрь 2004 года Генеральная Ассамблея не приняла никакого решения по рекомендации Генерального секретаря передать сумму, превышающую санкционированный объем Резервного фонда. Администрация информировала Комиссию о том, что она рекомендует передать сверхнормативные средства на удовлетворение потребностей вспомогательного счета в период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года, однако решение по этой рекомендации должно быть принято Ассамблеей в контексте рассмотрения следующего бюджета вспомогательного счета, представленного Генеральным секретарем.

53. Резервный фонд для операций по поддержанию мира включает сумму в размере 12,8 млн. долл. США, причитающуюся от Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР) (задолженность за периоды до июня 1999 года), а также 36 млн. долл. США, причитающиеся от трех новых миссий (ООНКИ, ОНЮБ и МООНСГ) по состоянию на 30 июня 2004 года. По состоянию на октябрь 2004 года задолженность новых миротворческих миссий по отчислениям в Резервный фонд, уменьшилась до 20 млн. долл. США. Объем денежной наличности и ее эквивалентов сократился на 66,5 млн. долл. США (37 процентов) с 181,4 млн. долл. США в предыдущем году до 114,9 млн. долл. США по состоянию на 30 июня 2004 года, что составляет 70 процентов от совокупного остатка средств Резервного фонда в размере 163,8 млн. долл. США.

7. Добровольные взносы к получению и незарегистрированные обязательства: Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

54. Комиссия проследила за выполнением своей рекомендации, касающейся долгосрочной задолженности по добровольным взносам в бюджет Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) и соответствующих неучтенных обязательств (см. A/58/5, том II, глава II, пункт 65). Как указано в примечании (d) к ведомости IV, по состоянию на 30 июня 2004 года задолженность по добровольным взносам в бюджет ВСООНК составляла примерно 8 млн. долл. США, включая задолженность по взносам, относящуюся к периодам до 15 июня 1993 года, на общую сумму в 4,8 млн. долл. США. Кроме того, как разъясняется в примечании (f) к ведомости IV, так же, как и в прошлом году, неучтенными оставались совокупные обязательства в отношении сумм, причитающихся государствам-членам, которые на 30 июня 2004 года составляли 196,6 млн. долл. США. В соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций (пункт 34), в тех случаях, когда поступление учтенных таким образом добровольных взносов считается сомнительным, может быть зарезервирована соответствующая сумма. Администрация предпочла не делать этого.

55. Администрация обратилась к соответствующим государствам-членам с просьбой согласиться на списание невыплаченных ими объявленных взносов на специальный счет добровольных взносов ВСООНК при параллельном списании причитающихся им неучтенных сумм, однако реакция на это предложе-

ние была минимальной. Администрация также информировала Комиссию о том, что она вновь обратится ко всем соответствующим государствам-членам с просьбой согласиться на параллельное списание невыплаченных ими объявленных взносов и причитающихся сумм. Лишь одно государство-член позитивно откликнулось на это предложение, согласившись на списание приблизительно 1,4 млн. долл. США, причитающихся Организации Объединенных Наций, при условии списания неучтенных обязательств на аналогичную сумму. Комиссия вновь высказала мнение, что хотя администрация и может облегчить процесс списания давно просроченных сумм, добиться этой цели можно лишь в случае принятия соответствующими государствами-членами надлежащих мер.

8. Имущество длительного пользования

Обзор динамики запасов имущества длительного пользования

56. Стоимость имущества длительного пользования увеличилась на 9 процентов: с 755,7 млн. долл. США по состоянию на 30 июня 2003 года до 821,8 млн. долл. США по состоянию на 30 июня 2004 года. В течение отчетного финансового периода стоимость приобретенного имущества составила 221,6 млн. долл. США, включая закупки на сумму 136,7 млн. долл. США и имущество, переданное операциям по поддержанию мира, на сумму в 84,9 млн. долл. США. Стоимость выбывшего имущества составила 154,5 млн. долл. США, включая имущество, переданное органам, не являющимся операциями по поддержанию мира, на сумму в 97,5 млн. долл. США и списанное имущество на сумму в 57 млн. долл. США.

57. В то же время информация об остатке имущества длительного пользования не включала данные о стратегических запасах для развертывания на сумму в 5 млн. долл. США, которые по состоянию на 30 июня 2004 года уже были отгружены ОНЮБ. Департамент операций по поддержанию мира указал, что инвентарная ведомость на конец финансового года, содержащая подробную информацию об имуществе длительного пользования, будет готова не ранее января 2005 года, поскольку данная миссия на этапе развертывания не располагает ресурсами и возможностями для ее подготовки. Вместе с тем Комиссия считает, что, поскольку по состоянию на 30 июня 2004 года эти активы уже были получены ОНЮБ, указанные в финансовых ведомостях данные о стоимости имущества длительного пользования занижены на эту величину.

58. На долю имущества длительного пользования новых миссий, за исключением ОНЮБ, приходилось примерно 12 процентов всего остального имущества длительного пользования: МООНЛ — 64,9 млн. долл. США; ОООНКИ — 23 млн. долл. США; и МООНСГ — 8 млн. долл. США. Больше всего имущества длительного пользования (19 процентов от совокупного объема) приходилось на долю Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго. Кроме того, по состоянию на 30 июня 2004 года стратегические запасы для развертывания в объеме 57 млн. долл. США составляли примерно 7 процентов совокупного имущества длительного пользования.

59. Комиссия рекомендует администрации включать в примечания к финансовым ведомостям показатели стоимости имущества длительного пользования в ОНЮБ на конец года.

60. Администрация информировала Комиссию о том, что из-за нехватки персонала в ОНЮБ не удалось подготовить регулярно составляемую инвентарную опись, и поэтому достоверные данные о стоимости имущества длительного пользования отсутствуют. Однако эти данные будут включены в финансовые ведомости по состоянию на 30 июня 2005 года.

Списанное или подлежащее списанию имущество

61. В целом объем списанного или подлежащего списанию имущества уменьшился по сравнению с предыдущим периодом, закончившимся 30 июня 2003 года, на 35 процентов. В течение финансового периода, закончившегося 30 июня 2004 года, было списано имущества на сумму примерно в 57 млн. долл. США (по первоначальной стоимости) в 15 миссиях и на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, что на 42 процента меньше стоимости имущества, списанного в предыдущий период, на сумму в 99,1 млн. долл. США. В указанную сумму в размере 57 млн. долл. США входит имущество на сумму в 5,2 млн. долл. США, списанного по причинам ущерба, краж, несчастных случаев и военных действий. Большинство активов, списанных к 30 июня 2004 года, уже подлежали списанию по состоянию на 30 июня 2003 года.

62. Точно так же стоимость имущества, подлежащего списанию и утилизации, по состоянию на 30 июня 2004 года составляла 35,6 млн. долл. США, что на 17 процентов меньше зафиксированной в предыдущем году суммы в размере 43,1 млн. долл. США. Утилизация имущества на сумму около 19,9 млн. долл. США (56 процентов) из 35,6 млн. долл. США еще не была утверждена, а в отношении утилизации остального имущества на сумму в 15,7 млн. долл. США (44 процента) решение было принято, но еще не выполнено.

63. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала администрации устранить факторы, приводящие к задержкам со списанием имущества (см. A/58/5, том II, глава II, пункт 53(a)). С 1 января 2004 года Департамент операций по поддержанию мира изменил периодичность представления инвентарных описей с ежеквартальной на ежемесячную основу. Он также утвердил дополнительные руководящие принципы для облегчения и ускорения всего процесса утилизации, которые были разосланы миссиям в апреле 2004 года.

64. Комиссия полагает, что коллективные действия Департамента операций по поддержанию мира и различных миссий по итогам проведенных ревизий привели в целом к заметному улучшению порядка хранения имущества длительного пользования и контроля за ним. Вместе с тем в ходе посещения миссий были высказаны следующие замечания в отношении имущества длительного пользования:

а) были выявлены расхождения между данными об имуществе длительного пользования в системе управления имуществом на местах/GALILEO и результатами физической инвентаризации имущества в ВСООНК, ОООНКИ, МООНК, Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), МООНЛ и Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разведением (СООННР);

б) были отмечены задержки со списанием и/или утилизацией имущества в ВСООНК, МООНДРК и СООННР;

с) в ОООНКИ до сих пор не создан местный инвентаризационный совет;

д) в МООНЛ имущество, подлежащее списанию или утилизации, на общую сумму в 393 282 долл. США не было включено в представляемую в Центральные учреждения таблицу, поскольку это имущество не было зарегистрировано в системе управления имуществом на местах как подлежащее списанию;

е) в МООНРЗС не была обеспечена своевременная утилизация большого количества списанных автотранспортных средств и металлолома и отсутствовали планы утилизации этого имущества в ближайшее время.

65. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии продолжать прилагать усилия по обеспечению надлежащего хранения, контроля и утилизации имущества длительного пользования, а также по устранению отмеченных в этой связи недостатков.

9. Дебиторская и кредиторская задолженность

66. Как уже сообщалось ранее (A/58/5, том II, глава II, пункты 55 и 57), Комиссия вновь отметила ряд сохраняющихся на протяжении длительных периодов времени статей дебиторской задолженности в действующих миссиях (в Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ), МООНРЗС, МООНПВТ, Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) и СПРООН) и кредиторской задолженности (в МООНГ, МООНРЗС и Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ)). Кроме того, временная структура задолженности в МООНРЗС и ВСООНЛ была составлена неправильно. Администрация сообщила, что за прошедшее время МООНК погасила задолженность по выплатам воинским контингентам за период 2003 года.

67. Администрация информировала Комиссию о том, что на основании решений, принятых директивными органами, невозможно обеспечить выплату причитающихся государствам-членам сумм в миссиях, испытывающих дефицит денежной наличности. Администрация также поручила миссиям регулярно проводить обзор дебиторской задолженности для обеспечения оперативного погашения сохраняющейся в течение длительного времени задолженности. Кроме того, Департамент операций по поддержанию мира внедрил в миссиях процедуру удержания окончательного расчета по выплате сотрудникам суточных участников миссии для облегчения оперативного возмещения дебиторской задолженности персонала. В дополнение к этому Служба финансового управления и поддержки от имени миротворческих миссий направила постоянным представительствам различных стран при Организации Объединенных Наций письма с просьбой погасить существующую в течение длительного времени задолженность стран, предоставляющих войска.

68. Комиссия рекомендует администрации продолжать предпринимать шаги по обеспечению совершенствования миссиями управления дебиторской задолженностью, которая остается непогашенной на протяжении длительного периода времени, и провести повторный анализ их систем для обеспечения точного составления временной структуры дебиторской задолженности. Комиссия далее рекомендует администрации продолжать

ее усилия по поиску путей урегулирования задолженности перед государствами-членами, которая остается непогашенной на протяжении длительных периодов времени, в контексте проведения ею анализа возможности консолидации счетов операций по поддержанию мира.

69. Департамент операций по поддержанию мира сообщил, что ряд миссий уже приняли меры по совершенствованию управления непогашенной дебиторской и кредиторской задолженностью. Администрация также отметила, что цель консолидации счетов достижима лишь при условии принятия государствами-членами мер по урегулированию задолженности.

10. Банки и денежная наличность

70. Одной из основополагающих процедур внутреннего контроля, которая позволяет выявлять ошибки, пропуски и случаи мошенничества, является выверка банковских ведомостей. Хотя в целом выверка банковских ведомостей готовится и проводится надлежащим образом, были отмечены несколько перечисленных ниже случаев, когда этого не делалось:

a) ОНЮБ не представляла в Центральные учреждения результатов выверки банковских ведомостей по счетам в местном банке. Администрация информировала Комиссию о том, что были приняты меры по исправлению положения, ответа на которые от ОНЮБ пока не поступило;

b) в МООНРЗС, МООННГ и СОООНР выверка банковских ведомостей своевременно не производилась. Департамент операций по поддержанию мира сообщил, что это было обусловлено несвоевременным поступлением банковских ведомостей, однако впоследствии банки предоставили миссиям доступ к ведомостям в режиме онлайн;

c) при выверке банковских ведомостей в МООНЭЭ были выявлены невыверенные позиции, сохранившиеся в течение долгого времени;

d) в МООНРЗС не было обеспечено должное разграничение функций получения, хранения и регистрации операций с денежной наличностью;

e) во ВСООНЛ отсутствовали адекватные процедуры доступа к кассе и сейфу и обеспечения их охраны;

f) во ВСООНЛ не проводились неожиданные проверки денежной наличности;

g) в МООННГ оставался открытым неиспользуемый банковский счет;

h) не было подписано официальное соглашение между Организацией Объединенных Наций и банком о предоставлении банковских услуг по ведению счетов ОООНКИ.

71. Комиссия рекомендует администрации обеспечить соблюдение надлежащих процедур управления банковскими счетами и денежной наличностью.

11. Журналы

72. Хотя никаких ошибок выявлено не было, следует отметить, что журналы, обрабатываемые в ИМИС, могут создаваться, изменяться и утверждаться одним и тем же человеком. Администрация полагала, что такая организация работы в системе вполне допустима, поскольку определенные сотрудники наделены полномочиями создавать, изменять и утверждать журналы. Однако Комиссия отметила, что отсутствуют адекватные механизмы компенсационного контроля, позволяющие выявлять и предупреждать случаи создания, изменения и утверждения журналов одним и тем же человеком. Для предотвращения ошибок и укрепления механизмов внутреннего контроля в связи с обработкой операций необходимо разграничить обязанности по выполнению несовместимых функций, таких, как начало и утверждение операций. Журнальные проводки могут непосредственно сказаться на достоверности финансовой информации.

73. Комиссия рекомендует администрации задокументировать и внедрить адекватные механизмы компенсационного контроля для обеспечения должного распределения функций применительно к журнальным проводкам.

74. Администрация информировала Комиссию о том, что она поручила подготовить новый доклад для контроля за надлежащим распределением функций. Этот доклад будет храниться и регулярно пересматриваться, а принимаемые меры — документально фиксироваться.

12. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

75. Администрация информировала Комиссию о том, что в течение 2003/04 года в соответствии с правилом 106.9 Финансовых правил было списано недостающее имущество на сумму 5,2 млн. долл. США (в 2002/03 году — 6,7 млн. долл. США). Кроме того, в соответствии с правилом 106.8 Финансовых правил в отчетный период были списаны убытки, связанные с безнадежной дебиторской задолженностью, недостачей денежной наличности и счетами за телефонные переговоры в личных целях, на сумму 223 294 долл. США (в 2002/03 году — 341 803 долл. США). В дополнение к этому после проведения Комиссией ревизии Администратор списал 365 278 долл. США в связи с надбавками, ошибочно переплаченными сотрудникам четырех миссий из-за нечеткой административной инструкции.

13. Выплаты *ex gratia*

76. Администрация сообщила об одной выплате *ex gratia* на сумму 11 430 долл. США, которая была произведена бывшему сотруднику в порядке компенсации за заболевание, обусловленное выполнением служебных обязанностей от имени Организации Объединенных Наций, в течение финансового периода, закончившегося 30 июня 2004 года.

С. Вопросы управления

1. Рекомендации Специального комитета по операциям по поддержанию мира и Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира

77. В своей резолюции 57/318 Генеральная Ассамблея просила Комиссию ревизоров провести обзор выполнения рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира и Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира, одобренных Генеральной Ассамблеей, для оценки последствий мер по реформе в области управления, принятых после утверждения доклада, и представить Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу. В своей резолюции 58/299 от 18 июня 2004 года Ассамблея отметила, что Комиссия ревизоров будет принимать решения в соответствии с резолюцией 57/318 сразу же после того, как она рассмотрит доклад Управления служб внутреннего надзора (см. A/58/746) и выяснит, какую дополнительную оценку она может дать.

78. Доклад Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира (см. A/55/305-S/2000/809) содержал 57 четких рекомендаций, 51 из которых была одобрена Генеральным секретарем (см. A/55/502) и утверждена в резолюции 55/135 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 2000 года. Комиссия рассмотрела ход осуществления 41 из этих утвержденных рекомендаций, которую она сочла относящейся к сфере своей компетенции, и по возможности оценила последствия мер по реформе в области управления, принятых после утверждения доклада. Департамент операций по поддержанию мира пришел к выводу, что из этой 41 рекомендации 36 рекомендаций относятся к сфере его компетенции. К областям, которые остались за рамками рассмотрения Комиссией, относились, в частности, рекомендации, касающиеся доктрины деятельности по поддержанию мира, временной гражданской администрации и структурных преобразований вне Департамента операций по поддержанию мира.

79. Обязанность администрации заключается в анализе последствий любых принятых мер, включая выполнение рекомендаций Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира. Соответственно, основное внимание в ходе проведенного Комиссией рассмотрения высокого уровня было уделено удостоверению хода выполнения рекомендаций и — по возможности и в тех случаях, когда администрация представляла соответствующую информацию, — отдаче от них. Результаты этого рассмотрения кратко излагаются в приложении III к настоящему докладу. Судя по этим результатам, по состоянию на октябрь 2004 года из 41 рекомендации 27 (66 процентов) выполнены, 13 (32 процента) выполняются, а 1 (2 процента) не выполнена. Комиссия признает, что многие рекомендации Группы выполняются путем осуществления нескольких инициатив, иногда за рамками Департамента операций по поддержанию мира, и в различные сроки.

80. В целом Комиссия отметила, что единый проектный план по координации осуществления рекомендаций Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира отсутствует. Соответственно, отсутствуют и показатели, на базе которых можно было бы произвести официальную оценку совокупного влияния выполнения этих рекомендаций на положение операций по поддержанию мира. По мнению администрации, в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблее (A/55/977) излагается план действий Организа-

ции по выполнению рекомендаций Брахими, а с 2002 года на основе этих рекомендаций разрабатывались план управления программой работы Департамента операций по поддержанию мира, бизнес-планы и рамки составления бюджетов, ориентированных на конкретные результаты. Администрация рассчитывала, что процесс составления бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, позволит оценить влияние отдельных конкретных мер. Соответственно, на данном этапе администрация не смогла сделать общий вывод о влиянии рекомендаций на положение операций по поддержанию мира, хотя и пыталась по возможности контролировать и документально фиксировать это влияние, о чем свидетельствует настоящий доклад.

81. Комиссия рекомендует администрации рассмотреть возможность подготовки надлежащего проектного плана для систематического документирования принимаемых мер по выполнению рекомендаций Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира, которые еще не выполнены в полном объеме. Этот план должен включать четко определенные цели и показатели для оценки желательного воздействия в установленные сроки, предусматривать четкое распределение обязанностей и указание сметных расходов со ссылкой на надлежащие инструменты составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и докладов о результатах деятельности, с тем чтобы его можно было использовать в качестве рамочного документа для подготовки периодических докладов о ходе выполнения рекомендаций Группы и отдаче от этой деятельности.

Реорганизация

82. Одним из важнейших последствий рекомендаций Группы была реорганизация Департамента операций по поддержанию мира. Предлагаемая реорганизация и конкретные функции, для выполнения которых испрашивались должности, описываются в предлагаемом бюджете Генерального секретаря (A/55/507/Add.1 и A/C.5/55/46/Add.1). В результате с 1 января 2001 года в штатное расписание Департамента добавлены 93 дополнительные утвержденные должности. Вторая просьба, подготовленная на основе анализа хода планирования, развертывания, проведения и поддержки Организацией Объединенных Наций миротворческих операций (см. A/55/977), а также внешнего изучения потенциала Департамента, содержала описание плана реорганизации и предполагаемое использование испрашиваемых людских ресурсов. После рассмотрения этой просьбы с 1 января 2002 года Департаменту была выделена еще 91 дополнительная должность. К 30 июня 2004 года 539 должностей в Департаменте финансировались со вспомогательного счета; по состоянию на сентябрь 2004 года 11 из этих должностей были вакантными.

83. Как указано в таблице II.5, за последние шесть лет объем средств вспомогательного счета увеличился на 217 процентов, тогда как общий объем расходов на деятельность по поддержанию мира за этот же период вырос на 76 процентов. В 2004 году ресурсы вспомогательного счета равнялись примерно 4 процентам совокупных расходов на миротворческую деятельность по сравнению с 2 процентами в 2000 году.

Таблица II.5
Динамика средств вспомогательного счета
(В тыс. долл. США)

	Год, закончившийся 30 июня					Ассигнования на 2005 год
	Фактические данные за 2000 год	Фактические данные за 2001 год	Фактические данные за 2002 год	Фактические данные за 2003 год	Фактические данные за 2004 год	
Совокупный объем средств вспомогательного счета	38 361	62 026	84 343	97 145	111 201	121 610^a
Увеличение по сравнению с предыдущим годом (в процен- тах)		62	36	15	15	9
Увеличение за период с 2000 по 2005 год (в процентах)			217			
Совокупные расходы на мировую деятельность	1 765 113	2 383 238	2 571 642	2 499 813	2 933 807	3 103 801
Увеличение/(сокращение) по сравнению с предыдущим го- дом (в процентах)		35	8	(3)	17	6
Увеличение за период с 2000 по 2005 год (в процентах)			76			

^a Не включает суммы в отношении МООНПВТ, ОНЮБ и МООНСГ, поскольку МООНПВТ находилась в процессе свертывания, а ОНЮБ и МООНСГ начались уже после утверждения ассигнований для вспомогательного счета.

84. В своем докладе (см. A/58/704) Управление служб внутреннего надзора указало, что, несмотря на принятые меры по реформе управления, администрация по-прежнему не в состоянии обеспечить выявление, набор и назначение квалифицированных гражданских сотрудников для выполнения основных и вспомогательных функций в установленные сроки или в требуемом количестве. Во второй половине 2003 года Управление служб внутреннего надзора провело оценку влияния реорганизации на положение Департамента операций по поддержанию мира, которая была опубликована в марте 2004 года. В докладе говорилось, что «процесс укрепления Департамента находится на промежуточном этапе и для полной реализации его потенциала потребуется дополнительное время. Тем не менее... реформа движется в правильном направлении». В частности, Управление служб внутреннего надзора отметило, что «дополнительный персонал позволил Департаменту укрепить свой стратегический, аналитический и оперативный потенциал и улучшить обеспечиваемую им многоплановую поддержку полевых операций. Сотрудничество с заинтересованными сторонами стало более последовательным и всесторонним» (см. A/58/746, резюме). В докладе также обращалось внимание на необходимость дальнейшего анализа реорганизации Департамента. Комиссия рассмотрела доклады, содержащиеся в документах A/58/704 и A/58/746, и на основе своей собственной оценки в целом согласилась с выводами Управления служб внутреннего надзора.

85. В заслугу Департамента операций по поддержанию мира следует поставить подготовленные им в ходе проведения обследований в 2002 и 2003 годах оценки результатов своей деятельности и влияния ряда инициатив по проведению реформ, связанных с оказываемой им поддержкой операций по поддержанию мира. В ходе обследования 2003 года было выявлено 24-процентное улучшение положения в области общего руководства и поддержки по сравнению с предыдущим годом. Степень удовлетворенности политическим и оперативным руководством была оценена в 87 процентов, тогда как в 2002 году этот показатель составлял 80 процентов. Сообщалось, что степень удовлетворенности ресурсами и материальной поддержкой составила 83 процента, что на 18 процентов выше показателя базового обследования. Результаты этих обследований и вынесенные по итогам их проведения рекомендации способствовали разработке программы и планов работы в этой области. Департамент планировал и впредь проводить аналогичные обследования каждые два года.

86. Комиссия высоко оценивает деятельность Департамента операций по поддержанию мира по проведению таких внутренних оценок и рекомендует администрации и впредь проводить такие обследования и рассматривать их результаты.

87. С 2001 года структура Департамента операций по поддержанию мира претерпела существенные изменения: были созданы новые подразделения и укреплены существующие структуры. Комиссия считает, что управление процессом преобразований является одним из важнейших элементов деятельности в области реорганизации. В июле 2002 года была создана должность директора по вопросам управления преобразованиями, который должен возглавлять процесс реформы управления в Департаменте и координировать смежные межсекторальные инициативы, руководить средне- и долгосрочным планированием в рамках Департамента и выступать в роли главного информационного сотрудника Департамента. По мнению Департамента, создание должности директора по вопросам управления преобразованиями позволило точнее определить стратегическое направление его деятельности и привести его программу, круг ведения и отдельные планы работы в соответствие с этим стратегическим направлением. Департамент сообщил о достижении прогресса в проведении консультаций, сотрудничестве, координации и интеграции с другими департаментами и в рамках самого Департамента, особенно в вопросах планирования, подготовки кадров и управления информацией. Консультации и координация с государствами-членами в этих же областях также улучшились.

Области для совершенствования

88. Департамент операций по поддержанию мира подтверждает, что, хотя управление процессом преобразований содействовало прогрессу в его усилиях по проведению реформы в ряде областей, он не смог в той или иной степени выполнить свой мандат в вопросах, касающихся интеграции, руководства всеми департаментскими проектами по управлению процессом преобразований, организационного закрепления практического опыта и передовой практики и делегирования полномочий. Департамент информировал Комиссию о том, что причиной этого является нехватка ресурсов, однако функции и структура управления процессом преобразований находятся в поле зрения.

89. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии рассмотреть вопрос о принятии мер для всесторонней реализации целей в области управления процессом преобразований, поскольку достижение этих целей имело бы далеко идущие последствия для операций по поддержанию мира.

90. Департамент операций по поддержанию мира признал необходимость дальнейшего прогресса в области координации и интеграции в рамках Департамента и в отношениях с другими партнерами. Он приступил к оценке механизмов обеспечения более эффективной интеграции с подразделениями системы Организации Объединенных Наций, занимающихся гуманитарными вопросами и вопросами развития. Он рассматривает также вопрос о необходимости дальнейшей внутренней реорганизации, позволяющей ему играть более эффективную интегрирующую роль и добиваться больших успехов в достижении других стоящих перед ним стратегических и оперативных задач.

91. Департамент операций по поддержанию мира согласился с рекомендацией Комиссии официально закрепить механизм своей координации с другими департаментами и подразделениями в меморандумах о взаимопонимании или соглашениях об объеме услуг.

92. Департамент операций по поддержанию мира считает своевременный набор квалифицированного персонала всех категорий одной из своих важнейших задач. Департамент признал, что он способен усовершенствовать свои процессы поиска, отбора и найма требующихся для операций специалистов самых разных профессий и планирует придавать этой работе приоритетное внимание в 2005/06 году. Предпринимаются также усилия по улучшению условий службы в целях привлечения и удержания на службе квалифицированного персонала.

93. Другой причиной для беспокойства явилось достижение целевого показателя быстрого развертывания к октябрю 2004 года только по одной миссии (МООНЛ). Хотя обеспечение таких сил и средств, как квалифицированные военнослужащие и полицейские, в рамках установленных сроков во многом зависит от политической воли и имеющегося потенциала государств-членов, Департамент операций по поддержанию мира планировал провести обзор Системы резервных соглашений Организации Объединенных Наций и других механизмов и процессов мобилизации ресурсов в целях достижения их оптимальной эффективности и результативности. Он планировал также рассмотреть новые подходы в деле ликвидации отставания в оперативной готовности по важнейшим силам и средствам.

94. Департамент операций по поддержанию мира признал еще одной областью для совершенствования разработку и обновление инструкций, политики и стандартных оперативных процедур, отсутствие которых препятствует эффективному применению делегированных полномочий в полевых миссиях. Таким образом, он признал необходимость более инициативного и систематического организационного закрепления практического опыта, накопленного в ходе его предыдущей работы.

2. Воздушный транспорт

95. После выпуска предыдущего доклада Комиссии ревизоров (A/58/5, том II) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в

своем докладе об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира просил Комиссию продолжать следить за прогрессом, достигнутым Департаментом в управлении использованием воздушного транспорта (см. A/58/759, пункт 58).

96. В финансовом периоде 2003/04 года летный парк Департамента операций по поддержанию мира насчитывал 152 воздушных средства, включая 117 вертолетов и 35 самолетов. Общий объем бюджета по разделу воздушного транспорта составлял приблизительно 350,2 млн. долл. США, из которых за финансовый период 2003/04 года было реально израсходовано 288,4 млн. долл. США.

Резюме выводов по разделу воздушного транспорта

97. Объем операций по разделу воздушного транспорта в миссиях по поддержанию мира существенно возрос в результате создания четырех новых комплексных миссий, начавших свою работу в период 2003/04 года. Следствием этого стал рост рабочей нагрузки Секции воздушного транспорта Центральных учреждений по обеспечению необходимой поддержки всех миссий без соответствующего увеличения персонала. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что для выполнения его главной функции по обеспечению поддержки миссий в области воздушного транспорта необходимо провести перераспределение ресурсов, имеющихся в распоряжении Секции воздушного транспорта, в ущерб для других областей работы, как отметила Комиссия. Признавая усилия администрации и сложившиеся обстоятельства, Комиссия вместе с тем отметила, что:

- а) в качестве подспорья при анализе деятельности в области воздушного транспорта не используется никакой конкретной базы данных или программы;
- б) обзоры транспортных потребностей последний раз проводились в декабре 2002 года в нескольких миссиях;
- в) фактически использованные запланированные летные часы по крупным миссиям (26 570) оказались на 16 497 часов (38 процентов) меньше заложенных в бюджет 43 067 часов;
- г) работа над пересмотренным Руководством по воздушным операциям еще не завершена;
- д) формы о прохождении обучения на рабочем месте не представляются Департаменту, как того требует Руководство по воздушным операциям;
- е) в период 2003/04 года среди 14 операций по поддержанию мира оценка использования воздушного транспорта была проведена только в одной миссии — в МООНСЛ;
- ж) МООНДРК не пользуется приобретенной авиационной системой слежения, несмотря на преимущества этой системы и уже понесенные расходы;
- з) формы об освобождении от гражданской ответственности заполняются не всегда;

i) области для совершенствования, выявленные по итогам проверок исполнения контрактов поставщиками, не указываются в замечаниях, представляемых миссиями;

j) требование о том, чтобы миссии обосновывали оценки исполнения контрактов, отсутствует.

Планирование использования воздушного транспорта

Определение потребностей

98. Главные сотрудники по воздушным операциям миссий отвечают за подготовку бюджетных документов по их авиационным потребностям. В главе 4 Руководства по воздушным операциям Организации Объединенных Наций (издание мая 1998 года) содержатся руководящие принципы представления миссиями бюджетных документов и бюджетных смет. Последние должны включать, в частности, следующее:

- a) оперативные ограничения (местоположение аэродромов);
- b) ситуацию в миссии (потребности в поддержке персонала Организации Объединенных Наций, перевозке грузов);
- c) вертолеты (воздушное наблюдение, разведка, слежение и т.д.);
- d) самолеты (потребности в поддержании связи взаимодействия и материально-техническом обеспечении).

99. Несмотря на отсутствие писаного требования о том, чтобы миссии включали в свои бюджетные документы информацию о том, рассматривались ли альтернативные источники транспортных услуг, включая соответствующие расходы, и устанавливались ли какие-либо базовые критерии для подтверждения потребностей в воздушном транспорте, такие альтернативные источники были тщательно проанализированы и подробно изучаются. Департамент операций по поддержанию мира считает, что документация по альтернативным видам перевозок не является финансовой информацией и не должна включаться в бюджетные документы. Однако Департамент внес усовершенствование в типовую модель бюджета по разделу воздушного транспорта в качестве подспорья в процессе составления бюджета миссий.

100. В отчетах об использовании воздушного транспорта указывается общий объем пассажиро- и грузооборота, а также число лиц, являющихся и не являющихся сотрудниками Организации Объединенных Наций, которые были перевезены воздушными средствами Департамента операций по поддержанию мира. В Центральных учреждениях не проводится дальнейшего анализа отчетов об использовании воздушного транспорта и статистической информации, представленной в документах миссий. Кроме того, в качестве подспорья при анализе деятельности в области воздушного транспорта не используется никакой конкретной базы данных или программы.

101. Комиссия рекомендует администрации укрепить свои внутренние системы анализа использования авиации.

102. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что необходимость комплексной базы данных, охватывающей весь спектр деятельности в области воздушного транспорта, признана, однако финансиро-

вание проекта по созданию такой базы данных не утверждено и Отдел материально-технического обеспечения будет продолжать добиваться выделения финансовых средств на реализацию этого проекта.

103. Полезным инструментом анализа потребностей в воздушном транспорте является обзор транспортных потребностей. Такие обзоры последний раз проводились в декабре 2002 года в МООНДРК, МООНСЛ и МООНЭЭ. Департамент операций по поддержанию мира сообщил, что он не проводил дополнительных обзоров в связи с требуемой срочной работой по началу развертывания четырех новых миссий. Кроме того, эти ресурсоемкие обзоры проводятся для тех миссий, работа которых во многом зависит от воздушных операций.

104. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии проводить обзор транспортных потребностей на более регулярной основе, в соответствующих случаях.

Анализ использования воздушного транспорта

105. Комиссия провела анализ по некоторым миссиям, где доля расходов на воздушный транспорт считается значительной (см. таблицу II.6). По состоянию на 30 июня 2004 года во включенных в выборку миссиях из ассигнованных сумм в размере 342,3 млн. долл. США остались неизрасходованными 59 млн. долл. США (17 процентов). К сожалению, Департамент операций по поддержанию мира не мог представить статистической информации по МООНДРК и МООНК, как показано в таблице ниже. Из неизрасходованной суммы в размере 59 млн. долл. США 73 процента (43,3 млн. долл. США) относятся к МООНЛ и МООНСЛ. Департамент сообщил, что бюджеты готовятся на основе наиболее достоверной имеющейся информации, относящейся к прошлым и будущим периодам, с учетом ассигнований на случай непредвиденных обстоятельств, что отклонения неизбежны в изменчивых и динамичных условиях миротворческой деятельности и что он предпринимает согласованные усилия по обеспечению оптимального использования воздушных средств и достижению экономии.

106. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что эти существенные отклонения вызваны экономией средств в МООНСЛ в связи с сокращением контрактных расценок на некоторые виды замененных воздушных средств, а также сборов за посадку и наземное обслуживание. В МООНЛ начальный этап развертывания миссии проходил более медленными темпами, чем предполагалось, что привело к уменьшению количества использованных летных часов. Кроме того, администрации было трудно найти авиаподрядчиков, готовых предоставить услуги на начальном этапе развертывания МООНЛ.

107. После выпуска предыдущего доклада Комиссии ревизоров (A/58/5, том II) Департамент операций по поддержанию мира и Отдел закупок, изучив применяемый в секторе коммерческих воздушных перевозок подход, предусматривающий структуру ценообразования на базе оплаты запланированного количества летных часов, попытались перейти к методологии ценообразования, результатом которой стала бы оплата Департаментом только фактически использованных часов. Новая структура ценообразования предусматривает покрытие базовых расходов (расходов, которые несет подрядчик в связи с предоставлением воздушных судов и экипажей) и оплату стоимости летных часов, которая может варьироваться в зависимости от прогнозируемых часов полета. Отдель-

ные контракты по-прежнему заключаются на основе оплаты запланированного количества часов в соответствии с подходом, применяемым в секторе коммерческих перевозок.

108. Фактически использованные запланированные летные часы по крупным миссиям (26 570) оказались на 16 497 часов (38 процентов) меньше заложенных в бюджет 43 067 часов. «Дополнительные летные часы», заложенные в бюджет в соответствии со структурой ценообразования на базе запланированных часов (16 604), на 11 916 часов (72 процента) больше 4688 фактически использованных летных часов.

109. Общий показатель налета по различным миссиям на основе базовой структуры ценообразования составил 9882 часа, однако поскольку указанные часы не были заложены в бюджет на основе этой структуры ценообразования, проведение дальнейшего анализа не представлялось возможным. Это было вызвано упомянутым выше изменением в применяемом подходе к структуре ценообразования (запланированные часы в отличие от базовых) после представления бюджета на период 2003/04 года, что в определенной мере объясняет отмеченное отклонение от показателя запланированных летных часов, поскольку заложенные в бюджет запланированные летные часы были заменены базовыми летными часами.

Таблица II.6

Статистические данные об использовании воздушного транспорта^a

		МООНРЗС	МООНДРК ^b	МООНСЛ	МООНЭЭ	МООНЛ	МООНПВТ	МООННГ	МООНК ^b	Итого
Фактические расходы (в долл. США)		6 394 778	149 517 526	50 650 742	16 177 370	34 720 444	21 618 633	2 787 418	1 430 684	283 297 595
	Ассигнования (в долл. США)	5 530 800	156 058 800	63 277 400	20 715 000	65 428 000	24 279 600	4 095 600	2 906 700	342 291 900
	Разница (в долл. США)	863 978	-6 541 274	-12 626 658	-4 537 630	-30 707 556	-2 660 967	-1 308 182	-1 476 016	-58 994 305
	Разница (в процентах)	16	-4	-20	-22	-47	-11	-32	-51	-17
Запланированные летные часы (старые контракты — коммерческие воздушные суда и письма-заказы)	Заложено в бюджет	3 240	^a	14 639	6 552	12 118	5 318	1 200	^a	43 067
	Фактически	1 590	^a	12 499	5 594	664	5 099	1 124	^a	26 570
	Разница	1 650	^a	2 140	958	11 454	219	76	^a	16 497
	Разница (в процентах)	51	^a	15	15	95	4	6	^a	38

		МООНРЗС	МООНДРК ^b	МООНСЛ	МООНЭЭ	МООНЛ	МООНПВТ	МООННГ	МООНК ^b	Итого
Дополнительные летные часы (старые контракты — коммерческие воздушные суда и письма-заказы)	Заложено в бюджет	2 700	^a	5 999	4 080	2 635	750	440	^a	16 604
	Фактически	637	^a	2 782	887	36	258	88	^a	4 688
	Разница	2 063	^a	3 217	3 193	2 599	492	352	^a	11 916
	Разница (в процентах)	76	^a	54	78	99	66	80	^a	72
Общее количество летных часов (старые контракты — коммерческие воздушные суда и письма-заказы)	Заложено в бюджет	5 940	^a	20 638	10 632	14 753	6 068	1 640	^a	59 671
	Фактически	2 227	^a	15 281	6 481	700	5 357	1 212	^a	31 258
	Разница	3 713	^a	5 357	4 151	14 053	711	428	^a	28 413
	Разница (в процентах)	63	^a	26	39	95	12	26	^a	48
Фиксированная стоимость (новые контракты — базовые расходы) (в долл. США)	Заложено в бюджет	0	^a	0	0	0	0	0	^a	0
	Фактически	2 961 936	^a	0	1 017 724	20 619 634	0	0	^a	24 599 294
	Разница	-2 961 936	^a	0	-1 017 724	-20 619 634	0	0	^a	-24 599 294
	Разница (в процентах)	-100	^a	0	N/A	N/A	0	0	^a	N/A
Общее количество летных часов (новые контракты — базовые расходы)	Заложено в бюджет	0	^a	0	0	0	0	0	^a	0
	Фактически	2 094	^a	0	710	7 078	0	0	^a	9 882
	Разница	-2 094	^a	0	-710	-7 078	0	0	^a	-9 882
	Разница (в процентах)	N/A	^a	0	N/A	N/A	0	0	^a	N/A
Количество воздушных судов (менялось в течение года)	Заложено в бюджет	6	^a	22	14	31	16	3	^a	92
	Фактически	9	^a	22	14	30	14	3	^a	92
	Разница	-3	^a	0	0	1	2	0	^a	0
	Разница (в процентах)	-50	^a	0	0	3	13	0	^a	0

^a Данные подтверждены Департаментом операций по поддержанию мира в декабре 2004 года.

^b Секция воздушного транспорта не могла представить Комиссии информацию по МООНДРК и МООНК.

110. Комиссия рекомендует администрации продолжать свои усилия по уменьшению разницы между заложенными в бюджет и фактическими летными часами, использованными миссиями.

111. Администрация информировала Комиссию о том, что она будет и впредь просить миссии обеспечивать увязку бюджетных прогнозов с объемом прежних и предполагаемых потребностей и что будет осуществляться тщательный контроль за деятельностью новых миссий в рамках имеющихся ресурсов.

Руководство по воздушным операциям Организации Объединенных Наций

112. В Руководстве по воздушным операциям Организации Объединенных Наций излагаются руководящие принципы, информация и практика в области управления самолетным и вертолетным парком Организации Объединенных Наций в соответствии с рекомендованными стандартами и практикой Международной организации гражданской авиации (ИКАО). Руководство содержит также положения, касающиеся соглашений о воздушном фрахте и военных писем-заказов. В пункте 3 Руководства по воздушным операциям Организации Объединенных Наций (издание мая 1998 года) говорится, что обзор Руководства будет проводиться раз в год, а при необходимости — чаще. Комиссия отметила, что пересмотренный, хотя и не окончательный, проект Руководства по воздушным операциям был распространен среди миссий, чтобы дать им возможность разработать или согласовать свои стандартные оперативные процедуры в соответствии с положениями Руководства. Администрация информировала Комиссию о том, что задержка с подготовкой окончательного варианта Руководства была вызвана ограниченностью ресурсов, а также возросшим объемом работы в связи с началом развертывания четырех новых миссий, но что завершить работу над Руководством предполагается к марту 2005 года.

113. Комиссия рекомендует администрации ускорить в первоочередном порядке завершение подготовки пересмотренного Руководства по воздушным операциям Организации Объединенных Наций.

Подготовка работников авиации

114. В Руководстве по воздушным операциям предусматривается, что программа подготовки работников авиации включает ряд компонентов, в том числе начальные курсы и курсы повышения квалификации в Центральных учреждениях, обучение на рабочем месте, организуемое в миссиях для помощников по вопросам авиации, и специализированную авиационную подготовку по вопросам расследования аварий, управления полетами и перевозки опасных товаров (грузов), обеспечиваемую аккредитованными учреждениями и агентствами.

115. В большинстве миссий подготовлены формы о прохождении обучения на рабочем месте, однако они не представляются Департаменту операций по поддержанию мира, как того требует Руководство. Не было принято и конкретных мер для обеспечения того, чтобы все миссии представляли формы о прохождении обучения на рабочем месте для стажеров по вопросам авиации, для которых прохождение обучения на рабочем месте является обязательным требованием. Комиссия не смогла определить, насколько широко применялась практика представления форм о прохождении обучения на рабочем месте к октябрю 2004 года. Непредставление таких форм ограничивает способность Департамента анализировать и контролировать соответствие организованного обучения на рабочем месте установленным требованиям.

116. Комиссия рекомендует администрации осуществлять тщательный контроль и следить за тем, чтобы все миссии заполняли и представляли в установленные сроки в Центральные учреждения формы о прохождении обучения на рабочем месте, как того требует Руководство по воздушным операциям Организации Объединенных Наций.

117. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что ввиду оперативных требований, связанных с созданием новых утвержденных миссий, учету и оценке обучения на рабочем месте придавалось второстепенное значение. Департамент планирует принять меры для улучшения положения в этой области, отметив вместе с тем, что принятие любых мер будет во многом зависеть от имеющихся ресурсов.

118. Хотя в Руководстве содержится требование о прохождении обучения на рабочем месте помощниками и стажерами по вопросам авиации, не ясно, какие сотрудники, занимающиеся вопросами авиации, считаются помощниками или стажерами. Ответственность за разработку программ обучения на рабочем месте несут миссии. Департамент операций по поддержанию мира организует в Нью-Йорке и Бриндизи учебные программы для сотрудников по вопросам авиации, которым затем поручается обучать свой персонал. По мнению Комиссии, было бы полезно подготовить инструкции для миссий по вопросам разработки конкретных программ обучения на рабочем месте с учетом их специфики.

119. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии подготовить инструкции для миссий по вопросам разработки программ обучения на рабочем месте.

120. Департамент операций по поддержанию мира сообщил, что совместно с ИКАО и Международной ассоциацией воздушного транспорта он занимается разработкой всеобъемлющего плана обучения на рабочем месте. Ожидается, что этот проект будет завершен к апрелю 2005 года.

121. В ответ на предыдущие замечания Комиссии, касающиеся подготовки работников авиации, администрация сообщила Комиссии, что в проект пересмотренного Руководства по воздушным операциям будет включена новая глава, посвященная подготовке работников авиации, и что применяется упорядоченный подход, заключающийся в создании базы данных. По состоянию на октябрь 2004 года работа над проектом пересмотренного Руководства по воздушным операциям еще не была завершена, а база данных находилась в стадии разработки. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что в разработке базы данных, облегчающей контроль за обучением на рабочем месте, возникли задержки в связи с необходимостью переклечения ресурсов на удовлетворение срочных потребностей, связанных с созданием новых операций по поддержанию мира, однако введение ее в действие планируется в январе 2005 года.

122. Комиссия рекомендует администрации ускорить разработку базы данных, позволяющей осуществлять надлежащий контроль и следить за подготовкой работников авиации на рабочем месте.

123. Комиссия с удовлетворением отмечает разработку администрацией учебной программы на 2004/05 год, в которой четко указаны предполагаемые участники специализированных учебных курсов по вопросам авиации и связанные с этим расходы, а также содержится краткое описание учебного плана. Секция воздушного транспорта направила также всем миссиям информацию с полным перечислением возможностей обучения, имеющихся для персонала миссий.

Управление воздушным транспортом

Самолеты представительского класса

124. После выпуска предыдущего доклада Комиссии ревизоров (A/58/5, том II) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам вновь повторил свою просьбу о том, чтобы миссии, пользующиеся самолетами представительского класса, продолжали проведение обзора необходимости использования таких самолетов и эффективности их использования с точки зрения затрат (см. A/58/759, пункт 59). Комитет также рекомендовал Комиссии по-прежнему держать этот вопрос в поле зрения.

125. По состоянию на октябрь 2004 года у Департамента операций по поддержанию мира имелось пять высокоскоростных самолетов среднего радиуса действия (самолеты представительского класса): по одному самолету в МООНЛ, МООНЭЭ и ОООНКИ и два самолета в МООНДРК. Необходимость в подобном типе самолетов обосновывается в основном соображениями времени, особенно для медицинской эвакуации больных и раненых и для перевозки персонала старшего звена.

126. Летный парк МООНДРК включал два восьмиместных высокоскоростных самолета среднего радиуса действия HS-125 (UNO-852 и UNO-853), стоимость которых составляла 1,1 млн. долл. США на финансовый период 2003/04 года. Потребность в этих двух самолетах была обоснована Миссией, особенно в связи с осуществлением медицинских эвакуаций (ближайшие приемлемые медицинские учреждения четвертого уровня находятся в Претории и Найроби) и проведением текущих мирных переговоров, в которых важную роль играют высокопоставленные должностные лица Организации Объединенных Наций. По оценкам Департамента операций по поддержанию мира, стоимость воздушной медицинской эвакуации из МООНДРК в Преторию и Найроби колеблется от 25 000 долл. США до 40 000 долл. США за одну поездку и воздушному средству потребовалось бы приблизительно шесть–восемь часов, чтобы долететь до района Миссии. МООНДРК эксплуатирует также 19 самолетов и 28 вертолетов.

127. В таблице II.7 показано количество совершенных рейсов. Пятьдесят три процента совершенных рейсов самолета с бортовым номером UNO-852 использовались для эвакуации больных и раненых и для поддержания связи взаимодействия и 47 процентов рейсов — для других целей. Равным образом, 46 процентов совершенных рейсов самолета с бортовым номером UNO-853 использовались для эвакуации больных и раненых и для поддержания связи взаимодействия и 54 процента рейсов — для других целей.

Таблица II.7

Использование самолетов с бортовыми номерами UNO-852 и UNO-853

	<i>UNO-852</i>		<i>UNO-853</i>		<i>Итого</i>	
	<i>Рейсы</i>	<i>В процентах</i>	<i>Рейсы</i>	<i>В процентах</i>	<i>Рейсы</i>	<i>В процентах</i>
Эвакуация больных и раненых	22	20	22	17	44	18
Связь взаимодействия	37	33	38	29	75	35
Материально-техническое обеспечение	42	37	47	35	89	32
Поддержка за пределами района Миссии	11	10	20	15	31	13
Другая цель	—	0	5	4	5	2
Всего	112	100	132	100	244	100

128. Контракты на использование высокоскоростных самолетов среднего радиуса действия заключались на основе структуры ценообразования, предусматривающей покрытие базовых расходов (расходов, которые несет подрядчик в связи с предоставлением воздушных судов и экипажей, плюс оплата летных часов по почасовому тарифу).

Таблица II.8

Структура ценообразования, заложенная в контракты на использование самолетов представительского класса

<i>Самолет</i>	<i>Ожидаемые часы</i>	<i>Средняя стоимость ожидаемых часов (в долл. США)</i>	<i>Максимально допустимые дополнительные часы</i>	<i>Средняя стоимость дополнительных часов (в долл. США)</i>
UNO-852	640	1 172	380	847
UNO-853	640	1 800	380	1 595

129. Налет обоих самолетов после заключения контрактов в середине октября 2003 года составил приблизительно 780 часов, из которых на самолеты с бортовыми номерами UNO-852 и UNO-853 приходилось соответственно 383 часа и 397 часов, общей учтенной стоимостью 1 163 476 долл. США (на основе средней стоимости ожидаемых часов). Эти использованные часы составляют приблизительно 60 процентов от ожидаемых часов использования самолетов с бортовыми номерами UNO-852 и UNO-853.

130. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что функции, выполняемые этими самолетами, например эвакуация больных и раненых, связаны с чрезвычайными ситуациями и поэтому не могут быть спланированы заранее. Было несколько случаев, когда оба самолета использовались одновременно для оказания такой поддержки, и Департамент высказал мнение, что гибкость, обеспечиваемая наличием двух самолетов, является поэтому оперативной необходимостью. По мнению Департамента, использование этих двух самолетов обеспечивает более определенные возможности для удовлетворения потребностей, учитывая растущие размеры

МООНДРК. Кроме того, поскольку ОНЮБ не имеет высокоскоростного самолета, достигнута договоренность о том, что, при необходимости, она будет пользоваться средствами МООНДРК.

131. Департамент операций по поддержанию мира ожидает, что после пересмотра мандата МООНДРК Миссия проведет полную переоценку своего летного парка в соответствии с новыми требованиями, и весьма вероятно, что потребность по крайней мере в двух высокоскоростных самолетах окажется еще выше, чем в момент проведения ревизии. В связи с прибытием 6000 дополнительных военнослужащих боевых подразделений и предстоящим процессом выборов возникнет необходимость в дополнительных поездках старших руководителей Миссии. Использование воздушного средства подобного типа оправдано покрываемыми расстояниями между Киншасой и восточной частью Африканского континента, поскольку между столицами воюющих стран нет прямых рейсов коммерческих авиакомпаний.

132. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала МООНЭЭ оценить эффективность использования самолета представительского класса с точки зрения затрат по сравнению с винтовым самолетом и совершением чартерных рейсов для целей медицинской эвакуации и вновь рассмотреть вопрос о том, насколько велика потребность в этом самолете (см. A/58/5, том II, глава II, пункт 148). Учетная стоимость самолета представительского класса в 2003/04 году составила 851 729 долл. США, тогда как показатель его дней налета — всего 31 процент.

133. Департамент операций по поддержанию мира провел оценку расходов на медицинскую эвакуацию и отметил, что из Найроби летает самолет скорой медицинской помощи. Однако для его вылета требуется предварительное уведомление примерно за 6 часов плюс дополнительные 3,5 часа для прибытия в Асмэру, а общая стоимость каждого рейса составляет 17 200 долл. США. Стоимость рейса самолета скорой медицинской помощи в Джидду и Амман оценивается соответственно в 23 200 долл. США и 30 700 долл. США, а стоимость поездок самолетом представительского класса МООНЭЭ в Найроби, Джидду и Амман оценивается соответственно в 5425 долл. США, 1935 долл. США и 4627 долл. США.

134. В отношении этого самолета представительского класса по-прежнему применяется структура ценообразования на базе оплаты запланированного количества часов, которая гарантирует как минимум 360 часов в год стоимостью 957 400 долл. США и дополнительные 360 часов в год. Самолет использовался для эвакуации больных и раненых в 5 процентах совершенных поездок (4 рейса), тогда как на поддержание связи взаимодействия приходилось 92 процента поездок (80 рейсов), а поездки для иных целей составляли оставшиеся 3 процента (3 рейса). Четыре рейса самолета представительского класса, которые были совершены для спасения жизни больных, составляют 7 процентов рейсов, осуществленных в целях медицинской эвакуации между миссиями, что, по мнению МООНЭЭ, является высоким процентным показателем.

135. В течение двух с лишним месяцев в 2004 году обычно используемый самолет представительского класса находился в неисправном состоянии. Он был заменен аналогичным самолетом, который, однако, не полностью отвечал тре-

бованиям контракта для выполнения ночных рейсов. В течение указанного периода заменный самолет ни разу не использовался для перевозок.

136. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии принять соответствующие меры в связи с несоблюдением положений контракта, касающихся ночных рейсов.

137. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что он уведомил Службу закупок о необходимости проводить оценку подрядчиков, не соблюдающих контрактные обязательства. Департамент указал также миссиям на необходимость сообщать о любых подобных случаях несоблюдения положений авиационных контрактов для принятия оперативных мер. В МООНЭЭ, где произошел инцидент, связанный с ночными рейсами, подрядчику начислен штраф и приняты меры по исправлению положения во избежание повторения подобного случая.

138. 1 сентября 2004 года МООНЭЭ заключила техническое соглашение с Эфиопией в отношении процедур восстановления прямого маршрута между Асмэрой и Аддис-Абебой, который сократит время полета на два часа для винтовых самолетов и на один час для самолета представительского класса среднего радиуса действия. Департамент операций по поддержанию мира заявил, что, когда откроется прямой маршрут между Асмэрой и Аддис-Абебой, потребность МООНЭЭ в самолете среднего радиуса действия будет рассмотрена повторно. Он заявил также, что в этом контексте будут рассматриваться и другие факторы, обусловившие развертывание этого самолета, особенно эвакуация больных и раненых и обслуживание специального представителя Генерального секретаря и других старших должностных лиц в их усилиях по поддержанию национальных и международных связей с участвующими и другими заинтересованными сторонами.

139. Комиссия вновь подтверждает свою рекомендацию о том, чтобы МООНДРК и МООНЭЭ подготовили документальный анализ эффективности затрат в обоснование необходимости использования самолетов представительского класса при проведении повторной оценки их потребностей в воздушных средствах.

140. Администрация информировала Комиссию о том, что из бюджета на 2005/06 год для МООНЭЭ исключены ассигнования на самолет представительского класса в результате проведенного ею обзора использования летного парка МООНЭЭ в ответ на предыдущую рекомендацию Комиссии.

Программа обеспечения качества

141. В докладе Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира говорилось: «В начале 2002 года была создана программа по обеспечению качества воздушных перевозок для оценки того, способен ли Департамент и далее осуществлять воздушные перевозки... в соответствии с международными авиационными стандартами, и для контроля и анализа оперативных методов и мер, которые применяются для соблюдения требований качества» (A/57/711, пункт 75). Программа по обеспечению качества воздушных перевозок включала меры, обеспечивающие тщательное планирование и осуществление воздушных перевозок Департамента операций по поддержанию мира в соответствии с авиационными

стандартами Департамента, международными нормативными документами и требованиями главного управления гражданской авиации в стране оператора. Программа служила базовым критерием для оценки соблюдения этих требований авиаперевозчиком.

142. В течение финансового периода 2003/04 года среди всех операций по поддержанию мира оценка использования воздушного транспорта была проведена только в одной миссии — в МООНСЛ. Кроме того, в течение отчетного финансового периода были организованы выезды на места для посещения только 11 (9 процентов) из приблизительно 125 авиаперевозчиков.

143. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что, несмотря на выполнение программы обеспечения качества в части соблюдения авиационных стандартов и предварительной аттестации компаний-продавцов, выезды для посещения миссий и компаний-продавцов не были проведены в полном объеме ввиду ограниченности ресурсов. Секция воздушного транспорта совместно с Мировой продовольственной программой внедрила процесс координации выездов на места для проведения инспекции и предварительной аттестации компаний-продавцов на выборочной основе. Секция воздушного транспорта разработала всеобъемлющий механизм для программы обеспечения качества и планирует включить в нее периодические инспекции операций миссий, в том числе технической программы и программы соблюдения требований, как это делают организации, имеющие большой летный парк.

144. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии провести оценку рисков в целях выработки плана более регулярного проведения авиационных обследований.

145. Департамент операций по поддержанию мира уведомил Комиссию о том, что он будет проводить инспекции качества воздушных перевозок и оценки использования воздушного транспорта в миссиях для подтверждения соблюдения установленных стандартов. Кроме того, Департамент разработает и введет в действие план для регулярного проведения оценок использования воздушного транспорта.

Система слежения

146. Секция воздушного транспорта сотрудничала с МООНДРК в вопросах внедрения авиационной системы слежения. В 2003 году уже начались испытания такой системы, которая была предварительно установлена на одном из самолетов «Боинг-727». Секция сообщила, что получены положительные результаты, однако она не может представить никаких официальных отчетов. Секция перечислила ряд потенциальных преимуществ этой системы, такие, как:

- a) учет эксплуатации самолета по времени, который может использоваться для проверки часов, указанных в счетах-фактурах перевозчиков;
- b) учет маршрута самолета, что полезно знать для определения местоположения самолета или проверки случаев нарушения границы;
- c) сообщение данных в реальном масштабе времени о местоположении самолета для целей безопасности и управления;

d) сокращение числа сотрудников, которые требуются в настоящее время для поддержания постоянной радиосвязи с самолетом, что позволило бы сократить расходы по персоналу;

e) укрепление безопасности, поскольку местоположение самолета будет известно даже в случае потери радиосвязи;

f) возможность следить за самолетом через Интернет из любого места, в том числе из Централных учреждений, что позволило бы добиться повышения эффективности использования воздушных средств, временно переданных другим миссиям, перевозок во всем мире и поездок персонала старшего звена за пределы района миссий.

147. Установка такой системы слежения на всех воздушных средствах в МООНДРК была стандартным требованием соглашений о воздушном фрахте в 2004 году. Стоимость системы не поддавалась количественной оценке, поскольку она была включена в контрактную цену. Однако система слежения не использовалась по состоянию на октябрь 2004 года, несмотря на расходы, уже понесенные в этой связи. Причины неиспользования системы не были сообщены.

148. Департамент операций по поддержанию мира направил в МООНДРК в марте 2004 года просьбу представить обновленную информацию о ходе внедрения системы слежения, поскольку он рассматривал возможность внедрения системы в других миссиях по поддержанию мира, имеющих большой летный парк. К октябрю 2004 года Миссия не представила ответа.

149. Комиссия рекомендует администрации ускорить внедрение авиационной системы слежения в МООНДРК и провести оценку целесообразности ее внедрения в других миссиях.

150. Департамент операций по поддержанию мира сообщил, что ввод системы слежения в эксплуатацию ожидается в январе 2005 года. Целесообразность внедрения системы в других миссиях зависит от результатов оценки МООНДРК.

Формы об освобождении от гражданской ответственности

151. Хотя Комиссия отметила общее улучшение, стало известно, что формы об освобождении от гражданской ответственности заполняются в миссиях не всегда. В ряде случаев формы не были представлены для проверки. Поэтому Комиссия вновь выразила обеспокоенность по поводу того, что из-за незаполнения форм об освобождении от гражданской ответственности в некоторых миссиях по-прежнему существует опасность того, что Организации могут быть предъявлены возможные иски.

152. Комиссия вновь подтверждает свою прежнюю рекомендацию о том, чтобы администрация приняла немедленные меры для того, чтобы все миссии заполняли и хранили формы об освобождении от гражданской ответственности, и для возложения на административных руководителей миссий ответственности за ненадлежащий контроль в этой связи.

153. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о принятии соответствующих мер: персоналу диспетчерских служб поручено следить за тем, чтобы пассажиры, которые не имеют действующего удостове-

рения личности Организации Объединенных Наций и/или заполненной и подписанной формы об освобождении от гражданской ответственности, не допускались на борт воздушного судна. Департамент указал также административным руководителям миссий на исключительную важность неукоснительного соблюдения этих правил.

Контроль за использованием воздушного транспорта

Отчеты об исполнении авиационных контрактов

154. Цель подготовки отчетов об исполнении авиационных контрактов — отразить результаты независимой оценки выполнения авиаперевозчиками технических, оперативных требований и требований в отношении безопасности полетов в течение срока действия контракта в полевой миссии. Эти отчеты являются составным элементом программы по обеспечению качества воздушных перевозок и помогают также Секции воздушного транспорта в определении того, насколько осуществляемые воздушные перевозки соответствуют общим Авиационным стандартам использования воздушного транспорта в миротворческих и гуманитарных операциях и согласуются с нормативными положениями ИКАО, Руководства по воздушным операциям Организации Объединенных Наций и местного главного управления гражданской авиации в стране авиаперевозчика. Отчет об исполнении контракта является также подтверждением того, что авиаперевозчик выполняет положения контракта.

155. Проверки исполнения контрактов авиаоператорами охватывают шесть областей: воздушные суда; управляющий; летный экипаж; выполнение заданий и эксплуатационные показатели; ремонт и техническое обслуживание; и безопасность воздушных перевозок. Исполнение контракта подрядчиком оценивается как отличное, очень хорошее, удовлетворительное или неудовлетворительное. Отчеты содержат колонку для замечаний миссии и главного сотрудника по воздушным операциям. Проверки исполнения контрактов проводятся секциями воздушных перевозок, а их результаты сообщаются в Центральные учреждения.

156. Комиссия изучила результаты трех проверок исполнения авиаоператорами долгосрочных контрактов на фрахт воздушных судов и отметила следующее:

а) отчеты об исполнении контрактов были составлены в разбивке по компаниям-подрядчикам, т.е. все воздушные средства были сгруппированы по конкретному подрядчику. Единственное упоминание отдельных воздушных средств содержалось на титульной странице, где были указаны их позывные Организации Объединенных Наций и регистрационные номера. В то же время в ходе проверки исполнения контракта должны рассматриваться аспекты, имеющие отношение к конкретному воздушному судну и экипажу, такие, как регистрация воздушного судна, удостоверения и лицензии летного экипажа и техника безопасности во время полета;

б) хотя, согласно руководящим принципам, удовлетворительная оценка означает, что исполнение контракта компанией-подрядчиком соответствует приемлемым нормам, это может также означать, что имеются возможности для совершенствования. Однако области для совершенствования не указываются в замечаниях, представляемых миссиями.

157. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии подготовить инструкции для миссий по обеспечению конкретности и последовательности оценок исполнения контрактов компаниями-подрядчиками, а также поручить миссиям четко указывать области для совершенствования исполнения контрактов, где это целесообразно или необходимо.

158. Согласно практике выявления и анализа тенденций в области воздушных перевозок, одно событие обычно рассматривается как изолированный инцидент, тогда как два аналогичных события могут означать начало тенденции. Тенденции могут быть положительными и содействовать выполнению программы воздушных перевозок или же быть отрицательными и препятствовать ее выполнению. Необходимо выявлять и анализировать как положительные, так и отрицательные тенденции. Хотя удовлетворительная оценка исполнения контракта может потребовать проведения анализа тенденций за период действия контракта для обеспечения принятия своевременных мер по исправлению положения, последнее не представлялось возможным, поскольку требование о том, чтобы миссии обосновывали оценки исполнения контрактов, отсутствует.

159. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии поручить миссиям обосновывать оценки, указываемые в отчетах об исполнении контрактов.

160. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что Секция воздушного транспорта приступила к обзору формата отчетов об исполнении контрактов с целью совершенствования процесса их представления.

3. Стратегические запасы материальных средств для развертывания

Резюме выводов по разделу стратегических запасов материальных средств для развертывания

161. В предыдущем докладе Комиссия ревизоров сообщила о прогрессе, достигнутом Департаментом операций по поддержанию мира в деле создания стратегических запасов материальных средств для развертывания (см. A/58/5, том II, глава II, пункты 67–99). Несмотря на достигнутый прогресс, требуется улучшить положение в таких областях, как:

- a) сбор невыплаченных начисленных взносов в размере 13,6 млн. долл. США;
- b) внедрение руководящих принципов учета стратегических запасов материальных средств для развертывания;
- c) сверка операций, учтенных в системе «Галилео», с данными, зафиксированными в системе ИМИС;
- d) централизованный контроль и учет пополнения и отпуска запасов материальных средств;
- e) завершение подготовки письменных соглашений и стандартных процедур, регулирующих передачу стратегических запасов материальных средств для развертывания организационным единицам, не связанным с поддержанием мира;

f) выработка политики и процедур в отношении замены и пополнения стратегических запасов материальных средств для развертывания;

g) подтверждение получения стратегических запасов материальных средств для развертывания на сумму 7,4 млн. долл. США, которые уже отправлены миссиям.

Общий финансовый обзор

162. По состоянию на 30 июня 2004 года общий совокупный объем расходов по разделу стратегических запасов материальных средств для развертывания составил 141,5 млн. долл. США, как подробно указано в таблице II.9. В течение финансового периода 2003/04 года были отпущены стратегические запасы материальных средств для развертывания на сумму 80,9 млн. долл. США, которые были пополнены к 30 июня 2004 года на сумму 58,9 млн. долл. США (73 процента). Стоимость отпущенных запасов материальных средств составила приблизительно 40,9 млн. долл. США для МООНЛ, 34,3 млн. долл. США для других новых миссий, 1,2 млн. долл. США для ранее созданных миссий и 4,5 млн. долл. США для миссий, не связанных с поддержанием мира.

Таблица II.9

Структура расходов по разделу стратегических запасов материальных средств для развертывания (В тыс. долл. США)

Программа	Общий объем расходов в 2002/03 году	Общий объем расходов в 2003/04 году	Совокупный объем расходов за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2004 года	В процентах от общего объема
Временный персонал общего назначения	1 015	255	1 270	1
Помещения и объекты инфраструктуры	34 737	9 341	44 078	31
Наземный транспорт	10 893	33 088	43 981	31
Связь	28 356	2 636	30 992	22
Информационная технология	10 750	2 621	13 371	9
Медицинское обслуживание	196	2 383	2 579	2
Разное	2 955	1 988	4 943	3
Специальное оборудование	0	323	323	1
Итого^a	88 902	52 635	141 537	100

^a В итоговом показателе учтены расходы на разработку системы «Галилео» на сумму приблизительно 4,1 млн. долл. США.

Непогашенные обязательства

163. Непогашенные обязательства по разделу стратегических запасов материальных средств для развертывания составили по состоянию на 30 июня 2004 года 20,8 млн. долл. США, т.е. 40 процентов общего объема расходов, связанных с такими запасами материальных средств, за период 2003/04 года. Это объяснялось следующими основными причинами: в июне 2004 года было

произведено перераспределение и корректировка финансовых средств в рамках раздела стратегических запасов материальных средств для развертывания; Служба связи и информационных технологий заключила различные контракты с двухгодичным сроком действия, а выплаты по этим контрактам производились по мере оказания услуг в течение всего срока действия контрактов; и в мае 2004 года был подписан комплексный контракт на поставку предметов медицинского назначения, следствием чего стало позднее принятие обязательств в счет финансовых средств. Указанный объем непогашенных обязательств был сокращен до 14,7 млн. долл. США к началу октября 2004 года. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что он намерен израсходовать всю сумму в течение 12-месячного периода, заканчивающегося 30 июня 2005 года, и что непогашенные обязательства были сокращены до 12,5 млн. долл. США по состоянию на 10 декабря 2004 года.

Невыплаченные начисленные взносы

164. Комиссия ранее сообщила, что по состоянию на октябрь 2003 года из взносов, начисленных государствам-членам по разделу стратегических запасов материальных средств для развертывания, оставалась невыплаченной сумма в размере 13,6 млн. долл. США (там же, том II, глава II, пункт 71). Спустя год невыплаченной по-прежнему оставалась та же сумма в размере 13,6 млн. долл. США, хотя администрация направила письменные напоминания. Из этой суммы 13,5 млн. долл. США (99 процентов) приходятся на специальный взнос, начисленный одному государству-члену. В октябре 2004 года администрация направила общее напоминание, которое касалось и невыплаченных начисленных взносов по разделу стратегических запасов материальных средств для развертывания.

165. Комиссия призывает администрацию продолжать держать в поле зрения вопрос о невыплаченных взносах.

Своевременное пополнение новых миссий

166. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала администрации изучить возможности своевременного финансирования и пополнения резервов стратегических запасов материальных средств для развертывания, отправляемых новым миссиям (там же, пункт 81). В августе 2004 года Управлением по планированию программ, бюджету и счетам были изданы руководящие принципы учета стратегических запасов материальных средств для развертывания, в которых четко определялся порядок финансирования и пополнения запасов материальных средств, отпущенных новым миссиям, уже действующим миссиям, политическим миссиям и миссиям, финансируемым из средств регулярного бюджета. Однако к октябрю 2004 года эти руководящие принципы еще не были введены в действие. Комиссия считает, что введение в действие этих руководящих принципов имеет важное значение для обеспечения надлежащего учета движения запасов материальных средств.

167. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ввести действие без лишних промедлений руководящие принципы учета стратегических запасов материальных средств для развертывания.

168. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что учет стратегических запасов материальных средств для развертыва-

ния, отпускаемых двум миссиям в период с 1 июля 2004 года по 15 декабря 2004 года, производится в соответствии с изданными руководящими принципами. На совещаниях, посвященных учебной проверке учета стратегических запасов материальных средств для развертывания, которые проходили в ноябре 2004 года, были определены меры по усовершенствованию процедур, которые будут включены в руководящие принципы учета стратегических запасов материальных средств для развертывания. Администрация обеспечит полное соблюдение этих руководящих принципов.

Учет стратегических запасов материальных средств для развертывания

169. Комиссия ранее сообщила, что информация об отпускаемых запасах материальных средств не учитывается в ИМИС в момент их передачи, в связи с чем Секция счетов операций по поддержанию мира не может зафиксировать увеличение соответствующей дебиторской задолженности (там же, пункт 83). Комиссия отметила следующие недостатки:

а) информация по каждой отгруженной и пополненной единице имущества вводится вручную в крупноформатную таблицу. Элементы этой крупноформатной таблицы не согласованы между собой, поскольку каждый центр стоимостной информации в рамках Департамента операций по поддержанию мира пользуется разными методами учета;

б) чтобы исправить ошибки, Управлению по планированию программ, бюджету и счетам приходится проводить дополнительную выверку позиций, полученных этими центрами стоимостной информации; процесс выверки включает поиск отсутствующих заказов на поставку, дубликатов заказов на поставку, а также заказов на поставку, относящихся к операциям предыдущих лет;

с) в некоторых случаях, несмотря на учет в крупноформатных таблицах заказов-заявок на материальные средства, товары фактически не были отгружены. Администрация впоследствии сообщила, что Секция счетов операций по поддержанию мира контактирует с Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на предмет обеспечения того, чтобы начиная с 30 июня 2004 года заказы-заявки на материальные средства учитывались в операциях по пополнению стратегических запасов материальных средств для развертывания только в случае фактической отгрузки товаров;

д) не производится сверка операций, учтенных в системе «Галилео», с данными, зафиксированными в системе ИМИС. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что это объясняется ограничениями системы «Галилео», которые не позволяют легко интегрировать ее с системой ИМИС, и поэтому такая сверка не представляется возможной.

170. Комиссия рекомендует администрации найти решения для обеспечения точности и полноты учета всех отгружаемых стратегических запасов материальных средств для развертывания и соответствующих операций по доходной и расходной частям бюджета.

171. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что он работает над структурой отчетности, которая обеспечит увязку информации о кодах позиций и классов с отпускной стоимостью отгруженных единиц имущества и оперативный контроль за ними в привязке к показателям

планируемой стоимости пополняемых единиц имущества. Впоследствии в рамках «пороговой» проверки эти показатели будут корректироваться по фактической стоимости пополненного имущества. Вопросы учитываемости, ранее обусловленные проблемой операционной совместимости системы «Галилео» и ИМИС, будут решены путем внедрения пересмотренной документации для направления заявок о «выделении средств из фонда БСБ²» и исключительного использования «механизма выделения средств из фонда БСБ» для развертывания стратегических запасов материальных средств.

Отпуск стратегических запасов материальных средств для развертывания

172. По состоянию на 31 августа 2004 года общий объем стратегических запасов материальных средств для развертывания, отпущенных миссиям, составил 95,1 млн. долл. США, из которых 79 процентов (75,2 млн. долл. США) приходилось на материальные средства, отпущенные четырем новым миссиям по поддержанию мира (МООНЛ, ОООНКИ, МООНСГ и ОНЮБ). Стоимость имущества, закупленного и полученного Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в порядке пополнения стратегических запасов материальных средств для развертывания, составила всего 14,9 млн. долл. США, поскольку некоторые запасы материальных средств были отгружены компаниями-продавцами напрямую новым миссиям в целях сокращения времени между заказом и получением имущества.

173. Комиссия отметила, что пополнение стратегических запасов материальных средств для развертывания, отгружаемых компаниями-продавцами напрямую новым миссиям, не контролируется в централизованном порядке Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций. Заведующие различными видами имущества придерживаются разных графиков для осуществления контроля за пополнением стратегических запасов материальных средств для развертывания, которые в конце финансового периода приходится согласовывать Отделу счетов. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что учет перенаправленных единиц имущества будет одним из вопросов, обсуждаемых в ходе планируемой учебной проверки руководящих принципов учета.

174. Комиссия рекомендует администрации осуществлять централизованный контроль и учет пополнения и выдачи всех стратегических запасов материальных средств для развертывания.

175. Департамент операций по поддержанию мира сообщил, что он сознает преимущества централизованного контроля и учета пополнения и отпуска всех стратегических запасов материальных средств для развертывания. Хозрасчетные подразделения в Центральном учреждении подотчетны либо начальнику Службы специализированной поддержки, либо начальнику Службы связи и информационных технологий. Разработанные процессы составления отчетов о готовности стратегических запасов материальных средств для развертывания, планирование материальных ресурсов и направление заявок о «выделении средств из фонда БСБ» отвечают надлежащим требованиям обеспечения функ-

² Используемый в ИМИС код для обеспечения стратегических запасов материальных средств для развертывания.

ций контроля и учета стратегических запасов материальных средств для развертывания.

Соглашения с миссиями, не связанными с поддержанием мира

176. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала заключать письменные соглашения в отношении любой будущей передачи запасов материальных средств, предусматривающие порядок расчетов, в том числе подлежащие соблюдению процедуры при наличии значительной разницы между восстановительной и фактической стоимостью, в связи со всеми случаями отпуска в будущем имущества из стратегических запасов материальных средств для развертывания миссиям, не связанным с поддержанием мира, и другим учреждениям Организации Объединенных Наций (там же, пункт 91(е)). К октябрю 2004 года администрация все еще работала над подготовкой окончательного варианта технического соглашения с Мировой продовольственной программой, регулирующего отпуск имущества из стратегических запасов материальных средств для развертывания организационным единицам, не связанным с поддержанием мира. Управление по правовым вопросам изучало типовое соглашение. Департамент операций по поддержанию мира планирует разработать стандартные процедуры, регулирующие передачу таких материальных средств, по завершении подготовки типового технического соглашения.

177. Комиссия рекомендует администрации в первоочередном порядке ускорить заключение письменных соглашений и разработку стандартных процедур, регулирующих передачу стратегических запасов материальных средств для развертывания организационным единицам, не связанным с поддержанием мира.

178. Департамент операций по поддержанию мира сообщил Комиссии о том, что он завершил работу над типовым соглашением, которое будет служить основанием для передачи стратегических запасов материальных средств для развертывания организационным единицам, не связанным с поддержанием мира. Типовое соглашение препровождено Управлению по правовым вопросам для изучения.

Политика и процедуры

179. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала администрации ввести в действие политику и процедуры, регулирующие ротацию стратегических запасов материальных средств для развертывания, и предусмотреть в рамках своих процедур меры, подлежащие принятию в целях ускорения пополнения стратегических запасов материальных средств для развертывания, достигших минимальных уровней (там же, пункт 97). К октябрю 2004 года был составлен проектный, но еще не окончательный вариант политики и процедур. Департамент операций по поддержанию мира планирует обсудить эти директивные положения на следующем заседании Руководящей группы по стратегическим запасам материальных средств для развертывания, после чего они будут представлены на утверждение.

180. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии в приоритетном порядке ускорить утверждение и реализацию своих стратегий и процедур управления стратегическими запасами для развертывания.

База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия

181. На Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций введена практика опечатывания контейнеров, в которых хранятся стратегические запасы материальных средств для развертывания, для воспреещения несанкционированного доступа и сведения тем самым к минимуму опасности потерь. Однако не все контейнеры, используемые для хранения стратегических запасов материальных средств для развертывания, были опечатаны в соответствии с установленной практикой.

182. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций обеспечила надлежащее опечатывание контейнеров, в которых хранятся стратегические запасы материальных средств для развертывания, для воспреещения вскрытия и несанкционированного доступа и сведения к минимуму опасности потенциальных потерь.

183. Администрация информировала Комиссию о том, что в настоящее время контейнеры опечатываются в соответствии с установленной практикой.

184. Проверка, проведенная на складе инженерной техники, показала, что в 18 процентах случаев физические описания и коды на самих предметах имущества отличались от описаний и кодов имущества, зафиксированных в системе инвентарного учета «Галилео».

185. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций обеспечила соответствие физических инвентарных описаний и кодов с данными учета системы «Галилео» для облегчения использования стратегических запасов материальных средств для развертывания и контроля за ними.

186. Администрация информировала Комиссию о том, что в настоящее время ведется работа по выверке данных в целях обеспечения правильности инвентарных данных и кодов.

Отгруженные стратегические запасы материальных средств для развертывания, получение которых не подтверждено

187. ООНКИ, ВСООНК, МООНЭЭ и МООНЛ до сих пор не подтвердили получение отгруженных им стратегических запасов материальных средств для развертывания на сумму 7,4 млн. долл. США; задержки по предметам имущества на сумму 103 689 долл. США превышали к октябрю 2004 года 90 дней. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций впоследствии получила подтверждение от ООНКИ и ВСООНК по 21 предмету имущества и обратилась к МООНЛ и МООНЭЭ с просьбой представить такие подтверждения по остальным предметам имущества.

188. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о том, чтобы База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций совместно с Департаментом операций по поддержанию мира контролировала и запрашивала подтверждение о получении предметов имущества, отгруженных миссиям, и следила за поставкой запасов матери-

альных средств для обеспечения своевременного подтверждения их получения.

Полученные стратегические запасы материальных средств для развертывания, не прошедшие инспекции и учета

189. В системе инвентарного учета МООНЛ были учтены не все стратегические запасы материальных средств для развертывания, отгруженные для МООНЛ и полученные ею; местонахождение 88 предметов имущества не удалось установить. МООНЛ информировала Комиссию о том, что ввиду нехватки сотрудников для приемки, инспекции и учета всех предметов имущества длительного пользования, полученных на начальном этапе развертывания Миссии, эти предметы были распределены среди контингентов для использования и их административная приемка и инспекция могут быть произведены только в случае установления их местонахождения. Группа контроля и инвентаризации имущества занимается в настоящее время установлением местонахождения этих предметов имущества с помощью постоянных инвентаризационных подсчетов и проверок.

190. МООНЛ согласилась с рекомендацией Комиссии немедленно установить местонахождение всех предметов имущества длительного пользования и соответствующим образом отразить их в системе инвентарного учета.

191. Департамент операций по поддержанию мира сообщил, что МООНЛ впоследствии подтвердила получение всех 88 предметов имущества и соответствующим образом обновила данные в системе «Галилео» и что Миссия улучшила процесс инспекции имущества и обновления данных в системе «Галилео».

192. Комиссия отметила, что в соответствии с проектом политики оказания поддержки в области стратегических запасов материальных средств для развертывания Руководящая группа по стратегическим запасам материальных средств для развертывания может определять области поддержки при развертывании запасов материальных средств в новых миссиях, что может потребовать временного размещения персонала. Области поддержки могут включать обработку, приемку и инспекцию и общую поддержку развертывания на местах. Поскольку эта политика еще не доработана, ожидаемые выгоды не могут быть реализованы. Департамент операций по поддержанию мира предполагает завершить разработку политики в первом квартале 2005 года.

193. Комиссия рекомендует администрации ускорить окончательную доработку и введение в действие проекта политики оказания поддержки в области стратегических запасов материальных средств для развертывания.

4. Пайки

194. В своем докладе Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Комиссии ревизоров рассмотреть вопрос о том, как обеспечивается снабжение пайками операций по поддержанию мира в целом (см. A/58/759/Add.10, пункт 22).

Резюме рекомендаций по разделу снабжения пайками

195. Признавая, что Департамент операций по поддержанию мира принял ряд мер для совершенствования снабжения пайками и управления и подотчетности в этой области, Комиссия вместе с тем отметила, что:

- a) работа над официальным руководством по управлению снабжением пайками еще не завершена;
- b) Департамент не проводит подробных обзоров стандартных оперативных процедур, регулирующих вопросы управления и административной деятельности в области снабжения пайками;
- c) Секция снабжения не занимается регистрацией потенциальных компаний, поставляющих пайки, до проведения торгов, которая позволила бы направлять приглашения для участия в торгах только тем поставщикам, которые обладают соответствующим опытом в области оказания таких услуг;
- d) стандарты и показатели исполнения контрактов доведены до сведения не всех миссий;
- e) МООНЛ испытывает проблемы с поставкой пайков обслуживающей компанией-подрядчиком;
- f) между миссиями и Центральными учреждениями отсутствует механизм постоянного сотрудничества в отношении накопленного опыта и областей, вызывающих взаимную озабоченность, который мог бы быть полезным для всех;
- g) в Центральных учреждениях не ведется учет информации о стоимости и количестве списанных пайков; поэтому не осуществляется общий контроль за списанными пайками;
- h) программы обеспечения качества, которые готовятся миссиями, не представляются Отделу материально-технического обеспечения на рассмотрение, которое позволило бы убедиться в наличии в миссиях надлежащих процессов, позволяющих осуществлять непрерывный и последовательный контроль за исполнением условий контракта компаниями-подрядчиками.

196. Комиссия координировала свои усилия с Управлением служб внутреннего надзора, поскольку Секция операций по поддержанию мира Отдела внутренней ревизии провела проверку управления в области снабжения пайками в различных миссиях по поддержанию мира. Во избежание дублирования в использовании ресурсов на уровне миссий Комиссия провела оценку выполнения рекомендаций, содержащихся в итоговых докладах Управления служб внутреннего надзора, распространенных среди миссий к октябрю 2004 года.

197. Организация Объединенных Наций снабжает свои воинские контингенты в миротворческих полевых миссиях свежими, замороженными, охлажденными, сухими, консервированными и смешанными видами пайков (комплекты пайков) на протяжении срока их службы. В целях комплектования удовлетворительных наборов продуктов Департамент операций по поддержанию мира разработал «шкалу питательных и диетически сбалансированных пайков», охватывающую более 400 наименований продуктов питания. Шкала включает широкий, составленный с учетом культурных особенностей ассортимент продуктов питания, который обеспечивает достаточную гибкость при комплектовании

наборов продуктов с учетом национальных, сезонных или климатических требований.

198. Департамент операций по поддержанию мира заключил девять контрактов на сумму приблизительно 329,6 млн. долл. США для снабжения пайками девяти миссий совокупной утвержденной численностью 61 257 военнослужащих и фактической численностью 51 351 военнослужащий к сентябрю 2004 года. Восемь из этих контрактов были заключены с двумя компаниями-подрядчиками. Контракты охватывают разные периоды, из которых почти все заканчиваются в 2006 или 2007 году.

Руководство по управлению снабжением пайками

199. Предварительное Руководство по управлению снабжением пайками вступило в силу 1 июля 2004 года, хотя оно применялось в различных миссиях на протяжении примерно 13 месяцев. В Руководстве содержатся основные руководящие принципы снабжения пайками военнослужащих миротворческих сил в составе полевых миссий и рассматриваются главным образом вопросы управления в контексте контрактов на поставку пайков с полным обслуживанием, а также действующих миссий, которые снабжаются с центрального склада с последующей доставкой средствами Организации Объединенных Наций.

200. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии ускорить завершение работы над Руководством по управлению снабжением пайками и учесть в нем практический опыт различных миссий по поддержанию мира.

201. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что Руководство разрабатывается как живой документ и поэтому будет объектом регулярного обзора, в ходе которого он будет дорабатываться с учетом практического опыта. Предварительный характер Руководства обусловлен тем, что для его окончательного утверждения требуется проведение процедуры обзора, выходящей за рамки Департамента. Подготовка окончательного варианта потребует согласия Управления по правовым вопросам и Управления по планированию программ, бюджету и счетам. Для получения согласия этих заинтересованных сторон с ними ведется диалог.

202. Согласно положениям предварительного Руководства по управлению снабжением пайками миссии должны разработать стандартные оперативные процедуры, регулирующие вопросы управления и административной деятельности в области снабжения пайками на уровне контингентов. Комиссия отметила, что Секция снабжения Департамента операций по поддержанию мира не проводит подробного обзора стандартных оперативных процедур, о которых сообщают миссии. Такой обзор стандартных оперативных процедур позволил бы выявить потенциальные недостатки и несоответствия и облегчил бы принятие своевременных мер по исправлению положения.

203. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии провести подробный обзор разработанных миссиями стандартных оперативных процедур в области управления снабжением пайками для того, чтобы они соответствовали Руководству по управлению снабжением пайками.

Оценка предложений на торгах

204. Секция снабжения не участвовала в регистрации потенциальных поставщиков пайков до проведения торгов. Вместе с тем на этапе оценки предложений Секция снабжения на основе своих собственных заранее установленных критериев провела техническую оценку подрядчиков. Ранжирование предложений проводилось с учетом критериев оценки, направленных Секцией снабжения в Службу закупок до истечения срока направления ofert.

205. В докладе о проведенной Секцией снабжения технической оценке предложений о поставке пайков для ЮНОБ было отмечено, что предложения двух из пяти компаний были отвергнуты по таким техническим причинам, как «отсутствие опыта снабжения пайками воинских контингентов в местоположениях с тяжелыми условиями, включая опыт соответствующего материально-технического обеспечения», и тот факт, что компания являлась «глобальной компанией, специализирующейся на организации общественного питания и гостиничного обслуживания». Кроме того, матричная таблица, использовавшаяся для оценки подрядчиков, не содержала информации о степени соблюдения этими подрядчиками технических требований Департамента операций по поддержанию мира в прошлом. Служба закупок выразила мнение о том, что было бы целесообразно провести более тщательную техническую оценку возможностей потенциальных поставщиков пайков на этапе их регистрации. Вместе с тем Департамент считает, что для определения соответствия потенциальных поставщиков техническим критериям необходимо проводить более тщательную техническую оценку, требующую специальных знаний.

Оценки исполнения контрактов

206. Проводимые миссиями совещания с поставщиками пайков по вопросам исполнения контрактов служат в качестве форумов, на которых могут быть определены любые проблемы, имеющие отношение к контрактам. В протоколах этих совещаний фиксируются все факты неудовлетворительного выполнения подрядчиками условий контрактов и содержится информация о мерах, подлежащих принятию для исправления положения. Согласно Руководству по вопросам организации снабжения пайками, эти протоколы должны представляться в Отдел материально-технического обеспечения Департамента операций по поддержанию мира. Однако Отдел материально-технического обеспечения не обеспечивал точный учет поступивших от миссий и подлежащих представлению ими протоколов, и поэтому не мог осуществлять контроль за тем, насколько регулярно проводятся такие совещания.

207. Комиссия рекомендует Администрации осуществлять контроль за подготовкой, представлением и архивированием миссиями подробных протоколов совещаний.

208. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что впоследствии совещания с подрядчиками по вопросам исполнения контрактов проводились в миссиях на регулярной основе. Протоколы этих совещаний направлялись в Центральные учреждения для рассмотрения и принятия необходимых мер в надлежащих случаях. По состоянию на 15 декабря 2004 года Департамент операций по поддержанию мира получил 8 из 9 протоколов, подлежавших представлению в ноябре 2004 года.

209. Деятельность подрядчиков также оценивалась на постоянной основе по линии подготовки ежеквартальных отчетов об оценке исполнения контрактов, которые также позволяют получить представление о соблюдении подрядчиками условий контрактов и оказываемых ими услугах. В отчетах об исполнении контрактов миссии должны давать позитивную или негативную оценку (ответы «да»/«нет») соблюдения подрядчиком условий контракта, а также оценивать технические, стоимостные и управленческие параметры его работы по шкале от 1 до 5. Стремясь решить проблему недостаточности содержащейся в этих отчетах информации, Отдел материально-технического снабжения разработал ряд стандартов и показателей, на основе которых должно оцениваться исполнение контрактов. Эти стандарты включают своевременность поставок, соблюдение условий заказов и качество продуктов. При оценке подрядчиков применялись ключевые показатели исполнения контрактов.

210. Комиссия отметила, что к октябрю 2004 года лишь шесть миссий были ознакомлены с вышеупомянутыми стандартами и показателями для оценки исполнения контрактов. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что он проводит обзор этих стандартов показателей для вынесения заключения о сохранении их актуальности и эффективности в связи с формированием модели контрактов, в большей мере ориентированных на оплату в зависимости от результатов. Служба закупок отметила, что благодаря этим стандартам и показателям будет усовершенствован процесс управления деятельностью подрядчиков. Департамент впоследствии сообщил о том, что к концу 2004 года критерии оплаты по результатам использовались в восьми крупных миссиях и охватывали контракты на снабжение пайками более 49 000 военнослужащих на местах, что превышает 80 процентов от общей численности личного состава развернутых воинских контингентов.

211. Комиссия рекомендует Администрации доработать стандарты и показатели для оценки работы подрядчиков, обеспечивающих снабжение пайками, и ознакомить с ними все миссии.

212. Департамент операций по поддержанию мира сообщил, что впоследствии он доработал стандарты для оценки исполнения контрактов и разослал их всем новым миссиям и тем существующим миссиям, которые недавно проводили очередные торги на предмет заключения контрактов на снабжение пайками. Эта инициатива являлась частью продолжающихся усилий по внедрению эффективной программы обеспечения качества в контексте деятельности по организации снабжения пайками. Внедрение стандартов для оценки исполнения контрактов в других миссиях будет осуществлено при проведении очередных торгов для заключения новых контрактов на снабжение пайками.

213. В отчете об исполнении контракта на снабжение пайками МООНЛ от 26 января 2004 года отражены серьезные проблемы с подрядчиком, такие, как «медленное налаживание работы склада подрядчика в Монровии, отсутствие квалифицированного персонала, специалистов и программного обеспечения, в результате чего на начальном этапе работа склада обеспечивалась неудовлетворительно». Служба закупок отметила, что в операциях по поддержанию мира необходимо укрепить механизмы контроля за исполнением контрактов, предусматривающих оплату в зависимости от результатов. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что в связи с отмечавшимися на начальном этапе недостатками в работе обеспечивающего снабже-

ние пайками подрядчика принимались решительные меры. Для подтверждения полного соблюдения предусмотренных контрактом требований было привлечено независимое инспекционное агентство. МООНЛ было предложено запланировать последующую проверку для подтверждения устойчивости результатов усилий подрядчика по исправлению положения.

214. Комиссия рекомендует Администрации принять надлежащие меры для недопущения повторного возникновения проблем, выявленных в связи с недостатками в работе подрядчика.

215. Служба закупок информировала Комиссию о своем намерении разработать в 2005 году учебную программу по вопросам заключения контрактов, предусматривающих оплату в зависимости от результатов, для повышения квалификации сотрудников как Централных учреждений, так и миссий. Наряду с этим Департамент операций по поддержанию мира сообщил, что он создал механизм для заключения краткосрочных промежуточных контрактов на период оформления долгосрочных контрактов. Кроме того, Департамент разработал модифицированный план организации снабжения пайками, который позволяет обеспечивающим поставку пайков подрядчикам полностью задействовать складские и распределительные мощности в районах действия миссий в отсутствие прямого доступа к морским портам, служащим пунктами ввоза. В качестве еще одной меры предосторожности миссиям и обеспечивающим снабжение пайками подрядчикам предписывается иметь запас пайков не менее чем на 14 дней с учетом минимальных потребностей соответствующей миссии.

Контроль за деятельностью по снабжению пайками

216. В контракте на снабжение пайками, заключенном ОООНКИ на период с июня 2004 года по 4 июня 2006 года, содержится ссылка на «положения, регулирующие импорт в Гаити», что указывает на невнимательность при подготовке контрактов на основе ранее использовавшейся модели. Этот контракт предоставляет Организации Объединенных Наций право требовать от подрядчика компенсацию в случае невыполнения им своих обязательств, однако не содержит никакой согласованной шкалы снижения размеров оплаты, увязанного с балльной оценкой исполнения контракта, на основе которой можно было бы осуществлять математический расчет размеров компенсации, подлежащей требованию в случае неполного выполнения условий контракта. Балл оценки не должен быть ниже 95 из 100, однако в начальный период он не превышал 84,47 ввиду нарушения сроков поставки и представления документации. Склад поставщика находится в порте Абиджана. На момент посещения Комиссией склада два сотрудника ОООНКИ, постоянным местом работы которых является этот склад, не имели никаких средств связи (телефон или электронная почта), несмотря на наличие на балансе ОООНКИ 170 телефонов Глобальной системы мобильной связи.

217. С 25 августа по 11 сентября 2004 года средняя температура хранения замороженных и охлажденных продуктов питания не соответствовала требованиям. Контроль и ведение учета температурного режима в складских помещениях обеспечивается за счет имеющихся в них записывающих устройств, однако бумага в эти записывающие устройства не заправлялась своевременно, несмотря на присутствие постоянно находящихся на складе сотрудников. Подрядчик не представил сохраненных учетных записей. Готовые к отправке сухие

и свежие продукты питания паковались ненадлежащим образом, в результате чего возникала опасность их непригодности к употреблению после транспортировки.

218. В июне 2004 года Отдел материально-технического снабжения провел проверку организации снабжения пайками в МООНПВТ. Он сообщил, что в МООНПВТ создана электронная система контроля за заявками и счетами. МООНПВТ указала, что благодаря этой системе процесс обработки заявок и счетов стал более эффективным и простым. Отдел материально-технического обеспечения сообщил, что от МООНПВТ не поступало никакого предварительного уведомления относительно внедрения этой электронной системы контроля, и Комиссия отметила, что оценка пригодности этой системы с точки зрения надлежащего управления организацией снабжения пайками не проводилась. В целях совершенствования управления организацией снабжения пайками аналогичные системы были внедрены в МООНЭЭ и МООНДРК. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о своей озабоченности по поводу того, что эти инструменты могут не решить все системные проблемы. Отдел материально-технического снабжения занялся определением потребностей пользователей и сбором соответствующей информации для разработки более всеобъемлющей системы. Тот факт, что две миссии разработали две разные системы для совершенствования контроля за организацией снабжения пайками, указывает на отсутствие постоянного взаимодействия между миссиями и Центральными учреждениями в вопросах, касающихся извлеченных уроков, и в связанных с этой областью вопросах, вызывающих общую озабоченность.

219. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии об обеспечении того, чтобы миссии информировали Центральные учреждения обо всех осуществляемых ими инициативах по согласованию процедур контроля за организацией снабжения пайками, которые могут систематически применяться во всех операциях по поддержанию мира.

220. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что он приступил к осуществлению инициативы по согласованию процессов и процедур в рамках всех миссий. В этой связи Департамент издал распоряжение, предписывающее всем миссиям консультироваться с Центральными учреждениями по важнейшим вопросам, касающимся организации снабжения пайками. Департамент разработал стандартизированный показатель для оценки исполнения контрактов и внедрит электронную систему контроля за снабжением пайками, благодаря которой различия в подходах миссий к важнейшим вопросам организации снабжения пайками будут сведены к минимуму. Кроме того, Департамент ежегодно проводит практикумы для занимающихся вопросами организации снабжения пайками сотрудников миссий по поддержанию мира, которые обеспечивают возможности для обмена передовым практическим опытом.

221. Методы и принципы управления запасами предусматривают проведение сверок данных по результатам физической проверки наличных запасов с данными, отраженными в учетной документации по запасам. Эти сверки также облегчают определение стоимости, количества и типов запасов, которые следует списать по причине порчи, устаревания или хищения. Эта информация могла бы помогать Центральным учреждениям анализировать тенденции в том,

что касается наличия у миссий запасов в чрезмерных объемах. Вместе с тем Комиссия отметила, что в Центральных учреждениях не обеспечивался учет стоимости и количества списываемых пайков, в результате чего общий контроль за списанием пайков не осуществлялся.

222. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о необходимости ведения надлежащей и полной учетной документации по всем списываемым пайкам для облегчения контроля за просроченными и чрезмерными запасами пайков, а также за показателями порчи в целях использования соответствующей информации для выявления проблемных областей, в которых следует принять меры для исправления положения.

Программа контроля качества

223. Руководство по вопросам организации снабжения пайками предусматривает, что назначенный для управления организацией снабжения пайками сотрудник обязан осуществлять контроль за качеством в целях подтверждения соблюдения установленных требований. В Руководстве указывается, что одной из функций начальника продовольственной службы является оказание помощи в разработке и осуществлении программ контроля качества для проверки соблюдения поставщиком пайков соответствующих спецификаций, гигиенических норм и сроков поставки. Отдел материально-технического обеспечения информировал Комиссию о том, что программы контроля качества предусматривают, в частности, проведение собраний личного состава контингентов для обсуждения связанных с продовольственным обеспечением вопросов, проверок соблюдения гигиенических норм, опросов военнослужащих, совещаний по вопросам исполнения контрактов, оценок исполнения контрактов подрядчиками (разработку показателей для оценки исполнения контрактов) и проверок на складах подрядчика. Ответственность за осуществление программ контроля качества несут миссии. Комиссия, однако, отметила, что Департамент операций по поддержанию мира не следил за осуществлением этих программ.

224. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о внедрении механизмов для слежения за осуществлением надлежащих программ контроля качества в миссиях и обеспечения осуществления таких программ.

225. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о принятии первоначальных мер по разработке основы для программ контроля качества и о своем намерении направить подготовленные материалы всем полевым миссиям и следить за осуществлением программ контроля качества.

226. В МООНЛ была проведена независимая проверка и оценка деятельности обеспечивающего снабжение пайками подрядчика на основе стандарта 9001 Международной организации по стандартизации. С этим подрядчиком было заключено пять (56 процентов) из девяти контрактов на обслуживание операций по поддержанию мира по состоянию на сентябрь 2004 года. В датированном августе 2004 года отчете о независимой оценке указывалось, что поставщику пайков необходимо создать реальную систему управления качеством для своих складских и транспортных операций с учетом процедур «анализа риска на основе критических контрольных показателей» и других отраслевых гигиенических норм.

227. Наличие программы управления качеством являлось одним из технических критериев, на основе которых проводилась оценка всех предложений о снабжении пайками на этапе до заключения контракта. Предложение отобранного поставщика было включено в окончательный контракт и его условия имеют для него обязательную силу.

228. **Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о необходимости осуществления миссиями контроля за функционированием систем управления качеством поставщиков пайков и их оценки для обеспечения того, чтобы качество продовольствия и его состояние с точки зрения гигиенических норм соответствовало приемлемым стандартам.**

229. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о принятии мер с целью сделать контроль за функционированием систем управления качеством поставщиков пайков неотъемлемым компонентом программ контроля качества в миссиях.

Проверка организации снабжения пайками, проведенная Управлением служб внутреннего надзора

230. Управление служб внутреннего надзора провело проверку организации снабжения пайками в шести миссиях (МООНДРК, МООНПВТ, МООНСЛ, МООНЭЭ, МООНЛ и МООНК). К октябрю 2004 года Управление подготовило свои окончательные отчеты о проверке в двух миссиях (МООНДРК и МООНПВТ) и проекты отчетов по еще трем миссиям (МООНСЛ, МООНЭЭ и МООНЛ).

231. Что касается МООНПВТ, то Управление служб внутреннего надзора отметило, что в ежемесячных отчетах подрядчика имеются некоторые расхождения в данных, касающихся общего количества полученных, выданных и хранящихся на складе пайков. МООНПВТ сообщила Управлению о том, что уже создана система, предусматривающая сохранение у Миссии копии товарораспорядительных документов на ввозимые пайки. Однако в период с сентября 2003 года по май 2004 года эта система не функционировала ввиду ухода ряда сотрудников в продолжительные отпуска. Функционирование системы возобновилось в мае 2004 года, о чем свидетельствует учетная документация Пайковой секции.

232. Что касается МООНДРК, то Управление служб внутреннего надзора отметило, что в период с 6 по 12 октября 2003 года запасы боевых пайков у большинства контингентов были недостаточны для удовлетворения потребностей на 14 суток, как того требуют постоянно действующие инструкции МООНДРК. Управление также отметило, что запасы боевых пайков в Киншасе были недостаточны ввиду просчетов в планировании, допущенных Секцией продовольственного обеспечения. Департамент операций по поддержанию мира сообщил, что это положение явилось результатом того, что в то время приоритетное внимание уделялось поставкам пайков для МООНЛ, и подтвердил, что запасы боевых пайков пополнены и требование о наличии запасов на 14 суток соблюдается.

233. Комиссия с удовлетворением отметила, что МООНДРК приняла меры для выполнения рекомендаций по итогам внутренней ревизии, хотя некоторые рекомендации к августу 2004 года еще не были выполнены. **Комиссия считает,**

что выполнение рекомендаций по итогам внутренней ревизии будет способствовать усилению контроля и повышению эффективности. Это имеет особенно важное значение ввиду увеличения численности военнослужащих в составе МООНДРК и расширения масштабов ее операций.

234. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что всем миссиям будут разосланы напоминания о важности обеспечения выполнения рекомендаций УСВН и что он будет осуществлять контроль за выполнением миссиями этих рекомендаций на основе докладов, которые им предписано представлять в Центральные учреждения.

5. Управление закупками и исполнением контрактов

Резюме выводов в отношении управления закупками и исполнением контрактов

235. Помимо контрактов на снабжение пайками, о которых говорилось в предыдущих разделах настоящего доклада, Комиссия продолжала уделять внимание другим аспектам управления закупками и исполнением контрактов. Выводы Комиссии можно резюмировать следующим образом:

- a) руководящие положения в отношении внедрения основных этических принципов, которыми должны руководствоваться сотрудники Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами закупок, все еще не доработаны и не опубликованы;
- b) проект кодекса поведения для поставщиков Организации Объединенных Наций был подготовлен и распространен с просьбой высказать по нему замечания лишь недавно;
- c) не все миссии по поддержанию мира формально определили потребности в профессиональной подготовке сотрудников по закупкам или разработали учебные планы для них;
- d) не все миссии своевременно представили в Центральные учреждения планы закупочной деятельности;
- e) некоторые миссии представили неполные планы закупочной деятельности;
- f) ни одна из миссий по поддержанию мира не осуществляла корректировку планов закупочной деятельности в соответствии с предписанием на ежеквартальной основе;
- g) некоторые миссии в своей деятельности не учитывали подготовленные ими планы закупочной деятельности;
- h) информация о потенциальных подрядчиках заносилась в компьютерную базу данных без предварительной проверки соответствия подрядчиков установленным критериям согласно требованиям, предусмотренным в Руководстве по закупочной деятельности;
- i) хотя для сокращения времени реализации заказов были приняты различные меры, средний период реализации заказов на закупки оставался в некоторых миссиях продолжительным, составляя от шести до восьми месяцев;

j) по 88 процентам отобранных для проверки контрактов не имелось данных о результатах проведения оценки поставщиков.

Эффективность затрат

236. Комиссия провела проверку закупочной деятельности в некоторых миссиях на предмет определения степени эффективности и экономичности закупочных операций. Отдельные выводы Комиссии приводятся ниже.

237. Комиссия ранее отметила, что МООНЭЭ в связи с обеспечением обслуживания в Аддис-Абебе выплатила подоходный налог и налог с оборота, от уплаты которых она была освобождена. Департамент операций по поддержанию мира сообщил, что соответствующий контракт будет пересмотрен, однако этого сделано не было. На долю налогов по-прежнему приходилось 55 процентов от суммы счета, выставленного на 2003/04 год. В поправке 2 к контракту UNMEE/CON/196/02, вступившей в силу 1 августа 2003 года, МООНЭЭ согласовала с поставщиком вопрос о прекращении ссылок на налоги, однако расходы из расчета на одного сотрудника в месяц остались на прежнем уровне, составляя 350 долл. США. Поставщик продолжал утверждать, что упомянутые налоги являлись его собственными обязательствами по расчетам с государством в связи с поступлениями по контракту с МООНЭЭ, однако в счетах и налоговых документах МООНЭЭ соответствующие суммы со всей определенностью указывались как налоги, от уплаты которых МООНЭЭ освобождена и размеры которых составляли 55 процентов от годовой суммы расходов в объеме 117 600 долл. США. Кроме того, контракт был продлен еще на один год без проведения конкурентных торгов. МООНЭЭ и Департамент операций по поддержанию мира вновь согласились обеспечить выполнение рекомендации Комиссии и использовать процедуру конкурентных торгов.

238. Еще одно учреждение Организации Объединенных Наций оплачивало услуги по обеспечению охраны и безопасности, сходные с предоставлявшимся в Аддис-Абебе, по ставке в расчете на одного сотрудника в размере не 350 долл. США, а 219 долл. США.

239. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии о необходимости содействовать установлению в рамках всей системы Организации Объединенных Наций межучрежденческих местных нормативов и — там, где это целесообразно, — практики совместных закупок при обеспечении базовыми услугами и товарами.

240. Служба закупок сообщила Комиссии, что она предоставила другим учреждениям возможность использовать все свои системные контракты на поставку товаров и услуг, с тем чтобы можно было обеспечивать экономию за счет сокращения дублирования административных функций и эффекта масштаба.

241. После предыдущей ревизии Комиссии МООНЭЭ провела в Аддис-Абебе оценку положения в плане обеспечения охраны и безопасности и подготовила соответствующий план. Однако оборудование, испрошенное в соответствии с этим планом в марте 2004 года, к сентябрю 2004 года не только все еще не было поставлено, но и вообще не было заказано. Не было обеспечено соблюдение базовых стандартов в отношении запасных пожарных выходов. Департамент операций по поддержанию мира согласился с тем, «что МООНЭЭ следует ускорить принятие мер для закупки оборудования в целях совершенствования

своей системы охраны и безопасности. Руководство Миссии будет проводить обзор положения дел с закупками на ежемесячной основе и работать с подрядчиками для обеспечения своевременной поставки заказанных товаров и оказания предусмотренных контрактом услуг. Пока же Миссия заказала дополнительные единицы оборудования для улучшения системы охраны и безопасности в штаб-квартире в Аддис-Абебе». Департамент сообщил, что по состоянию на ноябрь 2004 года запасные пожарные выходы прошли приемку, а оборудование для системы охраны и безопасности было либо установлено, либо уже получено.

242. В 2001 году МООНК в целях повышения эффективности и сокращения расходов приняла решение перевести все подразделения Организации Объединенных Наций в регионах в региональные комплексы Организации Объединенных Наций (базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций). К концу 2003 года МООНК перебросила в них отдельное имущество, такое, как контейнеры. Однако к сентябрю 2004 года не весь персонал МООНК покинул ранее использовавшиеся здания. Двенадцать сотрудников оставались в здании в Пече (более 100 кв. м служебных помещений на каждого), 14 — в Гниляне (25 кв. м) и 26 — в Призрене (почти 100 кв. м). Расходы на содержание помещений для этих 52 сотрудников в старых зданиях составляли 53 849 долл. США в месяц. Чистая экономия, которая могла бы быть обеспечена за счет перевода этих 52 сотрудников, оценивалась МООНК на уровне порядка 42 966 долл. США в месяц. Департамент операций по поддержанию мира сообщил, что после проведенной Комиссией ревизии перевод всех сотрудников из трех старых зданий был завершен 15 ноября 2004 года.

243. МООНЭЭ 13 апреля 2004 года издала циркуляр, в котором отмечалось, что «объем утвержденных для Миссии средств на официальные поездки был существенно превышен. ... Первоначальное размещение прибывающих в пятизвездочных гостиницах в районе Миссии для целей выплаты им суточных участников миссии по более высоким ставкам более не предусматривается, поскольку в обеих столицах в районе Миссии имеется избыточное число гостиниц приемлемого класса». Цель этого решения заключалась в обеспечении соблюдения административной инструкции ST/AI/1998/3 о системе суточных, в разделе 1.4 которой предусматривалось, что «специальные ставки, установленные КМГС для конкретных гостиниц, ... применяются при соблюдении следующих условий: а) удостоверение тем или иным старшим должностным лицом того факта, что устройство в коммерческих гостиницах с хорошим качеством обслуживания не представляется возможным». Это положение соблюдалось не полностью: удостоверяющие сотрудники разрешали останавливаться в самых дорогостоящих гостиницах в Аддис-Абебе, в то время как в аналогичных, но менее дорогостоящих гостиницах, расположенных неподалеку, имелись номера. Дополнительные расходы ввиду выплаты суточных участников миссии по специальным ставкам колебались в пределах от 21 до 34 процентов, в зависимости от рассматриваемых периодов. МООНЭЭ сообщила, что в период с апреля по июнь 2004 года была произведена оплата 223 дней проживания в гостинице, применительно к которой установлена самая высокая ставка суточных участников миссии, в то время как имела возможность использовать менее дорогостоящие услуги гостиницы аналогичного класса. Дополнительные расходы в связи с проживанием в этой гостинице на 25 процентов превысили расходы по базовой ставке, которые составили бы 36 572 долл. США. Комис-

сия считает, что, помимо вопроса о фактических расходах в денежном выражении, в связи с такой практикой возникает проблема подотчетности на уровне удостоверяющих сотрудников.

244. Комиссия рекомендует Департаменту операций по поддержанию мира обеспечивать строгое соблюдение административных инструкций, касающихся выплаты надбавок и пособий по специальным ставкам.

245. В той же гостинице МООНЭЭ на постоянной основе снимает номер-люкс для базирующегося в Асмаре Специального представителя Генерального секретаря, расходуя на это 42 559 долл. США в год. Департамент операций по поддержанию мира сообщил о том, что Специальный представитель проводит равное время в обеих столицах. Кроме того, как упоминалось выше и в последнем докладе Комиссии, для оперативного совершения поездок между двумя столицами используется реактивный самолет административного класса. Департамент операций по поддержанию мира заявил, что в случае использования разных номеров во время отдельных визитов возникнут дополнительные проблемы в плане обеспечения безопасности и что в отсутствие контракта на бронирование номера исключительно для Специального представителя фактические суточные расходы были бы гораздо выше.

246. В период с августа 2003 года по июль 2004 года Специальный представитель совершил 20 поездок в оба конца между Асмарой и Аддис-Абебой в сопровождении более четырех сотрудников своей личной канцелярии, которые останавливались в той же гостинице, что и он. Такая большая численность группы сопровождения могла бы быть оправданной, если бы в Аддис-Абебе не имелось крупного отделения, возглавляемого заместителем Специального представителя на должности уровня помощника Генерального секретаря и насчитывающего в своем штате 110 базирующихся в Аддис-Абебе сотрудников, профессиональную квалификацию которых можно было бы использовать на постоянной основе для оказания содействия Специальному представителю во время его визитов. Департамент операций по поддержанию мира указал, что он не считает количество сотрудников, сопровождающих Специального представителя в поездках, чрезмерным. Он пояснил, что все сопровождавшие лица были необходимы для решения связанных с поездками задач и что их поездки были санкционированы в соответствии с установленной процедурой, отметив, что МООНЭЭ вместе с тем изучит возможность выполнения рекомендаций Комиссии о сокращении связанных с поездками расходов.

247. В апреле 2004 года ОООНКИ направила заявку на 15 телефонов Глобальной системы мобильной связи. После проведения конкурентных торгов ОООНКИ осуществила их закупку 30 апреля 2004 года по средней цене 1276 долл. США за каждый, включая принадлежности. Поставщики представили предложения о поставке практически сходных моделей по цене менее 700 долл. США без дополнительного устройства расширения памяти, указанного в спецификации ОООНКИ. Позднее ОООНКИ закупила еще 15 телефонов по цене 1237 долл. США за каждый. На 15 сентября 2004 года 12 из них по-прежнему хранились на складе. Затем ОООНКИ закупила 300 телефонов Глобальной системы мобильной связи базовой модели по цене менее 100 долл. США за каждый. Служба закупок сообщила, что она обсудит эти вопросы с ответственными сотрудниками с целью вынести рекомендации относительно

удовлетворения потребностей в аналогичных технических средствах в будущем.

248. Комиссия рекомендует Департаменту операций по поддержанию мира проверить целесообразность закупки оборудования экстра-класса в целях недопущения повторения расходов, не оправданных в силу ограниченности финансовых ресурсов и с точки зрения технических потребностей.

Кодекс этических норм и «декларации независимости»

249. В своих предыдущих докладах Комиссия рекомендовала администрации завершить подготовку и ускорить утверждение и обеспечение применения кодекса этических норм и практики подписания «декларации независимости» после их должного рассмотрения соответствующими заинтересованными сторонами (см. A/58/5, том II, глава II, пункт 161, и A/57/5, том II, глава II, пункт 119). Впоследствии в феврале 2004 года был опубликован второй вариант Руководства по закупкам Организации Объединенных Наций, который содержит раздел об этических нормах и профессиональной ответственности сотрудников. Все сотрудники также имели возможность ознакомиться с размещенными на интранете Организации Объединенных Наций пересмотренными руководящими принципами в отношении закупочной деятельности, в которых затрагивались вопросы принятия подарков и услуг сотрудниками Службы закупок, а также с внутренним меморандумом об использовании должностного положения в личных интересах и конфиденциальной информации (SSS/03/14/CS/SS от 25 марта 2004 года).

250. В целях содействия принятию в рамках всей системы Организации Объединенных Наций четко сформулированных руководящих положений в отношении соблюдения основных этических принципов, которыми должен руководствоваться персонал Организации Объединенных Наций, занимающийся вопросами закупок, в мае 2004 года с их текстом были ознакомлены другие организации системы Организации Объединенных Наций, входящие в Межучрежденческую рабочую группу по закупкам. Администрация предполагала, что после завершения доработки этих руководящих положений они будут применяться ко всем сотрудникам Организации Объединенных Наций, имеющим отношение к закупочной деятельности. Служба закупок после консультаций с Отделом по общеправовым вопросам также подготовила проекты «деклараций независимости», рассмотрением которых занималось Управление людских ресурсов.

251. Комиссия рекомендует администрации установить график завершения работы по утверждению и обеспечению применения на практике руководящих положений в отношении этических принципов, которые должны соблюдать сотрудники Организации Объединенных Наций, занимающиеся закупочной деятельностью.

252. Комиссия также отметила, что Управление централизованного вспомогательного обслуживания подготовило проект кодекса поведения для поставщиков Организации Объединенных Наций, содержащий этические принципы. Управление централизованного вспомогательного обслуживания распространило проект этого кодекса среди всех соответствующих заинтересованных сторон с просьбой высказать замечания по нему, и ответы были получены от большинства из них.

253. Комиссия рекомендует администрации завершить подготовку и ускорить утверждение и обеспечение применения на практике кодекса поведения для поставщиков Организации Объединенных Наций.

Укомплектование кадрами закупочных служб и профессиональная подготовка сотрудников

254. В ОООНКИ за 18-месячный период, закончившийся в августе 2004 года, на посту исполняющего обязанности Секции закупок или главного сотрудника по закупкам последовательно сменили друг друга восемь сотрудников. Шесть из семи предшественников последнего главного сотрудника по закупкам уволились из Миссии. ОООНКИ признает, что это отрицательно сказалось на закупочной деятельности, что было подтверждено в ходе проведенной Комиссией ревизии. Служба закупок высказала мнение, что отсутствие гарантий занятости ввиду ограниченной продолжительности контракта не позволило привлечь и сформировать резерв квалифицированных кандидатов, готовых работать в миротворческих миссиях в течение более длительного времени.

255. Для совершенствования профессиональной подготовки в области закупочной деятельности Служба закупок разработала и организовала пятидневный курс углубленной подготовки в области закупочной деятельности для сотрудников по вопросам закупок на местах. В течение периода 2003/04 года курс углубленной подготовки в области закупочной деятельности прошли около 300 сотрудников по вопросам закупок на местах. Служба закупок также организовала в Нью-Йорке совещание, в ходе которого проводились инструктаж и обучение в течение одной недели всех главных сотрудников по закупкам, причем одно из занятий было посвящено этическим принципам закупочной деятельности.

256. Кроме того, Служба закупок готовила проведение в 2005 году новых учебных курсов для сотрудников по вопросам закупок на местах и планировала обеспечивать подготовку сотрудников новых миссий, а также сотрудников других миссий, которые не смогли принять участия в предыдущих курсах. Служба закупок также отметила, что в третьем квартале 2004 года Колледж персонала системы Организации Объединенных Наций приступил к разработке общей программы профессиональной подготовки и сертификации сотрудников Организации Объединенных Наций, занимающихся закупочной деятельностью, к осуществлению которой планируется приступить в начале 2006 года.

257. Комиссия отметила, что все сотрудники, проходящие курс профессиональной подготовки, обязаны по завершении занятий заполнить анкету. Служба закупок использовала эти анкеты для оценки качества профессиональной подготовки. Кроме того, эффективность деятельности по профессиональной подготовке оценивалась путем анализа результатов работы сотрудника для выявления областей, в которых необходимо обеспечивать дополнительную подготовку. Вместе с тем Комиссия отметила, что некоторые миссии по поддержанию мира — например, МООНДРК и МООНЛ — не имеют официально определенных потребностей в профессиональной подготовке и не разрабатывали планов профессиональной подготовки сотрудников, занимающихся закупочной деятельностью. Департамент операций по поддержанию мира сообщил, что МООНЛ впоследствии разработала и представила план профессиональной

подготовки сотрудников, занимающихся закупочной деятельностью, а МООНДРК занимается разработкой такого плана.

258. Комиссия рекомендует администрации принять дополнительные меры для обеспечения официального определения всеми миссиями по поддержанию мира своих потребностей в профессиональной подготовке всех сотрудников, занимающихся закупочной деятельностью, и представления перечня этих потребностей в Центральные учреждения.

Планирование закупочной деятельности

259. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала администрации обеспечить, чтобы все миссии по поддержанию мира своевременно представляли Отделу закупок планы закупочной деятельности, с тем чтобы ускорить завершение подготовки общего плана закупок (см. A/58/5, том II, главу II, пункт 172). Отдел закупок просил миссии представить свои планы закупочной деятельности на период 2004/05 года к 16 апреля 2004 года. Однако из 17 миссий, которым было предложено представить планы закупок, 8 (47 процентов) представили свои планы к требуемой дате, 6 (35 процентов) представили свои планы уже после истечения установленного срока, а 3 (18 процентов) не представили своих планов закупок даже ко времени проведения ревизии (сентябрь 2004 года). Задержки с представлением планов закупок объяснялись, в частности, несвоевременным представлением бюджетов миссий в Службу финансового управления и поддержки и учреждением новых миссий. Хотя Департамент операций по поддержанию мира и разослал во все миссии шаблоны планов закупок, покрывающие примерно 80–90 процентов потребностей Миссии, некоторые из планов закупок не содержали исчерпывающей информации по всем требуемым разделам.

260. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии возложить на административных руководителей ответственность за своевременное представление Службе закупок полных планов закупок в целях ускорения подготовки общего плана закупок.

261. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что он разошлет всем административным руководителям миссий факсимильное сообщение с напоминанием о важности своевременного представления в Службу закупок планов закупок. Департамент также возложит на административных руководителей миссий ответственность за любое несвоевременное представление планов. Кроме того, Департамент учредил внутренний механизм контроля за своевременным представлением в Центральные учреждения всех планов закупок.

262. В Руководстве Организации Объединенных Наций по закупкам подразделениям, представляющим заявки на закупки, предписывается не реже одного раза в три месяца представлять предлагаемые изменения в планы закупок. Однако ни одна из миссий по поддержанию мира не пересматривает планы закупок на квартальной основе. Служба закупок намерена обсудить вопросы обновления и изменения планов закупок на следующем совещании главных сотрудников по закупкам, которое планируется провести в 2005 году.

263. Комиссия рекомендует администрации обязать все миссии по поддержанию мира проводить пересмотр планов закупок по крайней мере на

предписанной ежеквартальной основе для обеспечения обновления этих планов с учетом оперативных потребностей миссий.

264. Для реализации преимуществ, которые открывает надлежащее планирование закупочной деятельности, миссии по поддержанию мира должны в ходе своей оперативной деятельности руководствоваться своими планами закупок. Вместе с тем Комиссия отметила, что:

а) МООНДРК, СООННР, ВСООНЛ и МООННГ в ходе своей оперативной деятельности никак не учитывали положения своих планов закупок;

б) в СООННР в ходе последнего квартала финансового года было подготовлено 228 заказ-нарядов (43 процента), что может свидетельствовать о неэффективном планировании закупочной деятельности.

265. Комиссия рекомендует администрации обеспечивать использование планов закупок в качестве одного из инструментов содействия эффективному и результативному управлению закупочной деятельностью.

266. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что он обратит особое внимание на важность подготовки миссиями реалистичных планов закупок на основе прогнозируемых потребностей на данный год. Кроме того, он поручит административным руководителям миссий в ходе проводимых ими регулярных совещаний и встреч с руководителями секций обратить внимание всех сотрудников на важность обеспечения соблюдения планов закупок.

Регистрация потенциальных поставщиков

267. В Руководстве Организации Объединенных Наций по закупкам предусмотрено, в частности, что Служба закупок должна вести компьютерную базу данных компаний, которые могут быть потенциальными поставщиками товаров и услуг Организации Объединенных Наций. До включения возможных продавцов в соответствующий раздел реестра в зависимости от предлагаемых ими товаров и услуг они должны успешно пройти процесс регистрации, описываемый в Руководстве по закупкам.

268. В МООНДРК, ОООНКИ, СООННР, ВСООНЛ, Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, МООНЛ, МООНПВТ и МООННГ в компьютерной базе данных были зарегистрированы потенциальные местные поставщики, которые не прошли предварительной проверки на соответствие предъявляемым требованиям, как это предписывается Руководством по закупкам. Комиссия отметила, что в большинстве этих миссий местным поставщикам затруднительно обеспечить соблюдение всех требований, предъявляемых в ходе предварительной проверки. Хотя в большинстве случаев местные поставщики в миссиях не отвечали установленным критериям регистрации в базе данных поставщиков, миссии полагали, что эти поставщики все же могут обеспечивать своевременную поставку качественных услуг или товаров.

269. Комиссия рекомендует администрации в консультации с миссиями по поддержанию мира провести анализ требований, предъявляемых при регистрации потенциальных местных поставщиков, с учетом трудностей, возникающих у местных поставщиков, в целях рассмотрения альтерна-

тивных компенсационных методов контроля для регистрации указанных местных поставщиков в случае, когда товар или услуги требуются безотлагательно.

270. Администрация информировала Комиссию о том, что с февраля 2004 года Служба закупок участвует в работе «Глобального рынка Организации Объединенных Наций» — единого интернет-портала для регистрации поставщиков товаров и услуг организациям системы Организации Объединенных Наций. Служба закупок планировала внедрить новые процедуры, в соответствии с которыми организации системы Организации Объединенных Наций, обладающие техническими кадрами, специализирующимися на конкретных рынках, могли бы проводить технические оценки поставщиков в этих областях. Ожидалось, что эта инициатива должна привести к повышению качества работы поставщиков, привлекаемых миссиями, поскольку она предполагала распространение сферы деятельности системы «Глобальный рынок Организации Объединенных Наций» на миссии во второй половине 2005 года.

271. Комиссия далее отметила, что не все миссии учредили местные комитеты по обзору поставщиков или назначили местных сотрудников по ведению базы данных о поставщиках, как того требует Руководство по закупкам. Так, например, обстоит дело в МООНДРК, ОООНКИ, СООННР, ВСООНЛ, Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, МООНЛ, МООНПВТ, МООНК и МООННГ. По мнению Службы закупок, учреждение местных комитетов по обзору поставщиков может оказаться непосильным дополнительным бременем для некоторых миссий, располагающих ограниченным числом сотрудников, и, возможно, следовало бы уполномочить главных сотрудников по закупкам самостоятельно контролировать регистрацию и результаты деятельности поставщиков. Сложные случаи могли бы передавать Службе закупок на рассмотрение.

272. Комиссия рекомендует администрации рассмотреть целесообразность соблюдения миссиями положений Руководства по закупкам, касающихся местных комитетов по обзору поставщиков и сотрудников по ведению базы данных поставщиков, в целях внесения в Руководство при необходимости изменений при обеспечении надлежащего контроля и подотчетности.

Сроки реализации заказов на закупки

273. В своих двух предыдущих докладах Комиссия рекомендовала администрации принять меры к сокращению сроков реализации заказов на закупки до разумного предела (см. A/58/5, том II, главу II, пункт 177, и A/57/5, том II, главу II, пункт 130). Комиссия рассчитала средний срок реализации заказов на закупки, отобранных для проверки, с момента подготовки заявки до момента получения и инспектирования товаров. Срок реализации заказов на закупки в Центральных учреждениях уменьшился со средней продолжительности в шесть месяцев в 2002/03 году до средней продолжительности в три месяца в 2003/04 году. Несмотря на принятые меры, в некоторых миссиях средний срок реализации заказов на закупки по-прежнему составляет от шести до восьми месяцев. Департамент операций по поддержанию мира подготовил подробный график процесса закупок в целях выявления серьезных сбоев в процессе закупок для сокращения сроков реализации заказов. Департамент планировал обсудить полученные результаты и намеченные меры со Службой закупок.

274. Комиссия рекомендует Департаменту операций по поддержанию мира совместно со Службой закупок продолжать контролировать и анализировать причины чрезмерно длительных сроков реализации заказов на закупки в миссиях по поддержанию мира.

Доклады о результатах деятельности

275. В своих двух предыдущих докладах Комиссия рекомендовала миссиям давать оценку хода выполнения и итоговую оценку выполнения контрактов поставщиками и своевременно доводить результаты этих оценок до сведения Службы закупок (см. A/58/5, том II, главу II, пункт 192, и A/57/5, том II, главу II, пункт 135). В таких миссиях, как МООНПВТ и МООННГ, доклады о результатах деятельности поставщиков по-прежнему не всегда готовились с надлежащей периодичностью или по завершении выполнения контрактов. Отсутствие докладов о результатах деятельности может привести к сохранению контрактов с поставщиками, работа которых отличается неудовлетворительным или низким качеством.

276. При анализе выборки из девяти недавно истекших (июнь 2004 года) контрактов на общую сумму в 62,3 млн. долл. США не удалось обнаружить ни одного случая проведения оценок поставщиков. К октябрю 2004 года восемь из девяти поставщиков по-прежнему фигурировали в списке активных поставщиков. При анализе семи из включенных в выборку девяти контрактов, срок действия которых должен был истечь в ближайшее время, на общую сумму в 162,5 млн. долл. США выявилось отсутствие оценок поставщиков, с которыми были заключены контракты на закупки на общую сумму в 160,7 млн. долл. США. Служба закупок информировала Комиссию о том, что существующих стратегий и практических методов, а также уделения сотрудниками, занимающимися закупочной деятельностью, повышенного внимания важности проверки результатов деятельности поставщиков до заключения новых или продления существующих контрактов должно быть достаточно для обеспечения адекватной защиты интересов Организации и что она постоянно напоминает миссиям по поддержанию мира о важности подготовки докладов о результатах деятельности поставщиков.

277. Комиссия вновь рекомендовала администрации обеспечить, чтобы миссии по поддержанию мира готовили оценки хода выполнения и итоговые оценки выполнения контрактов поставщиками и своевременно доводили их результаты до сведения Службы закупок для недопущения ситуации, когда контракты сохраняются, продлеваются и/или перезаключаются в отсутствие оценок результатов деятельности поставщиков.

Гарантийные облигации

278. Комиссия установила, что в мае 2002 года один из подрядчиков был объявлен банкротом и, соответственно, перестал отвечать условиям контракта. В соответствии с положениями контракта в качестве его обеспечения должны были быть предоставлены гарантийные облигации на сумму в 1,4 млн. долл. США, однако их не смогли представить для целей ревизии. Отсутствие гарантийных облигаций может иметь негативные последствия, поскольку Организация может понести убытки из-за того, что в отсутствие таких облигаций ее возможности по возмещению ущерба ограничены.

279. В ходе проведения ревизии 30 сентября 2004 года ревизорам были представлены гарантийные облигации по еще одному контракту на общую сумму в 63,5 млн. долл. США. Однако документ был датирован 29 сентября 2004 года и был получен лишь по непосредственной просьбе ревизора. Согласно данному контракту подрядчик должен был представить облигацию в течение 10 дней после подписания контракта 4 февраля 2004 года. Служба закупок намерена изучить целесообразность разработки электронной системы, которая напоминала бы сотрудникам о необходимости следить за своевременным представлением подрядчиками гарантийных облигаций после подписания контрактов.

280. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обеспечить своевременное получение от поставщиков гарантийных облигаций в соответствии с положениями контракта и их надлежащее хранение.

6. Управленческие обзоры

281. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в пункте 33 своего доклада A/58/759 рекомендовал Комиссии ревизоров продолжать заниматься вопросом о проведении периодических и своевременных управленческих обзоров. Консультативный комитет выразил озабоченность в связи с тем, что результаты таких обзоров могут утратить свою актуальность, если они своевременно не представляются, поскольку в противном случае на момент поступления результатов этих обзоров перед указанными миссиями будут стоять новые задачи.

282. Обзоры и периодические оценки миссий по поддержанию мира проводились от случая к случаю комплексными группами, возглавляемыми Управлением операций Департамента операций по поддержанию мира. Департамент не смог представить Комиссии общий и конкретный план или график подготовки обзоров или периодических оценок миссий. Отсутствует централизованная база данных, обеспечивающая доступ к информации об управленческих обзорах или оценках. Поэтому Комиссия не смогла оценить масштабы таких обзоров или оценок.

283. Комиссия рекомендует Департаменту операций по поддержанию мира централизованно обеспечивать надлежащее планирование, координацию и контроль проведения всех обзоров и периодических оценок управления миссиями по поддержанию мира.

Управленческий обзор в Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

284. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в пункте 14 своего доклада A/58/759/Add.1 рекомендовал Комиссии ревизоров следить за работой, связанной с вопросом проведения обзора кадровой и организационной структуры МООННГ, проведенного Департаментом операций по поддержанию мира в апреле 2003 года. Цель этого обзора заключалась в установлении потребностей в ресурсах и выявлении возможностей для совершенствования роли, структур и функций, необходимых для достижения Миссией своих целей.

285. В состав управленческой группы, проводившей обзор, входили представители Отдела финансирования операций по поддержанию мира, Управления

операций и Управления поддержки миссий. Группа по проведению управленческого обзора использовала методологию, которая предусматривала следующее:

- а) выявление ключевых функций и мероприятий;
- б) оценку организационной структуры Миссии;
- с) использование типовых и местных описаний должностей;
- д) корреляцию и интеграцию функций и обязанностей;
- е) связь функций с конкретными результатами деятельности Миссии.

286. Эта методология также предусматривала сопоставление кадровой структуры Миссии с кадровой структурой других миссий, аналогичных по масштабам и уровню деятельности, что дало возможность провести оценку деятельности МООННГ по сравнению с этими миссиями.

287. Хотя руководитель группы подписал окончательный проект доклада 31 декабря 2003 года, по состоянию на октябрь 2004 года подготовка доклада еще не была завершена и он так и не был представлен из-за несогласия МООННГ с рамками и содержанием обзора. Доклад обсуждался на различных уровнях с представителями Миссии и руководящими сотрудниками Департамента операций по поддержанию мира, и достижение консенсуса оказалось весьма нелегкой задачей.

288. Содержащиеся в докладе рекомендации утратили свою актуальность из-за произошедших впоследствии событий, таких, как:

- а) взрыв в миссии Организации Объединенных Наций в Багдаде, который изменил представление о функциях обеспечения безопасности и о возможностях их передачи на внешний подраздел;
- б) принятые в ходе бюджетного пересмотра 2004/05 года решения в отношении использования индивидуальных подрядчиков на ключевых должностях и конверсии контрактов сотрудников серии 300, что повлияло на многие выводы этого доклада;
- с) расширение мандата Миссии в 2003 году для включения в нее компонента гражданской полиции и связанные с этим потребности во вспомогательном обслуживании.

289. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии своевременно завершать подготовку всех управленческих обзоров для обеспечения актуальности сделанных выводов, даже если это означает включение в доклады информации о несогласии с их результатами.

7. Составление бюджетов, ориентированных на конкретные результаты

290. Бюджет по программам на финансовый период 2004/05 года был вторым бюджетом, в котором отражена концепция составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и, таким образом, отчеты об исполнении бюджета 2003/04 года будут первыми отчетами, в полной мере отражающими рамки составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Фактические результаты деятельности за финансовый период 2003/04 года будут оцениваться в сопоставлении с ожидаемыми достижениями, которые в

рамках бюджета, ориентированного на конкретные результаты, на 2003/04 год использовались в качестве базовых данных.

291. Комиссия высоко оценивает существенный прогресс, достигнутый администрацией в течение 2003/04 финансового года в области внедрения процедур составления бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, в операциях по поддержанию мира. Комиссия отметила, что в процессе составления бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, участвовали большинство соответствующих сотрудников административных и основных подразделений в миссиях. Вместе с тем, как отмечено ниже, были выявлены области, в которых необходимо принять дополнительные меры по улучшению положения.

Системы оценки, контроля и удостоверения результатов работы

292. Комиссия ранее сообщала о том, что никаких механизмов для обеспечения точности данных по показателям достижения результатов, содержащихся в представляемых миссиями отчетах о результатах работы, не имеется (см. A/58/75, том II, главу II, пункт 108). Впоследствии администрация разослала во все миссии бюджетные инструкции для подготовки отчетов об исполнении бюджетов за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, в которых содержалось описание формата и руководящие указания по подготовке набора данных для подтверждения всех фактических показателей достижения и фактических результатов, включенных в отчет об исполнении бюджета каждой миссии по поддержанию мира.

293. Вместе с тем на момент проведения Комиссией ревизий миссий набор данных для подтверждения фактических достижений представлялся не всегда. В тех случаях, когда в миссиях имелся указанный набор данных, отмечалось следующее:

- а) руководство не располагало никакими системами, инструментами или методами для обеспечения точности фактических показателей достижения целей, включенных в эти отчеты;
- б) резюме данных не всегда было непосредственно связано с достигнутыми фактическими результатами;
- с) официальный сбор данных на протяжении всего периода не производился, в результате составление набора данных для подтверждения фактических достижений в конце финансового периода оказывалось сложной и трудоемкой задачей;
- д) были выявлены расхождения между набором данных и исходными документами.

294. Комиссия рекомендует администрации контролировать миссии по поддержанию мира для обеспечения соблюдения стандартизированных процедур и методов сбора информации в целях подготовки набора данных для подтверждения фактических достижений, отраженных в отчетах об исполнении бюджета.

295. Кроме того, по-прежнему не созданы механизмы или процедуры удостоверения данных для обеспечения точности и полноты набора данных. Одним из возможных вариантов повышения достоверности отчетов об исполнении

бюджета могло бы быть проведение удостоверения точности набора данных на выборочной основе ревизорами-резидентами в миссиях.

296. **Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии обсудить с Управлением служб внутреннего надзора возможность проведения ревизорами-резидентами в миссиях на выборочной основе проверок набора данных для подтверждения фактических результатов в целях обеспечения точности и полноты информации, содержащейся в отчетах об исполнении бюджета, что повысило бы их достоверность.**

297. Администрация информировала Комиссию о том, что ответственность за применение в миссиях внутренних процедур обеспечения точности данных, используемых в рамках составления бюджетов, ориентированных на конкретные результаты, несет руководство соответствующих миссий и что к началу 2005 года Управление по планированию программ, бюджету и счетам определит свою будущую вспомогательную роль в этой области.

Критерии, включенные в таблицу показателей

298. Комиссия отметила расплывчатый характер критериев, используемых в некоторых показателях достижения и результатах, включенных в таблицу показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов. При составлении бюджетов на период 2004/05 года в этой области был достигнут определенный прогресс по сравнению с бюджетами на период 2003/04 года. В бюджетах на период 2004/05 года 84 процента всех конкретных результатов, предусмотренных в таблицах показателей, ориентированных на конкретные результаты, были сочтены поддающимися количественной оценке, тогда как в бюджетах на 2003/04 год таковыми был признан 51 процент результатов.

299. **Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии продолжать принимать меры к тому, чтобы показатели достижения и конкретные результаты, регистрируемые в таблицах показателей, ориентированных на достижение конкретных результатов, носили конкретный и поддающийся количественной оценке характер.**

300. Лишь по 30 процентам всех показателей, фигурирующих в бюджетах на 2004/05 год, включая показатели по компоненту поддержки, имеется количественно определенный базовый уровень с указанием прогнозируемого увеличения или снижения в течение бюджетного периода.

301. **Комиссия рекомендует миссиям по поддержанию мира по возможности документально фиксировать базовый уровень для всех показателей, в сопоставлении с которым можно было бы проводить количественную оценку достигнутого прогресса.**

8. Информационно-коммуникационная технология

Стратегия в области информационно-коммуникационной технологии

302. 13 февраля 2001 года Генеральный секретарь в своем докладе (A/55/780) заявил, что крайне важно, чтобы каждый департамент разрабатывал свои планы и проекты с учетом упомянутых в этом докладе задач таким образом, чтобы обеспечивать удовлетворение своих непосредственных основных потребностей. В бюллетене от 8 июня 2001 года (ST/SGB/2001/5) Генеральный секретарь

тарь также указал, что Совет по информационно-коммуникационной технологии будет на основе планов департаментов координировать проведение всеобъемлющего анализа будущих потребностей в инфраструктуре и услугах и что представители департаментов в Совете или местных комитетах будут выступать посредниками в отношениях между департаментами и Советом для обеспечения соответствия планов и стратегий департаментов общей стратегии Секретариата и будут участвовать в ее постоянном обновлении.

303. Департамент операций по поддержанию мира занимается осуществлением стратегии в области информационно-коммуникационной технологии, изложенной в докладе Генерального секретаря от 20 ноября 2002 года (A/57/620). Хотя Департамент принял общую стратегию Секретариата, он не разработал собственного плана и проектов в целях удовлетворения своих собственных особых потребностей.

304. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что он выступил с инициативой разработки общедепартаментской стратегии управления информацией в рамках разработанной Генеральным секретарем стратегии в области информационно-коммуникационной технологии до подготовки общедепартаментского стратегического плана работы в области информационно-коммуникационной технологии.

305. **Департамент операций по поддержанию мира согласился с рекомендацией Комиссии разработать и утвердить стратегический план развития информационно-коммуникационной технологии и регулярно обновлять его для учета меняющихся нужд и потребностей Департамента.**

План обеспечения непрерывного функционирования и политика в области обеспечения защиты информационной технологии

306. Разработанный Департаментом операций по поддержанию мира план восстановления в миссиях данных после сбоев и обеспечения непрерывного функционирования был официально представлен на совещании, проведенном на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в апреле 2004 года. Цель этого плана заключалась в обеспечении защиты данных и непрерывности оперативного функционирования миссий в случае катастроф и/или эвакуации основного персонала миссии.

307. Ожидалось, что этап I осуществления, предусматривающий разработку местных стратегий и процедур резервного копирования, создание дублирующих местных центров данных и мощностей для обеспечения непрерывного функционирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в случае эвакуации, завершится к январю 2005 года. По мнению Департамента операций по поддержанию мира, выполнение некоторых из этих задач может потребовать наделения миссий дополнительными техническими или кадровыми ресурсами. В июне 2004 года на Базе материально-технического снабжения была организована подготовка по вопросам восстановления данных после сбоев, и в ней приняли участие технические представители всех миссий, на которых были возложены функции восстановления данных после сбоев и обеспечения непрерывного функционирования.

308. Вместе с тем Комиссия отметила, что некоторые миссии — например МООНДРК, МООНРЗС, МООНСЛ, ВСООНЛ, База материально-технического

снабжения Организации Объединенных Наций и МООНЛ — не располагали разработанными или должным образом реализуемыми официальными стратегиями обеспечения защиты информационной технологии. Хотя во многих случаях такие стратегии разрабатывались, не во всех миссиях были обеспечены их окончательная подготовка и полное использование. В МООНДРК отсутствовали официальный план и стратегия резервного копирования данных.

309. Комиссия рекомендует администрации в приоритетном порядке продолжать реализацию разработанного Департаментом операций по поддержанию мира плана восстановления данных после сбоев и обеспечения непрерывного функционирования миссий.

Права доступа к информационным системам

310. В МООНЭЭ функции управления правами доступа были частично делегированы местным сотрудникам. Эта практика сопряжена с дополнительными операционными рисками. Кроме того, отмечалась непоследовательность в регулировании этих прав. Миссия не осуществляла постоянного обновления списка лиц, имеющих права доступа. МООНЭЭ признала, что в этой области существуют значительные риски и что процесс регистрации сотрудников при входе в систему и выходе из нее можно было бы осуществлять более аккуратно путем более согласованного обновления баз данных, ведущихся различными секциями.

311. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии пересмотреть стратегию предоставления прав доступа к информационной технологии на местах.

312. Департамент операций по поддержанию мира сообщил о том, что он занимается разработкой окончательного проекта постоянно действующих инструкций по пользованию информационно-коммуникационной технологией, которые, в частности, предусматривают восстановление данных после сбоев, и что он рассчитывает в первом квартале 2005 года завершить этот проект и распространить его среди всех миссий для соблюдения.

9. Людские ресурсы

Решение вопросов, связанных с предоставлением отпусков

313. Комиссия ранее сообщала о том, что ИМИС не используется для обновления данных, касающихся отпусков сотрудников миссий, как этого требуют Центральные учреждения (см. A/58/5, том II, главу II, пункт 232). Руководящий комитет ИМИС в июне 2004 года утвердил применение ИМИС для других категорий персонала миссий. Департамент операций по поддержанию мира ожидает, что после полного осуществления этого проекта в рамках ИМИС будет осуществляться учет затрат времени и присутствия на рабочих местах всех категорий сотрудников, а также управление финансовыми и людскими ресурсами. Тем временем Рабочая группа экспертов ИМИС, в которую входили представители Департамента операций по поддержанию мира, Управления людских ресурсов, Управления по планированию программ, бюджета и счетам и Отдела информационно-технического обслуживания, провела анализ недостатков ИМИС. В докладе о результатах этого анализа, проект которого был подготовлен к октябрю 2004 года, отражены основные недостатки в реализации функ-

ций ИМИС по учету затрат времени и присутствия на рабочих местах сотрудников отделений на местах. Эти недостатки должны были быть устранены после завершения разработки функций ИМИС для отделений на местах в рамках общего проекта внедрения ИМИС на местах.

314. Комиссия рекомендует администрации ускорить внесение необходимых изменений в Комплексную систему управленческой информации в области решения вопросов, связанных с предоставлением отпусков, в установленные сроки.

Класс и разряд должностей

315. Комиссия ранее сообщала о непоследовательном применении правил о назначении и присвоении классов и разрядов должностей сотрудников (там же, пункт 236). Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что объявление вакансий в отношении большинства должностей в миссиях по поддержанию мира готовится на основе типовых описаний должностей. Служба кадрового управления и поддержки Департамента операций по поддержанию мира и Управление людских ресурсов тесно сотрудничали в деле завершения обновления и/или разработки типовых описаний должностей для всех профессиональных групп и функциональных наименований, а также руководящих принципов присвоения классов и разрядов должностей для сотрудников категорий специалистов и полевой службы. Параллельно с этим Департамент упорядочивает перечень функциональных наименований для использования в операциях по поддержанию мира.

316. Комиссия вновь рекомендует администрации ускорить доработку типовых описаний должностей и руководящих принципов присвоения классов и разрядов должностей и привести их в соответствие друг с другом в целях устранения любых расхождений и аномалий в применении правил при наборе сотрудников и присвоении им классов или разрядов.

317. Департамент операций по поддержанию мира сообщил о том, что он впоследствии сократил и упорядочил перечень функциональных наименований и распространил его для рассмотрения среди соответствующих основных и технических подразделений. Этот перечень приведен в соответствие с существующими типовыми описаниями должностей, которые используются при подготовке объявлений о вакансиях. Для обеспечения последовательности и упрощения процесса набора кадров информация о штатных расписаниях существующих миссий, а также список должностей с указанием уровня каждой должности включены в систему «Нуклеус» (набор компьютерных программ по управлению людскими ресурсами на основе данных Службы кадрового управления и поддержки).

Доклады о результатах профессиональной подготовки

318. Комиссия ранее сообщала о том, что в докладах о профессиональной подготовке, поступающих из миссий, не рассматривается весь спектр аспектов, связанных с профессиональной подготовкой (там же, пункт 245). Департамент операций по поддержанию мира объявил о завершении подготовки специализированной базы данных, которая должна вступить в строй к 31 декабря 2003 года, тогда как на деле проект создания базы данных был ликвидирован в июне 2003 года из-за нехватки ресурсов в Службе информационно-

коммуникационных технологий — по словам МООНК — за шесть месяцев до представления ответа Департаментом. Год спустя Департамент принял решение разработать систему управления обучением, которая позволила бы вести учет данных о профессиональной подготовке, расходах, результатах обучения, кандидатах для прохождения обучения и материалах, используемых в рамках дистанционного обучения, а не создавать отдельную базу данных. Департамент приступил к официальному изучению систем управления обучением, используемых учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Департамент рассчитывал выпустить стандартные руководящие принципы по подготовке докладов после принятия решения о том, какую систему управления обучением следует приобрести. Ожидалось, что этот процесс будет завершен к июню 2005 года.

Учебные координационные центры в миссиях

319. Комиссия ранее рекомендовала администрации провести оценку потребностей в ресурсах учебных координационных центров в миссиях и рассмотреть вопрос о делегировании ответственности за профессиональную подготовку конкретным квалифицированным сотрудникам в целях обеспечения действенного и эффективного решения вопросов, касающихся профессиональной подготовки (там же, пункт 252). Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что во всех миссиях, где не имелось сотрудников по организации профессиональной подготовки, были созданы учебные координационные центры.

320. Вместе с тем, по мнению Департамента операций по поддержанию мира, подобное решение не является оптимальным, поскольку сотрудники, на которых возложена ответственность за организацию профессиональной подготовки, не всегда обладают требуемыми навыками и при этом как штатные сотрудники параллельно отвечают за выполнение других функций. Департамент намерен учреждать в каждой новой миссии комплексный учебный координационный центр, штат которого включал бы по меньшей мере одного гражданского сотрудника по вопросам подготовки. В миссиях, в которых созданы учебные координационные центры, к апрелю 2005 года должна была быть проведена оценка потребностей для определения того, обеспечивают ли учебные координационные центры эффективное удовлетворение потребностей миссий в профессиональной подготовке или же требуется создание штатной должности сотрудника по профессиональной подготовке. Те миссии, потребности которых могли бы и впредь удовлетворяться силами учебных координационных центров, могли бы получать дополнительную поддержку со стороны Департамента и — когда это возможно — сотрудников по вопросам профессиональной подготовки соседних миссий.

Оценка эффективности профессиональной подготовки

321. Комиссия ранее рекомендовала администрации проанализировать результаты осуществления мер в области профессиональной подготовки (там же, пункт 255). Департамент операций по поддержанию мира разрабатывал подход Департамента к использованию модели Киркпатрика для оценки эффективности профессиональной подготовки и в настоящее время проводит оценку эффективности профессиональной подготовки отдельных сотрудников по гражданским вопросам. Департамент информировал Комиссию о том, что он пока

не располагает возможностями для оценки долгосрочной эффективности профессиональной подготовки с точки зрения как отдельных сотрудников, так и производственных подразделений. Такая оценка должна проводиться на местах подготовленными руководителями, и Департамент считает это долгосрочным проектом.

322. Комиссия рекомендует администрации разработать план с указанием конкретных сроков профессиональной подготовки руководителей в области оценки эффективности профессиональной подготовки с точки зрения как отдельных сотрудников, так и организаций.

323. Департамент операций по поддержанию мира сообщил о том, что он планирует к июню 2005 года осуществить экспериментальный проект по оценке эффективности профессиональной подготовки, особое внимание в котором будет уделено количественной оценке изменения уровня знаний отдельных сотрудников в результате подготовки.

324. Комиссия ранее рекомендовала (там же, пункт 259) администрации обеспечить надлежащее применение системы служебной аттестации для выявления потребностей в области профессиональной подготовки и оценки их удовлетворения. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что сложившаяся в миссиях «культура» и существующие системы не способствуют этой деятельности. Кроме того, регулярные оценки потребностей в профессиональной подготовке не проводились в полном объеме из-за отсутствия в миссиях сотрудников, обладающих профессиональными знаниями в вопросах подготовки, к тому же миссии не располагали механизмом, который можно было бы интегрировать с электронной системой служебной аттестации для сбора информации по разным группам или миссиям в целях выявления нехватки в кадрах определенных специалистов.

325. Комиссия рекомендует администрации изучить механизмы, которые могли бы быть внедрены для эффективного сбора информации в целях отслеживания нехватки в кадрах определенных специальностей.

326. Департамент операций по поддержанию мира сообщил о том, что он изучил потребности в профессиональной подготовке сотрудников на местах по гражданским вопросам и что программа профессиональной подготовки в 2005 году будет обеспечивать удовлетворение приоритетных потребностей.

Кодекс поведения

327. Гражданский и военный персонал МООНДРК оказался замешан в многочисленных актах сексуальной эксплуатации и домогательств, некоторые из которых, возможно, носят уголовный характер. Подробная информация о таком поведении была кратко изложена Генеральным секретарем в его третьем специальном докладе о МООНДРК от 16 августа 2004 года, в котором он описал серьезные обвинения в сексуальной эксплуатации и домогательствах (S/2004/650, пункты 32–33).

328. По состоянию на октябрь 2004 года эти обвинения расследовались Управлением служб внутреннего надзора. В докладе Генерального секретаря указывалось, что Организацией Объединенных Наций будут приниматься строгие дисциплинарные меры в отношении любых гражданских сотрудников, которые будут признаны виновными, и содержался обращенный к странам, предостав-

ляющим войска, настоятельный призыв обеспечить, чтобы по завершении официального расследования были приняты необходимые последующие дисциплинарные меры (там же, пункт 32).

329. Подобное противоправное поведение, в котором обвиняется персонал миссий, также представляет собой нарушение широко распространенного кодекса поведения МООНДРК, в котором говорится о полной нетерпимости по отношению к таким злоупотреблениям. Этому подходу было уделено повышенное внимание в опубликованной МООНДРК брошюре, посвященной руководящим принципам Генерального секретаря в отношении специальных мер по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных посягательств (со ссылкой на бюллетень ST/SGB/2003/13), в которой цитировалось заявление Специального представителя Генерального секретаря в отношении проведения политики полной нетерпимости.

330. Общеизвестно, что важнейшее значение для успешного проведения операций Организации Объединенных Наций имеют ее авторитет и репутация. По мнению Комиссии, администрации и государствам-членам следует принять как можно более решительные меры для недопущения подрыва репутации и авторитета Организации Объединенных Наций и что это имеет решающее значение для успешного проведения миссий по поддержанию мира.

331. Для борьбы с противоправным поведением МООНДРК разработала план действий по быстрому реагированию, который предусматривает четыре элемента: расследование, сдерживание, создание чрезвычайной целевой группы и проведение активной информационно-пропагандистской кампании среди широких слоев населения. Специальный представитель Генерального секретаря также планировал принять меры в отношении неэтичного поведения, которые, в частности, предусматривали возложение на отдельных сотрудников задачи следить за этим вопросом и сообщать о статусе и характере дисциплинарных мер, принимаемых в отношении гражданского и военного персонала. Распространение такой подробной информации, а также сведений о выдвинутых по итогам расследования обвинениях в совершении преступлений и наказании за них имело бы огромное значение для удержания гражданского и военного персонала от совершения противоправных действий и преступлений.

332. Администрация согласилась с рекомендацией Комиссии в консультации с административными органами других подразделений Организации Объединенных Наций институционализировать представление отчетности о дисциплинарных и судебных мерах, принятых или принимаемых в отношении военного и гражданского персонала за серьезные проступки или преступления, включая представление докладов с описанием статуса и характера таких мер.

10. Принадлежащее контингентам имущество

Меморандумы о взаимопонимании

333. Комиссия проследила за выполнением вынесенной ею ранее рекомендации в отношении своевременного завершения подготовки меморандумов о взаимопонимании (см. A/58/5, том II, главу II, пункт 205). Комиссия вновь отметила, что не были подписаны меморандумы о взаимопонимании между отдельными странами, предоставляющими войска, и Организацией Объединен-

ных Наций в отношении СОООНР, МООНРЗС, МООНПВТ и ОООНКИ. В ОООНКИ воинские контингенты были развернуты в апреле 2004 года, однако по состоянию на середину сентября 2004 года не было подписано ни одного из соответствующих 25 меморандумов о взаимопонимании. Миссия не получила своевременно копии неподписанных проектов, которые могли бы использоваться в качестве исходных материалов для обсуждения с контингентами. Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что завершение подготовки проектов меморандумов о взаимопонимании зависит от законодательного процесса в каждой из стран, предоставляющих войска, и поэтому сроки их подготовки до момента подписания нередко зависят от факторов, неподконтрольных Департаменту.

334. Комиссия рекомендует администрации продолжать прилагать усилия по повышению своевременности завершения подготовки меморандумов о взаимопонимании.

Инспекции до развертывания контингентов

335. В своем предыдущем докладе Комиссия рекомендовала администрации ускорить доработку и продолжать обеспечивать осуществление стратегии организации поездок в целях проведения инспекций, организуемых до развертывания контингентов, для повышения эффективности процесса проверки принадлежащего контингентам имущества (там же, пункт 213). Департамент операций по поддержанию мира рассчитывал завершить подготовку стратегии организации поездок в целях проведения инспекций, организуемых до развертывания контингентов, к 31 декабря 2004 года.

Отчеты о численности воинских контингентов

336. Управление служб внутреннего надзора провело внутреннюю ревизию компенсаций, выплачивавшихся странам, предоставляющим войска, в феврале и марте 2004 года в МООНДРК. В отчете о внутренней ревизии, опубликованном в августе 2004 года, подчеркивалось, что ежемесячно представляемые отчеты о численности воинских контингентов не всегда содержали достоверную информацию и страдали различными ошибками и элементами двойного счета на общую сумму почти в 1,9 млн. долл. США. Данные отчетов о численности воинских контингентов, представляемых начальнику Службы комплектования личного состава для выплаты суточных военнослужащим, не соответствовали данным о численности воинских контингентов, фигурирующим в докладе Управления по планированию программ, бюджету и счетам. Комиссия отметила, что практика возмещения выплачиваемых суточных официально не оформлена и что в этой области отсутствуют точные руководящие указания.

337. МООНДРК информировала Комиссию о том, что главными причинами вышеупомянутых расхождений являются недоукомплектование кадрами Военной канцелярии МООНДРК, отсутствие достаточного количества служебных помещений и тот факт, что существующая система процедур представления отчетности о численности воинских контингентов слишком громоздка и ресурсоемка и в большинстве случаев приводит к дублированию усилий.

338. Комиссия рекомендует администрации подготовить количественную оценку расхождения показателей выплаты суточных воинским контингентам.

там МООНДРК за весь финансовый период и разработать и оформить процедуры, обеспечивающие точный расчет и выплату таких суточных.

339. Департамент операций по поддержанию мира сообщил, что Миссия разработала надлежащие механизмы, обеспечивающие подготовку точных отчетов о численности воинских контингентов, на основании которых производится выплата суточных военнослужащим и возмещения за принадлежащее контингентам имущество. Миссия также разработала постоянно действующие инструкции в отношении ежемесячной выплаты суточных. Миссия провела выверку отчетов о численности воинских контингентов за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года и отметила, что в целом случаев переплаты суточных не было.

11. Ликвидация миссий

340. Совет Безопасности в своей резолюции 1490 (2003) от 3 июля 2003 года продлил мандат ИКМООНН на заключительный период до 6 октября 2003 года. Ожидалось, что в течение этих последних месяцев Миссия, в частности, проведет выверку активов и утилизацию имущества Организации Объединенных Наций. Было подготовлено распоряжение о ликвидации Миссии, с тем чтобы инициировать согласованную деятельность по обеспечению планомерного перехода к этапу ликвидации 7 октября 2003 года и оперативное завершение технических мероприятий по ликвидации на местах к 31 октября 2003 года. Ключевые элементы успешного достижения всех требуемых целей были сформулированы в плане ликвидации, который был утвержден Отделом материально-технического обеспечения 5 сентября 2003 года.

341. Однако завершить ликвидационные мероприятия на местах к установленному сроку 31 октября 2003 года не удалось по следующим причинам:

а) на этапе ликвидации в отношениях между Центральными учреждениями и ИКМООНН возникли существенные проблемы с обменом информацией из-за постоянной передачи Центральными учреждениями вопросов на усмотрение Миссии. ИКМООНН указала, что различные мнения не сводились в единый документ с изложением позиции Центральных учреждений до их передачи на места, а члены ликвидационной группы в Центральных учреждениях не получали еженедельных отчетов о ходе ликвидации;

б) перевозка грузов в Ирак наземным транспортом осуществлялась нерегулярно, причем по соображениям безопасности движение автоколонн нередко задерживалось;

в) не удалось завершить подготовку предложения о передаче активов в дар из-за невозможности выявить и исключить из этого списка активы, которые должны были быть переданы Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ);

г) совершение террористического акта против здания Организации Объединенных Наций в Багдаде стало одной из причин введения общего эмбарго на отгрузку имущества в другие миссии. Соответственно, окончательное оформление отгрузки имущества в МООНЛ было завершено лишь в последней неделе октября 2003 года. В результате того, что предназначенные для Ирака активы были заморожены, многие активы, предназначавшиеся для МООНЛ и других миссий, по-прежнему оставались в Кувейте. Они были перевезены в

МООНЛ самолетами Организации Объединенных Наций в конце ноября 2003 года;

е) хотя утилизация имущества Миссии продолжалась, отдельные категории имущества Миссии, распоряжение которыми выходило за рамки полномочий, делегированных главному административному сотруднику, должны были быть утилизированы до вывода из Кувейта всего персонала ИКМООНН.

342. По завершении ликвидационных мероприятий на местах в декабре 2003 года другим миссиям были переданы примерно 2900 активов (стоимость приобретения которых составляла 13 млн. долл. США). Примерно 1800 активов (3 млн. долл. США) были утеряны или отсутствовали, а 571 актив (1,04 млн. долл. США) был брошен, поскольку его возмещение представлялось экономически нецелесообразным. Продажа списанного оборудования составила 0,6 млн. долл. США, т.е. 40 процентов от остаточной стоимости проданных активов. Департамент операций по поддержанию мира сообщил о том, что большинство отмеченных недостатков объяснялись главным образом неподконтрольным ему ухудшением положения в области безопасности.

343. Комиссия рекомендует администрации обеспечить, чтобы Центральные учреждения давали миссиям на этапе их ликвидации четкие и согласованные указания и советы для содействия эффективной ликвидации.

12. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

344. Как предусмотрено Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, администрация сообщила Комиссии обо всех шести случаях мошенничества и предполагаемого мошенничества, о которых ей стало известно за финансовый период, закончившийся 30 июня 2004 года. Эти случаи, по-видимому, представляют собой лишь часть всех связанных с мошенничеством нарушений, совершаемых в рамках всей системы, поскольку некоторые случаи, возможно, находятся на рассмотрении других управлений, подразделений или надзорных органов.

345. Администрация информировала Комиссию о том, что в трех случаях, о которых говорится в подпунктах (а), (b) и (d) ниже, Организации Объединенных Наций не было нанесено никакого финансового ущерба. Администрация еще не определила размер потенциального ущерба, нанесенного в случаях, о которых говорится в подпунктах (с), (е) и (f) ниже:

а) один из сотрудников ИКМООНН представил подложный сертификат в связи с требованием о возмещении утраченного имущества на сумму в 21 893 долл. США. Средства выплачены не были, а сотрудник был обвинен в попытке мошенничества и подделке сертификата и уволен в дисциплинарном порядке;

б) один из сотрудников попытался отправить самолетом Организации Объединенных Наций личные вещи на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, хотя до этого согласился на единовременную выплату в размере 1200 долл. США в обмен на отказ от права на перевозку 100 кг груза. После того, как это нарушение было выявлено, выплата единовременной суммы была приостановлена. Сотруднику был объявлен официальный выговор с занесением в личное дело;

с) в МООНСЛ военнослужащие воинских контингентов сливали и продавали топливо и допускали перерасход горючего. Финансовые потери в этом случае точно установить не удалось. Командующий Силами направил официальное предупреждение в адрес соответствующего контингента;

d) в СОООНР один из сотрудников якобы завысил цену, указанную в заявке продавца, на 437 долл. США. Это было обнаружено до того, как Организация понесла финансовые убытки, и дисциплинарное решение еще не принято;

e) в МООНЭЭ были выявлены случаи злоупотреблений в связи с использованием сотрудниками телефонами в личных целях на сумму более 500 000 долл. США, как подробно рассматривается в пунктах 347 и 348 ниже;

f) один из сотрудников из корыстных соображений обналичил чек на сумму в 4092 долл. США, предназначавшийся для выплат добровольцам Организации Объединенных Наций. Расследование, которое должно установить, не было ли других аналогичных случаев и не участвовали ли в этом другие сотрудники, пока не завершено.

346. Администрация информировала Комиссию о том, что в настоящее время разрабатываются процедуры контроля для недопущения повторения таких случаев и что во всех случаях, когда это было возможно, в отношении отдельных сотрудников были приняты дисциплинарные меры.

347. В мошенничестве с телефонными переговорами в МООНЭЭ участвовали главным образом военнослужащие двух контингентов. Обычно военнослужащие должны оплачивать все личные телефонные переговоры. Некоторые из них пользовались ворованными личными идентификационными кодами (пин-кодами). На момент проведения Комиссией ревизии (март–декабрь 2003 года) убытки от телефонного мошенничества в отчетный период составляли 123 346 долл. США. Другие злоупотребляли практикой, согласно которой плата с пользователя за первую минуту телефонных переговоров не взимается: Управление служб внутреннего надзора обнаружило, что некоторые военнослужащие ежедневно совершали в течение часа от 20 до 100 звонков подряд, каждый из которых был продолжительностью менее одной минуты. Только в период с марта по декабрь 2003 года соответствующие расходы за телефонные переговоры составили 217 608 долл. США³. Выдача пин-кодов была жестко ограничена, а их защита повышена. Департамент операций по поддержанию мира предписал всем миссиям ограничить продолжительность грационного периода, в течение которого не взимается плата за телефонный разговор, 30 секундами или регулярно контролировать телефонные переговоры. Он также принял меры по взысканию с постоянных представительств соответствующую

³ Департамент операций по поддержанию мира указал, что «при прохождении международного вызова через различных операторов и сети с различными протоколами связи технически трудно обеспечить учет продолжительности телефонных переговоров лишь после ответа вызываемой стороны. Кроме того, в зависимости от числа требуемых ретрансляций для завершения вызова, качества сетей и времени, требуемого вызываемой стороны для того, чтобы снять трубку после того, как телефон начнет звонить, установление международной телефонной связи может занимать от 20 до 80 секунд. Поэтому даже коммерческие операторы телефонной связи нередко устанавливают определенный период времени, после которого система выставления счетов начинает регистрировать продолжительность международного телефонного звонка».

щих государств-членов при Организации Объединенных Наций понесенных убытков: финансовые ведомости на 2003/04 год включают сумму дебиторской задолженности (контингентов) в размере 67 979 долл. США для одной страны и 196 604 долл. США для другой.

348. В июле 2004 года Финансовая секция МООНЭЭ обратилась к Канцелярии Командующего Силами за помощью. Канцелярия обещала оказать помощь лишь в отношении звонков, сделанных с использованием ворованных пин-кодов, однако не сделала и этого; она не оказала никакой помощи и в связи со злоупотреблением бесплатными личными телефонными звонками продолжительностью менее одной минуты. Хотя телефонное мошенничество в связи с использованием похищенных пин-кодов, а также злоупотреблением грационным периодом, возможно, привело к существенным потерям, Департамент операций по поддержанию мира в конечном итоге решил, что выявление всех случаев нанесения ущерба и получение от соответствующих государств-членов возмещения причитающихся сумм до марта 2003 года представляется проблематичным, и согласился с предложением Канцелярии Командующего Силами, согласно которому МООНЭЭ должна покрыть эти расходы в качестве единовременной меры. Это потенциально дорогостоящее решение противоречит рекомендациям внешних и внутренних ревизоров, с которыми согласилась МООНЭЭ, однако на конец 2004 года рассматривалось Канцелярией Контролера.

D. Выражение признательности

349. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Генеральному секретарю, заместителю Генерального секретаря по вопросам управления, заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и сотрудникам руководимых ими подразделений, а также сотрудникам миссий по поддержанию мира за оказанные ими содействие и помощь.

(Подпись) Шаукет А. Факи
Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики
(Координатор)

(Подпись) Гильермо Н. Караге
Председатель Комиссии ревизоров Филиппин
(Председатель Комиссии ревизоров ООН)

(Подпись) Филипп Сеген
Первый заместитель Председателя
Счетной палаты Франции

8 февраля 2005 года

Примечание: Члены Комиссии ревизоров подписали только оригинал доклада на английском языке.

Приложение I

Перечень миссий, в которых проводилась ревизия

Действующие операции по поддержанию мира

Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК)

Чрезвычайные силы Организации Объединенных Наций (ЧВСООН) (1973 год) и Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР)

Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ)

Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН)

Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС)

Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ)

Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) и Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МНООНСЛ)

Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК)

Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК)

Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ)

Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ)

Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ)

Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ) (ранее Миссия Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (МООНКИ))

Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ)

Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ)

Специальные целевые счета

Резервный фонд для операций по поддержанию мира

Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия

Завершенные операции по поддержанию мира

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ)

Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити (МООНПГ), Переходная миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ПМООНГ) и Гражданская полицейская миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ)

Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР)

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) и Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА)

Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН)

Временная администрация Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) и Группа Организации Объединенных Наций по поддержке полиции (ГППООН)

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии (МНООНЛ)

Миротворческие силы Организации Объединенных Наций (МСООН)

Группа военных наблюдателей Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА)

Миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ)

Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР) и Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда (МНООНУР)

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС) и Группа наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООН в ЦА)

Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ)

Операция Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ)

Группа военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже (ГВСООН)

Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮОНТАК)

Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮОНТАГ)

Ирано-иракская группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (ИИГВНООН)

Специальный счет для чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (ЧВСООН), 1956 год

Специальный счет для операции Организации Объединенных Наций в Конго (ОНУК)

Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), включая Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП)

Миссии, финансируемые из регулярного бюджета

Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП)

Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП)

Приложение II

Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендаций, содержащихся в докладе за финансовый период, закончившийся 30 июня 2003 года (А/58/5, том II, глава II)

Тематика	Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Всего	Ссылка на положение настоящего доклада
1. Формат финансовых ведомостей	Пункт 27			1	—
2. Процедуры выделения средств	Пункт 35(с)	Пункты 32 и 35(а), (b) и (d)	Пункт 35(е)	6	Пункты 36–51
3. Целевые фонды для финансирования операций по поддержанию мира		Пункт 45		1	—
4. Списанное или подлежащее списанию имущество	Пункт 53(с)	Пункт 53(а), (b), (d) и (е)		5	Пункты 61–65
5. Кредиторская задолженность		Пункт 56		1	Пункты 66–69
6. Дебиторская задолженность		Пункт 58		1	Пункты 66–69
7. Задолженность по добровольным взносам		Пункт 65		1	Пункты 54–55
8. Финансирование стратегических запасов для развертывания			Пункт 74	1	Пункты 164–165
9. Финансовое положение стратегических запасов для развертывания	Пункт 78			1	—
10. Отправка имущества новым миссиям		Пункт 81		1	Пункты 161–193
11. Отгрузки из стратегических запасов для развертывания	Пункт 84(а)	Пункт 84(б) и (с)		3	Пункты 161–193
12. Пополнение стратегических запасов для развертывания	Пункт 91(а), (b), (с) и (f)	Пункт 91(d) и (е)		6	Пункты 161–193
13. Транспортные расходы	Пункт 93(а) и (b)			2	—
14. Ротация стратегических запасов для развертывания		Пункт 97(а) и (b)		2	Пункты 161–193
15. Согласование вопросов управления стратегическими запасами для развертывания и их регулирования	Пункт 99			1	—
16. Составление бюджетов, ориентированных на конкретные результаты: механизмы подотчетности ^а			Пункт 105	1	—
17. Системы определения, отслеживания и оценки результатов деятельности	Пункт 110(а)	Пункт 110(б)		2	—

Тематика	Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено	Всего	Ссылка на положение настоящего доклада
18. Увязка финансовых ресурсов с таблицами показателей ^a	Пункт 115(b)		Пункт 115(a)	2	—
19. Анализ использования воздушного транспорта		Пункт 121		1	Пункты 95–160
20. Подготовка работников авиации		Пункт 127		1	Пункты 95–160
21. Управление воздушным транспортом — формы об отказе от ответственности			Пункт 131	1	Пункты 95–160
22. Соблюдение авиационных стандартов	Пункт 134			1	—
23. Контракт на аэродромное обслуживание в МООНДРК	Пункт 143			1	—
24. Самолет представительского класса		Пункт 148			Пункты 95–160
25. Контроль за использованием воздушного транспорта — авиационное обследование		Пункт 152		1	Пункты 95–160
26. Доклад о результатах оценки деятельности	Пункт 156(a) и (b)			2	Пункты 235–280
27. Закупки и управление контрактами — кодекс этики и «декларации независимости»	Пункт 163	Пункт 161		2	Пункты 235–280
28. Планирование закупочной деятельности			Пункты 172 и 174	2	Пункты 235–280
29. Закупочный цикл		Пункт 177		1	Пункты 235–280
30. Регистрация потенциальных поставщиков			Пункт 181	1	Пункты 235–280
31. Система «Меркьюри»	Пункт 188			1	—
32. Доклады о результатах деятельности			Пункт 192	1	Пункты 235–280
33. Повышение эффективности закупочной деятельности на местах	Пункт 195			1	—
34. Принадлежащее контингентам имущество — меморандумы о взаимопонимании		Пункт 205		1	Пункты 333–339
35. Принадлежащее контингентам имущество — процедуры проверки	Пункт 209			1	—
36. Принадлежащее контингентам имущество — инспекции до развертывания контингентов		Пункт 213		—	Пункты 333–339
37. Установление нормативов в отношении использования кадровых ресурсов	Пункт 216			1	—

<i>Тематика</i>	<i>Выполнено</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Не выполнено</i>	<i>Всего</i>	<i>Ссылка на положение настоящего доклада</i>
38. Проекты с быстрой отдачей — задержки	Пункт 229			1	—
39. Управление людскими ресурсами — решение вопросов, связанных с предоставлением отпусков		Пункт 234		1	Пункты 313–332
40. Класс и разряд должностей		Пункт 239		1	Пункты 313–332
41. Назначение сотрудников на должности более низкого уровня	Пункт 243			1	—
42. Доклады о результатах профессиональной подготовки		Пункт 248		1	Пункты 313–332
43. Учебные координационные центры в миссиях		Пункт 252		1	Пункты 313–332
44. Оценка эффективности профессиональной подготовки		Пункт 255	Пункт 259	2	Пункты 313–332
45. Ликвидация миссий	Пункт 268			1	—
Итого	26 (38 процентов)	33 (48 процентов)	10 (14 процентов)	69	

^a Для выполнения настоящей рекомендации требуется осуществление инициативы в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, за реализацией которой будет обеспечиваться соответствующий контроль.

Приложение III

Ход выполнения рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира и Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира

Рекомендации
(см. A/55/305-S/2000/809)

Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендаций и (в соответствующих случаях) о последствиях принятых мер по реформе в области управления

А. Последствия для превентивных действий

- 1 Группа одобряет рекомендации Генерального секретаря в отношении предотвращения конфликтов, содержащиеся в его докладе для Ассамблеи тысячелетия и в его выступлениях на втором открытом заседании Совета Безопасности по предотвращению конфликтов в июле 2000 года, и, в частности, его призыв в отношении того, что «все, кто занимается предотвращением конфликтов и вопросами развития — Организация Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения, правительства и организации гражданского общества, — должны решать все эти проблемы в комплексе» (пункт 34(a)).
- 2 Группа поддерживает более частое использование Генеральным секретарем миссий по установлению фактов в районах с напряженной обстановкой и подчеркивает обязательства государств-членов, согласно статье 2(5) Устава, оказывать «всемерную помощь» такой деятельности Организации Объединенных Наций (пункт 34(b)).

В июне 2001 года Генеральный секретарь представил Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее свой доклад о предотвращении вооруженных конфликтов (A/55/985 и Corr.1). Совет Безопасности принял резолюцию 1366 (2001), в которой одобрил большинство рекомендаций, касающихся роли Совета и Генерального секретаря. Ассамблея приняла резолюцию 55/281, в которой призвала все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций рассмотреть этот доклад.

В июле 2003 года Ассамблея приняла резолюцию 57/337 и на основе рассмотрения ею доклада Генерального секретаря утвердила выводы и рекомендации в отношении роли государств-членов, различных органов Организации Объединенных Наций, региональных организаций и гражданского общества в предотвращении вооруженных конфликтов.

В сентябре 2003 года Генеральный секретарь представил промежуточный доклад о предотвращении вооруженных конфликтов и планировал представить всеобъемлющий доклад об осуществлении резолюции Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии.

Комиссия считает, что данная рекомендация находится в процессе выполнения, и поэтому не оценивает ее последствия.

С 2000 года в страны и регионы, вызывающие озабоченность, было направлено более 50 таких миссий.

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной, однако администрация еще не представила официальной оценки последствий ее выполнения.

В. Последствия для стратегии поддержания мира

- 3 Небольшая часть бюджета миссии на первый год должна выделяться в распоряжение Представителя или Специального представителя Генерального секретаря, возглавляющего миссию, для финансирования проектов, дающих быструю отдачу, в районе деятельности миссии с учетом рекомендации координатора-резидента страновой группы Организации Объединенных Наций (пункт 47(a)).

Проекты с быстрой отдачей были разработаны для решения чрезвычайных и неотложных реальных гуманитарных задач и создания инфраструктуры. Специальный представитель Генерального секретаря наделен полномочиями утверждать ассигнования в размере до 15 000 долл. США на каждый проект на основе письменной рекомендации, представленной ему Комитетом по проектам с быстрой отдачей.

В ходе своей предыдущей ревизии Комиссия отметила (A/58/5, том II, глава II, пункты 225–228), что проекты с быстрой отдачей не всегда осуществляются в установленные сроки.

В ходе нынешней ревизии Комиссия отметила, что были приняты меры по обеспечению осуществления проектов с быстрой отдачей в установленные сроки.

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной.

Рекомендации
(см. A/55/305-S/2000/809)

Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендаций и (в соответствующих случаях) о последствиях принятых мер по реформе в области управления

- 4 Группа рекомендует внести изменения в доктрину использования гражданской полиции, других правоохранительных элементов и экспертов по вопросам прав человека в составе комплексных операций в пользу мира, с тем чтобы отразить возросшее внимание, уделяемое укреплению правозащитных институтов и обеспечению большего уважения прав человека в постконфликтных ситуациях (пункт 47(b)).

При планировании новых и действующих миссий Департамент операций по поддержанию мира использует модель верховенства закона. Это привело к включению в состав новых миссий, имеющих существенные полицейские компоненты, экспертов по вопросам судебной и пенитенциарной систем

Учрежденная в 2002 году Целевая группа подготовила рекомендации в отношении путей наиболее эффективного привлечения имеющихся в системе и внешних экспертов для укрепления аспектов верховенства закона в операциях в пользу мира. Рекомендации, принятые Исполнительным комитетом по вопросам мира и безопасности 30 сентября 2002 года, включали укомплектование миссии, учреждение целевого фонда и формирование сети координаторов Организации Объединенных Наций по вопросам законности. В докладе Генерального секретаря о господстве права и правосудии переходного периода в конфликтных и постконфликтных обществах (S/2004/616*) на Исполнительный комитет возложена задача рассмотрения процедур укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в этой области.

Комиссия считает, что данная рекомендация находится в процессе выполнения.

- 5 Группа рекомендует законодательным органам рассмотреть вопрос о том, чтобы включать программы демобилизации и реинтеграции в бюджеты с разверсткой взносов комплексных операций в пользу мира на первом этапе операции, с тем чтобы таким образом содействовать быстрому распаду воюющих группировок и уменьшению опасности возобновления конфликта (пункт 47(c)).

В бюджет МООНЛ, формирующийся за счет начисленных взносов, были включены ассигнования на финансирование программ демобилизации и реинтеграции. В 2002 году в штате Группы по оптимальной практике миротворческой деятельности была учреждена должность советника по вопросам политики в области разоружения, демобилизации и реинтеграции. В настоящее время Департамент операций по поддержанию мира и еще шесть департаментов и учреждений Организации Объединенных Наций разрабатывают руководящие указания в отношении политики в области разоружения, демобилизации и реинтеграции, которые включают предложение испрашивать выделение ресурсов на осуществление деятельности в области демобилизации и реинтеграции в рамках бюджетов миссий, формирующихся за счет начисленных взносов. Кроме того, был достигнут прогресс в разработке совместно с учреждениями Организации Объединенных Наций руководящих указаний по составлению комплексных планов и программ в области разоружения, демобилизации и реинтеграции, которые были одобрены Исполнительным комитетом по вопросам мира и безопасности в июне 2004 года.

Хотя пока слишком рано оценивать в полном объеме последствия от принятых в этой связи мер по проведению реформы в области управления, поскольку данная рекомендация находится в процессе выполнения, Комиссия отметила в ходе выезда в МООНЛ, что программы демобилизации и реинтеграции способствовали быстрому распаду воюющих группировок.

- 6 Группа рекомендует Исполнительному комитету по вопросам мира и безопасности обсудить и рекомендовать Генеральному секретарю план укрепления постоянного потенциала Организации Объединенных Наций по разработке стратегий миростроительства и осуществлению программ в поддержку таких стратегий (пункт 47(d)).

Департамент по политическим вопросам, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Управление по координации гуманитарной деятельности в консультации с межучрежденческими группами и координаторами-резидентами ПРООН разработали план действий по миростроительству, в котором повышенное внимание уделяется аспектам управления в Центральных учреждениях и оказания поддержки деятельности на местах. Этот план был одобрен на совместном совещании Исполнительного комитета по вопросам мира и безопасности, Управления по координации гуманитарной деятельности и Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития в ноябре 2001 года и впоследствии представлен Генеральному секретарю.

Группа считает данную рекомендацию выполненной, хотя администрация и не представила официальной оценки последствий ее выполнения.

C. Последствия для доктрины и стратегии поддержания мира (вопрос признан не входящим в круг ведения Комиссии)

D. Последствия для потенциала в области информации, анализа и стратегического планирования

- 7 Генеральному секретарю следует создать подразделение, которое в настоящем докладе именуется секретариатом Исполнительного комитета по вопросам мира и безопасности по информационно-стратегическому анализу и которое будет удовлетворять информационно-аналитические потребности всех членов Исполнительного комитета; что касается аспекта подчинения, то им должны руководить главы Департамента по политическим вопросам и Департамента по поддержанию мира и он должен отчитываться непосредственно перед ними (пункт 75).

Специальный комитет по операциям по поддержанию мира не утвердил эту рекомендацию. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам отложил рассмотрение этого вопроса и рекомендовал Секретариату использовать существующие структуры и ресурсы (см. A/55/676). Генеральная Ассамблея утвердила создание небольшого секретариата Исполнительного комитета по вопросам мира и безопасности, который был создан в 2004 году и в настоящее время занимается укомплектованием штатов (двух должностей сотрудников категории специалистов и одной должности сотрудника категории общего обслуживания).

Комиссия считает, что данная рекомендация находится в процессе выполнения; должно пройти больше времени после учреждения секретариата Исполнительного комитета по вопросам мира и безопасности, прежде чем последствия этой меры станут очевидными.

E. Проблема временной гражданской администрации (вопрос признан не входящим в круг ведения Комиссии)

F. Потенциал Организации Объединенных Наций по быстрому и эффективному развертыванию операций

- 8 Организация Объединенных Наций должна определить «потенциал быстрого и эффективного развертывания» как способность, с оперативной точки зрения, полностью развертывать традиционные операции по поддержанию мира в течение 30 дней после принятия резолюций Совета Безопасности и комплексные операции по поддержанию мира — в течение 90 дней (пункт 91).

Администрация предприняла целый ряд шагов и осуществила различные меры по повышению своего потенциала по быстрому и эффективному развертыванию операций.

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной. Последствия ее выполнения обсуждаются ниже.

Реорганизация Военного отдела была призвана содействовать более оптимальному использованию имеющихся ресурсов. Одним из следствий этой реорганизации было освобождение Военного отдела от функций руководства гражданской полиции.

Создание Службы формирования сил позитивно сказалось на определении потребностей в численности военного компонента миссии, в том числе на укреплении системы резервных соглашений (СРСООН) путем создания системы быстрого развертывания (развертывание в течение 30–90 дней) и увеличения числа государств-членов, обязующихся предоставлять ресурсы в рамках СРСООН, с 68 до 71; повышении качества людских ресурсов, выделяемых миссиям, путем разработки более кон-

кретных описаний должностей для военного персонала на местах; сокращении сроков развертывания путем направления всем государствам-членам списков необходимого имущества для оказания им помощи в планировании; и выработке новых подходов и процедур для ускорения формирования и развертывания на месте воинских контингентов, в том числе путем направления в новые миссии подразделений, высвобождающихся в результате свертывания действующих операций. Кроме того, активизировалось сотрудничество Управления поддержки миссий и Военного отдела, в рамках которого более пристальное внимание уделяется повышению качества воинских контингентов и имущества. Параллельно укрепляются отношения партнерства между государствами-членами и Военным отделом, которые начинают активнее взаимодействовать друг с другом, в результате чего список стран, предоставляющих войска, пополнился еще 15 государствами-членами, так что их общее число теперь составляет 102 государства, хотя включение в СРСООН не гарантирует предоставление государством контингентов и имущества для быстрого развертывания.

В октябре 2001 года был создан Отдел гражданской полиции. К числу отмеченных успехов относятся, в частности, использование ряда механизмов, таких, как обеспечение принятия государствами-членами обязательства выделить войска и имущество на этапе до утверждения мандата, составление резервного списка из 100 человек и использование целевых переводов из существующих операций по поддержанию мира. Например, компонент гражданской полиции в МООНЛ был развернут в течение 34 дней с момента принятия соответствующей резолюции Совета Безопасности, и были отобраны ключевые группы гражданской полиции для участия в планировании развертывания ОООНКИ, ОНЮБ и МООНСГ.

В 2003 году Департамент операций по поддержанию мира выступил с инициативой — подготовки реестра гражданских служащих для быстрого развертывания. Подготовленный на экспериментальной основе реестр для быстрого развертывания включает три группы, состоящие из опытных сотрудников Департамента операций по поддержанию мира, готовые к развертыванию в течение не более трех месяцев, для выполнения важнейших задач на этапах развертывания, расширения и ликвидации миссий. Реестр для быстрого развертывания использовался для укомплектования кадрами Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря в Ираке, МООНЛ, МООНСГ и ОООНКИ. Кроме того, один сотрудник был направлен в ИКМООНН для ликвидации миссии.

Одним из элементов укрепления потенциала Департамента операций по поддержанию мира по быстрому развертыванию операций является готовность материальных средств. В своей резолюции 56/292 Генеральная Ассамблея одобрила концепцию стратегических запасов для развертывания и их создание для одной комплексной миссии и утвердила для этой цели сумму в размере около 141,5 млн. долл. США.

В своем предыдущем докладе (A/58/5, том II, глава II, пункты 67–99) Комиссия представила обширную информацию о ходе реализации концепции стратегических запасов для развертывания и вынесла целый ряд рекомендаций. Комиссия следила за достигнутым прогрессом и за ходом выполнения вынесенных в предыдущем году рекомендаций и приводит эту информацию в пунктах 161–193 настоящего доклада.

Хотя не все возможности повышения эффективности материально-технической поддержки, например в области стратегических запасов для развертывания, были задействованы, Организация Объединенных Наций смогла быстро развернуть новую миссию. В качестве примера можно привести развертывание МООНЛ.

Двум миссиям были предоставлены полномочия на принятие обязательств до утверждения их мандатов, что повысило способность Секретариата обеспечивать своевременное оказание материально-технической поддержки в целях быстрого развертывания.

Кроме того, были разработаны шаблоны для начальных этапов миссий, которые использовались при развертывании Миссии в Либерии (МООНЛ) и — в определенной степени — МООНКИ/ООНКИ. Подготовку большинства модулей шаблонов функционирования миссии на всех этапах планировалось завершить к 31 декабря 2004 года.

Хотя задача обеспечения быстрого и эффективного развертывания миссий в установленные сроки пока не решена, в особенности с учетом отмеченного в 2004 году увеличения числа новых миссий, потенциал администрации по быстрому и эффективному развертыванию повысился благодаря принятию и осуществлению различных мер по развертыванию новой операции в 30- или 90-дневные сроки, установленные в принятой Советом Безопасности резолюции.

G. Эффективное руководство миссиями

- 9 Генеральному секретарю следует систематизировать метод отбора руководителей миссий начиная с составления всеобъемлющего перечня потенциальных представителей или специальных представителей Генерального секретаря, командующих силами, комиссаров гражданской полиции и их заместителей, а также других руководителей основных и административных компонентов с учетом справедливого географического представительства и справедливой представленности мужчин и женщин и при содействии государств-членов (пункт 101(a)).

Руководители миссии отбираются на индивидуальной основе в зависимости от конкретных потребностей миссии и уровня должности и более общих политических соображений, а также с учетом географического представительства и справедливой представленности женщин и мужчин. Что касается назначения гражданских руководителей старшего звена, то Департамент операций по поддержанию мира и другие подразделения Секретариата ведут различные списки — официальные и неофициальные — квалифицированных сотрудников, из которых отбирают кандидатуры при подготовке рекомендаций. Назначение старших военных сотрудников и руководителей гражданской полиции производится на основе кандидатур, представляемых государствами-членами. Вместе с тем Департамент операций по поддержанию мира также ведет неофициальные списки кандидатов из числа военных офицеров потенциальных офицеров и сотрудников гражданской полиции, а также базу данных, в которую включаются бывшие командующие силами и их заместители. Окончательное решение в отношении назначения большинства руководителей старшего звена (специальных представителей Генерального секретаря и других руководителей миссии, заместителей специальных представителей Генерального секретаря командующих силами и комиссаров полиции) принимается Генеральным секретарем.

Комиссия считает, что данная рекомендация находится в процессе выполнения.

- 10 Всех руководителей миссии следует отбирать и собирать в Центральных учреждениях как можно раньше, с тем чтобы они могли принять участие в основных аспектах процесса планирования миссий и в брифингах о положении в районе действия миссии и с тем чтобы они могли встретиться и порабо-

Департамент операций по поддержанию мира продолжал принимать меры к тому, чтобы все руководство Миссии могло собраться как можно раньше. Одним из примеров успешной деятельности в этой области является назначение Специального представителя Генерального секретаря по Либерии задолго до учреждения МООНЛ, что позволило Специальному представителю и его группе принять активное участие в планировании Миссии. В Судане все высшее руководство Миссии было развер-

Рекомендации
(см. A/55/305-S/2000/809)

Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендаций и (в соответствующих случаях) о последствиях принятых мер по реформе в области управления

тать со своими коллегами по руководству миссии (пункт 101(b)).

- 11 Секретариату следует регулярно предоставлять руководителям миссий стратегические установки и планы, позволяющие им превосходить и преодолевать трудности на пути осуществления мандата, и, по мере возможности, формулировать такие руководящие указания и планы совместно с руководством миссии (пункт 101(c)).

нута вместе с передовой миссией. Однако были случаи, когда заблаговременный отбор и сбор всего руководства миссии оказывался невозможным в силу целого ряда причин, таких, как время между утверждением Советом Безопасности мандата новой миссии и ее учреждением.

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной, хотя и отмечает, что ее выполнение привело к достижению лишь ограниченного успеха в реализации этой инициативы.

Департамент операций по поддержанию мира направлял вновь назначенным специальным представителям Генерального секретаря стандартные директивы для специальных представителей Генерального секретаря, разработанные в 1998 году и впоследствии обновлявшиеся, а также дополнительные стратегические руководящие указания, разработанные с учетом мандатов соответствующих миссий. Впоследствии он обеспечивал постоянное инструктирование руководителей миссий посредством использования целого комплекса различных инструментов и механизмов планирования деятельности миссии, включая планы работы миссии или осуществления мандата, планирование деятельности по составлению бюджета, ориентированного на конкретные результаты, осуществление поездок между Центральными учреждениями и операциями по поддержанию мира; представление ежедневной отчетности/направление телеграмм; организацию брифингов; проведение видеотелефонных конференций; и использование других форм официального и неофициального обмена мнениями. Кроме того, предпринимались согласованные усилия по обеспечению разработки руководящих указаний одновременно с назначением руководства миссий. Администрация сообщила, что официальная оценка последствий выполнения этой рекомендации готовится в процессе составления бюджетов, ориентированных на конкретные результаты.

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной.

Н. Военный персонал

- 12 Государства-члены следует призывать, в соответствующих случаях, к тому, чтобы они налаживали партнерские отношения друг с другом — в контексте системы резервных соглашений Организации Объединенных Наций — с целью формирования нескольких взаимослаженных групп бригадного состава с необходимыми элементами поддержки, готовых к эффективному развертыванию в течение 30 дней после принятия резолюции Совета Безопасности об учреждении традиционных операций по поддержанию мира и в течение 90 дней в случае комплексных миротворческих операций (пункт 117(a)).
- 13 Генерального секретаря следует уполномочить провести официальный опрос государств-членов, участвующих в системе резервных соглашений, на предмет их готовности выделять войска в состав потенциальной операции, когда возникает вероятность заключения соглашения или договоренности о прекращении огня, предусматривающих определенную роль для Организации Объединенных Наций в деле их выполнения (пункт 117(b)).

Концепция взаимослаженных групп бригадного состава использовалась в МООНСЛ, МООНДРК, МООНЛ и ОООНКИ.

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной и отмечает, что ее выполнение позитивно сказалось на новых миссиях, например МООНЛ, но принесло ограниченный успех в других областях.

Военный отдел поддерживал регулярные контакты и проводил консультации со всеми странами, которые могли бы предоставить войска, в отношении их вклада в существующие и потенциальные операции и разработал базу данных для регистрации результатов неофициальных обсуждений с постоянными представительствами по вопросам возможного оказания ими поддержки миссиям.

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной, хотя администрация и не подготовила официальной оценки последствий ее выполнения.

- 14 Секретариату следует ввести в практику направление группы для подтверждения степени готовности каждой страны, которая может предоставить войска, с точки зрения выполнения положений меморандумов о взаимопонимании, касающихся требований по боевой подготовке и оснащению, до развертывания; те страны, которые не удовлетворяют таким требованиям, не должны развертывать свои войска (пункт 117(c)).

Департамент операций по поддержанию мира регулярно направлял группы по оценке, в состав которых входили эксперты по военным и материально-техническим вопросам, в страны, недавно присоединившиеся к числу стран, предоставляющих войска, которые не имеют опыта участия в миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, для подтверждения их готовности на основе стандартов, перечисленных в Руководстве по принадлежащему контингентам имуществу и списке оборудования. Группы по профессиональной подготовке также оценивали общий уровень миротворческих навыков контингентов на основе модуля I стандартной типовой подготовки, включая кодекс поведения. Кроме того, группы оценивают навыки контингентов в области оперативной миротворческой деятельности, такие, как допустимое применение силы, функционирование пропускных пунктов, сопровождение и охрану ключевых и уязвимых пунктов.

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной и отмечает, что оценка Департаментом операций по поддержанию мира этих видов деятельности положительно сказалась на качестве воинских контингентов и принадлежащего контингентам имущества.

- 15 Группа рекомендует подготовить в рамках системы резервных соглашений Организации Объединенных Наций постоянно обновляемый «дежурный список» из примерно 100 офицеров, с тем чтобы иметь возможность — с уведомлением за семь дней — усиливать ядро планировщиков из состава Департамента операций по поддержанию мира группами, прошедшими подготовку по вопросам организации штаба миссии для новой миротворческой операции (пункт 117(d)).

Был подготовлен дежурный список в форме типового штатного расписания штаба Сил, предусматривающего 154 должности и содержащего описание должностных функций для каждой должности. Из этих 154 должностей 9 штабных офицеров составляют ключевую группу планирования, которая должна быть готова усилить ядро планировщиков из состава Департамента операций по поддержанию мира с уведомлением за одну–две недели. Администрация сообщила, что все штабные офицеры и офицеры военной связи, требуемые для штаба сил миссии, теперь отбираются из кандидатов «дежурного списка» и что в ОООНКИ, МООНЛ, ОНЮБ и МООНСГ штабы миссий были сформированы в установленные сроки.

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной.

I. Гражданская полиция

- 16 Государствам-членам рекомендуется создать национальную резервную группу сотрудников гражданской полиции, готовых к быстрому развертыванию в составе операций Организации Объединенных Наций в пользу мира, в контексте системы резервных соглашений Организации Объединенных Наций (пункт 126(a)).

Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что ряд государств-членов попытались разработать национальные списки или сформировать резерв сотрудников гражданской полиции, однако их усилия увенчались весьма ограниченным успехом ввиду наличия конкурирующего спроса на полицейских на национальном уровне. Для решения этой проблемы Отдел гражданской полиции отобрал ряд механизмов и инструментов для обеспечения оперативного направления сотрудников гражданской полиции в операции в пользу мира, включая подготовку «дежурного списка» из 100 человек, создание базы данных группы по оказанию помощи в процессе отбора, базы данных для регистрации сотрудников полиции, которые прошли предварительную подготовку, визиты в страны и перевод сотрудников гражданской полиции из учрежденных миссий в новые операции.

Комиссия считает, что данная рекомендация находится в процессе выполнения.

- 17 Государствам-членам рекомендуется заключать региональные партнерские договоренности о подготовке сотрудников гражданской полиции, включенных в их соответствующие национальные резервные группы, в

Департамент операций по поддержанию мира развивал контакты с региональными миротворческими операциями, включая Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе, Европейский союз и Африканский союз, и оказывал помощь и консультативное содействие национальным учебным центрам в вопросах подготовки миротворцев. Госу-

Рекомендации
(см. A/55/305-S/2000/809)

Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендаций и (в соответствующих случаях) о последствиях принятых мер по реформе в области управления

целях обеспечения общего уровня готовности в соответствии с руководящими принципами, постоянно действующими инструкциями и нормативами профессиональной деятельности, которые будут выработаны Организацией Объединенных Наций (пункт 126(b)).

- 18 Государствам-членам рекомендуется назначить в рамках их правительственных структур единый координационный орган для целей предоставления гражданской полиции в состав операций Организации Объединенных Наций в пользу мира (пункт 126(c)).

- 19 Группа рекомендует подготовить в рамках системы резервных соглашений Организации Объединенных Наций постоянно обновляемый «дежурный список» из примерно 100 сотрудников полиции и соответствующих экспертов, с тем чтобы иметь возможность — с уведомлением за семь дней — разворачивать группы, прошедшие подготовку по вопросам создания компонента гражданской полиции в составе новой миротворческой операции, обучения прибывающих сотрудников и обеспечения большей взаимослаженности компонента на раннем этапе (пункт 126(d)).

J. Гражданские специалисты

- 20 Секретариату следует подготовить централизованный список заранее отобранных гражданских кандидатов, которые могут быть оперативно направлены в операции в пользу мира, и разместить его в Интернете/внутриорганизационной сети. Полевым миссиям должен быть предоставлен доступ к этому списку и делегированы полномочия по набору указанных в нем кандидатов в соответствии с руководящими принципами в отношении справедливого географического распределения и соотношения женщин и мужчин, которые должны быть промульжированы Секретариатом (пункт 145(a)).

дарствам-членам предоставлялись учебные материалы группы по оказанию помощи в процессе отбора для использования в учебных программах. По мнению Департамента, это привело к повышению уровня осведомленности руководителей среднего и высшего звена в вопросах полицейских компонентов операций по поддержанию мира. Это также облегчило подготовку группы по оказанию помощи в процессе отбора и способствовало подготовке сотрудников полиции.

Комиссия считает, что данная рекомендация находится в процессе выполнения.

Департамент операций по поддержанию мира информировал Комиссию о том, что ограниченное число государств-членов назначили в рамках их правительственных структур единый координационный орган для целей предоставления гражданской полиции. Хотя постоянные представительства по-прежнему являются координаторами контактов между столицами их стран и Отделом гражданской полиции, эти координационные органы оказались весьма полезными для укрепления контактов в области обсуждения технических вопросов в связи с полицией, особенно применительно к процедурам набора и отбора кандидатов.

Комиссия считает, что данная рекомендация находится в процессе выполнения.

На Хельсинкском совещании в феврале 2002 года был промульжирован «дежурный список» из 100 сотрудников гражданской полиции. В рамках этого списка Отдел гражданской полиции подготовил типовую структуру штаба и соответствующие описания должностей.

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной.

Администрация сообщила, что составление «дежурного списка» имело неоднозначные последствия, поскольку разворачивание этого компонента в миссиях нередко тормозится политическими спорами в связи с участием в конкретной миссии. Кроме того, тот факт, что включенные в этот список сотрудники являются активно действующими полицейскими, а не находятся в резерве, отрицательно сказывается на способности организаций использовать этот список так, как это предполагалось. Отдел гражданской полиции принимает меры по устранению этих недостатков.

Подготовка и использование централизованного списка заранее отобранных гражданских кандидатов осуществлялись в рамках систем «Гэ-лакси»/«Нуклеус».

Хотя Комиссия считает данную рекомендацию выполненной, администрация не всегда имела возможность своевременно или в нужном количестве отбирать, набирать и направлять в миссии гражданских сотрудников, обладающих надлежащей квалификацией, для выполнения основных или вспомогательных функций.

- 21 Следует реорганизовать категорию персонала полевой службы, с тем чтобы она соответствовала потребностям, которые постоянно возникают у всех операций в пользу мира, особенно в отношении сотрудников среднего и высшего уровня в областях административного управления и материально-технического обеспечения (пункт 145(b)).
- Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/257 утвердила шесть из семи рекомендаций, содержащихся в докладе Объединенной инспекционной группы (см. A/57/78), в котором содержался призыв провести реорганизацию категории персонала полевой службы в операциях Организации Объединенных Наций в пользу мира. Всеобъемлющее предложение относительно будущей структуры категории полевой службы должно было быть подготовлено Департаментом операций по поддержанию мира после дополнительного обсуждения и консультаций с Управлением людских ресурсов и Союзом сотрудников отделений на местах. Реформа категории полевой службы должна была рассматриваться в соответствии с общими целями стратегии Организации в области управления людскими ресурсами, в рамках которой особое внимание уделяется формированию культуры непрерывного обучения и одобряются предложения в отношении управления результатами деятельности, развития карьеры и регулируемой мобильности.
- Комиссия считает, что данная рекомендация находится в процессе выполнения.**
- 22 Следует пересмотреть условия службы гражданских сотрудников, набираемых из числа внешних кандидатов, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла привлекать наиболее квалифицированных кандидатов, а затем обеспечивать сотрудникам, продемонстрировавшим отличную работу, более широкие возможности для развития карьеры (пункт 145(c)).
- Департамент операций по поддержанию мира продолжал сотрудничать с Управлением людских ресурсов в деле увязки инициатив и усилий департаментов с процессом реформы Организации в области людских ресурсов и обеспечивать, чтобы стратегии и процедуры Организации были достаточно гибкими и отвечали потребностям Департамента, включая условия службы, обеспечивающие адекватную компенсацию сотрудников и привлечение и удержание высококвалифицированного персонала. К числу рассматриваемых вопросов относились: а) контрактный статус; b) совершенствование системы назначения на должность и развития карьеры для всех сотрудников на местах; c) упрощение, рационализация и замена единовременными выплатами некоторых пособий и льгот и управление ими; и d) улучшение условий службы в знак признания наличия опасных, напряженных и трудных условий работы и компенсации за них.
- Комиссия считает, что данная рекомендация находится в процессе выполнения.**
- 23 Департаменту операций по поддержанию мира следует разработать всеобъемлющую кадровую стратегию для операций в пользу мира, которая, среди прочего, регулировала бы использование добровольцев Организации Объединенных Наций, вопросы резервных соглашений для выделения гражданских сотрудников с уведомлением за 72 часа для облегчения начального этапа миссии и распределение обязанностей между членами Исполнительного комитета по вопросам мира и безопасности за реализацию этой стратегии (пункт 145(d)).
- Кадровая стратегия, регулирующая, среди прочего, использование добровольцев Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира, была утверждена в середине 2001 года. Эта стратегия постоянно совершенствуется на основе проведения обзора передовых практических методов, организационных потребностей и технических достижений.
- Комиссия считает данную рекомендацию выполненной.**
- Администрация сообщила, что в ходе развертывания МООНЛ и ОООНКИ были выдвинуты и апробированы различные другие инициативы, которые, однако, увенчались ограниченным успехом. В настоящее время ведется изучение накопленного опыта для выработки путей достижения дальнейшего прогресса.

К. Потенциал в области общественной информации

- 24 В бюджетах миссий следует предусмотреть выделение дополнительных ресурсов на деятельность в области общественной информации и связанный с нею персонал и информационные технологии, необходимые для распространения информации об операции, и на установление эффективных внутренних коммуникационных связей (пункт 150).

Департамент операций по поддержанию мира закупил и складировал в Бриндизи стратегические запасы материалов в области общественной информации для развертывания в целях содействия развертыванию компонентов общественной информации и обеспечения подготовки и вещания радиопрограмм на начальном этапе миссии. Это оборудование было впервые использовано при развертывании Миссии в Либерии и позволило организовать радиовещание и другую деятельность в области общественной информации на начальных этапах развертывания Миссии. Особое внимание уделяется миссиям в пользу мира в Африке. Например, в Демократической Республике Конго радиостанция Организации Объединенных Наций («Радио Окапи») осуществляет вещание примерно на 20-миллионную аудиторию и уже благодаря созданию единой национальной сети радиовещания вносит свой вклад в усилия по объединению страны.

Департамент операций по поддержанию мира участвовал в проведении миссий по оценке в Судане и Бурунди, и его информационные сотрудники входили в число быстро развернутых ключевых сотрудников в Либерии. В этом качестве они участвовали в подготовке бюджетов и кадровых расписаний, отборе персонала и выработке концепции оперативной деятельности в той мере, в какой это относится к общественной информации. На начальном этапе новых операций Департамент также участвовал в подготовке постоянно действующих инструкций для информационных отделений на местах в целях обеспечения оперативного развертывания потенциала в области общественной информации и совершенствования внутренних процедур Организации Объединенных Наций в области сотрудничества и принятия решений как в Центральном учреждении, так и на местах.

Кроме того, Департамент операций по поддержанию мира и Департамент общественной информации участвуют в организации профессиональной подготовки для формирования эффективного потенциала в области общественной информации в новых миротворческих миссиях, включая разработку стратегии в области общественной информации. В июне 2004 года был проведен учебный семинар по вопросам оперативного развертывания компонентов общественной информации в миссиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. По итогам этого курса подготовленные учебные модули перерабатываются сейчас во всеобъемлющее руководство, которое может использоваться в ходе будущих курсов для повышения качества планирования и укрепления потенциала в области оперативного развертывания информационных компонентов.

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной и отмечает позитивный эффект от ее выполнения.

L. Материально-техническое обеспечение, процесс закупок и управление расходами

- 25 Секретариату следует сформулировать глобальную стратегию материально-технического обеспечения, с тем чтобы дать возможность оперативно и эффективно производить развертывание миссии в предлагаемые сроки и в соответствии с предположения в области планирования, устанавливаемыми основными подразделениями Департамента операций по поддержанию мира (пункт 169(a)).
- 26 Генеральной Ассамблее следует санкционировать и утвердить единовременное расходование средств для доведения общего числа комплектов снаряжения первой необходимости в Бриндизи, которые должны включать быстро развертываемую аппаратуру связи, до пяти штук. Эти комплекты снаряжения первой необходимости должны затем постоянно пополняться в обычном порядке за счет средств, поступающих по линии начисленных взносов на финансирование операций, в рамках которых эти комплекты были использованы (пункт 169(b)).
- 27 Генерального секретаря следует наделить полномочиями с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, но до принятия соответствующей резолюции Совета Безопасности ассигновать из Резервного фонда для операций по поддержанию мира до 50 млн. долл. США, как только становится очевидным, что та или иная операция, вероятно, будет учреждена (пункт 169(c)).
- 28 Секретариату следует полностью пересмотреть политику и процедуры закупочной деятельности (обратившись, при необходимости, к Генеральной Ассамблее с предложениями внести изменения в Финансовые правила и положения) для облегчения, в частности, оперативного и полного развертывания операции в предлагаемые сроки (пункт 169(d)).

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной.

В своем предыдущем докладе (см. A/58/5, том II, главу II, пункты 67–99) Комиссия сообщала о прогрессе в реализации концепции стратегических запасов для развертывания и вынесла различные рекомендации. Комиссия следила за достигнутым прогрессом и за ходом выполнения рекомендаций, вынесенных в предыдущем году, и приводит эту информацию в пунктах 161–193 настоящего доклада.

Генеральная Ассамблея наделила Генерального секретаря полномочиями на принятие обязательств в отношении двух миссий до утверждения их мандатов Советом Безопасности.

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной.

Администрация считает, судя по успешному начальному этапу ОНЮБ и ОООНКИ, что последствия выполнения этой рекомендации были положительными.

Финансовые положения и правила были изменены и промульгированы в мае 2003 года, а Руководство по закупкам было изменено и промульгировано в феврале 2004 года. Благодаря обоим этим инициативам процедуры удовлетворения потребностей операций по поддержанию мира стали более рациональными, эффективными и ориентированными на удовлетворение потребностей миротворческих миссий на местах, в том числе в области быстрого развертывания оперативной деятельности, и при этом сохранили необходимые инструменты контроля.

- Полевые миссии осуществляют закупки на местных и региональных рынках, что ведет к повышению эффективности и рентабельности. С учетом места расположения полевых миссий многие из их поставщиков — это поставщики из развивающихся стран.
- Секретариат продлил существующие системные контракты и расширил круг оборудования, охватываемого такими контрактными соглашениями, что способствовало существенному сокращению сроков закупок.
- Оборудование и предметы снабжения, относящиеся к числу стратегических запасов для снабжения, закупались и складировались на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций для облегчения оперативного развертывания в предлагаемые сроки.
- Комиссия считает данную рекомендацию выполненной, однако обращает внимание на конкретные вопросы, затронутые в главе II настоящего доклада (пункт 235–280).**
- 29 Секретариату следует провести обзор политики и процедур, регулирующих управление финансовыми ресурсами в полевых миссиях, в целях наделения полевых миссий гораздо большей гибкостью в управлении их бюджетами (пункт 169(e)).
- С 1 июля 2002 года Директору Административной службы и главному административному сотруднику были делегированы гораздо более широкие полномочия в вопросах перераспределения средств и управления учетно-стоимостными подразделениями. Теперь полевые миссии обладают гораздо большей гибкостью в управлении своими бюджетами.
- Комиссия считает данную рекомендацию выполненной, однако обращает внимание также на пункты 36–51 главы II настоящего доклада.**
- 30 Секретариату следует увеличить предельную сумму, на которую полевые миссии в соответствии с делегированными полномочиями могут производить закупки (с 200 000 долл. США вплоть до 1 млн. долл. США в зависимости от размера и потребностей миссии) в отношении всех товаров и услуг, имеющих на местном рынке и не охватываемых системными контрактами или резервными соглашениями об оказании коммерческих услуг (пункт 169(f)).
- Рабочая группа в составе членов Департамента по вопросам управления и Департамента операций по поддержанию мира на основе материалов, предоставленных полевыми миссиями, рекомендовала консолидировать процедуры закупок на местах, включая предложения об увеличении предельной суммы, на которую в соответствии с делегированными полномочиями могут производиться закупки на местах, для удовлетворения ключевых потребностей. К октябрю 2004 года были подготовлены пересмотренные положения о делегировании полномочий.
- Комиссия считает, что данная рекомендация находится в процессе выполнения.**
- М. Подразделения Центральных учреждений, занимающиеся планированием и обеспечением операций по поддержанию мира, и соответствующие ресурсы**
- 31 Группа рекомендует увеличить объем ресурсов для поддержки операций по поддержанию мира в Центральных учреждениях и настоятельно призывает Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее предложение с изложением всех своих потребностей (пункт 197(a)).
- 32 До подготовки следующего регулярного бюджета Группа рекомендует Генеральному секретарю обратиться к Генеральной Ассамблее с просьбой о внеочередном дополнительном увеличении средств на вспомогательном счете, с тем чтобы можно было безотлагательно набрать дополнительный персонал, в частности в Департамент операций по поддержанию мира (пункт 197(c)).
- Группа считает данные рекомендации выполненными, хотя отдача от их выполнения официально не оценивалась. См. главу II, пункты 82–87 настоящего доклада.**

Н. Необходимость создания комплексных целевых групп по планированию миссий и предложение об их создании

- 33 Комплексные целевые группы по планированию миссий (КЦГМ), члены которых откомандировываются, при необходимости, из различных подразделений системы Организации Объединенных Наций, должны быть стандартным механизмом осуществления планирования и поддержки конкретных миссий. КЦГМ должны выступать в качестве первой инстанции для контакта по всем вопросам такой поддержки, и руководители КЦГМ должны временно являться непосредственными руководителями откомандированных сотрудников в соответствии с соглашениями между Департаментом операций по поддержанию мира, Департаментом по политическим вопросам и другими участвующими департаментами, программами, фондами и учреждениями (пункт 217).

Первая комплексная целевая группа по планированию миссии была учреждена в 2001 году для содействия планированию миротворческой операции в Афганистане. Механизм комплексных целевых групп по планированию миссий использовался также при планировании Миссии в Либерии. Департамент операций по поддержанию мира признал, что при реализации этой концепции в полном объеме он столкнулся с трудностями. Однако многие аспекты концепции и практики использования комплексных целевых групп по планированию миссий были адаптированы и применялись группами по планированию миссий, о чем свидетельствуют процессы планирования оперативного перехода в Демократической Республике Конго и в Восточном Тиморе и планирование новых миссий в Кот-д'Ивуаре, Либерии, Ираке, Гаити, Бурунди и Судане.

В феврале 2004 года Департамент операций по поддержанию мира взял на вооружение шаблон комплексного планирования миссий. С 2001 года велась работа по совершенствованию этого процесса на основе накопленного опыта использования комплексных целевых групп по планированию миссий. Кроме того, для содействия применению этих процедур в консультации с партнерами по миротворческой деятельности разрабатывались руководство и учебный курс по процессу комплексного планирования миссий.

Комиссия считает, что данная рекомендация находится в процессе выполнения.

О. Прочие структурные изменения, необходимые в Департаменте операций по поддержанию мира

- 34 Структуру нынешнего Отдела военной и гражданской полиции следует изменить, выведя Группу гражданской полиции из военной цепочки управления. Следует рассмотреть вопрос о повышении ранга и уровня советника по вопросам гражданской полиции (пункт 233(a)).
- 35 Структуру Канцелярии военного советника в Департаменте операций по поддержанию мира следует изменить, с тем чтобы она ближе соответствовала структуре полевых военных штабов операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (пункт 233(b)).
- 36 В Департаменте операций по поддержанию мира следует создать новое подразделение и укомплектовать его соответствующими специалистами для предоставления консультаций по вопросам уголовного права, которые исключительно важны для эффективного использования гражданской полиции в операциях Организации Объединенных Наций в пользу мира (пункт 233(c)).
- 37 Заместителю Генерального секретаря по вопросам управления следует делегировать заместителю Генерального секретаря по во-

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной. Комиссия рассмотрела подготовленную Управлением служб внутреннего надзора оценку последствий недавно проведенной реорганизации Департамента операций по поддержанию мира (см. A/58/746) и в целом согласна с выводами Управления (см. также рекомендацию № 8 выше).

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной. Комиссия рассмотрела подготовленную Управлением служб внутреннего надзора оценку отдачи последствий недавно проведенной реорганизации Департамента операций по поддержанию мира (см. A/58/746) и в целом согласна с выводами Управления.

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной. Комиссия рассмотрела подготовленную Управлением служб внутреннего надзора оценку последствий недавно проведенной реорганизации Департамента операций по поддержанию мира (см. A/58/746) и в целом согласна с выводами Управления.

Генеральный секретарь в своем докладе об осуществлении предложил отложить принятие решения по этой рекомендации до тех пор, пока не будет завершена разработка стратегии материально-технического обес-

Рекомендации
(см. A/55/305-S/2000/809)

Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендации и (в соответствующих случаях) о последствиях принятых мер по реформе в области управления

просам операций по поддержанию мира на пробный двухгодичный период полномочия и ответственность в области составления бюджета и осуществления закупок в связи с деятельностью по поддержанию мира (пункт 233(d)).

- 38 Группу обобщения опыта следует значительно укрепить и перевести в состав Управления операций Департамента операций по поддержанию мира (пункт 233(e)).

печения и проведение процедур обзоров используемых на местах систем закупок и финансовых систем.

Комиссия считает, что данная рекомендация не выполнена.

Группа анализа политики и обобщения опыта была переименована в Группу по передовой практике миротворческой деятельности, оставлена в составе Управления заместителя Генерального секретаря ввиду межведомственного характера ее функций и укреплена пятью должностями (из первоначально предложенных 19): четырьмя должностями сотрудников по вопросам политики (тремя должностями класса С-4 и одной должностью класса С-3) и должностью библиотекаря (класса С-3). В апреле 2004 года штат Группы был еще более расширен в результате временной передачи ей Группы по вопросам уголовного права и судопроизводства из Отдела гражданской полиции.

Группа по передовой практике миротворческой деятельности также занималась подготовкой руководящих указаний, в особенности в отношении политики и накопленного опыта, в том числе оперативным решением проблем и управлением знаниями.

В 2004 году был создан веб-сайт по передовой практике миротворческой деятельности для распространения всей соответствующей открытой информации о деятельности по поддержанию мира.

Для укрепления способности Департамента операций по поддержанию мира приобретать новые знания был проведен ряд исследований накопленного опыта, по итогам которых были внесены изменения в процессы планирования и проведения миротворческих операций. В качестве примеров можно назвать исследования по Сьерра-Леоне, которые оказали влияние на процедуры планирования миссии в МООНКИ, МООНЛ и МООНДРК; процессам эвакуации в ИКМООНН, по итогам которого были подготовлены рекомендации в отношении планирования эвакуации миссии; и этапу развертывания МООНЛ, в ходе которого были выработаны рекомендации по многим аспектам развертывания миссии, включая быстрое развертывание, набор кадров и стратегические запасы для снабжения. Группа по передовой практике миротворческой деятельности также подготовила в 2004 года документ для обсуждения по Гаити, материалы которого использовались при планировании МООНСГ. Кроме того, Группа подготовила проект директивного документа по торговле людьми и миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, в котором Департаменту операций по поддержанию мира была предложена стратегия борьбы с торговлей людьми.

В декабре 2003 года был подготовлен Справочник по комплексным операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В сентябре 2004 года Группа также подготовила комплект информационных материалов по гендерной проблематике, в котором освещались ключевые гендерные вопросы в разбивке по каждой функциональной области деятельности операций по поддержанию мира.

В 2003 году МООНДРК набрала сотрудника на должность сотрудника по передовой практике, а в МООНЭЭ, МООНЛ и МООНРЗС были созданы координационные центры. По состоянию на октябрь 2004 года принимались меры по заполнению должностей сотрудников по передовой практике в ОНЮБ, МООНСГ и ОООНКИ.

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной и признает ее позитивные последствия.

- Р. Структурная реорганизация, которую необходимо осуществить за пределами Департамента операций по поддержанию мира (вопрос признан не входящим в круг ведения Комиссии)**

Q. Операции в пользу мира в информационный век

- 39 Операции в пользу мира могли бы очень выиграть от более широкого использования географической информационной системы (ГИС), которая обеспечивает быстрое интегрирование оперативных сведений с электронными картами района осуществления миссии в таких целях, как демобилизация, деятельность гражданской полиции, регистрация избирателей, наблюдение за соблюдением прав человека и реконструкция (пункт 258(b)).

Начиная с февраля 2002 года Инженерная секция Департамента операций по поддержанию мира в качестве экспериментального проекта учредила в МООНДРК, МООНСЛ и МООНЭЭ группы по географической информационной системе (ГИС). В результате осуществления этого экспериментального проекта новые группы по ГИС создаются в МООНЛ и ОНЮБ, и аналогичная мера планируется для ПМООНС, ОООНКИ и МООНСГ.

В январе 2004 года была осуществлена передача Секции картографии из состава Департамента общественной информации в Оперативный центр Департамента операций по поддержанию мира. Используемые Департаментом операций по поддержанию мира стандартные требования к представлению отчетности были изменены, с тем чтобы заставить миссии, располагающие потенциалом в области ГИС, представлять географические координаты ко всем географическим названиям, используемым в их оперативных сводках. С апреля 2004 года ежедневно направляемые Оперативным центром сводки, как правило, включают оперативные карты и подробную информацию о происшествиях в области безопасности на основе данных, получаемых от полевых миссий.

Рабочая группа по ГИС, в состав которой входят представители Управления операций, Оперативного центра, Секции картографии и Инженерной секции Отдела материально-технического обеспечения, представила в докладе на имя заместителя Генерального секретаря ряд рекомендаций в отношении мер по рационализации и обеспечению максимально широкого использования ресурсов Департамента операций по поддержанию мира на картографическую деятельность и по разработке в этом департаменте всеобъемлющей картографической стратегии с использованием ГИС. После оценки этих рекомендаций подразделения Департамента, занимающиеся картографической деятельностью и ГИС, были объединены в Секцию картографии Департамента в рамках Управления поддержки миссий для максимального расширения круга картографических услуг/услуг в области ГИС и оптимизации согласованности деятельности в рамках Департамента операций по поддержанию мира, включая полевые миссии.

Комиссия считает, что данная рекомендация находится в процессе выполнения.

- 40 Следует прогнозировать и более последовательно учитывать при планировании и проведении миссии информационные потребности компонентов миссии, обладающих уникальными информационными потребностями, таких, как гражданская полиция и компонент по правам человека (пункт 285(c)).

Департамент операций по поддержанию мира внедрил на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций и в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций сеть хранения данных для удовлетворения потребностей полевых операций в резервном копировании. Прогнозируется, что реализация этапа создания мощностей для резервного копирования в рамках общего плана будет завершена к концу 2004 года. Что касается обеспечения защиты данных, то База материально-технического снабжения Организации и Объединенных Наций установила брандмауэр внешней защиты, предусматривающий два отдельных уровня защиты. Для удовлетворения растущих потребностей в передаче данных между Департаментом и Базой материально-технического снабжения были установлены две дополнительные арендованные линии связи, которые используются для поддержки важнейших систем, а также деятельности по резервному копированию данных.

Рекомендации
(см. A/55/305-S/2000/809)

Краткая информация о положении дел с выполнением рекомендации и (в соответствующих случаях) о последствиях принятых мер по реформе в области управления

- 41 Группа поддерживает идею разработки модели совместного управления веб-сайтом Центральными учреждениями и полевыми миссиями, в рамках которой Центральные учреждения осуществляли бы общий надзор, а отдельные миссии поручали бы конкретным сотрудникам готовить и размещать на веб-сайте материалы, отвечающие стандартам и политике в отношении изложения материалов (пункт 263).

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной. Вместе с тем она обращает внимание на пункты 302–312 главы II настоящего доклада.

Департамент операций по поддержанию мира завершил анализ всех своих веб-сайтов (в Центральных учреждениях и в миссиях) и установил соответствующие системы на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций для обеспечения единообразной платформы веб-хостинга и распространения информационных материалов полевых миссий. В настоящее время Департамент оказывает услуги по размещению веб-сайтов нескольких миссий на узлах Базы материально-технического снабжения.

Комиссия считает данную рекомендацию выполненной, хотя администрация и не подготовила официальной оценки ее последствий.

Глава III

Заключение ревизоров

Мы провели ревизию прилагаемых финансовых ведомостей операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, пронумерованных I–XLII, и пояснительных примечаний к ним за финансовый период, закончившийся 30 июня 2004 года. Ответственность за эти финансовые ведомости несет Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций. Наша обязанность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям на основе результатов нашей ревизии.

Мы провели нашу ревизию в соответствии с общими стандартами ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и международными стандартами ревизии. В соответствии с этими стандартами мы должны планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение. Ревизия включает проведение на выборочной основе проверки, которую ревизор считает необходимой в данных обстоятельствах, документации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Ревизия также включает рассмотрение использовавшихся принципов бухгалтерского учета и значимых оценок Генерального секретаря, а также анализ общего формата финансовых ведомостей. Мы считаем, что результаты нашей ревизии являются достаточно надежной основой для вынесения заключения ревизоров.

Мы считаем, что финансовые ведомости точно отражают во всех существенных отношениях финансовое положение по состоянию на 30 июня 2004 года и результаты операций и движения денежной наличности в течение закончившегося на указанную дату финансового периода в соответствии с изложенными в примечании 2 к финансовым ведомостям принципами бухгалтерского учета операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которые применялись так же, как и в предыдущем финансовом периоде. Кроме того, мы считаем, что операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, проверенные нами в рамках ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений мы также подготовили подробный доклад о проведенной нами ревизии финансовых ведомостей операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

(Подпись) Шаукет А. **Факи**
Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики
(Координатор)

(Подпись) Гильермо Н. **Караге**
Председатель Комиссии ревизоров Филиппин
(Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций)

(Подпись) Филипп **Сеген**
Первый заместитель Председателя
Счетной палаты Франции

8 февраля 2005 года

Примечание: Члены Комиссии ревизоров подписали только оригинал заключения ревизоров на английском языке.

Глава IV

Удостоверение финансовых ведомостей

1. Финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за 12-месячный период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года были подготовлены в соответствии с финансовым правилом 106.10.
2. Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета, использовавшихся при подготовке этих финансовых ведомостей, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. Эти примечания содержат дополнительную информацию и разъяснения в отношении финансовой деятельности, связанной с операциями по поддержанию мира, проводившимися Организацией на протяжении периода, охватываемого этими ведомостями, административную ответственность за подготовку которых несет Генеральный секретарь.
3. Удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, пронумерованные I–XLII, составлены правильно.

(Подпись) Жан-Пьер Хальбвакс
Помощник Генерального секретаря,
Контролер

28 сентября 2004 года

Глава V

**Финансовые ведомости за 12-месячный период
с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года**

Ведомость I
Сводная информация по всем операциям Организации Объединенных
Наций по поддержанию мира^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию
на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	Все дейст- вующие операции	Резервный фонд для операций по поддер- жанию мира, под- держка программ и База материально- технического снабжения	Все завер- шенные операции	Все взаимоза- четы фондов для операций по поддержа- нию мира	Итого за период	
					с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года	с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года ^c
Поступления						
Начисленные взносы	2 927 371	—	—		2 927 371	2 519 159
Добровольные взносы	28 365	—	—		28 365	60 393
Финансирование из других фондов	—	33 250	—	(33 250)	—	—
Отчисления из других фондов	—	91 799	—	(91 799)	—	—
Использование резервов и остатков средств	—	9 235	—		9 235	14 791
Процентные поступления	18 470	4 761	6 153		29 384	82 776
Прочие/разные поступления	8 668	81 692	(677)	(78 411)	11 272	25 067
Общая сумма поступлений	2 982 874	220 737	5 476	(203 460)	3 005 627	2 702 186
Общая сумма расходов	2 836 816^b	244 814	—^b	(147 823)	2 933 807	2 499 813
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	146 058	(24 077)	5 476	(55 637)	71 820	202 373
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(1 635)	10	(1 321)	—	(2 946)	(1 176)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	144 423	(24 067)	4 155	(55 637)	68 874	201 197
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	60 111	1 761	11 720		73 592	73 467
Суммы, зачтенные государствам-членам	(238 290)	—	(101 285)		(339 575)	(369 370)
Переводы средств из резервов и остатков	—	(9 235)	—		(9 235)	(14 791)
Переводы из других фондов (в другие фонды)	—	(33 250)	—	33 250	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	558 249	273 797	666 545	—	1 498 591	1 608 088
Резервы и остатки средств на конец периода	524 493	209 006	581 135	(22 387)	1 292 247	1 498 591

^a См. примечание 5.

^b Таблица 1.1.

^c Пересчитано без учета МООНКИ, деятельность которой финансировалась из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 1.1
Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира
Сводные данные о расходах по действующим операциям по поддержанию
мира за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на
30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

Миссия	Ассигнования	Расходы					Общая сумма расходов	Неизрасходованный остаток
		Военный и полицейский персонал	Гражданский персонал	Оперативные потребности	Пропорционально распределенные расходы по БСООН и вспомогательному счету	Добровольные взносы (предусмотренные в бюджете)		
ВСООНК	47 091	22 980	11 410	11 074	1 974	1 707	49 145	(2 054)
СООННР	41 812	18 746	7 597	13 401	1 803	—	41 547	265
ВСООНЛ	94 056	40 465	30 674	18 757	4 056	—	93 952	104
ИКМООНН	12 000	554	5 041	1 426	—	—	7 021	4 979
МООНРЗС	45 177	6 495	17 473	14 883	1 872	3 084	43 807	1 370
МООННГ	32 093	3 671	15 941	10 866	1 384	—	31 862	231
МООНСЛ	543 490	266 567	54 102	128 066	23 436	—	472 171	71 319
МООНК	329 737	106 599	163 459	45 451	14 219	—	329 728	9
МНООНДРК	669 540	262 734	112 563	261 188	26 228	2 346	665 059	4 481
ВАООНВТ/МООНПВТ	217 225	81 435	51 785	62 788	8 337	60	204 405	12 820
МООНЭЭ	196 890	94 115	34 311	55 174	8 490	—	192 090	4 800
МООНЛ	564 614	269 436	33 596	245 147	—	100	548 279	16 335
МООНКИ	96 368	29 355	5 000	48 708	—	—	83 063	13 305
МООНСГ	49 260	7 159	1 247	26 150	—	—	34 556	14 704
ОНЮБ	49 709	11 696	1 202	27 233	—	—	40 131	9 578
Итого	2 989 062	1 222 007	545 401	970 312	91 799	7 297	2 836 816	152 246
БСООН — СЗМСР ^a	52 644	—	—	52 635	—	—	52 635	9
БСООН — пополнение СЗМСР	80 909 ^b	—	—	58 917	—	—	58 917 ^c	21 992
Всего	3 122 615	1 222 007	545 401	1 081 864	91 799	7 297	2 948 368^c	174 247

^a Закупки стратегических запасов материальных средств для развертывания (СЗМСР) производились в соответствии с резолюцией 56/292 Генеральной Ассамблеи.

^b Отражает передачу СЗМСР миссиям по поддержанию мира и другим организациям системы Организации Объединенных Наций и мобилизацию тем самым средств на пополнение СЗМСР.

(В тыс. долл. США)

^c Совокупные расходы согласно таблице 1.1	2 948 368
Минус: пропорционально распределенные расходы по БСООН и вспомогательному счету согласно таблице 1.1	(91 799)
Минус: расходы на пополнение СЗМСР, проводимые по миссиям по поддержанию мира и БСООН	(56 024)
Плюс: фактические расходы по БСООН и вспомогательному счету согласно таблицам 20.1 и 21.1	133 260
Плюс: фактические расходы Резервного фонда Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира согласно ведомости XIX	2
Совокупные расходы согласно ведомости 1	2 933 807

Ведомость II
Сводная информация по всем операциям Организации Объединенных
Наций по поддержанию мира^a

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию
на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	Все дейст- вующие опе- рации	Резервный фонд для опера- ций по поддержанию мира, поддержка программ и База материально-технического снабжения	Все завер- шенные операции	Все взаимоза- четы фондов для операций по поддержа- нию мира	Итого за	
					2004 год	2003 год ^f
Активы						
Наличность и срочные вклады	37 880	523	905		39 308	44 827
Денежный пул ^b	1 014 433	178 511	306 821		1 499 765	1 672 566
Начисленные взносы государств-членов к получению ^c	963 485	13 607	543 595		1 520 687	1 077 525
Специальные счета для невыплаченных начисленных взносов	55 552	—	11 962		67 514	67 514
Добровольные взносы к получению	8 018	—	—		8 018	37 571
Задолженность государств-членов	4 185	—	136 248 ^d		140 433	139 700
Прочая дебиторская задолженность	11 588	26 039	723	(22 387)	15 963	21 449
Остатки средств по межфондовым опера- циям к получению	3 188	—	1 230		4 418	7 146
Причитается из других фондов для опера- ций по поддержанию мира	—	48 820	49 816	(98 636)	—	—
Причитается от Международного трибу- нала по бывшей Югославии	—	—	—		—	2 000
Отсроченные платежи	25 357	1 163	—	(22 387)	4 133	2 668
Необработанные авизо внутренних расчетов	453	64	7		524	654
Прочие активы	—	—	2 849		2 849	2 849
Общая сумма активов	2 124 139	268 727	1 054 156	(143 410)	3 303 612	3 076 469
Пассивы						
Взносы и платежи, полученные авансом	1 812	96	611		2 519	3 985
Непогашенные обязательства	1 003 736	30 986	8 345		1 043 067	880 418
Задолженность перед государствами- членами	375 862	—	245 047		620 909	421 734
Прочая кредиторская задолженность	113 877	19 483	2 866	(22 387)	113 839	49 919
Остатки средств по межфондовым опера- циям к выплате	18 266	9 156	1 573		28 995	18 363
Причитается в другие фонды для опера- ций по поддержанию мира	73 000	—	25 636	(98 636)	—	—
Причитается на Специальный счет Орга- низации Объединенных Наций	—	—	3 329		3 329	3 329

	<i>Все действующие операции</i>	<i>Резервный фонд для операций по поддержанию мира, поддержка программ и База материально-технического снабжения</i>	<i>Все завершённые операции</i>	<i>Все взаимозачеты фондов для операций по поддержанию мира</i>	<i>Итого за</i>	
					<i>2004 год</i>	<i>2003 год^f</i>
Причисляется на Счет выручки от продажи облигаций Организации Объединенных Наций	—	—	44 048		44 048	44 048
Замороженные добровольные взносы	11 940	—	—		11 940	11 984
Отсроченные поступления	211	—	127 656 ^d		127 867	129 993
Необработанные авизо внутренних расчетов	942	—	1		943	196
Прочие пассивы	—	—	13 909		13 909	13 909
Общая сумма пассивов	1 599 646	59 721	473 021	(121 023)	2 011 365	1 577 878
Резервы и остатки средств						
Фонды оборотного капитала	—	150 000	—		150 000	150 000
Разрешенный к удержанию остаток средств	55 552	—	73 029		128 581	191 894
Избыток средств, подлежащий переводу ^e	—	—	43 750		43 750	43 750
Совокупное положительное сальдо — операции со стратегическими запасами материальных средств для развертывания	—	25 088	—	(22 387)	2 701	55 334
Совокупное положительное сальдо	468 941	33 918	464 356		967 215	1 057 613
Общая сумма резервов и остатков средств	524 493	209 006	581 135	(22 387)	1 292 247	1 498 591
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	2 124 139	268 727	1 054 156	(143 410)	3 303 612	3 076 469

^a См. примечание 5.^b См. примечание 2(1)(ii).^c Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^d Включая, в соответствии с резолюцией 51/12 А Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 1996 года, расходы на общую сумму 127 379 954 долл. США, подлежащие возмещению государствами-членами, как указано в докладе Генерального секретаря (A/54/803). Аналогичная сумма включена и в отсроченные поступления.^e В соответствии с положениями резолюции 56/292 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года государствам-членам будет возвращена сумма в размере 43 750 015 долл. США после того, как они выплатят специальные взносы, начисленные для финансирования стратегических запасов материальных средств для развертывания.^f Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость III

Сводная информация по всем операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира^a

Ведомость движения денежной наличности за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период	
	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Движение денежной наличности в связи с оперативной деятельностью		
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо) (ведомость I)	68 874	201 197
(Увеличение) уменьшение объема взносов к получению	(413 609)	145 719
(Увеличение) уменьшение объема прочей дебиторской задолженности	4 753	(3 658)
(Увеличение) уменьшение объема прочих активов	665	(1 260)
(Увеличение) уменьшение объема остатков средств по межфондовым операциям к получению	2 728	(1 837)
Увеличение (уменьшение) объема взносов и платежей, полученных авансом	(1 466)	(533)
Увеличение (уменьшение) объема непогашенных обязательств	162 649	(24 107)
Увеличение (уменьшение) объема кредиторской задолженности	263 095	(4 787)
Увеличение (уменьшение) объема прочих пассивов	(1 423)	590
Увеличение (уменьшение) объема остатков средств по межфондовым операциям к получению	10 632	(14 216)
Минус: процентные поступления	(29 384)	(82 776)
Сальдо движения денежной наличности в связи с оперативной деятельностью	67 514	214 332
Движение денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием		
(Увеличение) уменьшение объема денежного пула	172 801	15 553
Плюс: процентные поступления	29 384	82 776
Сальдо движения денежной наличности в связи с инвестиционной деятельностью и финансированием	202 185	98 329
Движение денежной наличности по другим позициям		
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списание	73 592	73 467
Суммы, зачтенные государствам-членам	(339 575)	(369 370)
Переводы средств из резервов и остатков средств	(9 235)	(14 791)
Сальдо движения денежной наличности по другим позициям	(275 218)	(310 694)
Чистое увеличение (уменьшение) объема денежной наличности и срочных вкладов	(5 519)	1 967
Объем денежной наличности и срочных вкладов на начало периода	44 827	42 860
Объем денежной наличности и срочных вкладов на конец периода	39 308	44 827

^a См. примечание 5.^b Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом. Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость IV

Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК)^a**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года***(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>	
	<i>1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года</i>	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>
Поступления		
Начисленные взносы ^b	24 705	24 554
Добровольные взносы ^c	22 775	22 350
Процентные поступления	201	687
Прочие/разные поступления	68	149
Общая сумма поступлений	47 749	47 740
Общая сумма расходов (таблица 4.1)	49 145	46 895
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(1 396)	845
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам ^d	(1 521)	(77)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(2 917)	768
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	1 158	1 166
Суммы, зачтенные государствам-членам ^e	(1 934)	(5 382)
Резервы и остатки средств на начало периода	23 472	26 920
Резервы и остатки средств на конец периода^f	19 779	23 472

Ведомость IV (окончание)
**Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию
мира на Кипре (ВСООНК)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию
на 30 июня 2004 года**
(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	1 489	2 374
Денежный пул ^g	7 758	5 444
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	14 902	13 665
Добровольные взносы государств-членов к получению ^h	8 018	15 198
Задолженность государств-членов	531	537
Прочая дебиторская задолженность	34	417
Отсроченные платежи	207	141
Необработанные авизо внутренних расчетов	12	7
Общая сумма активов	32 951	37 783
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	37	245
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	10 201	10 619
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	154	543
Задолженность перед государствами-членами	2 073	2 153
Прочая кредиторская задолженность	693	480 ⁱ
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	14	271
Общая сумма пассивов	13 172	14 311
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	19 779	23 472
Общая сумма резервов и остатков средств	19 779	23 472
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	32 951	37 783

^a См. примечания 2 и 3.

^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

^c Включая предусмотренные в бюджете взносы на сумму 14 567 500 долл. США, полученные от Кипра, и на сумму 6 500 000 долл. США, полученные от Греции. Кроме того, были получены предусмотренные бюджетом добровольные взносы натурой от Кипра (1 244 300 долл. США), Соединенного Королевства (14 000 долл. США) и Австралии (60 000 долл. США).

^d Представляет собой сумму в размере 1 447 796 долл. США, причитающуюся от одного из государств-членов, которая была зачтена в счет погашения его неучтенного обязательства (обусловленного нехваткой добровольных взносов в период до 15 июня 1993 года, как указано в сноске (f), и корректировку на сумму в 75 000 долл. США, обусловленную колебаниями обменных курсов, и другие корректировки (1851 долл. США).

^e В соответствии с положениями резолюции 58/301 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2004 года государствам-членам было возвращено в общей сложности 1 933 600 долл. США, включая превышение поступлений над расходами (768 000 долл. США) и экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (1 165 600 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2003 года. Из этой общей суммы 1 005 879 долл. США были зачтены всем государствам-членам в счет их взносов за период, закончившийся 30 июня 2003 года. Кроме того, суммы в размере 641 666 долл. США и 286 055 долл. США были возвращены, соответственно, Кипру и Греции в связи с их добровольными взносами.

^f Применительно к периоду с 27 марта 1964 года по 15 июня 1993 года объем обязательств, учитываемых по счету ВСООНК, ограничивается размером поступивших на специальный счет добровольных взносов. За период с момента учреждения Миссии по 30 июня 2004 года общий объем неучтенных обязательств составил 196 598 992 долл. США. Разница по сравнению с суммой в 188 826 303 долл. США на 30 июня 2003 года обусловлена изменением валютных курсов, которое частично компенсируется уменьшением задолженности одного из государств-членов на 1 447 796 долл. США, как об этом говорится в сноске (d).

^g Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 3 293 108 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 216 142 долл. США (216 142 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 4 223 143 долл. США (4 148 017 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 25 159 долл. США.

^h Включая добровольные взносы наличными к получению в размере 3 250 000 долл. США (Греция) за период, закончившийся 30 июня 2004 года, и добровольные взносы к получению за период до 15 июня 1993 года в размере 4 768 408 долл. США (Австрия — 2 707 500 долл. США и Дания — 2 060 908 долл. США).

ⁱ Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 4.1

**Вооруженные силы Организации Объединенных Наций
по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК)**

**Расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года
по состоянию на 30 июня 2004 года**

(В тыс. долл. США)

	Ассигнования			Расходы			Остаток (3–6)
	Первоначальная сумма (1)	Коррек- тировки (2)	Пересмот- ренная сумма (3)	Выплаты (4)	Непогашенные обязательства (5)	Общая сумма расходов (6)	
Военный и полицейский персонал	23 009	84	23 093	14 891	8 089	22 980	113
Гражданский персонал	9 645	39	9 684	11 394	16	11 410	(1 726)
Оперативные потребности	11 145	(123)	11 022	8 978	2 096	11 074	(52)
Итого	43 799	–	43 799	35 263	10 201	45 464	(1 665)^a
Пропорционально распределенные расходы							
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	463	–	463	463	–	463	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	1 511	–	1 511	1 511	–	1 511	–
Итого	1 974	–	1 974	1 974	–	1 974	–
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	1 318	–	1 318	1 707	–	1 707	(389)
Всего	47 091	–	47 091	38 944	10 201	49 145	(2 054)

^a В результате повышения обменного курса кипрского фунта и развертывания дополнительного числа сотрудников гражданской полиции, санкционированного Генеральной Ассамблеей (резолюция 1488 (2003) от 11 июня 2003 года) ВСООНК понесли расходы, превысившие предусмотренные ассигнования. Информация о дополнительных потребностях была представлена ККАБВ (A/58/759/Add.4) и будет включена в доклад об исполнении бюджета ВСООНК за период, закончившийся 30 июня 2004 года, и одновременно с этим у Генеральной Ассамблеи будут истрошены дополнительные ассигнования.

Ведомость V

Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций (ЧВСООН), 1973 год, и Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период	
	1 июля 2003 года— 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года— 30 июня 2003 года
Поступления		
Начисленные взносы ^b	41 812	40 760
Процентные поступления	452	1 190
Прочие/разные поступления	409	240
Общая сумма поступлений	42 673	42 190
Общая сумма расходов (таблица 5.1)	41 547	40 744
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	1 126	1 446
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	2	(9)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	1 128	1 437
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, и их списание	465	454
Суммы, зачтенные государствам-членам ^c	(1 891)	(2 488)
Резервы и остатки средств на начало периода	58 436	59 033
Резервы и остатки средств на конец периода	58 138	58 436

Ведомость V (окончание)

Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций (ЧВСООН), 1973 год, и Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР)^a**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года**
(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады ^d	1 010	2 054
Денежный пул ^e	24 353	21 270
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	15 892	14 098
Специальный счет для невыплаченных начисленных взносов в соответствии с резолюцией 36/116 А Генеральной Ассамблеи	35 987	35 987
Задолженность государств-членов	495	319
Прочая дебиторская задолженность	356	215
Отсроченные платежи	73	70
Необработанные авизо внутренних расчетов	—	11
Общая сумма активов	78 166	74 024
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	60	76
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	10 723	10 495
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	2 511	1 597
Задолженность перед государствами-членами	5 694	1 292
Прочая кредиторская задолженность	838	437 ^g
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	202	1 647
Отсроченные поступления	—	44 ^g
Общая сумма пассивов	20 028	15 588
Резервы и остатки средств		
Разрешенный к удержанию остаток средств ^f	35 987	35 987
Совокупное положительное сальдо	22 151	22 449
Общая сумма резервов и остатков средств	58 138	58 436
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	78 166	74 024

^a См. примечания 2, 3 и 4.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c В соответствии с положениями резолюции 58/306 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2004 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на 1 891 100 долл. США, включая чистую сумму превышения поступлений над расходами (1 437 100 долл. США) и экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (454 000 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2003 года.

^d Включая сумму в неконвертируемых сирийских фунтах, эквивалентную 153 439 долл. США.

^e Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады на сумму в 10 338 003 долл. США, краткосрочные инвестиции на сумму в 678 530 долл. США (678 530 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции на сумму в 13 257 650 долл. США (13 021 806 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи на сумму в 78 981 долл. США.

^f См. примечание 6.

^g Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 5.1

**Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению
за разъединением (СООННР)**

**Расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года
по состоянию на 30 июня 2004 года**

(В тыс. долл. США)

	Ассигнования			Расходы			Остаток (3–6)
	Первоначальная сумма (1)	Коррек- тировки (2)	Пересмот- ренная сумма (3)	Выплаты (4)	Непогашенные обязательства (5)	Общая сумма расходов (6)	
Военный и полицейский персонал	19 496	(671)	18 825	15 257	3 489	18 746	79
Гражданский персонал	6 770	833	7 603	7 546	51	7 597	6
Оперативные потребности	13 743	(162)	13 581	6 218	7 183	13 401	180
Итого	40 009	–	40 009	29 021	10 723	39 744	265
Пропорционально распределенные расходы							
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	422	–	422	422	–	422	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	1 381	–	1 381	1 381	–	1 381	–
Итого	1 803	–	1 803	1 803	–	1 803	–
Всего	41 812	–	41 812	30 824	10 723	41 547	265

Ведомость VI

Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию
на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период	
	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления		
Начисленные взносы ^b	94 056	117 124
Процентные поступления	2 391	6 637
Прочие/разные поступления	864	1 603
Общая сумма поступлений	97 311	125 364
Общая сумма расходов (таблица 6.1)	93 952	112 678
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	3 359	12 686
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	44	(68)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	3 403	12 618
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	5 060	3 171
Суммы, зачтенные государствам-членам ^c	(15 789)	(20 862)
Резервы и остатки средств на начало периода	164 554	169 627
Резервы и остатки средств на конец периода	157 228	164 554

Ведомость VI (окончание)

Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств
по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	545	583
Денежный пул ^d	130 260	125 966
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	62 756	71 834
Специальный счет для невыплаченных начисленных взносов в соответствии с резолюцией 36/116 А Генеральной Ассамблеи	19 565	19 565
Задолженность государств-членов	1 454	1 740
Прочая дебиторская задолженность	604	1 124
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	—	135
Отсроченные платежи	420	382
Необработанные авизо внутренних расчетов	—	23
Общая сумма активов	215 604	221 352
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	25	573
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	16 319	21 360
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	10 245	9 827
Задолженность перед государствами-членами	18 413	11 744
Прочая кредиторская задолженность	1 112	1 289 ^e
Замороженные добровольные взносы ^c	11 940	11 984
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	306	—
Отсроченные поступления	12	19 ^e
Необработанные авизо внутренних расчетов	4	2
Общая сумма пассивов	58 376	56 798
Резервы и остатки средств		
Разрешенный к удержанию остаток средств ^f	19 565	82 878
Совокупное положительное сальдо	137 663	81 676
Общая сумма резервов и остатков средств	157 228	164 554
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	215 604	221 352

^a См. примечания 2, 3 и 4.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c В соответствии с положениями резолюции 58/307 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2004 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на 15 788 700 долл. США, включая чистую сумму превышения поступлений над расходами (12 617 00 долл. США) и экономию по

обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (3 171 700 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2003 года.

^d Доля в денежном пуле, включая наличные средства и срочные вклады на сумму в 55 295 806 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 3 629 317 долл. США (3 629 317 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 70 912 383 долл. США (69 650 905 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 422 457 долл. США.

^e Получены от Кипра, Кувейта, Люксембурга, Омана, Сейшельских Островов и Швейцарии.

^f См. примечание 7.

^g Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 6.1

Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ)

**Расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года
по состоянию на 30 июня 2004 года**

(В тыс. долл. США)

	Ассигнования			Расходы			Остаток (3–6)
	Первоначальная сумма (1)	Коррек- тировки (2)	Пересмот- ренная сумма (3)	Выплаты (4)	Непогашенные обязательства (5)	Общая сумма расходов (6)	
Военный и полицейский персонал	40 521	(49)	40 472	30 453	10 012	40 465	7
Гражданский персонал	28 107	2 582	30 689	30 465	209	30 674	15
Оперативные потребности	21 372	(2 533)	18 839	12 659	6 098	18 757	82
Итого	90 000	–	90 000	73 577	16 319	89 896	104
Пропорционально распределенные расходы							
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	950	–	950	950	–	950	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	3 106	–	3 106	3 106	–	3 106	–
Итого	4 056	–	4 056	4 056	–	4 056	–
Всего	94 056	–	94 056	77 633	16 319	93 952	104

Ведомость VII

Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН)^a**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года***(В тыс. долл. США)*

	Период	
	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления		
Начисленные взносы ^b	—	19 308
Добровольные взносы	—	33 583
Процентные поступления	962	2 545
Прочие/разные поступления	673	946
Общая сумма поступлений	1 635	56 382
Общая сумма расходов (таблица 7.1)	7 021	44 797
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(5 386)	11 585
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(10)	(6)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(5 396)	11 579
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	1 412	1 078
Суммы, зачтенные государствам-членам ^c	(12 657)	—
Резервы и остатки средств на начало периода	61 401	48 744
Резервы и остатки средств на конец периода	44 760	61 401

Ведомость VII (окончание)

**Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций
по наблюдению (ИКМООНН)****Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств
по состоянию на 30 июня 2004 года**

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	3 203	1 190
Денежный пул ^d	49 602	37 011
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	5 461	9 632
Добровольные взносы государств-членов к получению	—	22 373
Задолженность государств-членов	3	4
Прочая дебиторская задолженность	77	166
Отсроченные платежи	—	34
Необработанные авизо внутренних расчетов	—	9
Общая сумма активов	58 346	70 419
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	56	12
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	256	4 259
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	1 627	3 992
Задолженность перед государствами-членами	11 095	458
Прочая кредиторская задолженность	272	211 ^c
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	212	28
Отсроченные поступления	8	7 ^e
Необработанные авизо внутренних расчетов	60	60
Общая сумма пассивов	13 586	9 018
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	44 760	61 401
Общая сумма резервов и остатков средств	44 760	61 401
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	58 346	70 419

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c В соответствии с положениями резолюции 58/304 от 18 июня 2004 года общая сумма начисленных государствам взносов была сокращена на 12 657 400 долл. США, включая чистую сумму превышения поступлений над расходами (11 579 400 долл. США) и экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (1 078 000 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2003 года.^d Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 21 056 202 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 1 382 015 долл. США (1 382 015 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 27 002 870 долл. США (26 522 509 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 160 868 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 7.1

**Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций
по наблюдению (ИКМООНН)**

**Расходы за период с 1 июля 2003 года по 31 октября 2003 года
по состоянию на 30 июня 2004 года**

(В тыс. долл. США)

	Ассигнования			Расходы			Остаток (3–6)
	Первоначальная сумма (1)	Коррек- тировки (2)	Пересмот- ренная сумма (3)	Выплаты (4)	Непогашенные обязательства (5)	Общая сумма расходов (6)	
Военный и полицейский персонал	254	303	557	554	—	554	3
Гражданский персонал	7 443	(4)	7 439	5 017	24	5 041	2 398
Оперативные потребности	4 303	(299)	4 004	1 194	232	1 426	2 578
Всего	12 000	—	12 000	6 765	256	7 021	4 979

Ведомость VIII
**Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума
 в Западной Сахаре (МООНРЗС)^a**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
 средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию
 на 30 июня 2004 года**
(В тыс. долл. США)

	Период	
	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления		
Начисленные взносы ^b	43 401	43 413
Добровольные взносы ^c	3 084	2 567
Процентные поступления	68	177
Прочие/разные поступления	204	170
Общая сумма поступлений	46 757	46 327
Общая сумма расходов (таблица 8.1)	43 807	42 860
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	2 950	3 467
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	3	(36)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	2 953	3 431
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	919	2 522
Суммы, зачтенные государствам-членам ^d	(5 954)	(12 290)
Резервы и остатки средств на начало периода	32 329	38 666
Резервы и остатки средств на конец периода	30 247	32 329

Ведомость VIII (окончание)

Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума
в Западной Сахаре (МООНРЗС)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств

по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	2 574	894
Денежный пул ^c	1 616	1 624
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	42 537	41 643
Задолженность государств-членов	323	65
Прочая дебиторская задолженность	300	141
Отсроченные платежи	27	120
Необработанные авизо внутренних расчетов	53	22
Общая сумма активов	47 430	44 509
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	120	3
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	3 388	5 829
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	1 108	766
Задолженность перед государствами-членами	1 848	3 651
Прочая кредиторская задолженность	800	579 ^f
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	904	1 336
Причисляется Группе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период	2 000	—
Причисляется Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии	3 000	—
Причисляется Силам Организации Объединенных Наций по охране	4 000	—
Отсроченные поступления	1	1 ^f
Необработанные авизо внутренних расчетов	14	15
Общая сумма пассивов	17 183	12 180
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	30 247	32 329
Общая сумма резервов и остатков средств	30 247	32 329
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	47 430	44 509

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c Включая добровольные взносы натурой Марокко, Алжира и Фронта ПОЛИСАРИО на сумму, соответственно, 2 554 330 долл. США, 329 697 долл. США и 200 000 долл. США, которые были предусмотрены в бюджете на цели покрытия расходов на продовольственное обеспечение, аренду

помещений, автомобильный и воздушный транспорт и прочие разные услуги.

^d В соответствии с положениями резолюции 58/309 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2004 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на 5 953 500 долл. США, включая чистую сумму превышения поступлений над расходами (3 431 200 долл. США), экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (2 522 300 долл. США) за период, закончившийся 30 июня 2003 года.

^e Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 685 829 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 45 014 долл. США (45 014 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 879 521 долл. США (863 875 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 5240 долл. США.

^f Реклассифицировано для приведения в соответствие с настоящим форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 8.1

**Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума
в Западной Сахаре (МООНРЗС)**

**Расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года
по состоянию на 30 июня 2004 года**

(В тыс. долл. США)

	Ассигнования			Расходы			Остаток (3-6)
	Первоначальная сумма (1)	Коррек- тировки (2)	Пересмот- ренная сумма (3)	Выплаты (4)	Непогашенные обязательства (5)	Общая сумма расходов (6)	
Военный и полицейский персонал	6 718	(21)	6 697	5 376	1 119	6 495	202
Гражданский персонал	20 292	(608)	19 684	17 402	71	17 473	2 211
Оперативные потребности	14 520	629	15 149	12 685	2 198	14 883	266
Итого	41 530	—	41 530	35 463	3 388	38 851	2 679
Пропорционально распределенные расходы							
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	439	—	439	439	—	439	—
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	1 433	—	1 433	1 433	—	1 433	—
Итого	1 872	—	1 872	1 872	—	1 872	—
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	1 776	—	1 776	3 084	—	3 084	(1 308)
Всего	45 178	—	45 178	40 419	3 388	43 807	1 371

Ведомость IX
 Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению
 в Грузии (МООННГ)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
 средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию
 на 30 июня 2004 года
 (В тыс. долл. США)

	Период	
	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления		
Начисленные взносы ^b	32 093	33 144
Процентные поступления	156	271
Прочие/разные поступления	168	220
Общая сумма поступлений	32 417	33 635
Общая сумма расходов (таблица 9.1)	31 862	30 260
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	555	3 375
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	4	(9)
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	559	3 366
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	545	730
Суммы, зачтенные государствам-членам ^c	(4 096)	(2 687)
Резервы и остатки средств на начало периода	9 913	8 504
Резервы и остатки средств на конец периода	6 921	9 913

Ведомость IX (окончание)
Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии
(МООННГ)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств
по состоянию на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	919	1 047
Денежный пул ^d	5 659	7 157
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	8 167	7 982
Прочая дебиторская задолженность	149	141
Отсроченные платежи	28	42
Необработанные авизо внутренних расчетов	—	13
Общая сумма активов	14 922	16 382
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	2	3
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	3 823	3 652
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	491	346
Задолженность перед государствами-членами	2 029	1 320
Прочая кредиторская задолженность	1 401	836 ^c
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	255	312
Общая сумма пассивов	8 001	6 469
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	6 921	9 913
Общая сумма резервов и остатков средств	6 921	9 913
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	14 922	16 382

^a См. примечания 2 и 3.

^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

^c В соответствии с положениями резолюции 58/303 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2004 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на 4 096 100 долл. США, включая чистую сумму превышения поступлений над расходами (3 365 900 долл. США) и экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (730 200 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2003 года.

^d Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 2 402 341 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 157 677 долл. США (157 677 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 3 080 807 долл. США (3 026 002 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 18 354 долл. США.

^e Реклассифицировано для приведения в соответствие с настоящим форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 9.1

Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ)

**Расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года
по состоянию на 30 июня 2004 года**

(В тыс. долл. США)

	Ассигнования			Расходы			Остаток (3–6)
	Первоначальная сумма (1)	Коррек- тировки (2)	Пересмот- ренная сумма (3)	Выплаты (4)	Непогашенные обязательства (5)	Общая сумма расходов (6)	
Военный и полицейский персонал	3 483	323	3 806	3 511	160	3 671	135
Гражданский персонал	15 114	827	15 941	15 899	42	15 941	–
Оперативные потребности	12 112	(1 150)	10 962	7 245	3 621	10 866	96
Итого	30 709	–	30 709	26 655	3 823	30 478	231
Пропорционально распределенные расходы							
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	324	–	324	324	–	324	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	1 060	–	1 060	1 060	–	1 060	–
Итого	1 384	–	1 384	1 384	–	1 384	–
Всего	32 093	–	32 093	28 039	3 823	31 862	231

Ведомость X
Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) и
Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне
(МНООНСЛ)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию
на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	Период	
	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления		
Начисленные взносы ^{b c}	520 415	622 469
Процентные поступления	5 583	16 517
Прочие поступления	2 924	3 265
Общая сумма поступлений	528 922	642 251
Общая сумма расходов (таблица 10.1)	472 171	633 447
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	56 751	8 804
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	11	(179)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	56 762	8 625
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	8 271	7 620
Суммы, зачтенные государствам-членам ^d	(27 223)	(56 561)
Резервы и остатки средств на начало периода	18 567	58 883
Резервы и остатки средств на конец периода	56 377	18 567

Ведомость X (окончание)

**Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) и
Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне
(МНООНСЛ)****Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств
по состоянию на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)**

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады ^c	715	2 728
Денежный пул ^f	319 708	321 522
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	108 559	93 669
Задолженность государств-членов	147	7
Прочая дебиторская задолженность	1 065	1 002
Отсроченные платежи	142	206
Остатки средств по международным операциям к получению	2 972	—
Необработанные авизо внутренних расчетов	157	93
Общая сумма активов	433 465	419 227
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	297	71
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	84 893	209 257
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	166 085	123 164
Задолженность перед государствами-членами	114 111	59 164
Прочая кредиторская задолженность	11 605	7 609 ^g
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	—	1 303
Отсроченные поступления	69	88 ^g
Необработанные авизо внутренних расчетов	28	4
Общая сумма пассивов	377 088	400 660
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	56 377	18 567
Общая сумма резервов и остатков средств	56 377	18 567
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	433 465	419 227

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c В соответствии с положениями резолюции 58/308 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2004 года за период, закончившийся 30 июня 2003 года, государствам-членам были начислены дополнительные взносы на сумму 10 978 200 долл. США.^d В соответствии с положениями резолюции 58/308 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2004 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на сумму 27 223 000 долл. США, включающую разные поступления (3 265 000 долл. США), поступления по процентам (16 517 000 долл. США), экономии по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам

(7 620 000 долл. США), и корректировки, относящиеся к предыдущим периодам, за период, закончившийся 30 июня 2003 года.

^e Включая сумму в неконвертируемых сьерра-леонских леоне, эквивалентную 379 164 долл. США.

^f Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 135 717 195 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 8 907 740 долл. США (8 907 740 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 174 046 287 долл. США (170 950 133 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 1 036 872 долл. США.

^g Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 10.1
Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ)
Расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	Ассигнования			Расходы			Остаток
	Первоначальная сумма (1)	Корректировки (2)	Пересмотренная сумма (3)	Выплаты (4)	Непогашенные обязательства (5)	Общая сумма расходов (6)	
Военный и полицейский персонал	314 274	(2 902)	311 372	218 517	48 050	266 567	44 805
Гражданский персонал	47 326	7 133	54 459	52 624	1 478	54 102	357
Оперативные потребности	158 454	(4 231)	154 223	92 701	35 365	128 066	26 157
Итого	520 054	—	520 054	363 842	84 893	448 735	71 319
Пропорционально распределенные расходы							
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	5 490	—	5 490	5 490	—	5 490	—
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	17 946	—	17 946	17 946	—	17 946	—
Итого	23 436	—	23 436	23 436	—	23 436	—
Всего	543 490	—	543 490	387 278	84 893	472 171	71 319

Ведомость XI

Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК)^a**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года***(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>	
	<i>1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года</i>	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>
Поступления		
Начисленные взносы ^b	329 737	344 966
Добровольные взносы ^c	—	5
Процентные поступления	466	3 145
Прочие/разные поступления	1 073	2 639
Общая сумма поступлений	331 276	350 755
Общая сумма расходов (таблица 11.1)	329 728	344 934
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	1 548	5 821
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам ^c	(198)	—
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	1 350	5 821
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	3 120	4 983
Суммы, зачтенные государствам-членам ^d	(10 804)	(63 626)
Резервы и остатки средств на начало периода	14 382	67 204
Резервы и остатки средств на конец периода	8 048	14 382

Ведомость XI (окончание)
**Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной
 администрации в Косово (МООНК)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств
 по состоянию на 30 июня 2004 года**
(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	119	1 558
Денежный пул ^c	4 702	46 441
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	98 476	51 388
Задолженность государств-членов	61	14
Прочая дебиторская задолженность	1 157	1 156
Отсроченные платежи	94	102
Необработанные авизо внутренних расчетов	—	50
Общая сумма активов	104 609	100 709
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	—	2 322
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	27 105	22 317
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	14 750	6 655
Задолженность перед государствами-членами	18 586	48 916
Прочая кредиторская задолженность	3 378	1 642 ^f
Сумма, причитающаяся Миротворческим силам Организации Объединенных Наций	28 000	—
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	4 705	4 378
Отсроченные поступления	37	91 ^f
Необработанные авизо внутренних расчетов	—	6
Общая сумма пассивов	96 561	86 327
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	8 048	14 382
Общая сумма резервов и остатков средств	8 048	14 382
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	104 609	100 709

^a См. примечания 2 и 3.

^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

^c Поступления на сумму 201 069 долл. США, возвращенные новым государствам-членам, за вычетом поступлений на сумму 3252 долл. США, относящихся к предыдущим периодам и предназначенных для выплаты субсидий на репатриацию и покрытие других расходов по персоналу.

^d В соответствии с положениями резолюции 58/305 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2004 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на сумму 10 804 200 долл. США, включающую чистое превышение поступлений над расходами (5 821 200 долл. США) и экономию по

обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (4 983 000 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2003 года.

^e Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 1 995 976 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 131 005 долл. США (131 005 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 2 559 677 долл. США (2 514 142 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 15 249 долл. США.

^f Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 11.1

Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК)

Расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Ассигнования			Расходы			Остаток (3 - 6)
	Первоначальная сумма (1)	Корректировки (2)	Пересмотренная сумма (3)	Выплаты (4)	Непогашенные обязательства (5)	Общая сумма расходов (6)	
Военный и полицейский персонал	117 386	(10 786)	106 600	89 295	17 303	106 598	2
Гражданский персонал	145 295	18 167	163 462	162 549	910	163 459	3
Оперативные потребности	52 837	(7 381)	45 456	36 560	8 892	45 452	4
Итого	315 518	—	315 518	288 404	27 105	315 509	9
Пропорционально распределенные расходы							
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций	3 331	—	3 331	3 331	—	3 331	—
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	10 888	—	10 888	10 888	—	10 888	—
Итого	14 219	—	14 219	14 219	—	14 219	—
Всего	329 737	—	329 737	302 623	27 105	329 728	9

Ведомость XII
 Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике
 Конго (МООНДРК)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
 средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию
 на 30 июня 2004 года
 (В тыс. долл. США)

	Период	
	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления		
Начисленные взносы ^b	667 266	608 325
Добровольные взносы ^c	2 346	1 780
Процентные поступления	4 631	6 547
Прочие/разные поступления	957	2 464
Общая сумма поступлений	675 200	619 116
Общая сумма расходов (таблица 12.1)	665 059	508 122
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	10 141	110 994
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	10	(136)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	10 151	110 858
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	22 686	22 581
Суммы, зачтенные государствам-членам ^d	(133 437)	(43 158)
Резервы и остатки средств на начало периода	133 605	43 324
Резервы и остатки средств на конец периода	33 005	133 605

Ведомость XII (окончание)

Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	6 375	12 999
Денежный пул ^c	232 008	254 012
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	61 666	56 102
Задолженность государств-членов	1	14
Прочая дебиторская задолженность	3 750	8 539
Отсроченные платежи	1 239	690
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	216	—
Необработанные авизо внутренних расчетов	81	161
Общая сумма активов	305 336	332 517
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	11	27
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	133 847	148 251
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	8 583	9 703
Задолженность перед государствами-членами	108 546	22 029
Прочая кредиторская задолженность	21 260	14 723 ^f
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	—	4 055
Отсроченные поступления	46	46 ^f
Необработанные авизо внутренних расчетов	38	78
Общая сумма пассивов	272 331	198 912
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	33 005	133 605
Общая сумма резервов и остатков средств	33 005	133 605
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	305 336	332 517

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c Добровольные взносы натурой Фонда «Иронделль» на цели обеспечения функционирования «Радио Окапи», на которое были выделены бюджетные ассигнования.^d В соответствии с положениями резолюции 58/259 В Генеральной Ассамблее от 18 июня 2004 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на сумму 133 437 500 долл. США, включающую чистое превышение поступлений над расходами (110 857 400 долл. США) и экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (22 580 100 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2003 года.

^e Доля в денежном пуле, включая наличные средства и срочные вклады в объеме 98 488 437 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 6 464 246 долл. США (6 464 246 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 126 303 426 долл. США (124 056 583 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 752 446 долл. США.

^f Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 12.1
**Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике
 Конго (МООНДРК)**

**Расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию
 на 30 июня 2004 года**
(В тыс. долл. США)

	Ассигнования			Расходы			Остаток (3–6)
	Первоначальная сумма (1)	Коррек- тировки (2)	Пересмот- ренная сумма (3)	Выплаты (4)	Непогашенные обязательства (5)	Общая сумма расходов (6)	
Военный и полицейский персонал	250 287	12 968	263 255	205 592	57 142	262 734	521
Гражданский персонал	107 826	4 930	112 756	110 765	1 798	112 563	193
Оперативные потребности	282 925	(17 898)	265 027	186 281	74 907	261 188	3 839
Итого	641 038	–	641 038	502 638	133 847	636 485	4 553
Пропорционально распределенные расходы							
База материально-технического снабжения Организации Объеди- ненных Наций	6 144	–	6 144	6 144	–	6 144	–
Вспомогательный счет для опера- ций по поддержанию мира	20 084	–	20 084	20 084	–	20 084	–
Итого	26 228	–	26 228	26 228	–	26 228	–
Добровольные взносы натурой (преду- смотренные в бюджете)	2 274	–	2 274	2 346	–	2 346	(72)
Всего	669 540	–	669 540	531 212	133 847	665 059	4 481

Ведомость XIII

Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ)/Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период	
	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления		
Начисленные взносы ^b	217 165	305 243
Добровольные взносы ^c	60	60
Процентные поступления	1 297	4 334
Прочие поступления	865	2 830
Общая сумма поступлений	219 387	312 467
Общая сумма расходов (таблица 13.1)	204 405	301 244
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	14 982	11 223
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	13	(71)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	14 995	11 152
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	3 071	3 432
Суммы, зачтенные государствам-членам	—	(21 622)
Резервы и остатки средств на начало периода	17 087	24 125
Резервы и остатки средств на конец периода	35 153	17 087

Ведомость XIII (окончание)

Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ)/Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ)**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года**
(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	2 943	7 683
Денежный пул ^d	58 324	51 717
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	80 518	74 111
Задолженность государств-членов	1 152	1 105
Прочая дебиторская задолженность	549	968
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	—	4 087
Отсроченные платежи	28	55
Необработанные авизо внутренних расчетов	—	55
Общая сумма активов	143 514	139 781
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	3	21
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	35 082	84 645
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	38 810	25 658
Задолженность перед государствами-членами	29 641	9 179
Прочая кредиторская задолженность	3 471	3 139 ^c
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	1 219	—
Отсроченные поступления	16	26 ^c
Необработанные авизо внутренних расчетов	119	26
Общая сумма пассивов	108 361	122 694
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	35 153	17 087
Общая сумма резервов и остатков средств	35 153	17 087
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	143 514	139 781

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c Добровольный взнос Австралии натурой в размере 60 000 долл. США на покрытие расходов на аренду помещений, который был предусмотрен в бюджете.^d Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 24 758 705 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 1 625 027 долл. США (1 625 027 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 31 751 030 долл. США (31 186 202 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 189 155 долл. США.

^c Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 13.1
Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ)

Расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	Ассигнования			Расходы			Остаток (3–6)
	Первоначальная сумма (1)	Коррек- тировки (2)	Пересмот- ренная сумма (3)	Выплаты (4)	Непогашенные обязательства (5)	Общая сумма расходов (6)	
Военный и полицейский персонал	90 326	(1 563)	88 763	62 637	18 798	81 435	7 328
Гражданский персонал	52 951	100	53 051	50 891	894	51 785	1 266
Оперативные потребности	65 551	1 463	67 014	47 398	15 390	62 788	4 226
Итого	208 828	–	208 828	160 926	35 082	196 008	12 820
Пропорционально распределенные расходы							
База материально-технического снабжения Организации Объеди- ненных Наций	1 953	–	1 953	1 953	–	1 953	–
Вспомогательный счет для опера- ций по поддержанию мира	6 384	–	6 384	6 384	–	6 384	–
Итого	8 337	–	8 337	8 337	–	8 337	–
Добровольные взносы натурой (преду- смотренные в бюджете)	60	–	60	60	–	60	–
Всего	217 225	–	217 225	169 323	35 082	204 405	12 820

Ведомость XIV

Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее
(МООНЭЭ)^aВедомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию
на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период	
	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления		
Начисленные взносы ^b	196 890	230 845
Процентные поступления	1 566	4 592
Прочие поступления	408	1 091
Общая сумма поступлений	198 864	236 528
Общая сумма расходов (таблица 14.1)	192 090	219 634
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	6 774	16 894
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	7	(75)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	6 781	16 819
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	13 404	7 686
Суммы, зачтенные государствам-членам ^c	(24 505)	(23 939)
Резервы и остатки средств на начало периода	24 503	23 937
Резервы и остатки средств на конец периода	20 183	24 503

Ведомость XIV (окончание)

Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ)**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года***(В тыс. долл. США)*

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады ^d	3 380	2 370
Денежный пул ^c	87 942	110 109
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	25 095	27 664
Задолженность государств-членов	18	33
Прочая дебиторская задолженность	1 233	729
Отсроченные платежи	212	110
Необработанные авизо внутренних расчетов	89	30
Общая сумма активов	117 969	141 045
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	1 201	44
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	32 115	76 250
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	10 489	8 778
Задолженность перед государствами-членами	50 552	24 045
Прочая кредиторская задолженность	2 620	6 328 ^f
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	788	1 062
Отсроченные поступления	21	35 ^f
Общая сумма пассивов	97 786	116 542
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	20 183	24 503
Общая сумма резервов и остатков средств	20 183	24 503
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	117 969	141 045

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c В соответствии с положениями резолюции 58/302 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2004 года общая сумма начисленных государствам-членам взносов была уменьшена на сумму 24 505 100 долл. США, включающую чистое превышение поступлений над расходами (16 819 100 долл. США) и экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (7 686 000 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2003 года.^d Включая сумму в неконвертируемых эритрейских накфах, эквивалентную 175 209 долл. США, и сумму в неконвертируемых эфиопских бырах, эквивалентную 19 523 долл. США.

^e Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 37 331 655 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 2 450 247 долл. США (2 450 247 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 47 874 819 долл. США (47 023 162 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 285 212 долл. США.

^f Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 14.1

**Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее
(МООНЭЭ)**

**Расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию
на 30 июня 2004 года**

(В тыс. долл. США)

	Ассигнования			Расходы			Остаток (3 – 6)
	Первоначаль- ная сумма (1)	Корректи- ровки (2)	Пересмот- ренная сумма (3)	Выплаты (4)	Непогашенные обязательства (5)	Общая сумма расходов (6)	
Военный и полицей- ский персонал	99 035	(3 625)	95 410	75 790	18 325	94 115	1 295
Гражданский персонал	28 315	6 290	34 605	33 869	442	34 311	294
Оперативные потреб- ности	61 050	(2 665)	58 385	41 826	13 348	55 174	3 211
Итого	188 400	–	188 400	151 485	32 115	183 600	4 800
Пропорционально рас- пределенные расходы							
База материально- технического снабжения Органи- зации Объединен- ных Наций	1 989	–	1 989	1 989	–	1 989	–
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	6 501	–	6 501	6 501	–	6 501	–
Итого	8 490	–	8 490	8 490	–	8 490	
Всего	196 890	–	196 890	159 975	32 115	192 090	4 800

Ведомость XV

Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ)^{a b}

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 августа 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период
	1 августа 2003 года — 30 июня 2004 года
Поступления	
Начисленные взносы ^c	564 494
Добровольные взносы ^d	100
Процентные поступления	679
Прочие/разные поступления	40
Общая сумма поступлений	565 313
Общая сумма расходов (таблица 15.1)	548 279
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	17 034
Резервы и остатки средств на начало периода	—
Резервы и остатки средств на конец периода	17 034

Ведомость XV (окончание)

Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

2004 год	
Активы	
Наличность и срочные вклады	2 926
Денежный пул ^d	85 333
Начисленные взносы государств-членов к получению ^c	245 075
Прочая дебиторская задолженность	817
Отсроченные платежи ^f	1 795
Необработанные авизо внутренних расчетов	36
Общая сумма активов	335 982
Пассивы	
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	273 117
Задолженность перед государствами-членами	13 274
Прочая кредиторская задолженность	27 777
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	4 763
Отсроченные поступления	1
Необработанные авизо внутренних расчетов	16
Общая сумма пассивов	318 948
Резервы и остатки средств	
Совокупное положительное сальдо	17 034
Общая сумма резервов и остатков средств	17 034
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	335 982

^a См. примечания 2 и 3.^b В соответствии с разделом IV резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам согласился с просьбой Генерального секретаря о принятии обязательств на сумму, не превышающую 47 462 700 долл. США, на период с 1 августа 2003 года по 31 декабря 2003 года. Совет Безопасности в своей резолюции 1509 (2003) от 19 сентября 2003 года учредил МООНЛ на первоначальный период в 12 месяцев начиная с 1 октября 2003 года. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/126 от 23 декабря 2003 года выделила на период с 1 августа 2003 года по 30 июня 2004 года 564 494 300 долл. США, включая 47 462 700 долл. США, выделение которых было ранее санкционировано Консультативным комитетом.^c Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^d Полученные от Германии добровольные взносы натурой на сумму 100 000 долл. США на цели аренды помещений, которые были предусмотрены в бюджете.

^e Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 36 224 351 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 2 377 570 долл. США (2 377 570 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 46 454 790 долл. США (45 628 394 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 276 752 долл. США.

^f Включая 1 481 773 долл. США на покрытие расходов на перевозку имущества из стратегических запасов для развертывания в период, закончившийся 30 июня 2004 года, которые будут отнесены на счет расходов в следующем финансовом периоде.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 15.1
Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ)
Расходы за период с 1 августа 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	Ассигнования			Расходы			Остаток (3-6)
	Первоначальная сумма (1)	Корректировки (2)	Пересмотренная сумма (3)	Выплаты (4)	Непогашенные обязательства (5)	Общая сумма расходов (6)	
Военный и полицейский персонал	200 287	72 639	272 926	141 163	128 273	269 436	3 490
Гражданский персонал	51 655	(17 098)	34 557	31 806	1 790	33 596	961
Оперативные потребности	312 552	(55 541)	257 011	102 093	143 054	245 147	11 864
Итого	564 494	—	564 494	275 062	273 117	548 179	16 315
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	120	—	120	100	—	100	20
Всего	564 614	—	564 614	275 162	273 117	548 279	16 335

Ведомость XVI

Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ)^{a b}

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 4 апреля 2004 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период
	4 апреля — 30 июня 2004 года
Поступления	
Начисленные взносы ^c	96 368
Процентные поступления	9
Прочие/разные поступления	15
Общая сумма поступлений	96 392
Общая сумма расходов (таблица 16.1)	83 063
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	13 329
Резервы и остатки средств на начало периода	—
Резервы и остатки средств на конец периода	13 329

Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год
Активы	
Наличность и срочные вклады	2 214
Денежный пул ^d	1 959
Начисленные взносы государств-членов к получению ^c	95 806
Прочая дебиторская задолженность	287
Отсроченные платежи ^c	11 540
Необработанные авизо внутренних расчетов	16
Общая сумма активов	111 822
Пассивы	
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	55 943
Прочая кредиторская задолженность	21 424
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	3 125
Сумма, причитающаяся Резервному фонду Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира	18 000

	2004 год
Необработанные авизо внутренних расчетов	1
Общая сумма пассивов	98 493
Резервы и остатки средств	
Совокупное положительное сальдо	13 329
Общая сумма резервов и остатков средств	13 329
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	111 822

^a См. примечания 2 и 3.

^b В соответствии с разделом IV резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам согласился с просьбой Генерального секретаря о принятии обязательств на сумму, не превышающую 49 943 300 долл. США, на период с 4 апреля 2004 года по 30 июня 2004 года. Совет Безопасности в своей резолюции 1528 (2004) от 27 февраля 2004 года учредил ООНКИ на первоначальный период в двенадцать месяцев начиная с 4 апреля 2004 года. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/310 от 18 июня 2004 года выделила на период с 4 апреля 2004 года по 30 июня 2004 года 96 368 100 долл. США, включая 49 943 300 долл. США, выделение которых было ранее санкционировано Консультативным комитетом.

^c Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

^d Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 831 520 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 54 576 долл. США (54 576 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 1 066 358 долл. США (1 047 388 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 6353 долл. США.

^e Включая 11 490 447 долл. США на покрытие расходов на перевозку имущества из стратегических запасов для развертывания в период, закончившийся 30 июня 2004 года, которые будут отнесены на счет расходов в следующем финансовом периоде.

Таблица 16.1

Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ)**Расходы за период с 4 апреля 2004 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года***(В тыс. долл. США)*

	<i>Ассигнования</i>			<i>Расходы</i>			<i>Остаток (3 – 6)</i>
	<i>Первоначаль- ная сумма (1)</i>	<i>Корректи- ровки (2)</i>	<i>Пересмот- ренная сумма (3)</i>	<i>Выплаты (4)</i>	<i>Непогашенные обязательства (5)</i>	<i>Общая сумма расходов (6)</i>	
Военный и полицей- ский персонал	35 035	(925)	34 110	14 328	15 027	29 355	4 755
Гражданский персонал	8 515	(1 982)	6 533	4 400	600	5 000	1 533
Оперативные потреб- ности	52 818	2 907	55 725	8 392	40 316	48 708	7 017
Итого	96 368	–	96 368	27 120	55 943	83 063	13 305

Ведомость XVII

Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ)^{a b}**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 мая 2004 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года***(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>
	<i>1 мая — 30 июня 2004 года</i>
Поступления	
Начисленные взносы ^c	49 260
Процентные поступления	2
Общая сумма поступлений	49 262
Общая сумма расходов (таблица 17.1)	34 556
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	14 706
Резервы и остатки средств на начало периода	—
Резервы и остатки средств на конец периода	14 706

Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ)**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года***(В тыс. долл. США)*

	<i>2004 год</i>
Активы	
Наличность и срочные вклады	4 892
Денежный пул ^d	2 503
Начисленные взносы государств-членов к получению ^c	48 975
Прочая дебиторская задолженность	780
Отсроченные платежи ^c	4 584
Необработанные авизо внутренних расчетов	1
Общая сумма активов	61 735
Пассивы	
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	26 983
Прочая кредиторская задолженность	8 576
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	1 470

2004 год	
Сумма, причитающаяся Резервному фонду Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира	10 000
Общая сумма пассивов	47 029
Резервы и остатки средств	
Совокупное положительное сальдо	14 706
Общая сумма резервов и остатков средств	14 706
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	61 735

^a См. примечания 2 и 3.

^b В соответствии с разделом IV резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам согласился с просьбой Генерального секретаря о принятии обязательств на сумму, не превышающую 49 259 800 долл. США на период с 1 мая 2004 года по 30 июня 2004 года. Совет Безопасности в своей резолюции 1542 (2004) от 30 апреля 2004 года учредил МООНСГ на первоначальный период в шесть месяцев начиная с 1 июня 2004 года. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/311 от 18 июня 2004 года выделила на период с 1 мая 2004 года по 30 июня 2004 года сумму в размере 49 259 800 долл. США, как это было ранее санкционировано Консультативным комитетом.

^c Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

^d Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 1 062 379 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 69 729 долл. США (69 729 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 1 362 415 долл. США (1 338 179 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 8117 долл. США.

^e Включая 4 432 426 долл. США на покрытие расходов на перевозку имущества из стратегических запасов для развертывания в период, закончившийся 30 июня 2004 года, которые будут отнесены на счет расходов в следующем финансовом периоде.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 17.1
Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити
(МООНСГ)

Расходы за период с 1 мая 2004 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	<i>Ассигнования</i>			<i>Расходы</i>			<i>Остаток (3–6)</i>
	<i>Первоначаль- ная сумма</i>	<i>Корректировки</i>	<i>Пересмотрен- ная сумма</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	
	<i>(1)</i>	<i>(2)</i>	<i>(3)</i>	<i>(4)</i>	<i>(5)</i>	<i>(6)</i>	
Военный и полицейский персонал	15 011	(2 407)	12 604	1 013	6 146	7 159	5 445
Гражданский персонал	3 767	—	3 767	965	282	1 247	2 520
Оперативные потребности	30 482	2 407	32 889	5 595	20 555	26 150	6 739
Итого	49 260	—	49 260	7 573	26 983	34 556	14 704

Ведомость XVIII

Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ)^{a b}

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 21 апреля 2004 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период
	21 апреля — 30 июня 2004 года
Поступления	
Начисленные взносы ^c	49 709
Процентные поступления	7
Общая сумма поступлений	49 716
Общая сумма расходов (таблица 18.1)	40 131
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	9 585
Резервы и остатки средств на начало периода	—
Резервы и остатки средств на конец периода	9 585

Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год
Активы	
Наличность и срочные вклады	4 576
Денежный пул ^d	2 706
Начисленные взносы государств-членов к получению ^e	49 600
Прочая дебиторская задолженность	430
Отсроченные платежи	4 968
Необработанные авизо внутренних расчетов	8
Общая сумма активов	62 288
Пассивы	
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	35 088
Прочая кредиторская задолженность ^e	8 650
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	303
Сумма, причитающаяся Резервному фонду Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира	8 000

	2004 год
Необработанные авизо внутренних расчетов	662
Общая сумма пассивов	52 703
Резервы и остатки средств	
Совокупное положительное сальдо	9 585
Общая сумма резервов и остатков средств	9 585
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	62 288

^a См. примечания 2 и 3.

^b В соответствии с разделом IV резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам согласился с просьбой Генерального секретаря о принятии обязательств на сумму, не превышающую 49 491 200 долл. США на период с 21 апреля 2004 года по 30 июня 2004 года. Совет Безопасности в своей резолюции 1545 (2004) от 21 мая 2004 года учредил ОНЮБ на первоначальный период в шесть месяцев начиная с 1 июня 2004 года. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/312 от 18 июня 2004 года выделила на период с 21 апреля 2004 года по 30 июня 2004 года 49 709 300 долл. США, включая 49 491 200 долл. США, выделение которых было ранее санкционировано Консультативным комитетом.

^c Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

^d Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 1 148 782 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 75 400 долл. США (75 400 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 1 473 219 долл. США (1 447 012 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 8777 долл. США.

^e Включая 4 902 114 долл. США на покрытие расходов на перевозку имущества из стратегических запасов для развертывания в период, закончившийся 30 июня 2004 года, которые будут отнесены на счет расходов в следующем финансовом периоде.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 18.1
Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ)
Расходы за период с 21 апреля 2004 года по 30 июня 2004 года по состоянию
на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	<i>Ассигнования</i>			<i>Расходы</i>			<i>Остаток</i> (3–6)
	<i>Первоначаль- ная сумма</i>	<i>Корректировки</i>	<i>Пересмотрен- ная сумма</i>	<i>Выплаты</i>	<i>Непогашенные обязательства</i>	<i>Общая сумма расходов</i>	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
Военный и полицейский персонал	16 674	(484)	16 190	2 538	9 158	11 696	4 494
Гражданский персонал	1 336	—	1 336	861	341	1 202	134
Оперативные потребности	31 699	484	32 183	1 644	25 589	27 233	4 950
Итого	49 709	—	49 709	5 043	35 088	40 131	9 578

Ведомость XIX

Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира^a**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года***(В тыс. долл. США)*

	<i>Период</i>	
	<i>1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года</i>	<i>1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года</i>
Поступления		
Процентные поступления	2 745	9 138
Прочие/разные поступления	—	1 911
Общая сумма поступлений	2 745	11 049
Общая сумма расходов	2	1
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	2 743	11 048
Переводы в другие фонды ^b	(33 250)	(14 138)
Резервы и остатки средств на начало периода	194 297	197 387
Резервы и остатки средств на конец периода	163 790	194 297

Ведомость XIX (окончание)

Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира**Ведомость активов, резервов и остатков средств по состоянию****на 30 июня 2004 года***(В тыс. долл. США)*

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	51	350
Денежный пул ^c	114 894	181 101
Начисленные взносы государств-членов к получению ^d	25	26
Сумма, причитающаяся от Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике	12 820	12 820
Сумма, причитающаяся от Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре	18 000	—
Сумма, причитающаяся от Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди	8 000	—
Сумма, причитающаяся от Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити	10 000	—
Общая сумма активов	163 790	194 297
Резервы и остатки средств		
Фонды оборотного капитала	150 000	150 000
Совокупное положительное сальдо	13 790	44 297
Общая сумма резервов и остатков средств	163 790	194 297

^a См. примечания 2 и 3.^b В соответствии с положениями резолюции 57/317 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года 33 250 000 долл. США было направлено на покрытие потребностей Вспомогательного счета для операций по поддержанию мира в период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года.^c Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 48 773 139 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 3 201 204 долл. США (3 201 204 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 62 547 592 долл. США (61 434 917 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 372 624 долл. США.^d Взносы, начисленные государствам-членам, вступившим в Организацию Объединенных Наций после принятия резолюции 47/217 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1992 года о создании Резервного фонда для операций по поддержанию мира.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XX

Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период	
	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления		
Поступления из других фондов ^b	33 250	—
Отчисления из других фондов ^b	70 294	100 896
Поступления из резервов и остатков средств ^c	8 532	128
Процентные поступления	634	3 500
Прочие/разные поступления	115	8
Общая сумма поступлений	112 825	104 532
Общая сумма расходов (таблица 20.1)	111 201	97 145
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	1 624	7 387
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	2	(6)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	1 626	7 381
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	1 122	1 098
Переводы из резервов и остатков средств ^c	(8 532)	(128)
Резервы и остатки средств на начало периода	19 149	10 798
Резервы и остатки средств на конец периода	13 365	19 149

Ведомость XX (окончание)

Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	71	375
Денежный пул ^d	26 378	26 012
Прочая дебиторская задолженность	449	334
Отсроченные платежи	1 130	522
Общая сумма активов	28 028	27 243
Пассивы		
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	3 686	3 803
Прочая кредиторская задолженность	2 232	1 457 ^e
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	8 745	2 834
Общая сумма пассивов	14 663	8 094
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	13 365	19 149
Общая сумма резервов и остатков средств	13 365	19 149
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	28 028	27 243

^a См. примечания 2 и 3.^b В соответствии с положениями резолюции 57/318 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года сумма в размере 70 293 550 долл. США пропорционально распределена между бюджетами действующих операций по поддержанию мира, а сумма в размере 33 250 000 долл. США переведена из Резервного фонда для операций по поддержанию мира для частичного покрытия потребностей в ресурсах на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года.^c В соответствии с положениями резолюции 57/318 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года неизрасходованный остаток и прочие поступления на сумму в 8 532 250 долл. США, относящиеся к периоду, закончившемуся 30 июня 2002 года, учтены в сумме ассигнований, необходимых на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года.^d Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 11 197 470 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 734 941 долл. США (734 941 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 14 359 846 долл. США (14 104 395 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 85 548 долл. США.^e Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 20.1

Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира**Расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года***(В тыс. долл. США)*

	Ассигнования			Расходы			
	Первоначальная сумма (1)	Корректировки (2)	Пересмотренная сумма (3)	Выплаты (4)	Непогашенные обязательства (5)	Общая сумма расходов (6)	Остаток (3-6)
Гражданский персонал	90 525	264	90 789	89 873	910	90 783	6
Оперативные потребности	21 551	(264)	21 287	17 642	2 776	20 418	869
Итого	112 076	—	112 076	107 515	3 686	111 201	875

Ведомость XXI

База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия^a**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года***(В тыс. долл. США)*

	<i>Деятельность, связанная со стратегическими запасами материальных средств для развертывания</i>	<i>Прочая деятельность БСООН</i>	<i>Всего в 2004 году</i>	<i>Всего в 2003 году</i>
Поступления				
Начисленные взносы ^b	—	—	—	46 902
Поступления из других фондов	—	—	—	94 644
Отчисления из других фондов ^c	—	21 505	21 505	12 088
Поступления из резервов и остатков средств ^d	—	703	703	2 205
Процентные поступления	—	1 382	1 382	2 838
Прочие/разные поступления	80 909 ^e	668	81 577	3 119
Общая сумма поступлений	80 909	24 258	105 167	161 796
Общая сумма расходов (таблица 21.1)	111 552	22 059	133 611	103 661
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(30 643)	2 199	(28 444)	58 135
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	—	8	8	—
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(30 643)	2 207	(28 436)	58 135
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	397	242	639	372
Переводы из резервов и остатков средств ^d	—	(703)	(703)	(2 205)
Резервы и остатки средств на начало периода	55 334 ^f	5 017	60 351	4 049
Резервы и остатки средств на конец периода	25 088	6 763	31 851	60 351

Ведомость XXI (окончание)

База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	401	676
Денежный пул ^g	37 239	81 963
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	13 582	38 524
Прочая дебиторская задолженность ^h	25 590	3 621
Отсроченные платежи	33	19
Необработанные авизо внутренних расчетов	64	4
Общая сумма активов	76 909	124 807
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	96	99
Непогашенные обязательства	27 300	56 551
Прочая кредиторская задолженность ⁱ	17 251	7 685 ^j
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	411	121
Общая сумма пассивов	45 058	64 456
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо — деятельность, связанная со стратегическими запасами материальных средств для развертывания	25 088	55 334
Совокупное положительное сальдо — прочая деятельность БСООН	6 763	5 017
Общая сумма резервов и остатков средств	31 851	60 351
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	76 909	124 807

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c В соответствии с резолюцией 57/320 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года часть расходов в размере 21 505 300 долл. США была пропорционально распределена между бюджетами действующих операций по поддержанию мира.^d В соответствии с положениями резолюции 57/320 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2003 года часть сметных расходов в размере 702 800 долл. США финансируется за счет превышения поступлений над расходами (457 000 долл. США) и экономии по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (245 800 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2002 года.^e Отражает передачу стратегических запасов материальных средств для развертывания миссиям по поддержанию мира и другим организациям системы Организации Объединенных Наций по восстановительной стоимости, что позволяет мобилизовать средства для их пополнения.^f См. примечание 10.

^g Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 15 808 200 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 1 037 564 долл. США (1 037 564 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 20 272 733 долл. США (19 912 096 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 120 774 долл. США.

^h Включая задолженность в размере 24 681 551 долл. США, причитающуюся за передачу стратегических запасов материальных средств для развертывания, которая будет урегулирована в последующий период.

ⁱ Включая сумму в размере 3 814 090 долл. США, представляющую собой неурегулированную дебиторскую задолженность, которая была реклассифицирована из непогашенных обязательств в кредиторскую задолженность.

^j Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Таблица 21.1

База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия (БСООН)

Расходы за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Ассигнования			Расходы			
	Первоначальная сумма (1)	Корректировки (2)	Пересмотренная сумма (3)	Выплаты (4)	Непогашенные обязательства (5)	Общая сумма расходов (6)	Остаток (3–6)
Деятельность, связанная со стратегическими запасами материальных средств для развертывания							
Приобретение стратегических запасов материальных средств для развертывания во исполнение резолюции 56/292 Генеральной Ассамблеи	52 644 ^a	–	52 644	31 790	20 845	52 635	9
Пополнение стратегических запасов материальных средств для развертывания в результате передачи миссиям по поддержанию мира и другим организациям системы Организации Объединенных Наций	80 909 ^b	–	80 909	58 917	–	58 917	21 992
Итого	133 553	–	133 553	90 707	20 845	111 552	22 001
Прочая деятельность БСООН							
Гражданский персонал	7 091	1 448	8 539	8 444	94	8 538	1
Оперативные потребности	15 117	(1 448)	13 669	7 160	6 361	13 521	148
Итого	22 208	–	22 208	15 604	6 455	22 059	149
Всего	155 761	–	155 761	106 311	27 300	133 611	22 150

^a В резолюции 56/292 от 27 июня 2002 года Генеральная Ассамблея санкционировала выделение 141 546 000 долл. США на приобретение стратегических запасов материальных средств для развертывания в течение периода, закончившегося 30 июня 2003 года. За период, закончившийся 30 июня 2003 года, было израсходовано 88 902 182 долл. США. В резолюции 57/315 от 18 июня 2003 года Генеральная Ассамблея продлила действие периода, на который были выделены средства в соответствии с резолюцией 56/292, до 30 июня 2004 года, санкционировав тем самым расходование в ходе текущего периода, истекающего 30 июня 2004 года, не израсходованного в предыдущий период, истекший 30 июня 2003 года, остатка средств в размере 52 643 821 долл. США.

^b Отражает передачу стратегических запасов материальных средств для развертывания миссиям по поддержанию мира и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, что позволяет мобилизовать средства для их пополнения.

Ведомость XXII
Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине
(МООНБГ)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
средств за период с 1 января 1996 года по 30 июня 2003 года по состоянию
на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	Период		
	1 января 1996 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	1 127 149	—	82 106
Добровольный взнос	158	—	48
Процентные поступления	16 646	506	591
Прочие/разные поступления	19 838	46	6 713
Общая сумма поступлений	1 163 791	552	89 458
Общая сумма расходов	986 685	—	73 917
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	177 106	552	15 541
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам ^c	—	(723)	—
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	177 106	(171)	15 541
Экономия по обязательствам, относящимся к преды- дущим периодам, или их списание	22 613	2 186	1 299
Суммы, зачтенные государствам-членам ^d	(140 024)	(16 840)	(15 020)
Резервы и остатки средств на начало периода	—	59 695	57 875
Резервы и остатки средств на конец периода	59 695	44 870	59 695

Ведомость XXII (окончание)
Миссия Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине
(МООНБГ)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	59	2 988
Денежный пул ^c	26 278	25 199
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	37 629	46 484
Задолженность государств-членов	12	12
Прочая дебиторская задолженность	45	1 238
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	—	1 131
Отсроченные платежи	—	47
Необработанные авизо внутренних расчетов	2	163
Общая сумма активов	64 025	77 262
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	404	70
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	—	3 918
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	1 358	2 312
Задолженность перед государствами-членами	16 538	10 645
Прочая кредиторская задолженность ^f	651	616 ^g
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	202	—
Отсроченные поступления	1	1 ^g
Необработанные авизо внутренних расчетов	1	5
Общая сумма пассивов	19 155	17 567
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	44 870	59 695
Общая сумма резервов и остатков средств	44 870	59 695
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	64 025	77 262

^a См. примечания 2 и 3.

^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

^c Относящиеся к предыдущим периодам расходы на гражданский персонал в размере 645 022 долл. США, списание прочей дебиторской задолженности на сумму в 21 610 долл. США, суммы, зачтенные новым государствам-членам, в размере 51 327 долл. США и прочие разные корректировки на сумму в 5536 долл. США.

^d В соответствии с положениями резолюции 58/300 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2004 года совокупный объем начисленных государствам-членам взносов был уменьшен на сумму в 16 839 800 долл. США, которая представляет собой сумму превышения поступлений над расходами (15 541 000 долл. США) и экономию по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам

(1 298 800 долл. США), за период, закончившийся 30 июня 2003 года.

^e Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 11 155 260 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 732 171 долл. США (732 171 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 14 305 716 долл. США (14 051 228 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 85 226 долл. США.

^f Включая сумму в размере 410 000 долл. США, представляющую собой неурегулированное требование, которое было реклассифицировано из непогашенных обязательств в кредиторскую задолженность.

^g Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXIII
Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане
(МНООНТ)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
средств за период с 16 декабря 1994 года по 15 мая 2000 года по состоянию
на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	Период		
	16 декабря 1994 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	72 145	—	—
Добровольные взносы	2 057	—	—
Процентные поступления	3 439	141	405
Прочие/разные поступления	789	2	3
Общая сумма поступлений	78 430	143	408
Общая сумма расходов	59 414	—	—
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	19 016	143	408
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам ^c	(904)	(90)	(3)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	18 112	53	405
Экономия по обязательствам, относящимся к пре- дыдущим периодам, или их списание	4 438	40	36
Суммы, зачтенные государствам-членам ^d	(16 881)	(3 675)	(3 675)
Резервы и остатки средств на начало периода	—	5 669	8 903
Резервы и остатки средств на конец периода	5 669	2 087	5 669

Ведомость XXIII (окончание)

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане
(МНООНТ)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию

на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	25	83
Денежный пул ^c	6 712	8 269
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	59	394
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	—	3
Общая сумма активов	6 796	8 749
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	5	7
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	123	163
Задолженность перед государствами-членами	4 580	2 908
Прочая кредиторская задолженность	—	2
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	1	—
Общая сумма пассивов	4 709	3 080
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	2 087	5 669
Общая сумма резервов и остатков средств	2 087	5 669
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	6 796	8 749

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c Относящиеся к предыдущим периодам расходы по статьям окладов в размере 57 824 долл. США, поездок и перевозок в размере 31 422 долл. США и банковских сборов в размере 996 долл. США.^d В соответствии с положениями резолюции 58/288 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 2004 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 3 675 557 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были зачтены государствам-членам 30 июня 2004 года.^e Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 2 849 159 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 187 003 долл. США (187 003 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 3 653 815 долл. США (3 588 815 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 21 767 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXIV

Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити (МООНПГ), Переходная миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ПМООНГ) и Гражданская полицейская миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 1 июля 1996 года по 15 марта 2000 года по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период		
	1 июля 1996 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	133 035	—	—
Добровольные взносы	4 766	—	—
Процентные поступления	3 486	34	76
Прочие/разные поступления	3 912	1	—
Общая сумма поступлений	145 199	35	76
Общая сумма расходов	123 566	—	—
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	21 633	35	76
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(260)	(4)	(25)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	21 373	31	51
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	4 194	227	203
Суммы, зачтенные государствам-членам	(14 127)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	11 440	11 186
Резервы и остатки средств на конец периода	11 440	11 698	11 440

Ведомость XXIV (окончание)

Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити (МООНПГ), Переходная миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ПМООНГ) и Гражданская полицейская миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ГПМООНГ)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	50	41
Денежный пул ^c	1 955	1 731
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	19 536	19 809
Задолженность государств-членов	50	50
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	—	19
Общая сумма активов	21 591	21 650
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	48	53
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	209	383
Задолженность перед государствами-членами	270	366
Прочая кредиторская задолженность	—	42 ^e
Причисляется Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити	9 366	9 366
Общая сумма пассивов	9 893	10 210
Резервы и остатки средств		
Разрешенный к удержанию остаток средств ^d	11 186	11 186 ^e
Совокупное положительное сальдо	512	254 ^e
Общая сумма резервов и остатков средств	11 698	11 440
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	21 591	21 650

^a См. примечания 2 и 3.

^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

^c Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 829 793 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 54 463 долл. США (54 463 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 1 064 142 долл. США (1 045 211 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 6340 долл. США.

^d См. примечание 8.

^e Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXV
**Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской
 Республике (МООНЦАР)^a**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
 средств за период с 15 апреля 1998 года по 15 февраля 2000 года
 по состоянию на 30 июня 2004 года**
(В тыс. долл. США)

	Период		
	15 апреля 1998 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	123 075	—	—
Добровольные взносы	4 527	—	—
Процентные поступления	967	1	3
Прочие/разные поступления	763	1	5
Общая сумма поступлений	129 332	2	8
Общая сумма расходов	121 423	—	0
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	7 909	2	8
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(94)	(13)	(56)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	7 815	(11)	(48)
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	6 654	3 128	1 997
Суммы, зачтенные государствам-членам	(6 284)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	8 185	6 236
Резервы и остатки средств на конец периода	8 185	11 302	8 185

Ведомость XXV (окончание)

Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (МООНЦАР)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	78	276
Денежный пул	1	1
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	35 697	35 937
Необработанные авизо внутренних расчетов	—	7
Общая сумма активов	35 776	36 221
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	35	58
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	278	3 407
Задолженность перед государствами-членами	7 728	7 750
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	163	551
Причисляется Резервному фонду Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира	12 820	12 820
Причисляется Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити	3 200	3 200
Причисляется Миротворческим силам Организации Объединенных Наций	250	250
Общая сумма пассивов	24 474	28 036
Резервы и остатки средств		
Разрешенный к удержанию остаток средств ^c	6 236	6 236 ^d
Совокупное положительное сальдо	5 066	1 949 ^d
Общая сумма резервов и остатков средств	11 302	8 185
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	35 776	36 221

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c См. примечание 8.^d Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXVI

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) и Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 3 января 1989 года по 26 февраля 1999 года по состоянию на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	Период		
	3 января 1989 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	1 267 792	—	—
Поступления из резервов и остатков средств	12 458	—	12 458
Процентные поступления	36 205	699	2 468
Прочие/разные поступления	30 474	15	10
Общая сумма поступлений	1 346 929	714	14 939
Общая сумма расходов	1 203 359	—	12 458
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	143 570	714	2 478
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(21 929)	26	12
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	121 641	740	2 490
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	51 509	—	2 087
Суммы, зачтенные государствам-членам ^c	(74 581)	(21 100)	(21 100)
Переводы из резервов и остатков средств	(12 458)	—	(12 458)
Резервы и остатки средств на начало периода	—	86 111	115 092
Резервы и остатки средств на конец периода	86 111	65 751	86 111

Ведомость XXVI (окончание)

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе (МНООНА) и Контрольная миссия Организации Объединенных Наций в Анголе (КМООНА)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	71	650
Денежный пул ^d	42 309	61 409
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	36 406	43 418
Задолженность государств-членов	8 129	8 141
Прочая дебиторская задолженность	569	618
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	—	136
Общая сумма активов	87 484	114 372
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	3	2
Непогашенные обязательства, относящиеся к текущему периоду	—	12 073
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	1 601	231
Задолженность перед государствами-членами	18 728	15 082
Прочая кредиторская задолженность	731	768 ^c
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	591	—
Отсроченные поступления	79	105 ^e
Общая сумма пассивов	21 733	28 261
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	65 751	86 111
Общая сумма резервов и остатков средств	65 751	86 111
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	87 484	114 372

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c В соответствии с положениями резолюции 58/288 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 2004 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 21 099 976 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были зачтены государствам-членам 30 июня 2004 года.^d Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 17 960 181 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 1 178 809 долл. США (1 178 809 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 23 032 474 долл. США (22 622 743 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 137 215 долл. США.^e Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXVII

Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций
(СПРООН)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
средств за период с 1 января 1996 года по 15 октября 1999 года по состоянию
на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период		
	1 января 1996 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	166 563	—	—
Добровольные взносы	2	—	—
Поступления из резервов и остатков средств	904	—	—
Процентные поступления	18 614	338	1 243
Прочие/разные поступления	3 984	—	—
Общая сумма поступлений	190 067	338	1 243
Общая сумма расходов	152 276	—	—
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	37 791	338	1 243
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(200)	—	(5)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	37 591	338	1 238
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	7 340	2 732	655
Суммы, зачтенные государствам-членам ^c	(35 288)	(3 201)	(3 200)
Переводы из резервов и остатков средств	(904)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	8 739	10 046
Резервы и остатки средств на конец периода	8 739	8 608	8 739

Ведомость XXVII (окончание)

Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию

на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	47	354
Денежный пул ^d	18 356	22 240
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	1 392	2 637
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	2	4
Общая сумма активов	19 797	25 235
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	18	174
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	716	3 448
Задолженность перед государствами-членами	10 455	12 872
Прочая кредиторская задолженность	—	2 ^c
Общая сумма пассивов	11 189	16 496
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	8 608	8 739
Общая сумма резервов и остатков средств	8 608	8 739
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	19 797	25 235

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c В соответствии с положениями резолюции 58/288 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 2004 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 3 200 538 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были зачтены государствам-членам 30 июня 2004 года.^d Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 7 792 171 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 511 436 долл. США (511 436 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 9 992 827 долл. США (9 815 062 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 59 532 долл. США.^e Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXVIII

**Временная администрация Организации Объединенных Наций для
Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) и
Группа поддержки гражданской полиции^a**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
средств за период с 1 января 1996 года по 30 ноября 1998 года по состоянию
на 30 июня 2004 года**

(В тыс. долл. США)

	Период		
	1 января 1996 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	517 546	—	—
Добровольные взносы	298	—	—
Процентные поступления	28 610	562	2 050
Прочие/разные поступления	4 155	3	—
Общая сумма поступлений	550 609	565	2 050
Общая сумма расходов	461 345	—	—
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	89 264	565	2 050
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(1 456)	41	(42)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	87 808	606	2 008
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	31 392	1 379	3 487
Суммы, зачтенные государствам-членам ^c	(92 638)	(6 596)	(6 596)
Резервы и остатки средств на начало периода	—	26 562	27 663
Резервы и остатки средств на конец периода	26 562	21 951	26 562

Ведомость XXVIII (окончание)

**Временная администрация Организации Объединенных Наций для
Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) и
Группа поддержки гражданской полиции**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию
на 30 июня 2004 года**

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	65	551
Денежный пул ^d	27 348	35 289
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	9 405	12 326
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	48	43
Общая сумма активов	36 866	48 209
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	19	18
Задолженность перед государствами-членами	14 896	21 584
Прочая кредиторская задолженность	—	45 ^e
Общая сумма пассивов	14 915	21 647
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо ^c	21 951	26 562
Общая сумма резервов и остатков средств	21 951	26 562
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	36 866	48 209

^a См. примечания 2 и 3.

^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

^c В соответствии с положениями резолюции 58/288 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 2004 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 6 596 057 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были зачтены государствам-членам 30 июня 2004 года.

^d Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 11 609 185 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 761 964 долл. США (761 964 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 14 887 837 долл. США (14 622 993 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 88 694 долл. США.

^e Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXIX
Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии
(МНООНЛ)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
средств за период с 22 сентября 1993 года по 30 июня 1998 года по состоянию
на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	Период		
	22 сентября 1993 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	141 984	—	—
Процентные поступления	4 485	185	542
Прочие/разные поступления	1 235	2	2
Общая сумма поступлений	147 704	187	544
Общая сумма расходов	97 401	—	—
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	50 303	187	544
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(169)	(5)	(13)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	50 134	182	531
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	5 302	—	—
Суммы, зачтенные государствам-членам ^c	(44 864)	(6 465)	(6 465)
Резервы и остатки средств на начало периода	—	10 572	16 506
Резервы и остатки средств на конец периода	10 572	4 289	10 572

Ведомость XXIX (окончание)

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии
(МНООНЛ)Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию
на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	79	233
Денежный пул ^d	7 703	13 281
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	124	1 534
Прочая дебиторская задолженность	—	6
Причисляется от Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре	3 000	—
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	4	—
Необработанные авизо внутренних расчетов	—	1
Общая сумма активов	10 910	15 055
Пассивы		
Задолженность перед государствами-членами	6 621	4 481
Прочая кредиторская задолженность	—	2
Общая сумма пассивов	6 621	4 483
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	4 289	10 572
Общая сумма резервов и остатков средств	4 289	10 572
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	10 910	15 055

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c В соответствии с положениями резолюции 58/288 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 2004 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 6 465 038 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были зачтены государствам-членам 30 июня 2004 года.^d Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 3 270 064 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 214 629 долл. США (214 629 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 4 193 592 долл. США (4 118 991 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 24 983 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXX

Миротворческие силы Организации Объединенных Наций (МСООН)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 12 января 1992 года по 30 июня 1997 года по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период		
	12 января 1992 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	5 082 587	—	—
Добровольные взносы	37 360	—	—
Поступления из резервов и остатков средств	181 093	—	—
Процентные поступления	59 390	1 834	6 729
Прочие/разные поступления	90 831	312	165
Общая сумма поступлений	5 451 261	2 146	6 894
Общая сумма расходов	4 867 418	—	—
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	583 843	2 146	6 894
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам ^c	(315)	(432)	(3)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	583 528	1 714	6 891
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	270 162	—	—
Суммы, зачтенные государствам-членам ^d	(319 488)	(5 964)	(17 614)
Переводы из резервов и остатков средств	(181 093)	—	—
Переводы в другие фонды	(118 003)	—	(54 691)
Резервы и остатки средств на начало периода	—	235 106	300 520
Резервы и остатки средств на конец периода	235 106	230 856	235 106

Ведомость XXX (окончание)

Миротворческие силы Организации Объединенных Наций (МСООН)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	46	154
Денежный пул ^c	67 488	110 245
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	150 978	155 244
Задолженность государств-членов ^f	127 857	127 449
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	73	467
Прочая дебиторская задолженность	3	444
Причитается от Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике	250	250
Причитается от Миссии Организации Объединенных Наций в Косово	28 000	—
Причитается от Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре	4 000	—
Общая сумма активов	378 695	394 253
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	9	6
Непогашенные обязательства, относящиеся к предыдущим периодам	4 060	6 166
Задолженность перед государствами-членами	15 810	24 953
Прочая кредиторская задолженность	580	642 ^h
Отсроченные поступления ^f	127 380	127 380 ^h
Общая сумма пассивов	147 839	159 147
Резервы и остатки средств		
Подлежащий перечислению остаток средств ^g	29 638	29 638
Совокупное положительное сальдо	201 218	205 468
Общая сумма резервов и остатков средств	230 856	235 106
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	378 695	394 253

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c Корректировки дебиторской задолженности по статьям оплаты услуг поставщика пайков в размере 471 521 долл. США и окладов на сумму в 2 977 долл. США, расходов предыдущих периодов по статьям окладов и поездок персонала в размере 15 783 долл. США и банковских сборов на сумму в 1 754 долл. США, которые частично компенсируются зачетной за предыдущие периоды суммой в 60 169 долл. США в связи с субсидиями на репатриацию.

^d В соответствии с положениями резолюции 58/288 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 2004 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 5 963 931 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были зачтены государствам-членам 30 июня 2004 года.

^e Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 28 649 133 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 1 880 374 долл. США (1 880 374 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 36 740 188 долл. США (36 086 607 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 218 878 долл. США.

^f В соответствии с резолюцией 51/12 А Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 1996 года в эту сумму включены расходы в размере 127 379 954 долл. США, которые подлежат возмещению государствам-членам в порядке, указанном в докладе Генерального секретаря (A/54/803). Эквивалентная сумма включена также в отсроченные поступления.

^g В соответствии с резолюцией 56/292 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года сумма в 29 638 243 долл. США будет зачтена государствам-членам после урегулирования их задолженности по взносам на пополнение стратегических запасов материальных средств для развертывания.

^h Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXI

Группа военных наблюдателей Контрольной миссии Организации
Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА)^aВедомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
средств за период с 15 февраля 1997 года по 31 мая 1997 года по состоянию
на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период		
	15 февраля 1997 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	4 000	—	—
Процентные поступления	43	—	—
Прочие/разные поступления	83	—	—
Общая сумма поступлений	4 126	—	—
Общая сумма расходов	3 946	—	—
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	180	—	—
Корректировки, относящиеся к предыдущим пе- риодам	(8)	—	—
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	172	—	—
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	138	—	—
Суммы, зачтенные государствам-членам	(292)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	18	18
Резервы и остатки средств на конец периода	18	18	18

Ведомость XXXI (окончание)

Группа военных наблюдателей Контрольной миссии Организации
Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА)Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию
на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	—	1
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	149	149
Общая сумма активов	149	150
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	1	1
Задолженность перед государствами-членами	6	8
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	124	123
Общая сумма пассивов	131	132
Резервы и остатки средств		
Разрешенный к удержанию остаток средств ^c	18	18
Общая сумма резервов и остатков средств	18	18
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	149	150

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c См. примечание 8.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXII

Миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 23 сентября 1993 года по 31 июля 1996 года

по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период		
	23 сентября 1993 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	357 541	—	—
Добровольные взносы	1	—	—
Процентные поступления	33 085	809	2 669
Прочие/разные поступления	3 022	—	15
Общая сумма поступлений	393 649	809	2 684
Общая сумма расходов	306 156	—	—
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	87 493	809	2 684
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(1 084)	24	(4)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	86 409	833	2 680
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	34 801	—	1 342
Суммы, зачтенные государствам-членам ^c	(52 426)	(2 339)	(7 980)
Переводы в другие фонды	(25 815)	—	(25 815)
Прочие корректировки резервов и остатков средств	22	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	42 991	72 764
Резервы и остатки средств на конец периода	42 991	41 485	42 991

Ведомость XXXII (окончание)

Миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (МООНГ)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	23	35
Денежный пул ^d	44 275	43 967
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	555	1 898
Задолженность государств-членов	5	10
Причитается от Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити	9 366	9 366
Причитается от Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике	3 200	3 200
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	31	—
Общая сумма активов	57 455	58 476
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	27	59
Задолженность перед государствами-членами	15 943	15 408
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	—	18
Общая сумма пассивов	15 970	15 485
Резервы и остатки средств		
Остаток средств к перечислению ^c	14 112	14 112
Совокупное положительное сальдо	27 373	28 879
Общая сумма резервов и остатков средств	41 485	42 991
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	57 455	58 476

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c В соответствии с положениями резолюции 58/288 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 2004 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 2 339 447 долл. США, причитавшейся для зачисления государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были перечислены им 30 июня 2004 года.^d Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 18 795 009 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 1 233 602 долл. США (1 233 602 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 24 103 073 долл. США (23 694 297 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 143 593 долл. США.^e В соответствии с положениями резолюции 56/292 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года остаток средств в размере 14 111 772 долл. США будет перечислен государствам-членам после выплаты ими начисленных взносов для финансирования стратегических запасов материальных средств для развертывания.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXIII

Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР) и Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда (МНООНУР)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 22 июня 1993 года по 19 апреля 1996 года по состоянию на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	Период		
	22 июня 1993 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	512 318	—	—
Добровольные взносы	477	—	—
Процентные поступления	19 973	347	1 419
Прочие/разные поступления	6 979	—	—
Общая сумма поступлений	539 747	347	1 419
Общая сумма расходов	435 657	—	—
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	104 090	347	1 419
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(26 711)	20	(61)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	77 379	367	1 358
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	20 919	—	2 038
Суммы, зачтенные государствам-членам ^c	(24 465)	(12 646)	(12 646)
Переводы в другие фонды	(38 068)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	35 765	45 015
Резервы и остатки средств на конец периода	35 765	23 486	35 765

Ведомость XXXIII (окончание)

Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР) и Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций Уганда-Руанда (МНООНУР)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	89	45
Денежный пул ^d	23 636	28 791
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	10 524	5 251
Прочая дебиторская задолженность	92	172
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	20	2
Необработанные авизо внутренних расчетов	4	4
Общая сумма активов	34 365	44 265
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	2	1
Задолженность перед государствами-членами	10 877	8 497
Прочая кредиторская задолженность	—	2 ^e
Общая сумма пассивов	10 879	8 500
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	23 486	35 765
Общая сумма резервов и остатков средств	23 486	35 765
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	34 365	44 265

^a В соответствии с резолюцией 846 (1993) Совета Безопасности от 22 июня 1993 года счета МООНПР и МНООНУР были объединены начиная с 23 декабря 1993 года. См. также примечания 2 и 3.

^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

^c В соответствии с положениями резолюции 58/288 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 2004 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 12 646 056 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были возвращены государствам-членам 30 июня 2004 года.

^d Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 10 033 558 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 658 548 долл. США (658 548 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 12 867 244 долл. США (12 638 326 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 76 656 долл. США.

^e Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом ведомостей.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXIV

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре
(МНООНС)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
средств за период с 7 ноября 1989 года по 31 мая 1995 года
по состоянию на 30 июня 2004 года
(В тыс. долл. США)

	Период		
	7 ноября 1989 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	238 987	—	—
Добровольные взносы	1 641	—	—
Процентные поступления	4 292	116	264
Прочие/разные поступления	2 607	—	—
Общая сумма поступлений	247 527	116	264
Общая сумма расходов	199 484	—	—
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	48 043	116	264
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(1 032)	(4)	(1)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	47 011	112	263
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	5 176	—	—
Суммы, зачтенные государствам-членам ^c	(45 901)	(2 967)	(2 967)
Переводы в Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира	(258)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	6 028	8 732
Резервы и остатки средств на конец периода	6 028	3 173	6 028

Ведомость XXXIV (окончание)

Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре (МНООНС)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	42	541
Денежный пул ^d	5 568	6 554
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	2 658	2 716
Прочая дебиторская задолженность	—	22
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	26	32
Необработанные авизо внутренних расчетов	—	1
Общая сумма активов	8 294	9 866
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	7	9
Задолженность перед государствами-членами	5 114	3 797
Прочая кредиторская задолженность	—	32 ^e
Общая сумма пассивов	5 121	3 838
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	3 173	6 028
Общая сумма резервов и остатков средств	3 173	6 028
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	8 294	9 866

^a В соответствии с резолюцией 47/223 Генеральной Ассамблеи от 16 марта 1993 года счета Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке (ГНООН в ЦА) были объединены со счетами МНООНС. См. также примечания 2 и 3.

^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

^c В соответствии с положениями резолюции 58/288 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 2004 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 2 966 925 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были возвращены государствам-членам 30 июня 2004 года.

^d Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 2 363 891 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 155 153 долл. США (155 153 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 3 031 498 долл. США (2 977 570 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 18 060 долл. США.

^e Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом ведомостей.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXV

Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках средств за период с 15 октября 1992 года по 31 марта 1995 года по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период		
	15 октября 1992 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	561 098	—	—
Процентные поступления	8 003	5	24
Прочие/разные поступления	4 333	1	42
Общая сумма поступлений	573 434	6	66
Общая сумма расходов	492 556	—	—
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	80 878	6	66
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(9 566)	1	(1)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	71 312	7	65
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	24 203	298	—
Суммы, зачтенные государствам-членам	(78 242)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	17 273	17 208
Резервы и остатки средств на конец периода	17 273	17 578	17 273

Ведомость XXXV (окончание)

Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ЮНОМОЗ)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	32	403
Денежный пул ^c	107	204
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	18 732	18 748
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	7	5
Прочая дебиторская задолженность	9	9
Общая сумма активов	18 887	19 369
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	9	9
Задолженность перед государствами-членами	1 300	2 074
Прочая кредиторская задолженность	—	13 ^c
Общая сумма пассивов	1 309	2 096
Резервы и остатки средств		
Разрешенный к удержанию остаток средств ^d	17 208	17 208 ^e
Совокупное положительное сальдо	370	65 ^e
Общая сумма резервов и остатков средств	17 578	17 273
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	18 887	19 369

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 45 619 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 2994 долл. США (2994 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 58 502 долл. США (57 462 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 349 долл. США.^d См. примечание 8.^e Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом ведомостей.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXVI

Операция Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
средств за период с 1 мая 1992 года по 28 февраля 1995 года

по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период		
	1 мая 1992 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	1 738 202	—	—
Финансирование из резервов и остатков средств	19 616	—	—
Процентные поступления	9 462	33	483
Прочие/разные поступления	7 070	—	1
Общая сумма поступлений	1 774 350	33	439
Общая сумма расходов	1 668 175	—	—
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	106 175	33	439
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(9 099)	33	(278)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	97 076	66	161
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	46 969	1 730	2 878
Суммы, зачтенные государствам-членам	(83 930)	—	—
Переводы из других фондов	103	—	—
Переводы из резервов и остатков средств	(19 616)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	40 602	37 563
Резервы и остатки средств на конец периода	40 602	42 398	40 602

Ведомость XXXVI (окончание)

Операция Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	40	92
Денежный пул ^c	2 282	1 802
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	60 431	61 222
Прочая дебиторская задолженность	5	111
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	29	—
Необработанные авизо внутренних расчетов	1	92
Общая сумма активов	63 088	63 319
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	1	1
Задолженность перед государствами-членами	19 787	19 787
Прочая кредиторская задолженность	902	2 929 ^e
Общая сумма пассивов	20 690	22 717
Резервы и остатки средств		
Разрешенный к удержанию остаток средств ^d	37 563	37 563 ^e
Совокупное положительное сальдо	4 835	3 039 ^e
Общая сумма резервов и остатков средств	42 398	40 602
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	63 088	63 319

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 1 095 867 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 71 927 долл. США (71 927 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 1 405 360 долл. США (1 380 360 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 8372 долл. США.^d См. примечание 8.^e Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом ведомостей.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXVII

Группа военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже
(ГВСООНК)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
средств за период с 15 ноября 1993 года по 15 ноября 1994 года по состоянию
на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период		
	15 ноября 1993 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	910	—	—
Процентные поступления	91	2	2
Прочие/разные поступления	91	—	—
Общая сумма поступлений	1 092	2	2
Общая сумма расходов	587	—	—
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	505	2	2
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(9)	—	(1)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	496	2	1
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	5	—	—
Суммы, зачтенные государствам-членам	(375)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	126	125
Резервы и остатки средств на конец периода	126	128	126

Ведомость XXXVII (окончание)

Группа военной связи Организации Объединенных Наций в Камбодже
(ГВСООНК)Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию
на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	25	225
Денежный пул ^c	201	—
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	13	12
Общая сумма активов	239	237
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	2	2
Задолженность перед государствами-членами	109	109
Общая сумма пассивов	111	111
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	128	126
Общая сумма резервов и остатков средств	128	126
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	239	237

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 85 473 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 5610 долл. США (5610 долл. США по рыночной стоимости), долгосрочные инвестиции в объеме 109 612 долл. США (107 662 дол. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 653 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXVIII
 Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже
 (ЮНТАК)^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
 средств за период с 1 ноября 1991 года по 31 марта 1994 года по состоянию
 на 30 июня 2004 года
 (В тыс. долл. США)

	Период		
	1 ноября 1991 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	1 599 916	—	—
Добровольные взносы	9 493	—	—
Процентные поступления	7 487	6	52
Прочие/разные поступления	6 273	68	90
Общая сумма поступлений	1 623 169	74	142
Общая сумма расходов	1 640 831	—	—
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(17 662)	74	142
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам ^c	(539)	(193)	(21)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	(18 201)	(119)	121
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	28 435	—	552
Суммы, зачтенные государствам-членам	(8 743)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	1 491	818
Резервы и остатки средств на конец периода	1 491	1 372	1 491

Ведомость XXXVIII (окончание)

Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже
(ЮНТАК)Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию
на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	60	93
Денежный пул ^d	17	712
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	42 674	42 768
Задолженность государств-членов	195	200
Прочая дебиторская задолженность	—	276
Отсроченные платежи	—	128
Общая сумма активов	42 946	44 177
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	11	9
Задолженность перед государствами-членами	40 873	41 794
Прочая кредиторская задолженность	2	130 ^f
Остатки средств по межфондовым операциям к выплате	492	324
Отсроченные поступления	196	427 ^f
Общая сумма пассивов	41 574	42 686
Резервы и остатки средств		
Разрешенный к удержанию остаток средств ^c	818	818 ^f
Совокупное положительное сальдо	554	673 ^f
Общая сумма резервов и остатков средств	1 372	1 491
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	42 946	44 177

^a Специальный счет Передовой миссии Организации Объединенных Наций в Камбодже (ПМООНК) был объединен со специальным счетом Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК). См. также примечания 2 и 3.

^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

^c Корректировки по окладам (59 960 долл. США), бухгалтерские корректировки на сумму 169 612 долл. США, прочие корректировки на сумму 12 213 долл. США и списания на сумму 71 571 долл. США, относящиеся к предыдущим периодам.

^d Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 7362 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 483 долл. США (483 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 9441 долл. США (9273 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 56 долл. США.

^e См. примечание 8.

^f Реклассифицировано для приведения в соответствие с нынешним форматом ведомостей.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XXXIX

Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи
в переходный период (ЮНТАГ)^aВедомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
средств за период с 1 апреля 1988 года по 30 июня 1991 года по состоянию
на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период		
	1 апреля 1988 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	416 162	—	—
Добровольные взносы	23 736	—	—
Процентные поступления	46 213	458	1 504
Прочие/разные поступления	13 387	—	—
Общая сумма поступлений	499 498	458	1 504
Общая сумма расходов	374 185	—	—
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	125 313	458	1 504
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(580)	(1)	(1)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	124 733	457	1 503
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	32 016	—	—
Суммы, зачтенные государствам-членам ^c	(86 388)	(19 492)	(19 492)
Переводы в Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира	(49 243)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	21 118	39 107
Резервы и остатки средств на конец периода	21 118	2 083	21 118

Ведомость XXXIX (окончание)

Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи
в переходный период (ЮНТАГ)Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию
на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	8	515
Денежный пул ^d	28 084	37 997
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	96	103
Причисляется от Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии	—	2 000
Причисляется от Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре	2 000	—
Общая сумма активов	30 188	40 615
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	2	2
Задолженность перед государствами-членами	28 103	19 495
Общая сумма пассивов	28 105	19 497
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	2 083	21 118
Общая сумма резервов и остатков средств	2 083	21 118
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	30 188	40 615

^a См. примечания 2 и 3.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c В соответствии с положениями резолюции 58/288 Генеральной Ассамблеи от 8 апреля 2004 года 50 процентов чистой денежной наличности в размере 19 492 475 долл. США, причитающейся государствам-членам по состоянию на 30 июня 2002 года, были возвращены государствам-членам 30 июня 2004 года.^d Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 11 921 803 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 782 482 долл. США (782 482 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 15 288 744 долл. США (15 016 769 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 91 082 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XL

**Ирано-иракская группа военных наблюдателей Организации
Объединенных Наций (ИИГВНООН)^a**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
средств за период с 9 августа 1988 года по 31 марта 1991 года
по состоянию на 30 июня 2004 года**
(В тыс. долл. США)

	Период		
	9 августа 1988 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	199 113	—	—
Добровольные взносы	14 715	—	—
Процентные поступления	12 620	77	179
Прочие/разные поступления	12 054	—	1
Общая сумма поступлений	238 502	77	180
Общая сумма расходов	177 895	—	—
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	60 607	77	180
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	225	(1)	(1)
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	60 832	76	179
Экономия по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списание	4 997	—	—
Суммы, зачтенные государствам-членам	(43 484)	—	—
Переводы в Резервный фонд Организации Объеди- ненных Наций для операций по поддержанию мира	(18 156)	—	—
Резервы и остатки средств на начало периода	—	4 189	4 010
Резервы и остатки средств на конец периода	4 189	4 265	4 189

Ведомость XL (окончание)

**Ирано-иракская группа военных наблюдателей Организации
Объединенных Наций (ИИГВНООН)**

**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию
на 30 июня 2004 года**

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Наличность и срочные вклады	66	666
Денежный пул ^c	4 201	3 526
Начисленные взносы государств-членов к получению ^b	18	18
Общая сумма активов	4 285	4 210
Пассивы		
Взносы и платежи, полученные авансом	8	8
Задолженность перед государствами-членами	12	13
Общая сумма пассивов	20	21
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	4 265	4 189
Общая сумма резервов и остатков средств	4 265	4 189
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	4 285	4 210

^a См. примечания 2 и 3.

^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.

^c Доля в денежном пуле, включая наличность и срочные вклады в объеме 1 783 516 долл. США, краткосрочные инвестиции в объеме 117 060 долл. США (117 060 долл. США по рыночной стоимости); долгосрочные инвестиции в объеме 2 287 215 долл. США (2 246 527 долл. США по рыночной стоимости) и причитающиеся процентные платежи в объеме 13 626 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XLI

Специальный счет для Чрезвычайных вооруженных сил Организации
Объединенных Наций (ЧВСООН) 1956 года^a

Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
средств за период с 5 ноября 1956 года по 30 июня 1967 года по состоянию
на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	Период		
	5 ноября 1956 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	166 375	—	—
Добровольные взносы	28 086	—	—
Поступления от продажи облигаций Организации Объединенных Наций	19 207	—	—
Отчисления со Специального счета Организации Объединенных Наций	3 911	—	—
Разные поступления, экономия в связи с погашением обязательств и корректировками ^c	5 998	(909)	(2 481)
Общая сумма поступлений	223 577	(909)	(2 481)
Общая сумма расходов	215 540	—	—
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	8 037	(909)	(2 481)
Резервы и остатки средств на начало периода	—	8 037	10 518
Резервы и остатки средств на конец периода	8 037	7 128	8 037

Ведомость XLI (окончание)

Специальный счет для Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (ЧВСООН) 1956 года**Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года**

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Невыплаченные начисленные взносы ^b	42 627	42 627
Специальный счет для невыплаченных начисленных взносов, открытый согласно резолюции 3049 С (XXVII) Генеральной Ассамблеи	5 275	5 275
Превышение утвержденных расходов над начисленными и выплаченными взносами	876	876
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	81	81
Общая сумма активов	48 859	48 859
Пассивы		
Задолженность перед государствами-членами	20 188	19 279
Зачтенная государствам-членам часть поступлений по плану налогообложения персонала, которая не требуется для покрытия расходов по возмещению подоходного налога (не касается доли Соединенных Штатов Америки)	465	465
Специальный счет добровольных взносов на цели финансирования нераспределенных ассигнований — остаток, зачтенный выплачивающим взносы государствам-членам	614	614
Долевые взносы экономически развитых стран на цели пополнения резервов ^d	10 415	10 415
Причисляется на Специальный счет Организации Объединенных Наций	1 932	1 932
Причисляется на Счет выручки от продажи облигаций Организации Объединенных Наций	8 117	8 117
Общая сумма пассивов	41 731	40 822
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	7 128	8 037
Общая сумма резервов и остатков средств	7 128	8 037
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	48 859	48 859

^a См. примечания 2, 3 и 4.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c Курсовые убытки, образовавшиеся в результате пересчета кредиторской задолженности в местной валюте.^d За 1965 год — 3 550 000 долл. США в соответствии с разделом II резолюции 2115 (XX) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1965 года; за 1966 год — 3 550 000 долл. США в соответствии с разделом III этой же резолюции; за 1967 год — 3 315 000 долл. США в соответствии с резолюцией 2194 В (XXI) от 16 декабря 1966 года.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

Ведомость XLII
**Специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций
 в Конго (ОНУК)^a**

**Ведомость поступлений и расходов и изменений в резервах и остатках
 средств за период с 14 июля 1960 года по 30 июня 1964 года по состоянию
 на 30 июня 2004 года**
(В тыс. долл. США)

	Период		
	14 июля 1960 года — 30 июня 2003 года	1 июля 2003 года — 30 июня 2004 года	1 июля 2002 года — 30 июня 2003 года
Поступления			
Начисленные взносы ^b	241 549	—	—
Добровольные взносы	36 193	—	—
Поступления от продажи облигаций Организации Объединенных Наций	110 726	—	—
Поступления от инвестиционной деятельности	89	—	—
Разные поступления и экономия в связи с погашением обязательств и корректировками ^c	45 708	(219)	(154)
Общая сумма поступлений	434 265	(219)	(154)
Общая сумма расходов	397 437	—	—
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	36 828	(219)	(154)
Резервы и остатки средств на начало периода	—	36 828	36 982
Резервы и остатки средств на конец периода	36 828	36 609	36 828

Ведомость XLII (окончание)

Специальный счет для Операции Организации Объединенных Наций в Конго (ОНУК)

Ведомость активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 30 июня 2004 года

(В тыс. долл. США)

	2004 год	2003 год
Активы		
Невыплаченные начисленные взносы ^b	73 892	73 892
Специальный счет для невыплаченных начисленных взносов, открытый согласно резолюции 3049 С (XXVII) Генеральной Ассамблеи	6 687	6 687
Превышение утвержденных расходов над начисленными и выплаченными добровольными взносами ^d	1 973	1 973
Остатки средств по межфондовым операциям к получению	909	909
Общая сумма активов	83 461	83 461
Пассивы		
Задолженность перед государствами-членами	7 109	6 890
Зачтенная государствам-членам часть поступлений по плану налогообложения персонала, которая не требуется для покрытия расходов по возмещению подоходного налога (не касается доли Соединенных Штатов Америки)	855	855
Специальный счет добровольных взносов на цели финансирования нераспределенных ассигнований — остаток, зачатенный выплачивающим взносы государствам-членам	1 560	1 560
Причисляется на Специальный счет Организации Объединенных Наций	1 397	1 397
Причисляется на Счет выручки от продажи облигаций Организации Объединенных Наций	35 931	35 931
Общая сумма пассивов	46 852	46 633
Резервы и остатки средств		
Совокупное положительное сальдо	36 609	36 828
Общая сумма резервов и остатков средств	36 609	36 828
Общая сумма пассивов, резервов и остатков средств	83 461	83 461

^a См. примечания 2, 3 и 4.^b Включая невыплаченные начисленные взносы, независимо от возможности их получения.^c Курсовые убытки, образовавшиеся в результате пересчета кредиторской задолженности в местной валюте.^d За 1961 год — 268 455 долл. США; за вторую половину 1963 года — 1 118 712 долл. США; за первую половину 1964 года — 585 899 долл. США.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

**Примечания к финансовым ведомостям операций
по поддержанию мира за период с 1 июля 2003 года
по 30 июня 2004 года**

Примечание 1

Организация Объединенных Наций и ее деятельность

а) Устав Организации Объединенных Наций был подписан 26 июня 1945 года и вступил в силу 24 октября 1945 года. Перед Организацией были поставлены следующие основные задачи, выполнение которых обеспечивается ее пятью главными органами:

- i) поддержание международного мира и безопасности;
- ii) содействие международному экономическому и социальному прогрессу и развитию;
- iii) всеобщее уважение прав человека;
- iv) отправление международного правосудия и обеспечение законности;
- v) развитие самоуправления в подопечных территориях.

б) Генеральная Ассамблея занимается широким кругом политических, экономических и социальных вопросов, а также финансовыми и административными аспектами деятельности Организации.

в) Под руководством Совета Безопасности Организация занимается различными аспектами миротворческой деятельности, в том числе предпринимает усилия, направленные на урегулирование конфликтов, восстановление демократии, содействие разоружению, оказание помощи в проведении выборов, содействие постконфликтному миростроительству, а также участвует в гуманитарных мероприятиях по обеспечению выживания групп, лишенных возможности удовлетворять свои насущные потребности и наблюдает за судебным преследованием лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права.

г) Экономический и Социальный Совет играет особую роль в области экономического и социального развития, в том числе осуществляет важную функцию надзора за деятельностью других организаций системы Организации Объединенных Наций по решению международных экономических, социальных проблем и проблем в области здравоохранения.

д) Международный Суд обладает юрисдикцией в отношении споров между государствами-членами, передаваемых на его рассмотрение для вынесения консультативных заключений или принятия резолюций, имеющих обязательную силу.

е) Совет по Опеке завершил выполнение своих основных функций в 1994 году, когда прекратилось действие Соглашения об опеке над последней подопечной территорией Организации Объединенных Наций.

Примечание 2**Краткое изложение основных методов бухгалтерского учета**

а) Счета Организации Объединенных Наций ведутся в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций, принятыми Генеральной Ассамблеей, правилами, разработанными Генеральным секретарем, как это предусмотрено Положениями, и административными инструкциями заместителя Генерального секретаря по вопросам управления или Контролера. Кроме того, при их ведении полностью учитываются стандарты учета Организации Объединенных Наций в том виде, в каком они приняты Административным комитетом по координации (сейчас Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций). Организация придерживается Международного стандарта учета 1 «Формат финансовых ведомостей» в отношении представления информации о методах учета, который был принят с изменениями Координационным советом руководителей и предусматривает следующее:

- i) основными посылками учета являются непрерывное функционирование, последовательность и учет количественно-суммовым методом. В тех случаях, когда финансовые ведомости составляются с применением основных посылок учета, приводить информацию о таких посылках не требуется. Если та или иная из основных посылок учета не используется, то этот факт должен указываться вместе с объяснением причин;
- ii) при выборе и применении методов бухгалтерского учета следует руководствоваться принципами осмотрительности, приоритета содержания над формой и значимости;
- iii) финансовые ведомости должны содержать четкое сжатое описание всех основных использовавшихся методов учета;
- iv) описание основных использовавшихся методов учета должно являться неотъемлемой частью финансовых ведомостей. Эта информация должна приводиться, как правило, в одном месте;
- v) в финансовых ведомостях должны приводиться сопоставимые данные за соответствующий предыдущий финансовый период;
- vi) в случае внесения в какой-либо из методов учета изменения, которое имеет существенные последствия в текущем периоде или может иметь существенные последствия в последующие периоды, в ведомость должно включаться описание этого изменения и его причин. В случае, если последствия этого изменения носят существенный характер, в ведомости должно приводиться соответствующее описание этих последствий и даваться количественная оценка.

б) Счета Организации Объединенных Наций ведутся на основе пофондового учета. Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и Генеральный секретарь могут учреждать отдельные общие или специальные фонды. Каждый фонд функционирует как отдельное финансовое и учетное подразделение со своей группой корреспондирующих счетов с двойной записью операций. Для каждого фонда или группы схожих по характеру фондов составляются отдельные финансовые ведомости.

с) Финансовым периодом для операций по поддержанию мира является финансовый год с 1 июля по 30 июня. Финансовым периодом Организации для всех других фондов является двухгодичный период, состоящий из двух следующих друг за другом календарных лет.

d) Как правило, поступления, расходы, активы и пассивы учитываются количественно-суммовым методом. Учет поступлений по линии начисленных взносов производится в порядке, указанном в пункте (j)(ii) ниже.

e) Данные по счетам Организации представляются в долларах США. Данные по счетам, ведущимся в других валютах, пересчитываются в момент операции по обменным курсам, устанавливаемым Организацией Объединенных Наций по вопросам управления, и указываются в долларах США. Финансовые ведомости должны содержать данные о денежной наличности, инвестициях, невыплаченных объявленных взносах и текущей дебиторской и кредиторской задолженности в валютах, отличных от доллара США, с пересчетом по обменным курсам Организации Объединенных Наций, действовавшим на дату составления ведомостей. В случае, если результаты оценки с применением обменных курсов, фактически действовавших на дату составления ведомостей, значительно отличаются от тех, которые получаются при использовании обменных курсов Организации Объединенных Наций за последний месяц финансового периода, в ведомость включается подстрочное примечание с указанием количественной величины этой разницы.

f) Финансовые ведомости Организации составляются на основе исторической стоимости без корректировки для учета изменений в уровнях цен на товары и услуги.

g) Ведомость, содержащая сводную информацию о движении денежной наличности, составляется на основе косвенного метода оценки движения денежной наличности, предусмотренного стандартами учета системы Организации Объединенных Наций.

h) Финансовые ведомости Организации составляются в формате, соответствующем действующим рекомендациям Рабочей группы по стандартам учета Координационного совета руководителей.

i) Результаты операций Организации, отраженные в ведомостях I, II и III, группируются по основным видам деятельности и после взаимозачета остатков средств по межфондовым операциям и устранения случаев двойного счета поступлений и расходов приводятся в виде сводных показателей. Представление этих сводных показателей никоим образом не подразумевает возможности объединения средств различных самостоятельных фондов, поскольку перераспределение ресурсов между фондами, как правило, не допускается.

j) Поступления:

i) суммы, необходимые для финансирования деятельности, связанной с операциями по поддержанию мира, начисляются государствам-членам в виде взносов согласно шкале взносов, устанавливаемой Генеральной Ассамблеей;

ii) учет поступлений производится в момент принятия Генеральной Ассамблеей решения о начислении взносов государствам-членам. Ни ассигнования, ни полномочия по расходованию средств не учитываются в каче-

стве поступлений, если только соответствующая сумма не начисляется государствам-членам в качестве взносов;

iii) суммы, начисляемые в качестве взносов не являющимся членами Организации государствам, которые согласны возмещать Организации расходы, связанные с их участием в ее договорах, органах и конференциях, учитываются как разные поступления;

iv) добровольные взносы государств-членов или других доноров учитываются как поступления на основе письменного обязательства внести денежные взносы в установленные сроки в текущем финансовом периоде. Добровольные взносы наличными или в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок учитываются в качестве поступлений или указываются в подстрочных примечаниях к финансовым ведомостям;

v) ассигнования из других фондов представляют собой денежные средства, выделенные или зарезервированные одним фондом для перевода в другой фонд и последующей выплаты из него;

vi) поступления по линии оплаты предоставленных услуг включают возмещение расходов на выплату окладов сотрудников и прочих расходов, связанных с оказанием другим организациям технической и административной поддержки;

vii) процентные поступления включают все платежи по процентам на средства, депонированные на различных банковских счетах, и инвестиционный доход от средств денежного пула. Сумма инвестиционного дохода уменьшается на величину всех фактически понесенных убытков и чистую величину ожидаемых убытков по краткосрочным инвестициям денежного пула. Инвестиционный доход и расходы, связанные с управлением инвестициями денежного пула, распределяются среди участвующих фондов;

viii) разные поступления включают поступления от сдачи помещений в аренду, продажи подержанного или избыточного имущества, возмещение расходов, отнесенных к предыдущим периодам, поступления в виде чистой курсовой прибыли, поступления в результате урегулирования страховых требований, суммы, начисляемые в виде взносов государствам, не являющимся членами Организации, согласно подпункту (j)(iii) выше, полученные денежные средства, предназначение которых не оговорено, и прочие различные поступления;

ix) поступления, относящиеся к будущим финансовым периодам, не считаются поступлениями текущего финансового периода и учитываются в качестве отсроченных поступлений, как об этом говорится в подпункте (m)(iii) ниже.

k) Расходы:

i) расходы производятся под утвержденные ассигнования. В представляемые данные по совокупным расходам включаются непогашенные обязательства и выплаты;

ii) фактические расходы в связи с имуществом длительного пользования относятся к бюджету того периода, когда это имущество было приоб-

ретено, и не капитализируются. Учет такого имущества длительного пользования ведется по исторической стоимости;

iii) расходы будущих финансовых периодов не относятся к текущему финансовому периоду, а учитываются в качестве отсроченных платежей, как об этом говорится в подпункте (l)(v) ниже.

l) Активы:

i) наличность и срочные вклады включают средства, депонированные на онкольных счетах и в виде процентных банковских вкладов;

ii) денежный пул складывается из приходящихся на участвующие фонды долей наличности и срочных вкладов, краткосрочных и долгосрочных инвестиций и совокупного инвестиционного дохода, которые рассматриваются как общие средства. Инвестиции в денежном пуле носят схожий характер. Краткосрочные инвестиции указываются в ведомостях по себестоимости или по рыночной стоимости, в зависимости от того, что ниже, долгосрочные инвестиции указываются по себестоимости. Себестоимость определяется как номинальная стоимость, скорректированная с учетом несписанных ажио или дисконтов. Доля каждого фонда, участвующего в денежном пуле, указывается отдельно в его финансовых ведомостях, а информация о структуре пула и рыночной стоимости его инвестиций приводится в подстрочных примечаниях к отдельным ведомостям;

iii) выплата начисленных взносов представляет собой юридическое обязательство государств-членов, и поэтому невыплаченные остатки начисленных взносов, причитающиеся с государств-членов, указываются независимо от возможности их получения. Организация Объединенных Наций принципиально не создает резервов на случай несвоевременного поступления начисленных взносов;

iv) остатки средств по межфондовым операциям отражают операции между фондами и учитываются в суммах, причитающихся Общему фонду Организации Объединенных Наций или подлежащих выплате из него. Остатки средств по межфондовым операциям также отражают операции, непосредственно осуществляемые с Общим фондом Организации Объединенных Наций. Вопрос об использовании остатков средств по межфондовым операциям периодически решается в зависимости от наличия ресурсов наличных средств;

v) к отсроченным платежам обычно относятся расходы, которые не могут быть отнесены на счета текущего финансового периода и будут учтены в качестве расходов одного из последующих периодов. К этим расходам относятся обязательства, утвержденные Контролером в отношении будущих финансовых периодов в соответствии с правилом 106.7 Финансовых правил. Такие обязательства обычно ограничиваются административными потребностями постоянного характера и контрактами или юридическими обязательствами, которые требуют длительного периода для обеспечения их выполнения;

vi) исключительно для целей балансового отчета та часть авансируемых выплат в счет субсидии на образование, которая предположительно относится к учебным годам, закончившимся на дату составления финансовой

ведомости, учитывается в качестве отсроченных платежей. Полные суммы авансов учитываются как дебиторская задолженность сотрудников до представления последними требуемых доказательств права на получение этой субсидии, после чего они проводятся по соответствующим бюджетным счетам, а авансированные суммы списываются;

vii) расходы на эксплуатацию и ремонт капитальных активов проводятся по соответствующим бюджетным счетам. В активы Организации не включаются мебель, оборудование, прочее имущество длительного пользования и улучшение арендованного имущества. Приобретенное имущество проводится по бюджетным счетам в год приобретения. Стоимость имущества длительного пользования указывается в примечаниях к финансовым ведомостям.

m) Пассивы, резервы и остатки средств:

i) оперативные и прочие резервы включаются в общую сумму резервов и остатков средств, указываемую в финансовых ведомостях;

ii) непогашенные обязательства, относящиеся к будущим годам, указываются и как отсроченные платежи, и как непогашенные обязательства;

iii) отсроченные поступления включают поступления, относящиеся к будущим периодам, и полученные в виде аванса;

iv) обязательства Организации, относящиеся к предыдущим, текущему и будущим финансовым периодам, указываются как непогашенные обязательства. Обязательства текущего периода, связанные с операциями по поддержанию мира, остаются в силе в течение 12 месяцев после окончания финансового периода, к которому они относятся. В соответствии с положением 5.5 Финансовых положений непогашенные обязательства, связанные с суммами, причитающимися государствам-членам от операций по поддержанию мира, могут оставаться в силе в течение еще четырех лет после истечения 12-месячного периода, предусмотренного в положении 5.3 Финансовых положений;

v) данные по всем условным обязательствам указываются в примечаниях к финансовым ведомостям;

vi) Организация Объединенных Наций является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей в целях обеспечения выплаты пенсионных пособий, а также пособий в случае смерти, потери трудоспособности и т.д. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый план с фиксированным уровнем пособий. Финансовые обязательства Организации перед Пенсионным фондом состоят в выплате обязательных взносов по ставкам, установленным Генеральной Ассамблеей, а также ее доли в любых предназначенных для покрытия актуарного дефицита платежах, которые могут быть начислены в соответствии со статьей 26 Положений Пенсионного фонда. Такие платежи для покрытия дефицита производятся только в том случае, если и когда Генеральная Ассамблея ссылается на положения статьи 26, после того, как в результате оценки актуарной достаточности средств Пенсионного фонда на дату актуарной оценки была установлена необходимость перечисления

средств для покрытия актуарного дефицита. На дату подготовки настоящих финансовых ведомостей Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций не ссылалась на эту статью.

Примечание 3

Методы бухгалтерского учета для операций по поддержанию мира

Счета операций по поддержанию мира ведутся в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций при должном учете следующего:

- а) положения 1.2 Финансовых положений, в соответствии с которым финансовый период для операций по поддержанию мира, финансируемых со специальных счетов, устанавливается продолжительностью в один год с 1 июля по 30 июня;
- б) положения 6.5 Финансовых положений, в соответствии с которым годовая отчетность по операциям по поддержанию мира, финансируемым со специальных счетов, представляется Генеральным секретарем Комиссии ревизоров не позднее 30 сентября каждого года;
- с) положения 5.5 Финансовых положений, в соответствии с которым ассигнования, необходимые для выполнения обязательств по возмещению правительствам расходов на предоставленные воинские континенты, регулярные полицейские подразделения, материально-техническую поддержку и другие полученные товары и услуги в связи с операциями по поддержанию мира, сохраняются на счетах и по истечении 12-месячного периода, предусмотренного в положении 5.3 Финансовых положений, если соответствующие требования не были получены или обработаны в течение финансового периода, к которому они относятся. Эти обязательства остаются в силе в течение дополнительного четырехлетнего периода после окончания 12-месячного срока, предусмотренного в положении 5.3. По окончании этого дополнительного четырехлетнего периода все непогашенные обязательства аннулируются, а все неизрасходованные остатки сохранявшихся на счетах ассигнований подлежат возврату;
- д) добровольные взносы:
 - і) общие положения:
 - а. добровольные взносы наличными рассматриваются в качестве поступлений, подлежащих начислению на специальный счет операций по поддержанию мира;
 - б. добровольные взносы в виде услуг и поставок проводятся как поступления по разделу добровольных взносов во время обеспечения поставок или оказания услуг при условии выделения бюджетных ассигнований на оплату таких поставок или услуг. В том случае, когда такие поставки или услуги не предусматриваются бюджетом, никаких бухгалтерских записей не ведется, однако сумма взноса указывается в подстрочном примечании к финансовым ведомостям. Расходы на аренду помещений, выделяемых в соответствии с соглашением, заключенным с тем или иным государством-членом, на территории которого осуществляются операции по поддержанию мира, не учитывается при определении суммы добровольных взносов;

ii) счета Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре:

а. до 16 июня 1993 года Генеральный секретарь не был уполномочен использовать иные средства, кроме добровольных взносов, объявляемых государствами-членами на цели финансирования ВСООНК. Учитывавшиеся обязательства в период до 16 июня 1993 года были ограничены суммами, не превышавшими общий объем объявленных взносов. Вследствие этого подлежащие погашению обязательства ВСООНК за период до 16 июня 1993 года, особенно в отношении возмещения дополнительных расходов в связи с выплатой денежного довольствия и надбавок контингентам, а также дополнительных расходов, связанных с использованием принадлежащего контингентам имущества, не были учтены в полном объеме. Сумма таких неучтенных обязательств за период до 16 июня 1993 года составляла в общей сложности 196 598 992 долл. США и указана в подстрочном примечании f к финансовой ведомости ВСООНК (ведомость IV);

б. в своей резолюции 47/236 от 14 сентября 1993 года Генеральная Ассамблея постановила, что начиная с 16 июня 1993 года расходы ВСООНК должны рассматриваться как расходы Организации, которые несут государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций. С 16 июня 1993 года во исполнение соответствующих резолюций Ассамблеи государствам-членам выделялись ассигнования и начислялись взносы;

е) Резервный фонд для операций по поддержанию мира:

i) в своей резолюции 47/217 от 23 декабря 1992 года Генеральная Ассамблея учредила Резервный фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира в качестве механизма управления денежной наличностью для обеспечения быстрого реагирования Организации на потребности операций по поддержанию мира. Объем Резервного фонда для операций по поддержанию мира был установлен в 150 млн. долл. США. В соответствии с указанной резолюцией в Фонд были перечислены неизрасходованные остатки средств со специального счета Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период в размере 49 242 762 долл. США, неизрасходованные остатки средств со специального счета Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в размере 18 156 200 долл. США и разрешенные к удержанию остатки неиспользованных средств Общего фонда Организации Объединенных Наций в размере 82 601 038 долл. США.

ii) В соответствии с резолюцией 57/317 от 18 июня 2003 года для финансирования потребностей вспомогательного счета для операций по поддержанию мира в течение периода, закончившегося 30 июня 2004 года, была использована сумма в размере 33 250 000 долл. США.

Примечание 4**Пояснительные примечания в отношении начисленных взносов к получению**

Начисленные взносы к получению учитываются согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций, соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и принципиальной политике Организации Объединенных Наций. Что касается сумм, указанных как невыплаченные взносы, то некоторые государства-члены заявили, что они не намерены выплачивать часть своих начисленных взносов или что такие взносы будут выплачены лишь на определенных условиях. В соответствии с проводимой Организацией Объединенных Наций принципиальной политикой, о которой говорится в примечании 2(1)(iii) выше, никаких резервов на случай несвоевременного поступления начисленных взносов не создается. В связи с вышеизложенным ряд государств-членов просили обратить внимание на их позиции (заявленные их делегациями на ряде сессий Ассамблеи), в частности в отношении следующего:

а) в той степени, в какой эти суммы связаны с расходами по Специальному счету Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций (1956 год) и Специальному счету для Операции Организации Объединенных Наций в Конго, которые, по мнению некоторых государств-членов, были незаконными, они не считают себя обязанными участвовать в покрытии этих расходов в соответствии с положениями статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций. Таким образом, невыплаченные этими государствами-членами суммы на финансирование ЧВС ООН (1956 год) (ведомость XLI) и ОНУК (ведомость XLII) оцениваются в 38,6 млн. долл. США и 70,2 млн. долл. США, соответственно. Эти суммы, рассчитанные на основе долевых взносов соответствующих государств, не включают начисленные взносы Китая, не выплаченные им в бюджет ЧВС ООН (1956 год) и ОНУК за период до 24 октября 1971 года (соответственно 5,3 млн. долл. США и 6,7 млн. долл. США). После принятия 25 октября 1971 года резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Восстановление законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций», эта сумма в соответствии с резолюцией 3049 С (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1972 года была зачислена на специальный счет;

б) некоторые государства-члены заявили, что они не намерены участвовать в финансировании ЧВС ООН (1973 год) и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением. Другие государства-члены заявили, что они вычли из своих взносов на финансирование ЧВС ООН (1973 год) свою долю в расходах, связанных, по их мнению, с выполнением дополнительных функций, вытекающих из соглашения, заключенного 4 сентября 1975 года между Египтом и Израилем. В связи с тем, что некоторые государства-члены не участвовали в финансировании ЧВС ООН (1973 год) (в период до их ликвидации в 1979 году) и СООННР (в период до 30 июня 2004 года), бюджеты этих операций недополучили примерно 0,3 млн. долл. США. Эта сумма не включает невыплаченные начисленные взносы Китая за период с 25 октября 1971 года по 31 декабря 1981 года в размере 36 млн. долл. США, которые в соответствии с резолюцией 36/116 А от 10 декабря 1981 года были переведены на специальный счет;

с) некоторые государства-члены заявили, что они не намерены участвовать в финансировании ВСООНЛ, в результате чего бюджет этой операции недополучил примерно 8,2 млн. долл. США. Эта сумма, рассчитанная на основе долевых взносов соответствующих государств-членов в период с создания ВСООНЛ 19 марта 1978 года по 30 июня 2004 года, не включает невыплаченные начисленные взносы Китая за период с 25 октября 1971 года по 31 декабря 1981 года в размере 19,6 млн. долл. США, которые в соответствии с резолюцией 36/116 А Генеральной Ассамблеи были переведены на специальный счет;

d) положение с невыплаченными начисленными взносами по состоянию на 30 июня 2004 года: подробная информация с указанием по каждой отдельной операции по поддержанию мира начисленных и полученных взносов по состоянию на 30 июня 2004 года и всех видах задолженности каждого государства-члена приводится в докладе о положении дел со взносами (ST/ADM/SER.B/631). Доклад о положении дел со взносами по состоянию на 30 июня 2004 года был опубликован в июле, т.е. слишком рано, для того чтобы в нем могли быть указаны любые начисленные взносы государствам-членам или возвращенные им суммы, утвержденные Генеральной Ассамблеей в конце июня. Однако эти произведенные в конце июня операции учтены в финансовых ведомостях, а новые причитающиеся от государств-членов суммы указаны в качестве невыплаченных взносов по состоянию на 30 июня 2004 года. Поэтому в некоторых случаях суммы, указанные в качестве невыплаченных государствами-членами на 30 июня 2004 года взносов в докладе о положении дел со взносами, могут быть меньше или больше соответствующих сумм, указанных в финансовых ведомостях по состоянию на 30 июня 2004 года.

Примечание 5

Сводная информация о средствах на специальных счетах для операций по поддержанию мира: поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств (ведомость I); активы, пассивы, резервы и остатки средств (ведомость II); и движение денежной наличности (ведомость III)

a) В ведомостях I, II и III отражены финансовые результаты деятельности всех фондов Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира, которые подразделяются на три группы взаимосвязанных фондов, но показываются общим итогом, учитывающим счета всех операций Организации по поддержанию мира. Такая консолидация не означает, что средства этих фондов могут использоваться в каких-либо иных целях, помимо тех, для которых они утверждены. Краткая информация о финансовых результатах деятельности операций по поддержанию мира приводится в ведомостях I, II и III, которые охватывают все действующие миссии по поддержанию мира (ведомости IV–XVIII); Резервный фонд для операций по поддержанию мира (ведомость XIX); вспомогательный счет для операций по поддержанию мира (ведомость XX); Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия (ведомость XXI); а также завершенные миссии по поддержанию мира (ведомости XXII–XLII);

b) в соответствии с единым форматом финансовых ведомостей в ведомость I включены два расчетных показателя превышения поступлений над расходами или отрицательного сальдо. Первый показатель рассчитан на основе поступлений и расходов только текущего периода. Второй показатель пред-

ставляет собой чистое сальдо, учитывающее любые корректировки поступлений и расходов, относящихся к предыдущим периодам.

Примечание 6

Чрезвычайные вооруженные силы Организации Объединенных Наций (1973 год) и Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (ведомость V)

Генеральная Ассамблея неоднократно принимала решения о временной приостановке действия положений 3.2(b), 3.2(d), 5.3 и 5.4 Финансовых положений, с тем чтобы ЧВС ООН и СОООНР могли удерживать определенную часть остатка средств, которая в противном случае была бы возвращена государствам-членам. В соответствии с положениями резолюции 50/83 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1995 года сумма разрешенного к удержанию остатка средств в размере 64 931 001 долл. США была пропорционально сокращена в общей сложности на 15 321 728 долл. США в целях частичной компенсации списания задолженности Южной Африки по взносам в бюджеты различных операций по поддержанию мира за период с 30 сентября 1974 года по 23 июня 1994 года. В соответствии с положениями резолюции 53/226 от 8 июня 1999 года и последующими резолюциями 54/266 от 15 июня 2000 года и 55/264 от 14 июня 2001 года разрешенный к удержанию остаток средств был сокращен в общей сложности еще на 13 622 162 долл. США, в результате чего по состоянию на 30 июня 2004 года разрешенный к удержанию остаток составил 35 987 111 долл. США. Это соответствует сумме, хранящейся на специальном счете для невыплаченных начисленных взносов во исполнение резолюции 36/116 А (см. приложение 4(b)).

Примечание 7

Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ведомость VI)

Генеральная Ассамблея неоднократно принимала решения о временной приостановке действия положений 3.2(b), 3.2(d), 5.3 и 5.4 Финансовых положений, с тем чтобы ВСООНЛ могли удерживать определенную часть остатка средств, которая в противном случае была бы возвращена государствам-членам. В соответствии с положениями резолюции 50/83 Генеральной Ассамблеи сумма разрешенного к удержанию остатка средств в размере 108 461 935 долл. США была пропорционально сокращена в общей сложности на 25 583 986 долл. США в целях частичной компенсации списания задолженности Южной Африки по взносам в бюджеты различных операций по поддержанию мира за период с 30 сентября 1974 года по 23 июня 1994 года. Впоследствии согласно положениям резолюции 58/307 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2004 года разрешенный к удержанию остаток был сокращен на сумму в размере 63 312 709 долл. США, представляющую собой чистый остаток, накопившийся на счете Сил с 1978 по 1993 год, в результате чего по состоянию на 30 июня 2004 года разрешенный к удержанию остаток средств составил 19 565 240 долл. США. Это соответствует сумме, хранящейся на специальном счете для невыплаченных начисленных взносов во исполнение резолюции 36/116 А Генеральной Ассамблеи (см. примечание 4(c)).

Примечание 8
Разрешенный к удержанию остаток средств

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 57/323 от 18 июня 2003 года приняла решение о временной приостановке действия положения 5.5 Финансовых положений применительно к некоторым миссиям ввиду нехватки наличных средств у этих миссий. Этими миссиями являются Группа военных наблюдателей Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале (ведомость XXXI); Операция Организации Объединенных Наций в Мозамбике (ведомость XXXV); Операция Организации Объединенных Наций в Сомали (ведомость XXXVI); Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходная миссия Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданская полицейская миссия Организации Объединенных Наций в Гаити (ведомость XXIV); Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже (ведомость XXXVIII); а также Миссия Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике (ведомость XXV).

Примечание 9
Остатки средств, подлежащие переводу для создания стратегических запасов материальных средств для развертывания

В соответствии с положениями резолюции 56/292 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года было разрешено передать из резервов и остатков средств МСООН (ведомость XXX) и МООНГ (ведомость XXXII) соответственно 95 978 945 долл. США и 45 567 055 долл. США в счет финансирования стратегических запасов материальных средств для развертывания и зачислить эти суммы на счет Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия (ведомость XXI). Отдельные государства-члены могли перевести свою долю в указанных выше остатках средств непосредственно Базе материально-технического снабжения или получить ее назад с последующим отдельным начислением взносов на цели финансирования стратегических запасов материальных средств для развертывания. Некоторые государства-члены предпочли перевести свою долю в указанных выше остатках средств непосредственно Базе материально-технического снабжения и в этой связи соответствующие остатки в размере 54 690 848 долл. США и 25 815 321 долл. США были переданы от МСООН и МООНГ. Некоторые государства-члены выбрали вариант финансирования своей доли в стратегических запасах материальных средств для развертывания на основе отдельно начисленных взносов, и этим государствам-членам были возвращены остатки средств МСООН и МООНГ в размере соответственно 11 649 854 долл. США и 5 639 962 долл. США. Остальная часть остатков средств в размере 29 638 243 долл. США (МСООН) и 14 111 772 долл. США (МООНГ) должна быть возвращена государствам-членам с последующим отдельным начислением взносов на цели финансирования их доли в стратегических запасах материальных средств для развертывания. В настоящее время от государств-членов недополучено 13 581 780 долл. США.

Примечание 10**Стратегические запасы материальных средств для развертывания**

Согласно положениям резолюции 56/292 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года на закупку имущества для создания стратегических резервов материальных средств для развертывания было утверждено выделение 141 546 000 долл. США. В докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе A/56/870, указывалось, что после отправки или ротации имущества Секретариат будет пополнять его запасы, относя расходы на замену на счет бюджетов миссий-получателей имущества. Для покрытия расходов на пополнение стратегических запасов материальных средств для развертывания был создан отдельный фонд оборотных средств, по счетам которого проводятся все соответствующие операции. Совокупный остаток средств на конец финансового периода, складывающийся, в частности, из средств, возникающих в результате экономии в предыдущие периоды, и средств, хранящихся в промежутки времени между регистрацией поступлений после передачи имущества и фактическим пополнением стратегических запасов для развертывания, переносится на следующий финансовый период и может использоваться в нем.

Примечание 11**Временная структура задолженности по начисленным взносам**

Продолжительность периодов просрочки государствами-членами выплаты начисленных им взносов указывается в таблице V.1 ниже. Организация Объединенных Наций принципиально не создает резервов на случай несвоевременного поступления начисленных взносов.

Таблица V.1

Просроченные взносы к получению*(В тыс. долл. США)*

<i>Продолжительность периода просрочки</i>	<i>Сумма</i>
Менее шести месяцев	335 417
От шести месяцев до одного года	107 741
Более одного года	1 077 529
Итого	1 520 687

Примечание 12**Имущество длительного пользования**

В таблице V.2 приводятся данные о фактической стоимости приобретения имущества длительного пользования в миссиях по поддержанию мира согласно сводным данным инвентарного учета Организации Объединенных Наций по состоянию на 30 июня 2004 года. В соответствии с используемыми Организацией Объединенных Наций принципами учета имущество длительного пользования не включается в капитальные активы Организации, а при его приобретении проводится по счету текущих ассигнований.

Таблица V.2
Стоимость имущества длительного пользования
(В тыс. долл. США)

<i>Миссия по поддержанию мира</i>	<i>2004 год</i>	<i>2003 год</i>
ВСООНК	15 531	15 183
СООННР	37 452	36 103
ВСООНЛ	79 672	102 098
ИКМООНН	—	23 334
МООНРЗС	25 302	27 136
МООННГ	20 057	18 944
МООНСЛ	71 890	71 648
МООНК	133 458	135 037
МООНДРК	156 818	136 743
МООНПВТ/ВАООНВТ	47 671	52 987
МООНЭЭ	49 916	47 148
МООНЛ	64 907	—
МООНКИ/ОООНКИ	23 008	—
МООНСГ	8 044	—
БСООН	30 633	47 903
БСООН — стратегические запасы материальных средств для развертывания	57 440	41 449
Итого	821 799	755 713

Примечание 13

Обязательства по выплате пособий в связи с окончанием службы и выходом в отставку

а) Обязательства Организации Объединенных Наций в отношении покрытия расходов сотрудников по медицинскому страхованию после их выхода в отставку, а также в отношении других выплат, связанных с окончанием службы, конкретно не показываются ни на одном из финансовых счетов Организации. Такие выплаты закладываются в регулярный бюджет и бюджеты операций по поддержанию мира, а фактически понесенные расходы в каждом финансовом периоде учитываются как текущие расходы;

б) увольняющиеся из Организации сотрудники имеют право на денежную компенсацию за все накопленные, но не использованные дни отпуска, но не более чем за 60 дней. По состоянию на 30 июня 2004 года обязательства Организации по выплате такой компенсации в отношении операций по поддержанию мира составляли, по оценкам, порядка 30–35 млн. долл. США;

с) некоторые сотрудники имеют право на субсидию на репатриацию и возмещение расходов, связанных с переездом на новое место жительства по окончании срока службы в Организации, размер которых зависит от количества проработанных лет. По состоянию на 30 июня 2004 года обязательства Организации по таким выплатам в отношении операций по поддержанию мира составляли, по оценкам, порядка 13–18 млн. долл. США.

